

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

*En esta edición*  
**Suplemento  
Techos para Chile**



MONICA EN FINLANDIA

La estrella del atletismo nacional y campeona sudamericana, Mónica Regonessi, comenzará mañana a participar en el Primer Campeonato Mundial de este deporte junto a los jóvenes valores Luis Schneider, Pablo Squella y Carlos Carvajal.

Inquietud en el hampa

## Banda de "El Primo" se cobra venganza

Primera víctima fue el taxista de Buin (Página 32)

**EXIJA  
SU CUPON**

**¡SENSACIONAL CONCURSO!  
Mi diario...mi casa**  
Gánese una vivienda nueva juntando uno o más cupones de los que entregamos  
día a día. Sorteo el 15 de agosto por Televisión Nacional

SANTORAL: La Transfiguración del Señor.  
UNIDAD DE FOMENTO: Valor hoy \$ 1.646.14; mañana \$ 1.646.99  
VALOR DEL DOLAR (Acdo. 1504-03 Bco. Central): Valor hoy: \$ 79.14; mañana \$ 79.18.

**\$ 15**

# LA NACION

Santiago de Chile - Sábado 6 de Agosto de 1983 - N° 21.603 - Año LXVII - 3<sup>a</sup> Edición

**REVISTA  
Verónica**  
La mujer que lo sabe todo... y lo cuenta todo

## A fierrazos Mamá mató a su hijo por "fome"

Le ponía problemas para su otoñal romance  
En taxi paseó el cadáver por medio Santiago

(Pág. 33)

**35**  
Pág.

Raquel Argandoña romperá el silencio. En programa radial dará a conocer mañana su vida sentimental y sus secretos.



**43**  
Pág.

MASHA es la favorita en el clásico de 1.400 metros reservado para hembras de 3 años, que se disputará hoy en la arena palmeña.



## Buscadores de Oro en Brasil

- Se cree disponer de 32 mil toneladas de oro que "hay que hallar"
- El metal frustra los sueños de muchos y hace realidad los de muy pocos
- Los buscadores de la cuenca del Amazonas deben desafiar el medio ambiente, la naturaleza y los otros "garimpeiros"

**O**jos profundos, la cara curtida por el sol, la mirada lejana, el hombre relata con un habla muy lenta de "antes", de la vida en la "civilización". Era empleado en un consorcio electrónico, hasta hace dos años. Luego se aburrió, porque un día era como el otro, dejó su departamento y renunció a su trabajo.

Hoy vive a orillas del río Tapajos, uno de los poderosos ríos de la selva brasileña que cerca de Santarem desemboca en el Amazonas. Aquí busca oro con otras decenas de miles de mineros y lavadores, los "garimpeiros". En las orillas y en las islas de los ríos amazónicos todavía se hallan suficientes pepitas de oro pequeñas y medianas como para atraer cada vez más a nuevos aventureros.

### Búsqueda para escapar de la pobreza

El equipo es primitivo y barato: una pala, una batea para lavar y comestibles. En los últimos meses han llegado a la selva más hombres que antes de las regiones industriales del Brasil, en busca de la suerte. Para muchos es la última esperanza de escapar de la pobreza causada por el desempleo y la crisis económica.

Roberto, el hombre de São Paulo, tuvo cierto éxito en la selva y ha salido a Santarem para "repostar". La ciudad de 200.000 habitantes se jacta de ser "la perla del Tapajos" y tiene actualmente cierta importancia económica, también como mercado de oro. La agencia estatal paga por el gramo de oro bruto unos 9.000 cruzeiros (18 dólares).

Roberto llegó a Santarem en bote y no, como la mayoría, en uno de los tantos taxis aéreos que prestan sus servicios en la región. Cambió su oro por dinero y lo depositó en un banco. Por algunos días se dedicó

a distracciones baratas, antes de retornar a la selva. Podría hacerlo como otros garimpeiros, dárseles de hombre rico, alojarse en el hotel de cuatro estrellas de la ciudad y beber whisky importado y caro,



Es aquí, en la metrópoli totalmente desarrollada, donde esperan poder hallar un lugar los garimpeiros, gracias a la riqueza rasguñada con esfuerzo.

pero Roberto quiere ganar dinero, para volver luego a la "civilización" y abrir algún negocio.

Todos los "garimpeiros" sueñan con ganar mucho dinero y con la libertad, pero muy pocos lo logran. Para muchos, lavar oro o buscarlo cavando en la tierra en las orillas del río significa trabajar por la supervivencia. Otros gastan el dinero con la misma rapidez que lo ganaron. En oscuros bares de Santarem y otras ciudades similares quedan a la deriva los fracasados, demasiado débiles y desanimados como para comenzar de nuevo, en la selva o en la civilización.

El número de garimpeiros en Brasil debe de ascender a entre 150.000 y 250.000. Cifras exactas no existen. El territorio que recorren los buscadores de oro es tres veces más grande que México. Los garimpeiros viven solos o se reúnen en campamentos, como ocurre en Serra Pelada, donde se han llegado a reunir hasta 30.000 hombres en busca del metal precioso. Desde hace cuatro años, los buscadores de oro han tenido suerte en esta zona. Hace poco sacaron de la tierra un pedazo de oro de 36,3 kilos.

La Amazonia parece ser una "tesorería de oro". La colonia de Itaituba, en el alto Tapajos, fundada en el siglo 17, contaba en 1970 con menos de 2.000 habitantes. Había seis autos, un camión y un "jeep". Luego se halló oro en las cercanías y hoy viven 40.000 personas en Itaituba, donde durante muchos años el oro era el único circulante aceptado.

### Garimpeiro: vivir en peligro

Ser garimpeiro significa renunciar a toda comodidad y vivir en peligro. Insectos, culebras, un clima mortal y, lo que puede ser peor, la codicia de los compañeros. En muchos campamentos sigue vigente la ley del más fuerte, el revólver se lleva abiertamente. El gobierno trata de controlar la minería de oro y decreta las disposiciones



*Huyendo de la cesantía y la crisis económica que afecta a Brasil y sus núcleos urbanos, muchos hombres prefieren ir a la selva en busca de oro.*

correspondientes, como es el caso en Serra Pelada, donde el control es estricto: están prohibidas las armas, el alcohol y las mujeres en el campamento.

Estas prohibiciones rigen también en Camarão, en el sur del Estado de Pará, donde de unos 4.000 garimpeiros buscan oro en los territorios de los indígenas gorotíes. El cacique ha pactado con las autoridades correspondientes un "impuesto" del ochenta por ciento del "botín", pero muchos kilos de oro logran esquivar los controles.

En cambio, el cacique de los vecinos kaipas, Tuto Pombo, con quien se halla actualmente en negociaciones una empresa minera que quiere introducir en la zona la explotación mecánica del oro, nunca se conformó con menos del diez por ciento y dispuso un control estricto de los garimpeiros. Cuando en 1981 unos 300 aventureros no quisieron pagar el impuesto, Tuto Pombo con unos 40 de sus guerreros atacó a los intrusos.

Según la Asociación Brasileña de Investigación de los Recursos Minerales, en Brasil hay suficiente oro —unas 32.000 toneladas, la mayor parte en la superficie de la tierra. Con estas existencias, el país podría abastecer sus propias necesidades y exportar oro.

Para este año, oficialmente se prevé explotar 40 toneladas de oro, para el próximo unas 50. Sin embargo, la explotación real debe superar estas cifras en un tercio y sale a la venta ilegalmente. (DPA).

## 150 Años de Boleros

El ritmo del bolero nace a principios del siglos pasado, al calor de ritmos afro-antillanos que surgían, entonces, según la información proporcionada por el gran escritor e investigador cubano Alejo Carpentier en "La música en Cuba".

Otras opiniones de especialistas en la materia afirman que el ritmo de cuatro cuartos o tiempos tuvo su origen en Alemania, donde era interpretado con mayor lentitud que ahora y con más uso de la cuerda y de la melodía o sea, casi a capricho.

Sin embargo, se considera que la más atinada observación corresponde a Carpentier, y que, derivadas del hallazgo de ese ritmo, surgieron varias modalidades como "El bolero moruno", en España, "El bolero ritmico" en las Antillas y "El bolero romántico y ranchero" en México.

Lo que nadie pone en duda es que fue en México donde se eligió con entusiasmo y se dio mayor proyección a esa corriente musical, cuando comenzaron a surgir los grandes compositores románticos como Agustín Lara, Gonzalo Curiel, Gabriel Ruiz, Luis Aráez y Miguel Prado, en la década de los '30.

Casi al mismo tiempo y junto con otros autores que coadyuvaron a enriquecer el repertorio de los "boleros ro-

mánticos", surgieron Consuelo Vélez, Miguel Lerdo de Tejada, Consuelo Vidal, Grever y Mario Molina Montes, quienes cimentaron la fama comunitaria de la expresión.

Y fueron Lara y Curiel quienes provocaron el surgimiento de voces igualables, como la de Pedro Vargas, las hermanas Aguilera, Ramón Amador y, poco después, Ana María González.

Tampoco hay que olvidar a otros baluartes del "bolero romántico", como Juan Arvizú, Consuelo Vidal, Fernando Fernández, Linda Arce y José Luis Caballero. En los '40, aparecieron otros boleristas entre los cuales figuraron preponderantemente trios como "Los Panchos" y "Los Diamantes", que, a su vez, fueron sucedidos por "Los Tres Ases" y "Los tres caballos".

Importante es señalar la labor que en favor del ritmo romántico hiciera Pedro Infante, quien inició la moda de grabar boleros con acompañamiento de mariachi y que se dio en llamar el "bolero ranchero".

Por otro lado, a mediados de los '50, cuando se pensaba que los ritmos roncos acabarían con la expresión bolerística, surgió un compositor de enorme inspiración que dio vida nueva a la misma: Armando Manzanero.

AGUIJON

¿TÚ CREEES QUE YO PODRÍA VIAJAR A ESTADOS UNIDOS?

¡Y POR QUÉ NO?  
CHILE ESTÁ LIBRE  
DE LA FIEBRE AFROSA...



## Decisivo Avance Institucional

**E**l Presidente de la República ha anunciado recientemente que el Consejo de Estado iniciará en octubre el estudio de cuatro leyes complementarias de la Constitución: la de los partidos políticos, del Sistema Electoral, del Registro Codificador de Elecciones y del Congreso Nacional. Asimismo, señaló el Presidente que en dicho estudio serán llamados a sumarse personalidades de sectores opositores, correspondientes a su nominación al Consejo de Estado.

La decisión del Presidente Pinochet ha de entenderse enmarcada en su permanente voluntad de alcanzar la plena vigencia de la Constitución Política de 1980, en el plazo para ello entendido. Recientemente S.E. dirigió al Sumo Pontífice una carta en que, respondiendo al llamado que él hiciera a los chilenos, le señalaba precisamente el interés de su Gobierno en dar pasos decisivos hacia una institucionalidad que se identifica "con un sistema democrático de inspiración occidental y cristiano".

El reciente anuncio del Presidente constituye una reafirmación trascendental de que, se cumplirá fielmente el mandato popular expresado al aprobar la Constitución Política. Allí, el pueblo de Chile libre y soberanamente adhirió a un esquema institucional caracterizado por una democracia renovada,

comprometida con la libertad, la seguridad, el progreso y la justicia social, entregando al Gobierno la responsabilidad de alcanzar ese objetivo durante este primer período presidencial. Es justamente esa responsabilidad la que el Gobierno asumió en toda su dimensión al poner en vigencia importantes leyes orgánicas constitucionales, al designar una comisión especial al estudio de otras, de lo cual se ha informado recientemente al Presidente, y al decidir ahora que su principal cuerpo consultivo, integrado además por miembros de sectores opositores, proceda al análisis de leyes de contenido político de gran incidencia en la nueva democracia.

El Presidente ha dado un paso de particular significación institucional que interpreta el sentir mayoritario de la ciudadanía. Se ha creado una nueva instancia de participación que permitirá a los distintos sectores entregar su aporte a una obra que, como lo ha señalado el Gobierno, es de responsabilidad de todos.

Las grandes decisiones adoptadas por el Presidente Pinochet durante su gestión y dirigidas a crear una institucionalidad fundada en los principios que renacieron entre nosotros el 11 de septiembre de 1973, han constituido siempre la adhesión vigorosa y entusiasta de la ciudadanía. Frente a otra de ellas, los chilenos han de ver fortalecida su fe en alcanzar aquel anhelado objetivo.

## Ataque Atómico a la URSS

Poco después de 1945, cuando la URSS estaba en neta inferioridad con respecto a los EE.UU. en la carrera nuclear, la junta de los jefes del Estado Mayor del Pentágono sugirió repetidamente a la Casa Blanca lanzar un ataque atómico contra la URSS antes de que el Kremlin tuviese el tiempo necesario para poder elaborar la bomba de hidrógeno. Los presidentes Truman y Eisenhower repensaron la idea considerándola inmoral, inconstitucional y contraria a la tradición del país.

Algunos documentos secretos del Pentágono de fines del decenio de los 40 y de los primeros años del 50 explican cómo Truman y Eisenhower se encontraron frente a un dilema.

El dilema era de prevenir con la fuerza la posibilidad de que la URSS se transformase en la superpotencia que es hoy y formase un arsenal atómico o dejar que la historia siguiese su curso natural.

Los hechos se desarrollaron así en 1945: terminada poco tiempo antes la Guerra Mundial, la junta de jefes del Estado Mayor de los EE.UU. entregó a Truman un informe en el que se afirmaba que no había defensa alguna conocida contra la bomba atómica, "lo que exigía de parte nuestra la ejecución de un primer ataque de sorpresa".

Dos años después, cuando se conocieron los resultados de los primeros experimentos norteamericanos sobre el atolón de Bikini, la junta recomendó al Ministerio

de Defensa que pidiera al Congreso dar una nueva definición de los actos de agresión así como incluir en esta categoría las tentativas de desarrollar armas atómicas "que puedan eventualmente ser utilizadas contra nosotros", y autorizar, en consecuencia, al Presidente a ordenar como represalia el lanzamiento de armas atómicas para prevenir un ataque enemigo.

Durante el mandato de Eisenhower, su Secretario de Estado, John Foster Dulles, dijo que "Los EE.UU. estarán seguros sólo si tienen el poder suficiente para infiijir al enemigo un daño mucho mayor que aquel que él puede esperar o causar a otros".

Y agregó que: "La competencia para mantener por un largo período esta situación de predominio relativo terminaría con llevarlos a la guerra o a una forma dictatorial de gobierno... Teniendo en cuenta todo ello, debemos preguntarnos si nuestro deber hacia las futuras generaciones no consistiría en iniciar el conflicto en el momento más oportuno".

En 1955, los documentos ahora conocidos informaban ya que el Pentágono sabía con claridad que ni siquiera un primer ataque de los EE.UU. habría impedido una reacción soviética como consecuencia de la cual una buena parte del territorio norteamericano resultaría devastado y millones de perso-



nas muertas. En sustancia, los términos continúan siendo los mismos ahora. (ANSA).

## Acción Consecuente

Los días pasados han sido fructíferos en actos del Gobierno que, respondiendo a su permanente anhelo de unidad nacional, han reafirmado su voluntad en orden a alcanzar la plena normalidad institucional sobre la base de una convivencia armónica y estable.

En un acto que es expresión de su patriotismo y espíritu de paz, el Presidente de la República ha dado explícita respuesta al llamado hecho por Su Santidad el Papa, el pasado 13 de junio, reiterando en ella el empeño del Gobierno en "construir una sociedad libre y solidaria, basada en las exigencias queemanan de la dignidad del hombre y de su fin trascendente".

Las palabras del Presidente, contenidas en la respuesta al llamado papal, han interpretado plenamente a la ciudadanía que comprende que el país ha de avanzar en forma resuelta por el camino institucional trazado soberanamente. Al mismo tiempo la comunidad valora en toda su dimensión el significado que tienen las declaraciones que hace un Presidente católico, de un país mayoritariamente católico, al más respetado líder moral del mundo.

Por otro lado, recientemente el Ministerio del Interior se ha desistido del requerimiento judicial intentado para investigar una infracción a la ley de Seguridad del Estado ocurrida con ocasión de la impresión y distribución de setecientos mil panfletos que incitaban a promover a la comisión de hechos que esa misma ley tipificó como delictuales.

El fallo pronunciado por la Corte Suprema en la apelación del recurso de amparo deducido en dicho proceso, sin perjuicio de confirmar la libertad de las personas que el juez de primera instancia había estimado involucradas y cuya resolución fuera dejada sin efecto por la Corte de Apelaciones, introdujo cambios trascendentales en los considerandos del fallo que dejan en claro que los hechos materia del requerimiento

tienen carácter delictual y que es procedente, en consecuencia, continuar la investigación a cargo del ministro sumariante. Estimó la Corte Suprema que los antecedentes hasta allí reunidos no eran suficientes para acreditar los hechos delictuosos, lo que no excluye naturalmente la posibilidad de que nuevas diligencias probatorias así lo determinen. De aquí que quienes han pretendido interpretar el fallo en el sentido de que admitiría la protesta o legitimaría un llamado a ella, incurren en planteamientos que carecen tanto de argumentos razonables como jurídicos.

No obstante lo justificado del proceder del Ministerio del Interior, que queda de manifiesto por la resolución de la Corte Suprema, ese ministerio se ha desistido de la acción deducida "con el fin de demostrar con hechos, una vez más, el genuino propósito de reconciliación, así como la convicción de avanzar decididamente por el camino de la unidad". El ministerio ha preferido esta vía, considerando un propósito superior, a continuar con el proceso y aportar los demás antecedentes de que dispone.

La decisión es muestra de la voluntad del Gobierno de contribuir a lograr la unidad de los chilenos para favorecer una convivencia armónica. Ella ha de entenderse necesariamente ligada al contenido de la carta que dirigió el Presidente a Su Santidad, en respuesta al llamado de éste.

Con los actos señalados la autoridad testimonia su actitud consecuente con los valores y principios que la inspiran. Con decisión y medida y considerando los superiores intereses del país, orienta su acción hacia aquéllos objetivos que la inmensa mayoría ciudadana ha compartido en estos años y a que ha apoyado en forma entusiasta como única forma de forjar para Chile una democracia renovada, ajena a los graves vicisitudes de que fuimos testigos hasta 1973.

## Enemigos de Chile

**E**n estos momentos que vive Chile, requiere el país de todas sus fuerzas espirituales y materiales para enfrentar enemigos que desde dentro y desde fuera quieren destruir la unión de esta familia. Nadie, en estos momentos, puede ser un espectador. Cada uno tiene su lugar de batalla.

Hemos debido afrontar una campaña concertada y sostenida desde el exterior, como bien lo ha señalado el Presidente de la República, en carta dirigida al Santo Padre. Mediante una propaganda verdaderamente diabólica, que ha intentado infructuosamente trasladar a Chile el clima de violencia y subversión que sacude a otras naciones iberoamericanas.

Pese a esta campaña, el mundo ha ido advirtiendo paulatinamente, en contacto con nuestra realidad, lo falso de la propaganda de la Unión Soviética y el comunismo internacional, que sistemáticamente continúa aún distorsionándola, aunque cada vez con menores resultados.

Nunca corrió hoy ha necesitado Chile de la máxima cohesión de todos sus hijos. Cuando una familia es atacada, lo propio es mantener la mayor unión, sacrificando

todo lo que exige el bien de los que la integran.

¡Qué triste papel desempeñan los que buscando sus propios intereses, se olvidan del resto de sus hermanos! ¡Qué fatal y desgraciada empresa la de aquellos que se permiten desprestigiar a su propia familia! Alguien decía: "Ave de mala ralea es la que empuera su propio nido".

Pero no solamente debemos enfrentar enemigos visibles, sino que debemos vernos libres de los enemigos invisibles que minan y destruyen nuestra familia, como son los egoismos, las envidias, las injusticias, las mentiras, la sensualidad, el materialismo ambiente, la búsqueda de placeres. Todos estos males nos pueden destruir interiormente, y eso sí que es dañino para el desarrollo que todos anhelamos.

Conseguiremos superar estos males, estas enfermedades del organismo nacional, pues si no lo hacemos, las fuerzas se debilitarán y nos destruirán por dentro, donde la recuperación es casi imposible para un organismo social.

Sólo así construiremos un Chile de hermanos, sobre la base de una auténtica unidad nacional.

NESTOR HERNANDEZ

Inches

## 4 educación

En Academia Pedagógica

# Primera cátedra de ética del profesor

La Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, inauguró oficialmente la cátedra de Ética del Educador, cuyo objetivo es "avanzar en el estudio de una de las dimensiones más definitorias de la naturaleza humana: "su vértice ético y moral", destacó el director del Departamento de Educación Básica del plantel, Antonio Carkovic.

Esta jornada será impartida por primera vez a los alumnos de las carreras de Pedagogía en Educación Básica y Educación Media, y es organizada por el Departamento de Formación Pedagógica de esa casa de estudios, y tendrá el carácter de plan piloto.

La cátedra se inició con una primera conferencia a cargo del académico Carkovic, quien se refirió a los fundamentos filosóficos y antropológicos de la ética.

Los temas centrales del resto de las exposiciones que se alternarán con clases semanales, se refieren a: La axiología y ética; La ética y los actos humanos; Conciencia y vivencia moral, personal, profesional y responsabilidad del educador; La ética en nuestra cultura occidental, y Educar en el ejercicio de la libertad.

### CRECIMIENTO HUMANO

"El crecimiento humano de la persona —objetivo básico del proceso educacional— es un esfuerzo sostenido y consciente para encuadrarlo de manera tal que sus manifestaciones sean compatibles con nuestra condición espiritual", dijo Carkovic.

Finalmente indicó que la responsabilidad que deben asumir los futuros profesores es muy importante, porque la conciencia moral no se genera espontáneamente. "Se puede ir formando en el niño, primero a través de la familia, y del medio social. Pero debe ir complementándose a través de la escuela. En este sentido, no hay profesión más exigente que la de maestro, porque se constituye en un modelo para sus discípulos".



*La profesión docente es una de las más exigentes, porque el profesor se constituye en un modelo para sus discípulos, señaló el académico Antonio Carkovic, al inaugurar la nueva cátedra.*

## "Ues" finalizan sus vacaciones

Los estudiantes de las Universidades de Chile y

Católica de Chile retornan este lunes a clases, tras permanecer durante aproximadamente dos semanas haciendo uso de sus vacaciones de invierno.

En la Universidad de Santiago, en tanto, los estudiantes deberán acudir al plantel a cumplir con los trámites de matrículas e inscripción de asignaturas para el segundo semestre académico, iniciando sus clases el martes 16.

### MANGANESOS ATACAMA S.A.

Desde el 12 de agosto de 1983 y en sus oficinas, Agustinas 1022, oficina 915, se pagará la tercera y última cuota del dividendo N° 70, de \$ 6, (seis pesos) por acción.

EL GERENTE  
Stgo. 5 Agosto 1983.

### PESQUERA INTERPESCA S.A. JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, la que tendrá lugar en Santiago, Moneda N° 970, piso 12º, el día 22 de agosto de 1983 a las 18.30 hrs., con el objeto de pronunciarse sobre el balance del ejercicio de la sociedad, terminado el 31 de diciembre de 1982, conforme se establece en el artículo sexto transitorio de los estatutos sociales.

EL Directorio

Junta Extraordinaria de Accionistas

Cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, la que tendrá lugar en Santiago, Moneda 970, piso 12º, el día 22 de agosto de 1983, a las 19.30 hrs., con el objeto de tratar las siguientes materias: a) Imputar parcialmente las pérdidas acumuladas al capital de la sociedad, disminuyendo este último y dejar el remanente de las pérdidas pendientes para imputación a futuras utilidades.

b) Capitalizar el Fondo de Revalorización del Capital Propio.

c) Modificar el Art. 4º de los estatutos sociales en el sentido de establecer que el capital se expresará en moneda de curso legal, sin equivalencias de ninguna clase y se aumentará en \$ 19.000.000 mediante la emisión de acciones de pago que se ofrecerán a los accionistas, en la forma, condiciones y plazo que lo determine la Junta.

d) Agregar y suprimir los artículos transitorios que sean necesarios para los efectos de los acuerdos que se adopten en la Junta.

e) Facultar a la o las personas que la Junta determine para llevar a cabo los acuerdos que se adopten.

EL Directorio

## Por las aulas

### TEATRO ITINERANTE

Después de una breve permanencia en Santiago, Compañía de Teatro Itinerante del Ministerio de Educación y Amigos del Arte, iniciará el lunes próximo su programa de presentaciones por la zona sur del país, esta vez incluye nueve ciudades. Los Andes, Llolleo, Viña del Mar, Rancagua, San Fernando, Curicó, Talca, Parral y Linares serán los escenarios donde los 10 integrantes de la compañía pondrán en escena "Nuestro Pueblo" de Thornton Wilder y las obras infantiles "El tío y el Angel" de Jaime Silva y "Las Farsas del Pastor Tarta", anónimo francés del siglo XV.

### ENCUENTRO FRANCO-CHILENO

Once académicos de diferentes universidades francesas y uno de Canadá, participarán como profesores invitados en el Primer Encuentro Franco-Chileno de Matemáticas Aplicadas, que se realizará en Santiago, del 5 al 9 de septiembre de 1983. El evento lo organiza el Departamento de Matemáticas y Ciencias de la Computación de la Universidad de Chile, con el apoyo del Servicio Cultural y de Cooperación Científica y Tecnológica de la Embajada de Francia.

### HISTORIA DE LA ENERGIA

El próximo lunes, en la Sala Ercilla de la Biblioteca Nacional, se realizará el lanzamiento del texto "Historia de la Energía en Chile". El acto será presidido por el director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Enrique Campos Menéndez. La publicación es la primera en su género y fue realizada bajo la dirección del Museo Histórico Nacional, a través de un equipo de profesionales y colaboradores de la institución, y contó con el auspicio de Eso Chile.

### LOGICA MATEMATICA

Seis docentes de la Facultad de Matemáticas de la Universidad Católica se encuentran en Caracas, Venezuela, participando en el VI Simposio Latinoamericano de Lógica Matemática que se prolongará hasta el 7 de presente mes. Los invitados son el decano Rolando Chuaqui y los profesores Manuel Corradi, Jaime Victoria Marshall, Irene Mikenberg y Gloria Schwam

### BICENTENARIO DE BOLIVAR

Con un foro público sobre el tema "Integración Latinoamericana y sus implicaciones socio-culturales", comienzan este lunes, a las 18.45 horas, las actividades que la Sociedad Científica de Chile se ha adherido a la conmemoración del bicentenario del nacimiento de Simón Bolívar. En el panel, que se realizará en el Instituto Cultural de Providencia (Pedro de Valdivia 13), participarán los catedráticos Leonardo Jeff y Jorge Giese, abogado Enrique Ferrilla y el presidente del Instituto Bolivariano, doctor Félix Garay, coordinará el sociólogo Pedro Godoy. El foro público será dirigido por el titán de la sociedad, Eduardo Frenk.

### IDIOMA CHINO

Desde las frases mínimas para entenderse en chino, arte de comer con palillos y cómo servir el té, hasta la filosofía de China y Confucio, incluye el curso "La cultura de la cultura china y su lenguaje", que ofrece la Facultad de Historia, Geografía y Ciencias Políticas de la Universidad Católica, a todo público. En 15 sesiones que se extenderán entre el 9 de agosto y el 29 de octubre, en horario vespertino, se realizarán estas jornadas.

### QUEHACER UNIVERSITARIO

La Ministra de Educación Mónica Madariaga, recibió ayer en su gabinete al rector de la Universidad de Concepción, Guillermo Clericus, junto a quien analizó el actual quehacer universitario.

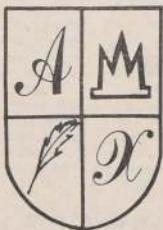
Al término de la entrevista, la Secretaría de Estado puntualizó que en ningún momento se analizó el finiquitamiento de la educación superior, sino más bien ciertas inquietudes sobre el acontecer en las universidades.

Asimismo, precisó tener con el rector Clericus una "real compenetración en cuanto a los objetivos de la educación superior", que son comunes con el secretario Guillermo Clericus".

### CONFERENCIAS CIENTIFICAS

Con la asistencia del Embajador de Perú, José Bustamante, del decano de la Facultad de Ciencias Biológicas de la Universidad Católica, doctor Jorge Lewin, se desarrollará la conferencia "Biología y fisiología comparada de la adaptación a la hipoxia", dictada por el científico peruano, doctor Carlos Monge. La actividad tendrá lugar el martes 9, a las 11.30 horas, en Portugal 35.

## COLEGIO ALFONSO X



ED. BASICA ED. MEDIA  
PRE-UNIVERSITARIO  
CURSOS TECNICOS

### PROFESORES TITULADOS

EXAMENES VALIDOS

### PROGRAMAS VIGENTES MINEDUC

MATRICULAS ABIERTAS

MAXIMO 15 ALUMNOS

HORARIO ATENCION 09.00-13.00 Horas  
15.00-18.00 Horas

ENSEÑANZA BASICA - 1º- 8º año  
ENSEÑANZA MEDIA - 1º- 4º año  
PRE-UNIVERSITARIO (2º Semestre)  
CURSOS TECNICOS (2º Semestre)

Orientación personalizada  
Actividades coprogramáticas- culturales - deportivas  
Área laboral- Talleres y seminarios electivos

**ROMAN DIAZ 239**  
Providencia alt. 1100  
Frente Torres de Tajamar

# Enérgico rechazo a los dirigentes politizados

□ Adhesión al Presidente Pinochet de la comunidad de San Carlos

Su absoluto rechazo a los dirigentes politizados que hoy pretenden ignorar "nuestra manifestación de voluntad soberana, para lograr sus propósitos, desconociendo la Constitución Política de 1980, y su apoyo a la 'gigantesca obra' que lleva adelante el Gobierno, manifiestó al Presidente de la República la comunidad de San Carlos.

Seis sindicatos, tres asociaciones de camioneros, taxistas, comercio detallista, Cámara de Comercio e Industria, 60 centros de madres, 27 juntas de vecinos, 49 clubes deportivos y 9 clubes juveniles enviaron una carta al Jefe del Estado para manifestarse su adhesión "ante los últimos acontecimientos ocurridos en el país".

Señalar los firmantes que "creemos en la concepción cristiana del hombre y la sociedad y sólo deseamos una vida digna y se-

rena. En 1980, continúa, aprobaron por abrumadora mayoría la Carta Fundamental que nos permite alcanzar la forma de vida que siempre hemos aspirado, como también los plazos para su completa vigencia.

Hoy, "dirigentes politizados pretenden desconocer nuestra manifestación de voluntad soberana y para lograr sus propósitos han llegado a límites incalificables, que ninguna sociedad sana y bien constituida puede aceptar".

Por ello, señala, Presidente Pinochet, "reciba nuestra adhesión a la gigantesca obra que lleva adelante su Gobierno, como también nuestro apoyo en la seguridad que así como ayer luchamos contra el marxismo de la Unidad Popular, hoy lo haremos, irreversiblemente, contra éste y sus aliados".

De conformidad a la reglamentación de extranjería en vigencia el Gobierno negó la autorización de ingreso al país a dos miembros del Parlamento europeo, de filiación comunista, y permitió la entrada de otros cuatro parlamentarios italianos.

Así lo informó ayer el Ministerio de Relaciones Exteriores a través de un comunicado oficial en el que señala que se negó el ingreso a los parlamentarios comunistas italianos, Pancracio di Pasquale y Guido Fan-

ten. Los personas mencionadas venían acompañadas de María Gracia Lanfranco Fanti y Silvana Pennella, quienes decidieron no ingresar al país.

Asimismo, el jueves por la noche ingresaron los miembros del Parlamento, M. Pedrini, G. Barbagli, M.A. Macchiocchi y E. Glinne. Contrariamente a lo resuelto respecto de los parlamentarios comunistas, no hubo inconveniente en permitir la permanencia en Chile de representantes de corrientes democráticas.

1933 - 1983

50  
ANIVERSARIO

castrodonoso



Excepciones importados  
antes \$1.499 Hoy \$ 999.-  
Casimiro Onyx x tap. Esmeralda 100 col. \$1.199.-  
Plaid (chalón 2 x 1,50 mts.  
lana Esmeralda) \$ 999.-  
MONEDA 950 BUCAREST 25

## Convenio comercial chileno-tailandés

Los gobiernos de Chile y Tailandia intercambiaron los instrumentos oficiales de ratificación de un convenio comercial firmado en 1981, durante la visita que realizó al país el canciller tailandés Siddhi Savetsila.

La ceremonia de ratificación tuvo lugar en la ciudad de Bangkok, ante la presencia del ministro Savetsila y el embajador de Chile, Fernando González Martínez.

Mediante el acuerdo, ambas naciones se comprometen a aunar esfuerzos para desarrollar las relaciones comerciales dentro del marco de las leyes, tratados internacionales y reglamentos vigentes en cada país.

LO MEJOR  
EN  
**TANAX**  
ES  
**TANAX**

MOP		LICITACION PUBLICA	DIRECCION DE VIALIDAD
OBRAS:	AVENIDA NORTE SUB RAMPITA DE INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR	Fondos Sectoriales.	
FINANCIAMIENTO		Suma Alizada, con Resajuste.	
TIPO DE CONTRATO		Construcción Rampa Instituto Geográfico Militar y terminación pavimento ático, pista Avda. Norte Sur.	
CARACTERISTICAS DEL CONTRATO		\$ 14.340.900 - (Catorce millones trescientos cuarenta mil novientos pesos.)	
PRESUPUESTO OFICIAL		Inscritos en Registros de Obras Mayores del MOP. En especialidades 2.O.C y 3.O.C. en Tercera Categoría Mayor	
REQUISITOS EXIGIDOS A CONTRATISTAS		En venta a partir de la fecha de esta publicación en Oficina 225-1 de la Sub-Dirección de Vialidad Urbana Nacional, Morandé N° 59, 2º Piso.	
ENTREGA DE ANTECEDENTES		\$ 1.500 (IVA Incluido).	
VALOR ANTECEDENTES		Agosto 22 de 1983, a las 15:00 horas, en la Oficina del Secretario Regional Ministerial de Obras Públicas, Región Metropolitana, Bombero Salas 1351 - 6º Piso.	
RECEPCION Y APERTURA DE LAS PROPUESTAS		Hasta el 17 de Agosto de 1983, a las 13:00 horas, en la dirección indicada anteriormente.	
ART. 19 y 20		SECRETARIO REGIONAL MINISTERIAL OBRAS PUBLICAS REGION METROPOLITANA	



## Falleció madre de J. Miguel Barros

En el Cementerio General serán sepultados hoy los restos de la señora Marta Franco viuda de Barros, madre del ex embajador de Chile en Perú, José Miguel Barros Franco.

La señora Marta Franco dejó de existir en la Clínica Santa María, en cuya capilla se oficiará hoy, a las 10 horas, una misa por el eterno descanso de su alma.

El embajador Barros, actual asesor del Ministro de Relaciones Exteriores, ha recibido numerosas muestras de pesar por parte de autoridades de Gobierno, funcionarios de la Cancillería y amigos.

COMPAÑIA CHILENA DE LEASING S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 25 de octubre de 1983, a las 16:00 horas, en Huérfanos N° 1072, 5º piso, con el objeto de tratar y pronunciarse sobre la Memoria y Balance General del Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1982, y demás materias propias de la Junta General Ordinaria.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas de la Sociedad con 5 días de anticipación al de celebración de la Junta. La calificación de poderes se efectuará al iniciarse la sesión.

EL DIRECTORIO

## UN BANCO ALTERNATIVO PARA LA VIVIENDA SUBSIDIADA

Cooperativas habitacionales, subsidiados y postulantes, el Banco del Desarrollo ofrece:

- Recepción de ahorros previos
- Línea complementaria de crédito hipotecario
- Financiamiento de proyectos de construcción de viviendas económicas
- Asesoría técnica y financiera

Consúltenos

BANCO DEL DESARROLLO

Una idea concreta

CASA MATRIZ:  
Av. Lib. Bernardo O'Higgins 949 Teléfono: 82901

SUCURSALES:

Estado 135 Teléfono: 722525 Huérfanos 1188 Teléfono 725683

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Doctor Francisco Quesney

# Nuevo sistema de salud beneficia a personas de menores recursos

El proyecto de ley en estudio en la Segunda Comisión Legislativa, junto con establecer el derecho de las personas a la protección de su salud, la garantía estatal al acceso libre e igualitario a las prestaciones de salud, la libertad para elegir la persona, establecimiento y lugar en donde obtener las prestaciones y el rol subsidiario del Estado en la materia, contempla mayores beneficios a los sectores más desposeídos y de menores ingresos. Así lo aseveró el doctor Francisco Quesney Langlois, miembro de la mencionada comisión, durante una reunión informativa celebrada en el día 19 del edificio Diego Portales.

Al iniciar su exposición dijo el profesional que el texto del proyecto de ley fue enviado a todos los colegios profesionales A.G., que tienen relación con el área de la salud con el objeto de que formularan las observaciones que les merezca. Hasta el momento, señaló que sólo había dado respuesta al de enfermeras que plantea aspectos puntuales, como los tramos que establece para los pagos; la forma de servir la deuda del enfermo con el FONASA, cuando no disponga de recursos para cancelar la parte que les corresponde; la eliminación del término "indigente" y que, además, deja muchas materias para ser determinadas por el Reglamento de la ley.

Por otra parte, dijo que dirigentes de la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud solicitaron una entrevista con el presidente de la II Comisión, General del Aire Fernando Matthei Aubel, para darle a conocer la inquietud que les merecía el proyecto en estudio. Fueron recibidos por el alto jefe aeronáutico quien les pidió que lo analizaran y expusieran por escrito la forma en que pudiera afectarlos. El doctor Quesney destacó la forma responsable del actuar de este gremio que deseó conocer el proyecto antes de emitir juicios u opiniones.

## BENEFICIARIOS

Agregó el doctor Quesney que, de acuerdo al proyecto, todas las personas que trabajan y sus

cargas familiares son beneficiarias del sistema, además de los pensionados en general y los indigentes y en caso de acciones preventivas todos los chilenos, sin excepción, como asimismo, asegura la atención de la madre embarazada y de los hijos hasta los seis años.

Dijo, asimismo, que cualquier persona puede desafiliarse del Sistema y optar por el que le sea más conveniente. Los que permanezcan en el como beneficiarios recibirán el subsidio estatal, de acuerdo con la capacidad económica del grupo familiar. Con respecto al costo de la prestación que es de cargo del beneficiario, se establece la posibilidad de financiarla con préstamos concedidos por FONASA.

Además, determina cuatro tramos de aranceles, de acuerdo con los ingresos: A) indigentes y B) con ingresos que no excedan de los 12 mil pesos, ambos con gratuidad total; C) con ingresos entre 12 y 16 mil pesos, pagan el 25 por ciento de las prestaciones y D) ingresos superiores a 16 mil pesos, pagan el 50 por ciento de la prestación. Puntualizó que ello beneficia a quienes no tienen ingresos y a los de bajos ingresos, con lo que se cumple la política de salud establecida por el Gobierno.

Fue enfático para decir que "no se puede negar ni condicionar la atención, aunque la persona no disponga de los medios para cancelar la parte que le corresponde directamente. Ello tendrá que tramitarse con posterioridad, pues primero está la salud del ciudadano".

Agregó el doctor Quesney que el proyecto conforma, además con algunos principios básicos de la seguridad social: su universalidad: consulta común a todos las personas; uniformidad: no consulta discriminaciones en contra ni a favor de nadie y solidaridad: consulta mayores beneficios para los más necesitados.



El doctor Francisco Quesney informa sobre el contenido del proyecto de ley que crea el sistema de prestaciones de Salud, el que beneficia notoriamente a las personas de más bajos ingresos.

## El envejecimiento preocupa al mundo

El crecimiento de la población senescente en un 90 por ciento estos últimos años ha provocado el fenómeno denominado "envejecimiento demográfico", que hoy constituye una preocupación fundamental en todo el mundo.

En 1950, aproximadamente 200 millones de personas mayores de 60 años habitaban el mundo. Ya en 1970, este número aumentó a 307 millones y las proyecciones demográficas indican que para el año 2000 el mundo contaría con 508 millones de ancianos.

Nuestro país no escapa a esta preocupación, por cuyo motivo el Departamento Técnico del Consejo General del Colegio de Asistentes Sociales, incluyó dentro de su plan de trabajo para este año, la realización de un taller de envejecimiento denominado "Servicios Sociales de Atención al Anciano", Familia y Comunitario" que se desarrolló en el auditorio de Caritas Chile.

El objetivo de esta iniciativa fue analizar los diferentes sistemas de atención que se entregan a las personas de edad avanzada y estuvo dirigido, fundamentalmente, a quienes participan directamente en programas destinados al anciano, desarrollados por entidades gubernamentales, sociales o particulares, como así mismo a profesionales que, en su ámbito, puedan promover acciones en este sector de población.

## PROYECCIONES

Durante la jornada que duró un día, se postuló el hecho que las personas que están envejeciendo necesitan la adopción de variadas medidas preventivas, sanitarias y sociales. Además, las políticas y programas deben ser amplios, bien coordinados, coordinados y tener en cuenta las necesidades de ellas y las que se encuentran en edad avanzada.

Se destacó, además, que las personas mayores de 60 años, en el año dos mil, será el grupo coetáneo de mayor crecimiento en el mundo, tanto en países desarrollados como en los subdesarrollados, circunstancia que hace que el bienestar económico y social de toda sociedad podría estar en peligro si las necesidades crecientes de este grupo y los recursos humanos que ellos puedan ofrecer a la sociedad, no fuesen tomados en cuenta.

"En Chile, se argumentó, la población envejecida requiere de atención preste y inmediata, dada en términos de entrega de servicios que satisfagan sus necesidades biológicas, sicológicas y culturales".

## Monseñor Fresno en Lo Hermida

Monseñor Juan Francisco Fresno, Arzobispo de Santiago, realizó poco después del mediodía de ayer una visita pastoral a la población Lo Hermida, para conocer, según señaló, "las realidades de su gente". El arzobispo se detuvo a conversar con los profesores y los niños del Jardín Infantil "Niño Jesús", de la Parroquia de esa población, enclavada en la Comuna de Nuñoa.



## UNION DE CENTROS BIBLICOS

### INFORMA

#### LA BIBLIA ES EL MANUAL

En un ejemplar de una revista apareció un "Manual de Precauciones" con instrucciones para cualquier emergencia que se presentara. Debes estar de lo contrario de ese manual. Los temporales, terremotos, incendios, lluvias y hay que saber hacerles frente.

La Biblia nos habla de una profecía sobre esas "emergencias". Dice que vendrán terremotos, guerras, hambrunas y enfermedades por todos partes del mundo.

Hoy sólo tenemos que entender el terremoto, o escuchar las noticias diales, para saber que la profecía para saber que lo que la Biblia dice se está cumpliendo. Nosotros somos testigos del cumplimiento de esa profecía para los últimos tiempos (Mateo 24:7).

Fronte a esas noticias de guerras y rumores de guerras, a las enfermedades y calamidades que por todo parte, ¿cuál debe ser nuestra manera de actuar? La Biblia es también el manual con respuestas y las indicaciones sobre lo que se debe hacer ante esas señales inquietantes. Y lo que la Biblia está acercando a pasos agigantados. En Isaias 46:22 leemos: "Mirad a mí, y sed salvos, todos los términos de la tierra, porque yo soy Dito y no hay más".

#### Jesús expone que innumerables a El ESTUDIE LA BIBLIA EN SU PROPIO HOGAR. Cursos por correspondencia Casilla 507. TEMUCO.

CONSULTAS a Casilla 15097 Sigo.

F-O-W-E-V-S A-M-C

IGLESIAS

Copiapó Roberto Hernández 1596

La Serena Av. de Aguirre 410

Coquimbo San Martín 340

Ovalle Maipú 410

Mariquina 410

Salvador Santucho 411 (Los Quillayes)

Santiago Alvaro 136 La Cisterna

Los Ángeles 2406 (Nuñoa)

Contrafuerte Micalvi 21 (Nuñoa)

Chillán Av. Escala 223

Concepción Coloso 1950

Puerto Montt Presidente Ibáñez con Quellón

Villarrica Pueblo Huachao Copihue, calle Irlanda 1819

Coyhaique Coyhaique

Eusebio Lillo 480



**CONDECORACION A AGREGADO DE DEFENSA.** El Vicecomandante en Jefe del Ejército, teniente general Julio Canessa Robert, felicitó al Agregado de Defensa a la Embajada de Colombia, coronel Ruddy Castellanos Perilla, después de haberle impuesto la condecoración "Estrella al Mérito Militar". El coronel Castellanos finalizó su misión en nuestro país. A la ceremonia, realizada en el Club Militar, concursaron miembros de la misión diplomática colombiana, encabezados por el embajador y Cuerpo de Generales del Ejército.

EMPRESA ELECTRICA PUENTE ALTO LIMITADA

Los valores indicados son netos, debiendo recargarse la facturación con los impuestos que correspondan legalmente.

**CONDICIONES DE APPLICACION:** Las condiciones de aplicación de las tarifas son establecidas en la resolución N° 98 de 1981, modificadas por resolución N° 220 de 1983 y por el decreto 41 de 1983, todos del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

EMPRESA ELECTRICA PUENTE ALTO LIMITADA

## Síntesis laboral

## PREVENCION DE RIESGOS

El Consejo Nacional de Seguridad iniciará el 16 de agosto su curso general de prevención de riesgos de accidentes N° 60, que tendrá 90 horas cronológicas de duración.

El seminario incluye 24 temas que comprenden las diferentes materias relacionadas con los accidentes y enfermedades profesionales.

El valor de la matrícula es de 12 mil 93 pesos, el cual es totalmente descontable del impuesto a la renta de primera categoría, hasta la concurrencia del uno por ciento de los sueldos y salarios imponibles en cada empresa.

Las inscripciones se reciben en la sede del Consejo Nacional de Seguridad, ubicado en Amunátegui 86, 5º piso, departamento 507, de 9.30 a 13 y de 14.30 a 19.30 horas, de lunes a viernes.

## ACHS RINDE HOMENAJE A SOFOFA

El Hospital del Trabajador de Concepción inauguró ayer el quinto piso que se abrió con una Unidad de Tratamiento Intermedio, unidad de diálisis, aislamiento para enfermos infecto-contagiosos y UTI. La ACHS rindió un homenaje a la Sociedad de Fomento Fabril con motivo de su Centenario, bautizando con su nombre el auditorio de este centro de salud.

## ASOCIACION GREMIAL

La asociación gremial de dueños de salones de belleza dio a conocer la próxima visita del maestro internacional de la peluquería europea, Martín Llahi, campeón de España. El profesional estará en nuestro país los días 14 y 15 del presente, invitado especialmente para hacer una demostración en la sede gremial.

## TRABAJADORES DE AUTOGRILL

Los trabajadores del restaurante Autogrill informaron que fueron notificados de la disolución de la Sociedad Autogrill Ltda, cerrando sus puertas el primer recién pasado.

Manuel Pino Vivanco, presidente del Sindicato, señaló que el gerente de la empresa Ricardo Borsheuer notificó del término de labores pero, según el dirigente, no se pronunció con respecto a la cancelación de los sueldos y salarios del personal, adeudados en los meses de junio y julio, ni sobre el pago de indemnización por años, asignaciones familiares y vacaciones pendientes de los 35 trabajadores que laboraban en este local.

## Votación en comités paritarios

Se mantienen vigentes las disposiciones de la Ley 16.744 y el Decreto Supremo 54 de 1969 que disponen que los representantes de los trabajadores en los Comités Paritarios de Higiene y Seguridad, se designen mediante el sistema de votación directa.

## REPRESENTANTES

Los representantes de las empresas son designados directamente por ellas.

La información fue entregada por el fiscal de la Asociación Chilena de Seguridad, Alfredo Grasset, y tiene por objeto dar a conocer la legislación vigente a más de 12 mil empresas adherentes a la Asociación Chilena de Seguridad, (ACHS), y a sus 410.000 trabajadores, en el país.



**TODOPISCINAS**

DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN  
PISCINAS HIDROMASAJES, SPAS  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO  
JACUZZI

INSTALACIÓN DE FILTROS  
EN PISCINAS CONSTRUIDAS,  
EQUIPOS DE BORDE.  
SOLICITE UN REPRESENTANTE  
SIN COMPROMISO

AVDA. VITACURA 5480  
FONOS: 2421433-2274658  
ATTENCIÓN SABADO Y DOMINGO

**CLINICA LAS CONDES S.A.**

## JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta Extraordinaria de accionistas de Clínica Las Condes S.A., para el día 22 de agosto de 1983, a las 18.30 horas, la que se verificará en calle Lo Fontecilla 441, con el objeto de pronunciarse sobre la constitución de garantía en favor de terceros, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 57 N° 5 de la Ley 18046 sobre Sociedades Anónimas.

El Presidente

## PARTICIPACION EN LA JUNTA Y CALIFICACION DE PODERES

Tendrán derecho a participar en la Junta, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración. La calificación de poderes, si procede, se efectuará el mismo día de celebración de la Junta, a la hora que ésta debe iniciarse.

El Presidente

Empresa puede entregar sólo 3 al año

# Los trabajadores de ENACAR piden más bonos de FONASA

□ Dirigentes se entrevistaron con autoridades del Ministerio de Salud

El presidente del Sindicato N° 1 de ENACAR, Sergio Carrillo, y del Sindicato N° 2, Raúl Uribe, visitaron a LA NACION para dar a conocer los resultados obtenidos en una entrevista con el jefe de Gabinete del Ministerio de Salud, a quien se le planteó diversas inquietudes de los trabajadores del carbo.

Carrillo señaló que los trabajadores se encontraban preocupados ante la limitación de los bonos de atención médica por parte de FONASA. Expresó que el Fondo Nacional de Salud dispuso que la Empresa del Carbón entregara tres bonos por afiliado al sistema de salud en el año y el resto

debería ser adquirido en las oficinas de FONASA. El dirigente dijo que esto significaba un serio problema para los mineros ya que, por convenio colectivo, la Empresa pagaba la parte correspondiente al trabajador, vale decir, que la atención médica era gratuita. "Ahora, si un minero se enferma más de tres veces debe tener el dinero en el bolsillo para adquirir este bono". Con respecto a este punto el personero ministerial señaló que le daría a conocer la inquietud al ministro del ramo.

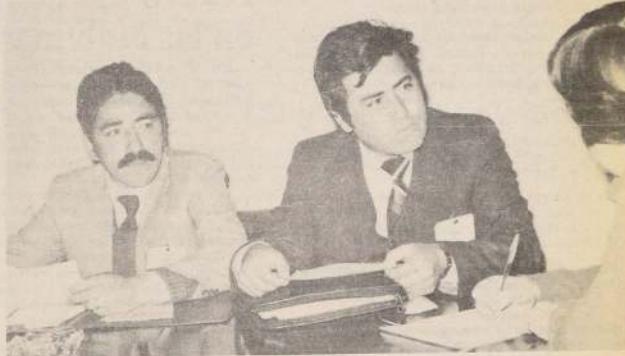
También informaron que había un problema con las licencias médicas, ya que cuando un trabajador debe ob-

tener una segunda licencia ésta tiene que ser controlada por la comisión COMPIN, la que al demorarse en devolverla, afecta el pago de subsidio.

También le pidieron que dejaran los hospitales de Lota y Coronel tal como están funcionando, pero que exista un mejoramiento en la infraestructura.

## NEGOCIACION COLECTIVA

Por otra parte, los dirigentes informaron que a fines de agosto los sindicatos N° 1 al 6 de ENACAR presentarán el anteproyecto de negociación colectiva a la empresa. Estos sindicatos representan a cuatro mil trabajadores.



## FCSUR CHILE

### FERROCARRIL DEL SUR LICITA TERRENOS Y CASAS EN DIVERSAS REGIONES DEL PAÍS

## UBICACION

## AREA METROPOLITANA

1.- Melipilla Varios lotes con frente a calle V. Mackenna y Av. Norte, ubicados en recinto estación.

## VI REGION

## 2.- Doñihue

Tres lotes de terrenos con una superficie total de 13.723 m<sup>2</sup>, sin construcción, ubicados en recinto ex-estación.

## 3.- Doñihue

Terreno de 29.949 m<sup>2</sup>. y edificios que comprenden la ex-estación Doñihue.

Varios lotes de terrenos de la ex-faja vía. Loteo se indica en bases.

4.- Faja vía del ex-ramal Doñihue - Coltauco VII REGION

Un lote de terreno de 600 m<sup>2</sup>. con edificación.

5.- Curanilahue VI REGION

Un lote de terreno de 8.830 m<sup>2</sup>. y otro de 5.120 m<sup>2</sup>. con edificación.

6.- Peleco VII REGION

Un lote de terreno de 9.464,60 m<sup>2</sup>. y otro de 9.397,40 m<sup>2</sup>. con edificación.

7.- Licaquén VIII REGION

Terreno de 51.000 m<sup>2</sup> y edificaciones.

8.- Centenario IX REGION

Terreno de 4.590,77 m<sup>2</sup>. con frente a calle 12 de Febrero y Simpson.

9.- Quepe X REGION

Terreno de 5.490 m<sup>2</sup>. en recinto estación Quepe.

10.- Valdivia X REGION

Terreno de 4.590,77 m<sup>2</sup>. con frente a calle 12 de Febrero y Simpson.

11.- Chirre XI REGION

Cuatro lotes de terrenos con una superficie total de 27.000 m<sup>2</sup>.

Las ofertas podrán ser presentadas con anterioridad en la Sección Bienes Inmuebles, Servicio Enajenación de Activos, en San Borja N° 84 - 2º Piso - Stgo., hasta las 14.30 horas del 26 de agosto de 1983, y la apertura o presentación de las ofertas en presencia de los interesados se efectuará el mismo día en Av. Libertador General Bernardo O'Higgins N° 924 - 7º Piso, a las 15.00 horas. Bases y antecedentes a la venta. Valor \$ 1.000. Mayores informaciones al fono 91918. La Empresa se reserva el derecho de rechazar las ofertas sin expresión de causa.

GERENCIA GENERAL FC. DEL SUR

# Libia apoyó golpe de estado en Alto Volta

**PARÍS, 5 (AP).** — Un ex Primer Ministro de la República del Alto Volta, respaldado por Libia, asesó hoy haberse apoderado del poder político en esa empobrecida nación, derrocando al Gobierno pro-occidental moderado del Presidente Jean Baptiste Quedraogo.

El capitán Tomás Sankara, de 35 años de edad, dijo por radio desde Quagadougou, la capital, que un consejo nacional de la revolución estaba en control del país. La noticia fue difundida mundialmente desde esa ciudad por la agencia noticiosa francesa AFP.

10 muertos

## Atentado en Beirut

**BEIRUT, 5 Agosto (UPI).** — Una bomba colocada en un auto estalló hoy en las afueras de una mezquita en Tripoli mientras la gente salía, causando la muerte a 10 personas e hiriendo a otras 12, informó hoy radio Beirut.

Los informes de radio señalaron que hombres armados se lanzaron inmediatamente a las calles después del estallido y que el "ruido de metraladoras hacia eco en todas partes".

La violencia en Tripoli y los enfrentamientos entre facciones en las montañas del este de Beirut opacaron las conversaciones sobre el retiro de tropas entre el enviado estadounidense Robert McFarlane y las autoridades.

Radio Beirut dijo que un auto con 74 kilos de explosivos estalló en las afueras de una mezquita en un barrio pro-sirio cuando la gente salía de realizar sus oraciones semanales.

"El estallido dejó un cráter de tres metros de ancho y 1,5 de profundidad. Causó daños en una gran área", agregó el informe.

Según la radio 10 personas murieron y 12 más resultaron heridas, pero la voz cristiana falangista de radio Libano dijo que murieron 15 personas y 25 resultaron heridas.

Tripoli ha sido escenario de enfrentamientos entre sectas en pro y contra de Siria que luchan por el control de la ciudad costera 67 kilómetros de Beirut.

## Irán anunció captura de una montaña iraquí

**TEHERAN, Agosto 5 (Latin-Reuter).** — Irán dijo hoy haber capturado una montaña en la región Kurda del norte de Irak, donde se han sucedido los combates desde que las tropas iraníes lanzaron el 23 de julio una ofensiva a través de la frontera.

La agencia noticiosa nacional IRNA dijo que el Presidente de Irán, Ali Khamenei, anunció la captura de la montaña Kordaman durante un sermón ante miles de fieles durante la ceremonia semanal de oración de los viernes en Teheran.

Dijo que unos 1.000 soldados iraquíes fueron muertos ayer en la operación para capturar la montaña de 2.500 metros.

Dos batallones de comando iraquíes y dos compañías de fuerzas especiales fueron arrasadas y un helicóptero iraquí fue abatido, dijo sin proporcionar la bajas iraníes.

El pico, que según IRNA se encuentra 19 kilómetros dentro de Irak, parecía ser el mismo que la montaña Kardamán, que domina la ciudad cuartel de Haj Omran, que Irak dijo el 29 de julio haber recuperado con el empleo de paracaidistas que cayeron tras las líneas iraníes.

Este ha sido el quinto golpe habido en el Alto Volta desde que se independizara de Francia hace 23 años. Según AFP, el golpe se dio anoche, registrándose confrontaciones y tiroteos callejeros en Quagadougou, que duraron varias horas.

No se sabe qué suerte ha corrido el Presidente Quedraogo, mayor del Ejército, de 51 años de edad, quien gobernaba desde la fecha del golpe anterior, el 7 de noviembre de 1982.

Quedraogo había arrestado en mayo último a Sankara y a otros oficiales del Ejército simpatizantes del gobernante libio Muammar Khadafi, y había dispuesto la inmediata salida del país del encargado de negocios de Libia. Sankara, a la sazón Primer Ministro, fue despojado de su cargo.

Todo ello ocurrió dos semanas después que Khadafi visitara Alto Volta por espacio de 24 horas, invitado por sus simpatizantes en el Ejército de Alto Volta. Al parecer, el Presidente Quedraogo no supo nada de la visita hasta poco antes del aterrizaje del avión de Khadafi.

### Entre Argentina e Inglaterra Nuevo incidente en las Malvinas

**BUENOS AIRES, Agosto 5 (Por Raúl O. Garcés) (AP).** — Dos cazabombarderos británicos Phantom con base en las Islas Malvinas interceptaron hoy un avión de reconocimiento de la Armada argentina y mantuvieron "contacto visual" con el aparato durante algunos minutos, informó este noche el gobierno.

Este es el segundo incidente en el día y el tercero en la semana que sucede dentro de la zona de exclusión que Gran Bretaña impuso en 150 millas (240 kilómetros) alrededor de las Islas Malvinas. La limitación abarca también el espacio aéreo.

Previamente, se informó hoy que otro avión británico efectuó seis pasadas rasantes sobre el pesquero argentino "Arcos". Ese pesquero y el "Riberá Vasca", también argentino, fueron obligados el martes a salir de la zona de exclusión por naves y helicópteros británicos.

Esta noche, la Armada informó que un avión "Electra", que dijo, realizaba tareas de reconocimiento "sobre 1 mar argentino", fue interceptado por dos Phantom.

El sector donde ocurrió el incidente, según el informe de la Armada, estaría fuera del área restringida impuesta por los británicos tras la guerra del año pasado por las Islas Malvinas. La Marina dijo que la interceptación del "Electra" se produjo en una zona ubicada a 300 kilómetros al oeste de las islas.

Señala el informe que los aparatos se mantuvieron en contacto visual durante varios minutos, pero que al concluir el episodio la aeronave argentina continuó su ruta prevista sin inconvenientes.

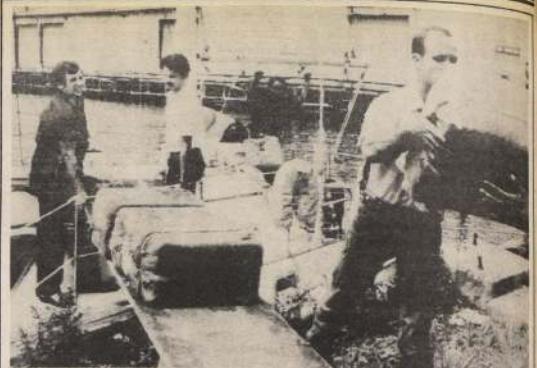
## Reagan buscará la reelección

**WASHINGTON, Agosto 5 (UPI).** — El Presidente Ronald Reagan se convertirá en candidato en busca de la reelección presidencial a fines de octubre, anunció hoy una fuente allegada al Gobierno.

Los planes se están realizando para formar un comité en busca de la reelección que será formado para el 15 de octubre, para que Reagan se convierta en candidato oficialmente el primero de noviembre, poco antes de comenzar un viaje por la costa occidental del país.

Sin embargo, no se espera que Reagan declare formalmente su candidatura sino hasta la fiesta de Acción de Gracias, dijo el vocero.

"Técnicamente se convertirá en candidato una vez que autorice la nominación del comité en busca de su reelección. Técnicamente será candidato el primero de noviembre", dijo la fuente, un alto funcionario oficial familiarizado con los planes de la campaña.



**NUEVA YORK.** — Las autoridades desembarcan un cargamento de marihuana encontrado en el yate "Iff" a 30 millas al este de Bermudas. Dos hombres fueron arrestados por la responsabilidad que les cabe en este contrabando avalado en tres millones de dólares. (Foto: UPI).

## Ordenan suspender bombardeos en Chad

**TRIPOLI, 5 (AP).** — Las fuerzas rebeldes pusieron fin hoy a su bombardeo contra Faya-Largeau en el norte de Chad, y exhortaron al ejército del presidente chadiano Hissene Habre a que se rindan, informó la agencia noticiosa oficial libia Jana.

"El jefe del gobierno chadiano de Unidad Nacional anunció el fin del fuego de artillería contra Faya-Largeau", dijo una radiodifusora rebelde, según la información de Jana.

El sábado pasado el mismo Habre encabezó sus tropas para reconquistar esa estratégica guarnición del poder de fuerzas rebeldes, respaldadas por Libia y dirigidas por el ex presidente chadiano Gukuni Uedde, quien llama a su bando el gobierno de Unidad Nacional.

Jana agregó que "Gukuni apeló a Habre para que se entregue al gobierno legítimo, si aún sigue con vida. Y también brinda a los seguidores de Habre la oportunidad de rendirse y regresar a sus familias".

La breve información de la agencia noticiosa libia no entró en detalles.

### BOMBARDEOS

**N'DJAMENA, 5 (AP).** — El gobierno chadiano del Presidente Hissene Habre afirma que aviones militares de Libia, país que respalda a los rebeldes que intentan derrocarlo, han extendido sus incursiones 354 kilómetros al interior del país.

El Ministro de Información Mahamat Soumaila dijo que los aviones libios bombardearon ayer a Kalaït y Oum Chalouba, en la parte este del país, causando "algunos daños". Las dos localidades son oasis que controlan la ruta norte-sur en esa parte de Chad.

### AYUDA DE ESTADOS UNIDOS

**PARÍS-WASHINGTON, 5 (DPA).** — Estados Unidos concederá a la república africana del Chad otros 15 millones de dólares como ayuda militar, para respaldar al Presidente Hissene Habre contra los rebeldes apoyados por Libia, dio a conocer hoy el Departamento de Estado en Washington. Mientras tanto, desde Chad se informó que la situación de Habre en la zona de combate, en el norte del país, ha empeorado.

## Soldados de EE.UU. viajan a Honduras

**TEGUCIGALPA, 5 (AP).** — Los primeros contingentes de un total de hasta 5.000 soldados norteamericanos empezarán a llegar en la próxima semana para "las más amplias maniobras efectuadas hasta el momento por Estados Unidos en América Central", dijeron oficiales militares participantes en la planificación.

Las maniobras conjuntas, denominadas Big Pine II, durarán seis meses con la participación de 6.000 soldados hondureños.

Los oficiales, que pidieron no ser identificados, dijeron ayer que las maniobras no estaban vinculadas al envío de 18 navíos de guerra estadounidenses en tres grupos de combate para maniobras frente a las costas de Nicaragua en el Atlántico y el Pacífico.

Per un funcionario de la embajada estadounidense, que también pidió no ser identificado, dijo que las dos operaciones "podrían fusionarse en cualquier momento por instrucciones del Pentágono".

El Presidente Ronald Reagan dijo que las dos operaciones, que apuntaban a demostrar apoyo a Honduras ante la amenaza de guerra del régimen izquierdista de Nicaragua, no representaba una directa intervención estadounidense en América Central.

El gobierno sandinista de Nicaragua las calificó como un acto de agresión, dijo que iría a la guerra si los rebeldes con bases en Honduras y ayudados por la Agencia Central de Inteligencia no cesaban sus ataques para derrocar a los sandinistas.

"Los Estados Unidos enviaron tropas norteamericanas no solo para amedrentar a las nicaragüenses sino también para calmar la situación por medio de la imposición de la fuerza. Serán seis meses muy peligrosos", dijo un diplomático europeo occidental que pidió no ser identificado.

## Renunció gabinete boliviano

LA PAZ, Agosto 5 (LATIN REUTER). — Todos los Ministros de Estado de Bolivia renunciaron hoy para permitir al Presidente Hernán Siles Zuazo recomponer su gabinete, dijo el canciller Marcial Tamayo.

Según Tamayo, la carta de renuncia colectiva de los 12 ministros que aún no habían dimitido a sus cargos, fue entregada hoy en la secretaría privada de la presidencia de la república.

Félix Rospigliosi, alto dirigente del cogerente Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (MNRI) de Siles Zuazo, dijo a los periodistas que el gobierno mantendrá su misma estructura.

Explicó que el nuevo gabinete ministerial estará integrado por representantes del MNRI, del

Partido Comunista Boliviano (PCB), del Partido Demócrata Cristiano (PDC) y/o Independientes.

Hasta ayer habían renunciado los ministros independientes de Finanzas, Flavio Machicado, y de Planeamiento, Arturo Núñez del Prado —de Transportes y Comunicaciones, Hernando Poppe, y el Ministro Secretario de la presidencia de la República, ambos del MNRI— el de Trabajo, Roberto Arnez y de Minería y Metalúrgica, Carlos Barragán, que eran los dos únicos representantes del PCB en el gabinete.

Según Tamayo, la renuncia colectiva presentada hoy por los restantes 12 ministros tiene el propósito de facilitar al presidente la recomposición de su gabinete.



El departamento de Defensa de los Estados Unidos anunció que el destructor Lynden McCormick (en la foto) tuvo un encuentro cercano con un barco de carga soviético a unas 50 millas de la costa de Nicaragua (Radiofoto AP).

## Canciller nicaragüense advierte a Estados Unidos

MANAGUA, 5 (UPI). — El Ministro de Relaciones Exteriores nicaragüense, Miguel D'Escoto, advirtió que Estados Unidos está "Jugando con Fuego" en Centroamérica y dijo que parecía que Washington se dirigiera a una intervención militar.

En una entrevista a su arribo ayer al Aeropuerto César Augusto Sandino procedente de un viaje a Panamá, D'Escoto señaló que Estados Unidos ha escogido una política que podría llevar al despliegue de tropas contra Nicaragua.

"Es muy peligroso porque tenemos a una nación muy poderosa que cada vez se compromete más y más a una intervención militar", dijo D'Escoto. "Están jugando con Fuego".

Dijo que creía que Estados Unidos, quien ha dado fondos a los rebeldes que luchan por derrocar a los sandinistas desde Honduras, podría enviar también tropas hondureñas contra su gobierno.

"Creen que no hay duda de que Estados Unidos está preparando una escalada de guerra, habiendo concluido que el uso de mercenarios" es un fracaso, agregó D'Escoto.

"El peligro ahora es si decidirán involucrar al ejército de Honduras", dijo. "Sólo Dios sabe lo que sucederá después de eso".

D'Escoto señaló que el gobierno del Presidente Ronald Reagan está intentando "extrangular, destabilizar y virtualmente derrocar nuestro gobierno". "El agresor está aumentando cada vez más su agresión".

## Ejercicios conjuntos EE.UU.-Egipto

EL CAIRO, 5 (UPI). — Un barco militar estadounidense atraçó hoy en el puerto de Alejandría con equipos bélicos mientras que tropas norteamericanas afuieren a Egipto en preparación para maniobras conjuntas "Operación Lucero 83".

Fuentes militares informaron que la carga del barco de 25.000 toneladas U.D.S. William Callaghan comenzó a ser estibada a tierra inmediatamente. Entre el equipo descargado figuran 44 tanques del tipo M-60 y vehículos blindados, alrededor de 20 camiones de transporte, helicópteros y otros tipos de transporte militar.

Según las fuentes, varios centenares de soldados estadounidenses han llegado ya a participar en las maniobras, y entre las unidades se destacan la 82<sup>a</sup> División Aérea, la 24<sup>a</sup> de Infantería y la 6<sup>a</sup> de Caballería.

Desde el primer día de este mes comenzaron 15 vuelos diarios a Egipto, para transportar las tropas y equipos. Unos 5.500 soldados y personal aéreo de Estados Unidos participaría en Lucero 83, además de unidades navales, conjuntamente

con fuerzas militares de Egipto, Sudán, Somalia y Oman.

Las maniobras en los cuatro países, añadieron las fuentes, serían "simultáneas, pero separadas".

Las autoridades egipcias ordenaron el cierre al público hoy y mañana del camino desértico entre Alejandría y El Cairo a fin de transportar equipo militar "a la vecindad de la capital egipcia", agregaron las fuentes.

Las maniobras se efectuarán entre agosto 10 y septiembre 10, y voceros militares destacaron que las mismas incluirán "pruebas sobre tiempo consumido para posiciones de combate, aclimatación al calor y la temperatura, ejercicios de proveeduría a tropas durante condiciones de combate y experimentación de nuevos conceptos militares", dijeron las fuentes.

Fuentes militares rehusaron discutir las maniobras en Oman, ante la sensibilidad omana, en cuanto a publicar lo relacionado a ejercicios militares junto a los Estados Unidos.

Egipto, que no desea dar gran publicidad interna a las maniobras, también ha comentado poco sobre la operación Lucero 83.

## FF.AA.peruanas en la lucha antisubversiva

LIMA, 5 Agosto (AP). — El Gobierno afirmó que las Fuerzas Armadas han empezado a participar directamente en la lucha antisubversiva en la región andina sudoriental y desvirtuó la denuncia de un diputado izquierdista sobre desaparición de personas detenidas en el área.

El Ministro del Interior, Luis Percovich, dijo que el choque armado hace tres días entre infantes de Marina y unos cien guerrilleros, que dejó 40 rebeldes y tres soldados muertos, marca "la intervención directa de las Fuerzas Armadas".

Esas instituciones recibieron el 29 de diciembre el encargo del Presidente Fernando Belaúnde Terry de controlar política y militarmente nueve provincias de los Departamentos de Ayacucho, Huancavelica y Apurímac, donde opera el frente guerrillero del grupo maoísta Sendero Luminoso. Belaúnde explicó reiteradamente que los militares sólo estaban encargados de controlar las ciudades para facilitar la labor policial en el frente.

### ESPECIALIZACION

LIMA (UPI). — El Ministro del Interior, Luis Percovich, anunció que 100 policías viajarán próximamente a diversos países para estudiar los métodos utilizados por las fuerzas policiales en la lucha contra el terrorismo.

Percovich dijo que el Gobierno peruano actualmente gestiona becas para ese fin en Israel y Alemania Occidental.

## Elecciones en Nigeria

LAGOS, 5 (Latin-Reuter). — Casi 65 millones de electores votarán mañana en Nigeria, la nación más grande y más rica del África negra, en una prueba crucial para sus cuatro años de democracia.

Las autoridades han tomado amplias medidas de seguridad, cancelando todas las licencias policiales y colocando al Ejército en estado de alerta, en un esfuerzo por asegurar el carácter pacífico de unas elecciones que esperan permitan demostrar que la democracia multipartidaria puede funcionar en África.

En los últimos dos días, cuando la maratónica campaña desarrollada a lo largo de siete meses por seis candidatos se dio un respiro antes de la votación, la policía efectuó en todo el país ostensibles demostraciones de fuerza para hacer saber al electorado que está dispuesta a actuar.

## Murió a causa de mal "gay"

MONTEVIDEU, 5 (UPI). — Víctor Capo, de 38 años de edad, es el primer uruguayo que muere a causa de la deficiencia adquirida del sistema de inmunidad, luego de vivir 14 años en los Estados Unidos, informaron hoy familiares de la víctima.

Capo, que era funcionario de una empresa de aviación, comenzó a sentir los primeros síntomas de la enfermedad hace unas seis semanas y fue tratado por médicos estadounidenses, quienes no le precisaban un diagnóstico. Capo decidió viajar a Uruguay.

Al regresar a este país, consultó a un médico por diarreas y síntomas depresivos. Luego de los primeros análisis se constató que Capo tenía una disminución importante de su sistema inmunológico y se le internó en un centro para enfermedades contagiosas.

En las últimas horas fue sometido a una operación por una peritonitis y falleció en el Instituto donde estaba internado.

BHIF  
BANCO HIPOTECARIO  
DE FOMENTO NACIONAL

## A los Postulantes al Subsidio Habitacional

El Banco Hipotecario de Fomento Nacional informa a los postulantes al subsidio habitacional que está autorizado por el Ministerio de la Vivienda para recibir y canalizar los fondos correspondientes al ahorro previo contemplado para el otorgamiento de dicho beneficio.

El BHIF entrega a los postulantes un certificado que acredita el depósito de los ahorros.

# 10 cables

En España

## Terroristas ametrallan a multitud

SAN SEBASTIAN, España, Agosto 5 (Latin-Reuter).— Presuntos guerrilleros vascos mataron a un policía e hirieron a otras tres personas esta madrugada en un atentado con ametralladoras cerca de esta ciudad, dijeron funcionarios locales.

Los autores del ataque abandonaron el vehículo que utilizaron para escapar y sus armas después de chocar en las afueras de la ciudad de Oyarzún, donde tuvo lugar el atentado.

Hoy temprano en la capital catalana de Barcelona, expertos policiales en explosivos desactivaron dos bombas que habían sido colocadas por la organización separatista vasca ETA.

ETA reveló la ubicación de los artefactos en una conferencia de prensa ofrecida ayer en Hendaya, sobre la frontera franco-española.

La policía encontró una bomba cerca del cuartel militar en el paseo barcelonés de Las Ramblas, y una segunda en un club.

## 7 muertos en asalto frustrado

AVIGNON, FRANCIA, Agosto 5 (UPI).— Dos ladrones armados dieron muerte hoy a siete personas en una balacera en un hotel francés, después que no lograron llegar a la caja de seguridad del hotel, informó la policía.

La policía dijo que los hombres armados llegaron al lobby del Hotel Sofitel, rodearon a la recepcionista, al cantinero y a un portero y les ordenaron abrir la caja de seguridad del hotel.

Cuando los tres dijeron que no tenían la llave, los asaltantes los llevaron hasta el segundo piso a la oficina del gerente.

En el camino a la oficina se encontraron con dos huéspedes y los forzaron a los cinco a ir a la oficina del gerente.

Por razones que no están aún aclaradas, los asaltantes abrieron fuego y asesinaron a las cinco personas, dijo la policía.

Los hombres escaparon por el corredor disparando contra otros dos huéspedes que abrieron su puerta al escuchar los disparos alrededor de las 4 de la mañana.



AVIGNON, Francia.— Los cuerpos de las siete víctimas de un asalto a un hotel de esta ciudad yacen en uno de los pasillos. Dos pistoleros les dieron muerte después de fracasar en su intento de robar la caja fuerte del establecimiento. (Radiofoto UPI).



LONDRES.— La Reina Madre, Isabel, acepta un regalo de un niño que corrió hacia ella durante la celebración de su 83 cumpleaños. Miran la Princesa Margarita y la Reina Isabel (derecha). Caminan hacia ellas el Príncipe Carlos y su esposa, Diana. La escena tuvo lugar fuera de Clarence House. (Radiofoto AP).

## Acusan a Solidaridad de falta de realismo

□ Reacción del gobierno polaco ante llamado a un acto de protesta

JAROSOWA, 5 de Agosto (DPA).— El portavoz gubernamental polaco Jerzy Urban acusó a la organización clandestina del prohibido sindicato "Solidaridad" de falta de realismo, diciendo que se halla socialmente aislada. Esta fue una primera reacción al llamamiento hecho por la "Comisión Coordinadora Provisional" de "Solidaridad" a una acción de protesta para el 31 de agosto.

La organización clandestina calificó recientemente el levantamiento de la ley marcial de "gesto propagandístico" y exhortó a continuar la lucha por los derechos civiles y la libertad sindical.

Urban dijo que los líderes de solidaridad no han aprendido nada del pasado y que las autoridades no están dispuestas a negociar con ellos. Además instó a los sindicalistas en la clandestinidad a acogerse a la ley de amnistía decretada hace unas dos semanas. Cifras oficiales indican que sólo 20 personas se han presentado a la policía para beneficiarse de esta ley.

Por otra parte, Urban declaró que su gobierno ha adoptado una postura favorable respecto a la propuesta de la Iglesia Católica de aceptar, a través de una fundación, ayuda económica del exterior para la agricultura en Polonia. El gobierno elaboraría para ello un proyecto de ley, que permita la creación de una fundación.

## Cadena perpetua para un espía alemán

BERLÍN 5 (ANSA).— El tribunal militar supremo de Alemania Oriental condenó a cadena perpetua al germano occidental Bernd Athner bajo la acusación de "espionaje por cuenta de los servicios secretos estadounidenses", dijo la agencia oficial de Alemania Oriental "ADN".

Las autoridades germanas orientales no dieron ninguna publicidad al proceso. Tanto es así que no se sabe cuándo Athner fue arrestado ni cuánto tiempo pasó en prisión antes de comparecer ante los jueces.

Según la sentencia, Athner fue instruido por los servicios secretos estadounidenses en Berlín Occidental y en Francfort y ejerció la función de "correo especial" con misiones de espionaje político en Alemania Oriental.

La misma sentencia afirma que Athner tenía en su automóvil "aparatos especiales usados por los servicios de información" y había complicado en su actividad de espionaje a su mujer.

Dos días atrás, un tribunal de Gotinga había condenado a un año de presión (indultado) y a mil marcos de multa a un ex policía de frontera germano oriental que huyó a Occidente en 1982 después de dar muerte a un compañero. El tribunal consideró que el asesinato fue involuntario.

La agencia "ADN" dice que semejante sentencia es "escandalosa", porque en un juicio celebrado en contumacia contra el ex policía en la ciudad germano oriental de Lipsia en junio de 1982 se demostró que el asesinato había sido voluntario.

Alemania Oriental después de tal sentencia, pidió la extradición a la Occidental. La solicitud no fue acogida.

Santiago de Chile,  
Sábado 6 de Agosto de 1983

LA NACION

## Breves del cable

### PRIMERA REUNION DE GABINETE ITALIANO

ROMA, Agosto 5 (UPI).— Al tiempo que telegramas de otros dirigentes socialistas europeos llegaban a su mesa, el Primer Ministro Bettino Craxi se reunió hoy con su gabinete, el primero encabezado por socialistas en Italia.

Craxi, de 49 años, cuya coalición gubernamental de centroizquierda de cinco partidos prestó juramento ayer, sostuvo una reunión informal con su gabinete, mayormente para discutir cuestiones de organización.

En una declaración de las oficinas del Primer Ministro se informó sobre la aprobación de "un gabinete del gabinete", con funciones limitadas y a modo de consejo, que asistirá Craxi en las cuestiones gubernamentales más relevantes.

### TERMINO ERUPCION DEL ETNA

CATANIA, SICILIA, 5 (AP).— La erupción iniciada hace 130 días en el volcán Etna finalizó hoy, tras constituir la segunda más prolongada del siglo y motivo de un intento sin precedente de desviar la corriente de lava, dijeron funcionarios.

El profesor Letterio Villari, director del Instituto Internacional de Vulcanología, dijo que este volcán, el más activo de Europa, arrojó durante la erupción iniciada el 28 de marzo más de 120 millones de toneladas de lava, que cubrieron siete kilómetros cuadrados de tierra cultivada. Asimismo, destruyó docenas de viviendas aisladas y dos restaurantes, aunque no provocó víctimas.

### OPERACION DIFÍCIL

BRUSELAS, Agosto 5 (UPI).— El Primer Ministro belga Wilfried Martens fue sometido hoy con éxito a una operación cardíaca de cuatro horas de duración y se informó que permanecerá seis semanas recuperándose, informó un portavoz gubernamental. El vocero dijo que Martens, de 47 años, fue operado para corregirle un defecto de la válvula aórtica, consecuencia de la fiebre reumática que lo aquejó a la edad de 14 años.

### BLOQUEO PACÍFICO

BONN, 5 de Agosto (DPA).— Destacados políticos, teólogos y autores planean participar en una acción de bloqueo no violento contra una base militar norteamericana en el sur de Alemania el próximo primero de septiembre, en el marco de la campaña de protesta contra el plan de instalar modernos cohetes de la OTAN en Europa Occidental antes de fin de año, se comunicó hoy.

### VISITA JAPONESA

BUCAREST 5 Agosto (ANSA).— Es necesario no instalar nuevos misiles atómicos en Europa y destruir los que ya están empleados (opción cero), dice un comunicado sobre la visita del canciller japonés Shintaro Abe a Rumania, terminada hoy con una entrevista con el Presidente rumano Nicolae Ceausescu.

Un portavoz de la Cancillería japonesa dijo en Bucarest que su país apoya la "opción cero" propuesta por los EE.UU. como mejor solución posible.

### AVIONES BAJO HIELO

COPENHAGE, Agosto 5 (Latin Reuter).— Un equipo de rescate descubrió ocho aviones estadounidenses de la Segunda Guerra Mundial sepultados bajo una capa de 25 metros de hielo en Groenlandia, dijeron hoy fuentes militares danesas.

El equipo de rescate estadounidense localizó los aviones, dos bombarderos B-17 y seis cazas P-38, en un glaciar a 160 kilómetros tierra adentro, desde la costa este de Groenlandia.

Los aviones realizaron aterrizajes de emergencia en ese lugar en julio de 1942 luego de que se quedaron sin combustible cuando volaban desde los Estados Unidos a Europa. Todos los tripulantes sobrevivieron, abandonando las naves en el hielo.

## Breves del cable

## REASUME FIGUEIREDO

RIO DE JANEIRO, Agosto 5 (ANSA).— El Presidente de la nación, general Joao Figueiredo, reasumirá el mando el día 1º de septiembre, después que recientemente se sometiera a una operación de coronarias en una clínica de Cleveland (Estados Unidos).

Durante la ausencia de Figueiredo asumiría el poder interinamente el vicepresidente, ingeniero Aureliano Chaves.

Figueiredo retornará al Brasil el día 12 de agosto y descansará hasta el día en que reasumirá, pero hasta mediados de septiembre deberá trabajar la mitad de su horario normal, previéndose que en octubre estará definitivamente liberado inclusive para cabalgar.

## PUNTO MUERTO EN DESARME

MOSCÚ, (UPI).— El Presidente soviético Yuri Andropov dijo hoy que las negociaciones sobre desarme de Ginebra están "prácticamente en punto muerto" por culpa de Estados Unidos y advirtió que los pueblos de Europa pronto se encontrarán en "una situación muy peligrosa".

En un comunicado transmitido por la agencia oficial de noticias TASS después que Andropov se reuniera con el Secretario General del Partido Comunista de Portugal, Alvaro Cunhal, el líder soviético culpó a Estados Unidos por el estancamiento.

## DESTACAN VEDA POLITICA

BUENOS AIRES, Agosto 5 (UPI).— El gobierno del Uruguay ha reimplantado la veda política y ha extendido la censura, concluyendo de ese modo el ciclo en el cual el régimen trató de recomponer una futura normalización institucional, señaló hoy el diario La Nación.

El diario señaló que "la reorientación del proyecto (constitucional del gobierno) intentada por medio de la consulta con los partidos políticos requería una modificación de criterio que éstos no podían absolver".

## ALTA INFLACION

RIO DE JANEIRO, Agosto 6 (ANSA).— La inflación de julio de 13,3 por ciento, es la más alta del Brasil en meses desde que el índice comenzó a ser calculado (en 1944).

Así lo informó hoy la fundación Getulio Vargas, de estudios sociales y estadísticos, que previo una inflación entre 160 por ciento y 180 por ciento en 1983.

Con el 13,3 por ciento de julio, la tasa de inflación en 12 meses subió a 142,6 por ciento.

## NOVENO SECUESTRO

MIAMI, 5 (AP).— Un refugiado cubano "muy embriagado" que agitaba cartuchos falsos de dinamita y que desparcó un líquido inflamable para apoderarse de un avión de pasajeros, fue puesto bajo custodia en su país tras haber obligado a que el aparato aterrizará en La Habana, dijeron funcionarios y testigos.

## MALA COSECHA EN URSS

MOSCÚ, 5 (LATIN-REUTER).— La cosecha de cereales que acaba de iniciarse en la región de Altai, en el Asia Central soviética, se veía dificultada por malas condiciones climáticas, informó hoy la agencia oficial de noticias TASS.

En la zona occidental del territorio, al norte de la frontera con Mongolia, condiciones extremadamente frías hicieron que la cosecha fuera poca y de tamaño menor que el normal, mientras que en el este, cerca de las montañas, una combinación de fuertes vientos y lluvias aplastaron las plantaciones, dijo TASS.

## CONTROVERTIDA LEY

MANILA, 5 (UPI).— El Presidente Ferdinand Marcos, con el aparente objetivo de neutralizar la oposición de la Iglesia Católica, abolió hoy una controvertida ley, dejando, sin embargo, intactos sus poderes de arresto.

Haciendo uso de sus poderes de emergencia, Marcos emitió un decreto aboliendo la muy criticada ley bajo la cual más de 1.500 presuntos subversivos, en su mayoría estudiantes y dirigentes laborales, han sido encarcelados en los últimos dos años.

# Marina surcoreana hundió barco espía norcoreano

SEUL, Agosto 5 (LATIN-REUTER).— Aviones y naves patrulleras surcoreanas hundieron hoy lo que el Ministerio de Defensa describió como un buque espía armado norcoreano cerca de una planta nuclear, en uno de los más serios incidentes ocurridos en los últimos años en la zona.

El general Lee Ki-Baek, Jefe del Estado Mayor Conjunto, dijo en una declaración que fueron recuperados los cuerpos de tres comandos norcoreanos en traje de buzo junto con partes de otros cadáveres.

La búsqueda continuaba adelante en el escenario del incidente, a unas tres millas de la costa de la ciudad sudoriental surcoreana de Wolsong, donde se levanta la planta de energía nuclear.

El general Lee dijo que una embarcación de los guardacostas surcoreanos resultó dañado en el intercambio de fuego con el buque espía, pero que no hubo víctimas surcoreanas.

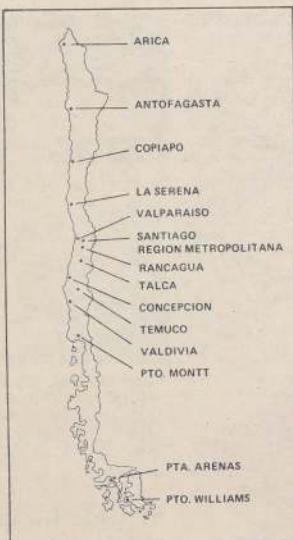
Agregó que un guardia divisó esta mañana desde la costa el buque y que abrió fuego cuando emprendió la fuga. La embarcación fue hundida en un ataque conjunto de aire y mar, dijo.

No hubo indicios del tamaño de la embarcación, de cuantos tripulantes llevaba, ni de la forma exacta en que fue echado a pique.

El enfrentamiento de hoy se produjo nueve días después del trigésimo aniversario de la firma del armisticio de la guerra de Corea, el 27 de julio de 1953.

## HOY SE INICIA LA SEGUNDA GRAN POSTA DE CHILE

20.000 Deportistas unirán al país desde Arica a Puerto Williams.



Hoy en Arica (I Región), y Puerto Williams (XII Región) se da la partida oficial a la segunda versión de la GRAN POSTA DE CHILE, la carrera de relevos más extensa y larga del mundo (4.500 kilómetros y 34 días de duración) en la cual más de 20.000 deportistas recorrerán el país para llegar a Santiago el día 8 de Septiembre, mes de la patria.

En esta justa deportiva nacional participan las fuerzas vivas de la comunidad chilena, hombres, mujeres, jóvenes y niños, que integrados en los canales de participación escolar, laboral, universitario, FF.AA., recreativo, entregaran a su paso por los distintos lugares de nuestro territorio el esfuerzo, sacrificio, entusiasmo e ideales, difundiendo los valores de la práctica permanente de la actividad física.

Todo Chile vibrará al ver pasar a estos deportistas y les brindará el estímulo y el aplauso que ellos se merecen.

La GRAN POSTA DE CHILE, organizada por DIGEDER, cumple así el noble propósito de unir a los chilenos a través del deporte y la recreación.



**DIGEDER**

UNIENDO AL PAÍS EN EL DEPORTE Y LA RECREACIÓN

Ciudadanía calificó de positivo el anuncio de S.E.

## Se cumplen metas fijadas

- La legislación no debe dar cabida a la politiquería
- Queremos seguir viviendo en paz y tranquilidad

En las calles céntricas, en los clubes juveniles, en los sindicatos, en los centros de madres y en las poblaciones los calificativos ayer se transformaron en consenso para referirse a la medida tomada por el Gobierno en el sentido de encargar al Consejo de Estado el estudio de las Leyes Políticas que conforman la Constitución: es un hecho positivo, señalaron los entrevistados.

Al mismo tiempo, se dijo que el anuncio del Presidente de la República es una prueba categórica de que el país continuará por la senda trazada en la Carta Fundamental de 1980, "lo que nos permite vislumbrar un futuro promisorio para nuestra nación".

"El gobierno está cumpliendo las metas que se fijó", "es bueno que se dialogue entre las partes", "es una medida trascendente", "se nota que las autoridades

buscan el bien para el país", entre otras apreciaciones, esgrimieron los pobladores, trabajadores y mujeres para calificar este anuncio, a la vez que todos alertaron acerca de la posibilidad de que retorne la politiquería. "Estamos viviendo en paz y tranquilidad y eso no lo podemos perder", puntualizaron los entrevistados, destacando que es importante que la nueva legislación no dé cabida a los partidos totalitarios, "que tanto mal hicieron a Chile".

El estudio acerca de estas leyes —de los partidos políticos, el Congreso Nacional, el Tribunal Calificador de Elecciones y la que regulará el sufragio— se iniciará en octubre, dando así una configuración total a la Constitución. En este análisis podrán entregar sus puntos de vista al organismo consultor personalidades opositoras y que están fuera del Gobierno.

Ministra Madariaga

## Hacia la nueva institucionalidad

Como una medida más, "extraordinariamente positiva", que se ha adoptado dentro del contexto de la respuesta formulada por el Gobierno al Papa Juan Pablo II, en el sentido de dar pasos tendientes a lograr el diálogo, calificó ayer los anuncios del Primer Mandatario la Ministra de Educación, Mónica Madariaga.

"El Gobierno, siguió diciendo, está demostrando con pasos efectivos el avance hacia la nueva institu-

cionalidad, que supone el real consenso suscrito por todos los chilenos en la aprobación de la Constitución de 1980".

Con respecto a la participación de sectores opositores en este análisis, la Secretaría de Estado afirmó que es una norma adecuada y prueba de ello es que en el Ministerio que ella dirige se está aplicando hace bastante tiempo".



Luis Cáceres, jubilado del Teatro Municipal, aplaudió la medida. "Se busca el bien de la patria", afirmó.

Medida busca el bien de la Patria

Luis Cáceres, jubilado del Teatro Municipal, también concidió en destacar esta medida. "Es muy importante, pues estoy seguro que este anuncio busca el bien del país", puntualizó.

Añadió que pensaba que a lo menos el 80 por ciento de la ciudadanía se encontraba satisfecha con las declaraciones del Presidente Pinochet, puesto que denotan preocupación por el futuro de la patria.

"Es muy importante el hecho de que se escuche en los debates a los sectores de oposición, pero pienso que estas colaboraciones deben ser correctas y sin mala intención, para así lograr un verdadero consenso", afirmó Cáceres.



Sandra Varela: "Ojalá que la política no se transforme en politiquería".



Hilda Rebollo: "Hay que defender la tranquilidad".

Las dueñas de casa

## Que se respete la tranquilidad

"Lo único que me preocupa es que la política no se vaya a convertir en politiquería, como lo que hubo hace 10 años. Yo reconozco que en este Gobierno hemos tenido tranquilidad, pero a lo mejor vamos a tener más trabajo".

Enfatizó fueron las apreciaciones de Sandra Varela en torno a los anuncios presidenciales sobre las leyes políticas.

Hilda Rebollo, en tanto, explicitó detalladamente su temor ante la posibilidad que se pierda el real objetivo de estas medidas. "Hemos tenido tranquilidad para vivir sin politiquería, y eso es muy importante. A mí me parece, si se cumple con la idea misma, que el anuncio es muy bueno. Tengo un poco de temor ante la politiquería, pero no creo que en el país vuelva a pasar igual que en la Unidad Popular. Ya aprendimos la lección".

Monseñor Fresno

## Es un hecho destacable

El Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, calificó de "positivo y destacable" el anuncio formulado por el Presidente de la República, en el sentido de comenzar el estudio de las leyes políticas.

"Yo creo que es una cosa positiva, el ver que se manifiesta allí el deseo de dar pasos que van comprometiendo la acción misma del Gobierno en relación con una apertura", señaló Monseñor Fresno, al retirarse de los Tribunales de Justicia, donde realizó una visita de cortesía al Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal.

El jefe de la Iglesia de Santiago señaló también que se alegraba con estas declaraciones y dijo: "Ojalá cada vez se vaya aumentando y dando a conocer los pasos que se pretenden dar".

Manuel Contreras

## Sin totalitarismo

El presidente de la Confederación de Trabajadores Privados y del Frente de Organizaciones Autónomas, Manuel Contreras, anunció que los trabajadores pedirán a S.E. que la legislación contemple a todos los partidos de origen democrático y no de cabida a los de origen totalitario".

Añadió que las declaraciones efectuadas por el Presidente Pinochet, han dejado bien en claro que de sea la buena convivencia de todo el pueblo chileno.

Dirigente bancario

## La base es el diálogo

Como positivos calificó los anuncios de S.E., el presidente del Sindicato Nacional de Empleados del Banco del Estado de Chile, Hernán Baeza. El dirigente dijo que es bueno que se dialogue entre las partes y que de esta conversación se llegue a un término medio.

Agregó que era muy pronto para emitir juicios sobre los anuncios y esperaba que se dieran mayores antecedentes sobre la participación del Consejo de Estado.

# Digaselo al Gobierno

## Jubilados

Señor Director:

En la sección "Digaselo al Gobierno" se publican pedidos, sugerencias, reclamos y reconocimiento por cosas que ocurren.

Ruego a Ud. dar a conocer un gravísimo problema que no ha sido escuchado por las autoridades de gobierno.

Se trata de la situación socio-económica que viven en estos momentos los jubilados de rentas bajas del país. Con los precios actuales de la parafina, gas, arroz, pan, leche, vestuario y arriendo, más medicamentos, creo que el 70% de los pensionados, todos de rentas bajas pasan sus últimos días de vida en forma lastimosa.

Clamo al Supremo Gobierno estudie la situación expuesta y dé un reajuste por una sola vez en forma excepcional a las rentas bajas y escalonado solamente a las pensiones inferiores a los \$ 20.000.

Qué alegría sería para tantos hogares humildes tener sanos, ver que después de haber trabajado tantos años, de estos actuales viejos que creyeron en políticas que ofrecían mejoramiento, sólo un gobierno militar se acordó de ellos y cree en sus necesidades.

Pido que nuestro Presidente, al acercarse otro aniversario de nuestra Liberación Nacional, se preocupe de este problema.

Muy atte. de Ud.

A. Bustos Z.  
C.I. 656.127-6 Santiago

## Felicitaciones

Señor Director:

Hace varios días que leo el diario "La Nación". Algunas personas no lo compran, por ser diario del Gobierno. Gran error. Sería lo mismo no querer ver Televisión Nacional.

Encuentro que este diario cuenta con una programación muy ordenada, con sus diversas secciones (crónica, educación, gremios, espectáculos, etc.) Su tamaño muy adecuado, cómodo para leerlo.

Hace falta la cooperación de algunos comentaristas, sobre todo los fines de semana. El valor de cada ejemplar, por el momento, muy adecuado a la situación económica por la cual atraviesa el país.

Por último, me alegra que haya iniciado un concurso que hacia mucha falta y que todos los diarios cuentan con él. Es un aliciente para los lectores, y muy importante. Espero que la gente comprenda que es un diario que merece el apoyo del público. Exito, señor Director.

Lo saluda con toda atención.

Carmel 55614.  
San Fernando.

## Puente Alto

Señor director:

Me permito contestar la carta de don Fernando Roisecu U., publicada el día 27 de julio, en la sección "Digaselo al Gobierno".

Soy ciudadana de San Bernardo y considero que la forma de estacionamiento en punta que tiene la principal calle (Eyzaguirre) es la más adecuada.

Este cambio facilita un ágil estacionamiento y además beneficia al comercio de esta ciudad, ya que esa forma de hacerlo permite mayor capacidad de autos. Por lo tanto, con esta modalidad se obliga a la locomoción colectiva a desviarse por otras calles y a no transitar por esta parte de la calle Eyzaguirre.

Tal modalidad garantiza la tranquilidad de peatones, ya que por el hecho de que la calle quede de una sola vía, los conductores disminuyen la velocidad y, por lo tanto, hay menos probabilidades de accidentes.

Por estas razones considero "genial" la idea del grupo creativo de esta Municipalidad.

Marién de Videla  
San Bernardo



Ludolf Lausen Kuhlmann, director general de Metro.

## Metro responde

Señor Director:

1.— Bajo los títulos "Vigilancia en el Metro" y "Robos en el Metro" han aparecido los días 23 de julio y 1º de agosto, respectivamente, publicaciones en el diario que Ud. tan dignamente dirige y que dicen relación con el desempeño de los vigilantes de la Dirección General de Metro.

2.— Esta Dirección General comparte la inquietud de los usuarios que han denunciado los hechos, pues lamentablemente debemos cuidarnos de elementos antisociales que se aprovechan de cualquier circunstancia para cometer sus fechorías, y es por eso que el personal de vigilantes con que cuenta el Metro, despliega todo su esfuerzo para prevenir situaciones de esta naturaleza, y de hecho, son innumerables los casos en que gracias a sus intervenciones se han podido evitar robos y daños a terceros. Cabe destacar además que es variada la gama de actividades que debe desarrollar el Cuerpo de Vigilantes durante su jornada de trabajo; además de cuidar que los usuarios no sean "asaltados", controla que no cometan imprudencias en los andenes, lo que les puede acarrear fatales consecuencias; cuida que algunos no traten de burlar la línea de torniquetes para viajar sin el pago del pasaje; cuida de quienes han sufrido caídas; y lo que sucede muy a menudo, evita con su oportuna intervención, que haya más suicidios que los que desgraciadamente tenemos que lamentar.

3.— No obstante lo anterior, esta Dirección ha mantenido una permanente preocupación por brindar un óptimo servicio al usuario y está pronta a recoger todas las sugerencias que se hagan llegar, en beneficio del numeroso público que utiliza los servicios de este moderno medio de transporte. Cabe hacer presente, además, que esta Dirección General cuenta con la valiosa colaboración del Cuerpo de Carabineros e Investigaciones, los que permanentemente están cooperando en la vigilancia en toda la red de Metro.

4.— Con respecto a los problemas de iluminación en Estación Lo Ovalle, a los que hace alusión la señora Correa, debo dejar constancia que en forma continua se está haciendo mantenimiento de ella, con el objeto de que siempre se encuentre en óptimas condiciones para beneficio del público.

Saluda a usted,  
Ludolf Lausen Kuhlmann, Ingeniero Comercial,  
Director General de Metro.

Conforme al ideal portaliano, esta página está abierta para que cualquier ciudadano, sin más limitantes que el respeto, el decoro del lenguaje y la brevedad, eleve ante la autoridad local, regional o nacional que corresponda, sus sugerencias concretas en beneficio del bien común, señalando las causas que lo motivan y dejando de lado la ofensa, la expresión de agresivos o medidas que contrarie sus derechos. Del mismo modo queda abierta para que los funcionarios aludidos en cada caso respondan en estricto cumplimiento a ese ideal y en iguales términos.

*La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas*

DIEGO PORTALES



## "Modus operandi" bancario

Señor Director:

El 27 de junio último cancelé la cuota correspondiente por una deuda en dólares que mantengo con la ex-Financiera Los Andes, que ahora opera como banco. Dicha deuda está acogida al dólar preferencial establecido por el Banco Central y, por lo tanto, debe reembolsarse al deudor la diferencia existente entre el valor del dólar bancario, con el que se cancelan las cuotas, y el dólar preferencial. De acuerdo con lo dispuesto por el Banco Central, el reembolso se haría dentro de los 10 días siguientes a la cancelación de cada cuota. Sin embargo, este plazo no se respecta para nada, ya que hasta el 2 de agosto no se me devuelve la diferencia aludida, hace un mes y cuatro días.

Si la situación ocurriera al revés y fuera el deudor el atrasado, el Banco aplicaría intereses penales y amenazaría con una acción judicial, haciéndole exigible toda la deuda, pero si es el deudor el afectado no tiene a quién recurrir para que se respeten los plazos, no obstante que necesita la devolución de su dinero con urgencia, considerando los difíciles tiempos que vivimos.

Por lo anterior, agradecería la publicación de esta carta, ya que deben ser muchas las personas con el mismo problema, a objeto que las autoridades económicas adopten las medidas apropiadas para terminar con esta irregular situación que afecta a los deudores acogidos al dólar preferencial.

Lo saluda atentamente,

N. Larrachea C.  
C.I. 2.784.301-8



## Juventud

Señor Director:

¡Qué bueno que el diario que Ud. dirige esté auspiciando el pensamiento de los adolescentes, para crear una página dedicada a nosotros, los estudiantes!

Queremos que esta página nos sirva para dar a conocer nuestros problemas e inquietudes.

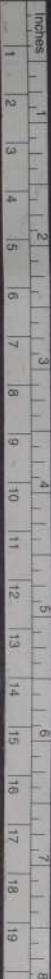
Que esta página contenga un material novedoso e instructivo, que nos sirva para mostrar lo que realmente sabe la actual juventud.

Laudable es la idea de LA NACION de ofrecer suplementos diferentes para sus millones de lectores: Los pequeños tienen su suplemento los días lunes; las mujeres, los días sábados, con revista "Veronica"; y, finalmente, también los tienen los hipicos y los "Super Hombres".

Ahora nos tocó el turno a nosotros, los adolescentes.

Felicitaciones anticipadas por la pronta aparición de esta página magazínica.

Atte. del señor Director.  
Maria Teresa Munizaga F.  
Liceo A-3 Stgo.



## 14 comunas

# Miles de familias favorecidas por los operativos sociales

□ Trabajadores del POJH de La Florida recibieron atención en salud, charlas y ropa infantil

□ Todos los institutos militares están colaborando con los municipios para celebrar septiembre

Más de mil quinientas mujeres que reciben el subsidio laboral correspondiente al Plan Ocupacional para Jefes de Hogar —POJH— en la comuna de La Florida, fueron favorecidas por un operativo social conjunto del Regimiento Ingenieros de Puente Alto y la municipalidad.

El alcalde Walton Ojeda anunció que tal tarea se repetirá los días 24 y 25 de este mes para beneficiar en esa ocasión a los escolares de amplios sectores, con la colaboración esta vez de la Fuerza Aérea y su personal.

### SALUD FISICA Y ESPIRITUAL

La acción cívica se inició a las 9.00 horas de ayer en el Complejo Deportivo recién inaugurado por la DIGEDER en la Villa O'Higgins, hasta

donde llegaron asistentes sociales, abogados, charlistas, voluntarias de la Cruz Roja, pediatras, 4 médicos, dentistas y voluntarias de CEMA-Chile.

Todos ellos, bajo la coordinación del brigadier Jaime Rodríguez, jefe del Departamento Emergencia Municipal, se dieron a la tarea de atender a las mil 540 mujeres inscritas en el POJH.

"Esperamos atender un mínimo de 600, aun cuando este servicio es para todas —señaló Rodríguez—. Hemos dispuesto que todo el POJH femenino contabilice éste como un día trabajado, para favorecer a las que viven más retiradas y necesitan cualquiera de las atenciones prestadas aquí. Aun así, sabemos que habrá algunas inasistencias, pero nos inspira el deseo de ayudar, no de controlar".

Además, de los aspectos médicos y sociales, en esta ocasión se consultaron charlas de orientación familiar, laboral y ética, estas últimas a cargo de un sacerdote, que se refirió al pepel de la mujer como guía de su hogar y sus hijos.

Y como las mujeres también tienen su coquería, la municipalidad dispuso la participación de peluqueras, que dieron curso a su arte en los cientos de cabezas interesadas por acudir a su tienda.

El alcalde Ojeda calculó "en no menos de un millón de pesos" el costo de este operativo, "sumando a lo gastado en la entrega gratuita de remedios las horas hombre y las horas médicas entregadas, los ajuajes y ropa de niño y otros beneficios".

Tales ropas fueron confeccionadas especialmente para estos fines por las participantes en el taller de tejidos del POJH La Florida. A este se suman otro de costura, telar, estampado y juguetería.

### AHORA LOS NIÑOS

Walton Ojeda anunció, asimismo, que los días 24 y 25 de agosto próximos se llevará a cabo un nuevo operativo, esta vez dedicado a los escolares.

Esa acción social se ubicará en Los Copiuhes y pretende atender a más de mil trescientos cincuenta niños del sector.

Actuará entonces, en conjunto con el municipio, la Escuela de Aviación Capitán Avalos.

### EN SANTA JULIA

Mientras esto ocurría en La Florida, en la Población Santa Julia la Escuela Militar tomaba a su cargo un nuevo operativo, con idénticos propósitos.

Según informaciones entregadas a LA NACION por el mayor Gastón Riquelme, a cargo de la acción ésta se desarrolló a contar de las 9.00 horas y contó con puestos destinados a dentistas, abogados, carpinteros, zapateros, veterinario, gasfiteros, peluqueros, electricistas, reparaciones de electrodomésticos, pediatra, medicina adultos (2 profesionales), curaciones de enfermería, informaciones (a cargo de CEMA), voluntariado y —por supuesto— la Banda de la Escuela.

Mientras esta última hacía las delicias de los niños y sus perros, los padres —en un número superior a las mil personas— acudieron en busca de soluciones para todas sus inquietudes: desde enfermedades hasta televisores dañados.



El toque original de la acción social desarrollada en La Florida fue, sin lugar a dudas, la peluquería, que —aunque se incluye habitualmente— tuvo esta vez un carácter más artístico.



Una cifra superior a las seiscientas piezas de ropa infantil tejida fue distribuida por CEMA a las madres asistentes. Las prendas fueron confeccionadas por los talleres de tejidos del POJH comunal.



El alcalde de La Florida, Walton Ojeda, conversa con algunas de las 1.540 trabajadoras del POJH que acudieron al operativo. Recibió sus inquietudes y prometió solucionar a la brevedad muchas de ellas.

## Espacio y pinturas en el Centro Cultural La Reina

Con una sencilla ceremonia celebró su primer aniversario el Centro Cultural de La Reina, al tiempo que se inauguraron dos exposiciones para conmemorar la ocasión.

El programa contempló un discurso del alcalde Eduardo Esquivel y del director del instituto, Vicente Bianchi, quienes recordaron la labor realizada.

Las exposiciones montadas para esta fecha especial se refieren a la "Aplicación de la Tecnología Espacial en Chile", montada por la NASA, y una muestra colectiva de cuatro artistas plásticos. Estarán abiertas al público entre el 6 y el 21 de agosto.

### SATELITE Y CHARLAS

La muestra de la NASA está especialmente diseñada para interesar a los profesionales de las comunicaciones, ingeniería y estudiantes. Contará con dos aspectos esenciales: por una parte el programa espacial del organismo, sus proyectos y los transbordadores espaciales y por otra el tema mismo que da nombre a la exposición, es decir, las aplicaciones de los conocimientos espaciales en nuestro país.

En este sentido, llama poderosamente la atención una maqueta de la estación de rastreo de satélites en Peldehue, de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la U. de Chile, en la cual se recogen las informaciones entregadas por los satélites, se decodifican y transforman en datos útiles para la agricultura, aprovechamiento de recursos naturales y geología.

Para que todo esto se comprenda mejor, especialmente por los estudiantes no especializados, se han programado charlas paralelas, a cargo de especialistas de la NASA, y se exhibirán permanentemente videos relativos a estos temas.

### OLEOS

En la muestra plástica, paralelamente, se expondrán obras de los pintores Carmen Piambone, Manuel Gómez, Tencha Melet y Graciela Alemparte.

El centro cultural de La Reina tiene su sede en una gran casona de estilo colonial, ubicado en Echenique con Santa Rita, a tres cuadras de Tobalaba.

Allí se efectúan permanentemente diversos espectáculos artísticos, además de cursos de yoga, teatro, artesanía y jazz dance, entre otros.



DESCUBREN BUSTO DE J.GUZMAN CRUCHAGA

Un busto recordatorio del poeta Juan Guzmán Cruchaga fue descubierto en la plaza que lleva su nombre de la comuna de Providencia. El lugar está ubicado al costado del Instituto Cultural comunal (Pedro de Valdivia con 11 de Septiembre) y corresponde al escultor Galvarino Ponce la construcción de la obra en mármol y bronce, que la familia del destacado hombre de letras donó a la municipalidad y que lleva, en el pedestal, uno de los más hermosos versos del poeta. En la fotografía aparecen el secretario municipal, Jorge Herrera, la señora Raquel de Guzmán Cruchaga, y el escultor Galvarino Ponce, junto al busto recordatorio.

# Trabajadores de la Salud se reunieron con Ministro Rivera

□ Médicos, por otra parte, formularon observaciones al proyecto de nueva ley para el sector

El Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón, se comprometió a estudiar las inquietudes planteadas por la directiva de la Federación de Trabajadores de la Salud, FENATS, con quienes se reunió recientemente para analizar la situación del gremio.

El presidente de FENATS, Rafael Rosales, señaló que esta entrevista solicitada por acuerdo de un ampliado de dirigentes del sector, resultó positiva, por cuanto el Ministro se comprometió a solucionar variaciones de los problemas expuestos.

Señaló que el Secretario de Estado, estudiará una fórmula para que un representante de los trabajadores participe en las juntas calificadoras de funcionarios.

En la oportunidad le plantearon también la posibilidad de extender la gratuidad de la atención de los funcionarios en los establecimientos del Sistema Nacional de Salud, que rige sólo para los que trabajaban en el ex Servicio Nacional de Salud.

Según informó el dirigente, el Ministro Rivera indicó que la nueva Ley de Salud, establecerá beneficios para todos los trabajadores y que esta situación podría quedar estipulada, en ese cuadro legal.

Otra petición importante del gremio, que comprende a más de 61 mil trabajadores en todo el país, se refiere a la necesidad de crear el escalafón de inspectores de saneamiento ya que en esta categoría se considera a unos 300 funcionarios que laboran a honorarios, y por lo tanto, no están considerados en la planta.

A juicio de Rafael Rosales, lo más importante de la entrevista con el Ministro se refirió al interés personal del Secretario de Estado por la derogación de la asignación especial de aumento de grados, que deberían recibir todos los trabajadores del sector público, conforme a un decreto de 1980.

El mencionado cuerpo legal estableció una asignación adicional del 100 por ciento de las remuneraciones que se entregaron en forma escalonada, a partir de 1981, con un 25 por ciento, cantidad que alcanzaron a recibir los funcionarios de la salud. No obstante, en 1982 se publicó el decreto ley 18.134 que congela los reajustes automáticos en las remuneraciones y, al mismo tiempo, derogó el saldo del 75 por ciento de esta asignación.

## OBSERVACIONES DE LOS MEDICOS

Para analizar los planteamientos de la nueva Ley de Salud, el arancel de honorarios médicos y la relación del Colegio Médico A.G. con las autoridades de Salud, se

# No existe mujer espía en Perú

El Ministerio del Relaciones Exteriores informó que las noticias procedentes de Perú que involucraban a una ciudadana chilena en actividades de espionaje en ese país, fueron absolutamente desmentidas por el prefecto de Tacna, Augusto Lazo, así como por otras autoridades.

Se indicó que el prefecto Lazo hizo un energético y público desmentido a las informaciones de la prensa peruana, en tanto que otras autoridades del vecino país manifestaron que esas noticias sensacionalistas perjudican a las buenas relaciones existentes entre ambas naciones.

Asimismo, el desmentido correspondiente fue publicado en la prensa de Perú.



Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera Calderón.

reunieron en la sede de este organismo, los 15 representantes de los colegios regionales de la Orden.

## Juan José Fernández embajador en Perú

El diplomático Juan José Fernández fue designado embajador de Chile en Perú, en reemplazo de José Miguel Barros Franco, quien asumió como integrante del comité asesor del Ministro de Relaciones Exteriores.

La información fue conocida ayer tras una reunión que sostuvieron el Canciller Miguel Schweitzer con el embajador peruano, José Luis Bustamante.

Al dar a conocer la noticia, el Ministro Schweitzer expresó su esperanza que el nombramiento del embajador Fernández "haya sido satisfactorio para las autoridades de Lima", al tiempo que agradeció la presteza con la cual se concedió el beneplácito.

Por su parte, el embajador Bustamante dijo que para él era un gusto haber comunicado la noticia, la cual "no hace sino confirmar las buenas relaciones existentes entre ambos países".

Agregó que "quisiera decir unas palabras de felicitación al embajador designado y expresar los agradecimientos al embajador Barros, quien estuvo un par de años en la jefatura de la misión con gran dignidad".

Particularmente me siento muy ligado a él porque ambos reabrimos una nueva etapa y quiero también dejar expresado mi respeto hacia su figura y asegurar los mejores votos por la misión que cumplirá el embajador Fernández".

## Sergio Onofre Jarpa regresó a Santiago

□ El embajador señaló que su viaje se debe a gestiones diplomáticas

El embajador de Chile en Argentina, Sergio Onofre Jarpa, llegó pasadas las 20 horas de ayer al país y señaló su arribo que el propósito de su viaje se debe a materias propias de la gestión diplomática y no a aspectos relacionados con la política interna como habrían señalado algunos medios informativos.

Jarpa expresó que tuvo una muy interesante y positiva reunión, el jueves pasado, con el Canciller argentino Juan Aguirre Lanari, de la cual espera dar cuenta el lunes próximo al Ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Schweitzer.

Preguntado por los detalles de la reunión, el embajador dijo que "no puedo explicar lo que conversé con el Canciller Aguirre Lanari hasta dar cuenta al Ministro de Relaciones Exteriores".

Consultado sobre versiones que lo vinculan con un posible cargo en el Consejo de Estado, Jarpa enfatizó que "eso es para gente muy importante y no para mí".

Asimismo dijo no tener informaciones acerca de una versión periodística en el sentido que próximamente se integraría a un consejo político del Gobierno.

Jarpa manifestó que continuará trabajando en el plan de integración chileno-argentino y que está muy interesado en llevarlo adelante lo antes posible.

El embajador Jarpa había viajado el miércoles último a Buenos Aires tras permanecer diez días en Santiago, sosteniendo reuniones con autoridades de Gobierno.

21º Juzgado del Crimen

# 541 días de prisión para ex policía por intento de homicidio

□ Carabinero dado de baja se embriagaba y baleaba a vecinos de la Población "Nueva Guanaco" en Conchalí

El juez del 21º Juzgado del Crimen de Santiago, Fernando Montenegro Araya, condenó a la pena de 541 días de presidio, por el delito de tentativa de homicidio al ex carabinero Luis Enrique Vallejos Becerra, quien actualmente se halla en libertad provisional.

La sentencia obedece a una querella criminal interpuesta por la víctima, Félix Antonio Tapia Vargas, quien vive en la Población Nueva Guanaco, comuna de Conchalí, sector residencial del cual es también vecino el ex funcionario policial.

De acuerdo a la condena de primera instancia, el ex carabinero Vallejos Becerra acostumbraba a embriagarse después de prestar servicios en su institución. En esas ocasiones salía a la calle y disparaba su revólver "al azar", y no importando a quien alcanzaba.

Los hechos que motivaron el fallo ocurrieron el 26 de febrero de 1981 en la población "Nueva Guanaco". Cuando Tapia Vargas se hallaba cargando sardinas apareció el ex funcionario de Carabineros "quien lo llamó y, enseguida, sacó un revólver y se lo puso en el estómago mientras le propinaba bávaras bofetadas ante lo cual el agredido reaccionó, dándole un golpe en la mano y botándole el arma. Luego se trataban en riña, cayendo ambos al suelo. El ex policía se levantó y dio de puntapiés a Tapia mientras éste se encontraba en el suelo. Posteriormente, Tapia huyó del lugar siendo perseguido por el funcionario policial uniformado, quien le disparó varias veces con su arma de fuego al cuerpo, sin que en ningún momento intentara disparar al aire" narra al juez un testigo del hecho.

## DADO DE BAJA

Luego de la instrucción de un sumario, Carabineros de Chile procedió a dar de baja al funcionario Luis Enrique Vallejos Becerra. El expediente consigna, en la foja 35 vuelta, que "el comandante del Centro de Reparaciones de Carabineros, Rolando Ríos García, por instrucciones de su superior, investigó la conducta funcional de un vecino de la población Nueva Guanaco, constatando que cuando aquél bebía, acostumbraba a buscar pendencia y disparar su arma de servicio, razón por la que previo informe, se le dio de baja de la institución".

## Tribunales

### TENIENTE GENERAL JULIO CANESSA ROBERTS

Durante veinte minutos el teniente general Julio Canessa Roberts, Vicecomandante en Jefe del Ejército, se entrevistó con el presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal López.

La audiencia fue estrictamente privada y no se proporcionó versión alguna de los temas tratados.

### ARZOBISPO DE SANTIAGO

En forma extraordinaria, en horas de la mañana de ayer, el Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno Larraín, fue recibido por el presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal.

El alto prelado hizo entrega al magistrado de una carta en la cual se dan a conocer determinadas informaciones concretas a la Corte Suprema.

La misiva está suscrita por la Conferencia Episcopal chilena.

### NUEVO MINISTRO DE CORTE DE APELACIONES

El pleno de la Corte Suprema nominó a las tres personas que integran la terna que fue enviada al Ministro de Justicia para designar a un nuevo ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago, actualmente vacante por renuncia del magistrado Sergio Dunlop Rudolphi.

La terna está conformada por el actual presidente de la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda, Hernán Correa de la Cerda; María Antonia Morales Villagrán, jueza del Cuarto Juzgado Civil de Santiago, y Alberto Novoa Fries, abogado integrante de la Corte de Apelaciones de Santiago.

En el transcurso de los próximos días, la Secretaría de Estado dará a conocer el nombre del nuevo ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago.

### PLENO DE LA CORTE SUPREMA

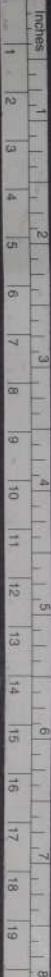
El pleno de la Corte Suprema comenzó a conocer ayer la petición de sanción disciplinaria para un ministro de la Corte de Apelaciones, y designación de ministros en visita para que investiguen la muerte de 8 personas ocurridas en diversos incidentes ocurridos en la capital.

En ambos casos los magistrados ordenaron trámites, para mejor resolver, por lo que las resoluciones quedaron pendientes para próximas sesiones plenarias.

El pleno de ministros del máximo Tribunal de Justicia acordó pedir el expediente de la causa para analizar lo obrado por Dreyse y resolver si se acoge o se rechaza el fundamento del recurrente.

Este proceso ingresó al archivo del tribunal, luego del desistimiento del Ministerio del Interior.

En cuanto a la petición para designar ministros en visita en las Cortes de Apelaciones de Santiago y Departamento Presidente Aguirre Cerda, para que investiguen las muertes de 8 personas ocurridas a mediados de mayo, de junio y de julio, en incidentes callejeros, se dispuso igualmente un trámite para mejor resolver.





Un notable incremento estimado en el 12,5%, se ha producido en la transferencia de carga en los diez puertos que administra EMPORCHI a lo largo del país.

## Aumentó transferencia de carga en los puertos

□ A bordo del mercante "Coryton" llegan hoy 621 autos japoneses a Valparaíso

**VALPARAISO.** — Un total de 4 millones 552 mil 590 toneladas de carga ha movilizado la Empresa Portuaria de Chile, EMPORCHI, en los diez puertos que explota en el país de Arica a Punta Arenas, desde enero a julio del presente año, según lo informó el Departamento de Ingeniería, Unidad de Planificación y Estudio de la Empresa Portuaria de Chile.

El primer lugar en tonelaje transferido lo ostenta el puerto de San Antonio, con 1.093.079 toneladas, seguido de Valparaíso con 1.028.723 toneladas; Talcahuano-San Vicente con 999 mil 488 toneladas; y Antofagasta con 719.262 toneladas. Luego siguen Iquique, con 261.282; Arica, con 201.695; Punta Arenas, con 123.468; Coquimbo, 93.978; Puerto Montt 20.431; y Chacabuco 11.264 toneladas.

La Empresa Portuaria de Chile informó, además, que en el pasado mes de julio se logró un aumento de un 12,5 por ciento en el tonelaje de transferencia de carga en los diez terminales marítimos del país, al movilizar 784.778 toneladas, a diferencia de los 697.707 de julio de 1982.

Los puertos que lograron un mayor aumento en su movilización de carga fueron Arica, en el pasado mes de julio con un 85,5 por ciento, Chacabuco con un 53,8, Antofagasta con un 41,7 y Coquimbo con 38 por ciento. En tanto, Punta Arenas y Talcahuano-San Vicente lograron un incremento en el tonelaje transferido de 34,2 y 13,6 por ciento, respectivamente, en relación a igual fecha del año pasado.

En el movimiento de carga en el mes de julio, en primer lugar se ubicó el puerto de San Antonio con 197.986 toneladas, seguido de Talcahuano-San Vicente con 193 mil 155, Antofagasta con 184.697 y en cuarto lugar Valparaíso con 101.699.

De enero a julio fue atendido en Valparaíso un total de 490 naves y fueron desembarcados 621 vehículos.

## Defunciones

**ELEICIA DEL CARMEN ABILES SANDOVAL.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General.

**CLOTILDE ABT TORRES VDA. DE MONTERO.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 12.00 horas.

**PAULINA ALVAREZ CASTRO.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano a las 15.00 horas.

**JOSE APABLAZA SANZBERR.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 11.00 horas.

**ROSALINDO ASTORGA CORTEZ.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano a las 15.30 horas.

**MARIA LUISA BALLACEY URZUA VDA. DE CAMACHO.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz a las 13.00 horas.

**EDUARDO BARRA AVALOS.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 12.30 horas.

**JAVIER BARRIOS MOREIRA.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cemen-

terio General por Recoleta a las 11.00 horas.

**MARIA GABRIELA BONTA BUSTAMANTE.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano a las 16.00 horas.

**MARCOS CARTER CALVO.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo a las 10.00 horas.

**PAULINA CATALAN PAVEZ.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Maipú a las 16.30 horas.

**ROSA ELENA DEL CARMEN CAVIERES LIBERONA.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo a las 15.00 horas.

**HERNAN JAIME CORTES TAPIA.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 15.00 horas.

**ANGELA CHACANA BELLO.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio El Monte a las 10.15 horas.

**ROSA FERNANDEZ LLORENS DE CORONA.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 11.00 horas.

**JAVIER BARROS MOREIRA.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cemen-

**FUENTES FERRADA.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano a las 11.00 horas.

**CARLOS GALAZ SOTO.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 15.30 horas.

**OLGA GONZALEZ SUITI.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 15.00 horas.

**MAGDALENA ILABACA MIRANDA VDA. DE QUEZADA.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General a las 11.00 horas.

**MERCEDES GRANIFO VDA. DE LOPEZ.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico a las 15.00 horas.

**CORINA DEL CARMEN ITURRIETA ROMO.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parroquial de La Guanilla a las 12.15 horas.

**ZOILA ROSA JOPIA JOPIA.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico a las 15.00 horas.

**CONCEPCION MARDONES NUNEZ.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 12.30 horas.

**CELINDA ROSA PAREDES DE JALIL.** — Sus funerales se

efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano a las 11.00 horas.

**CALBRIS PELOUX MARCELLE.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Avda. La Paz.

**JUAN PEREIRA ROJAS.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General a las 09.15 horas.

**AYDA RAMIREZ VARGAS.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico a las 15.00 horas.

**MARIA GRACIELA REBAL HENRIQUEZ.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 16.00 horas.

**OLGA STEMAN YARZA VDA. DE MUNCHMEYER.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 12.00 horas.

**ELENA VERA CABEZA.** — Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta a las 15.00 horas.

**EXPRESION DE GRACIAS.** — Agradecemos sinceramente las condolencias, coronas de caridad y asistencia a los funerales de la señora SARA VIVES DE RODRIGUEZ.

## Panorama porteño

### EXPOSICION DE LA MUJER

**VALPARAISO.** — Se inauguró la Exposición "De Mujer a la Mujer", con el patrocinio del Instituto Chileno Francés de Cultura de Valparaíso, en su local de Molina 540.

### DIRECTOR DEL HOSPITAL FRICKE

**VIÑA DEL MAR.** — El actual subdirector del Hospital Gustavo Fricke, doctor Hernán Aguirre Julio, asumirá las funciones de director del citado establecimiento.

Recibirá el cargo el próximo martes, a mediodía, en el Auditorio "Lucas Sierra". Lo entregarán el doctor Jorge Bartolucci, quien hará uso de una beca en el extranjero.

### INSPECCION DE TRES PUERTOS NORTINOS

**VALPARAISO.** — El director general del territorio Marítimo y Marina Mercante, contraalmirante Víctor Larena Quijada, viajó a la zona norte del país para realizar una visita de inspección a las gobernaciones marítimas de los puertos de Antofagasta, Iquique y Arica, según lo dijó a conocer relaciones públicas de la repartición Naval.

Durante su ausencia de una semana, el alto jefe naval es reemplazado por el subdirector general del territorio marítimo, capitán de navío Luis Mesías González.

### DONACION DE MICROSCOPIO

**VIÑA DEL MAR.** — Japón hizo entrega de un moderno microscopio a la Universidad Técnica Santa María. Durante la ceremonia, realizada en la sede de José Miguel Carrera, aparecen el embajador del Japón, Genichi Akatani, el Rector de USM, Ismael Huerta, y otras autoridades universitarias.



**VALPARAISO.** — Japón hizo entrega de un moderno microscopio a la Universidad Técnica Santa María. Durante la ceremonia, realizada en la sede de José Miguel Carrera, aparecen el embajador del Japón, Genichi Akatani, el rector de USM, Ismael Huerta, y otras autoridades universitarias.

En Guayaquil

## Operado mecánico del "Esmeralda"

**VALPARAISO.** — Un tripulante del buque esclava "Esmeralda" fue intervenido quirúrgicamente de una peritonitis apendicular en el Hospital Naval de Guayaquil, Ecuador, durante la reciente estadía del bergantín goleta en ese país.

Es el cabo primera Juan Zapata Escalona, mecánico electricista, quien permanecerá en el puerto ecuatoriano del río Guayas, mientras dure su convalecencia, para integrarse posteriormente al buque cuando éste recalce en San Diego, Estados Unidos.

El integrante de la dotación del buque chileno está bajo la tutela del Agregado Naval de Chile en Ecuador, capitán de navío Enrique Vera Jofré. El "Esmeralda" navega ahora rumbo a San Diego, puerto norteamericano en el Pacífico, situado en el estado de California, al que debe arribar el 24 del presente mes.



*La alcaldesa Eugenia Garrido de Vargas y el gerente de la Corporación Educacional de Viña del Mar, Guillermo Rodríguez Silva, visitan la hermosa Casa del Maestro, próxima a ser entregada al magisterio de la Ciudad Jardín.*

## Casa del Maestro entregarán en Viña del Mar

**VIÑA DEL MAR.** — La próxima entrega de la Casa del Maestro, para el uso del magisterio viñamarino anunció la alcaldesa, Eugenia Garrido de Vargas, en el curso de la reunión efectuada en el Centro Cultural con cincuenta y cinco docentes superiores de los liceos y escuelas básicas municipalizadas. El inmueble llevará el nombre del fallecido profesor periodista Jorge Valenzuela Maldonado.

La autoridad informó que se había habilitado, a través de la Corporación Municipal para el Desarrollo Social y con la colaboración del Departamento de Obras, la propiedad del municipio ubicada en 7 Norte y Avenida Los Castaños.

La antigua dependencia donde funcionaría por un largo período la Dirección de Parques y Jardines, fue transformada interiormente, para hacer posible su uso social futuro, en tanto que se mantuvo la línea arquitectónica de la vivienda, mejorándola con jardines exteriores y pasillos de concreto.

Este "lugar de encuentro del magisterio", como calificó a esta residencia la autoridad comunal, tiene en su planta baja una amplia habitación que puede ser utilizada como sala de conferencia, o como el comedor del casino, para lo cual cuenta también con una cocina totalmente habilitada.

Complementan estas dependencias una sala para oficinas y servicios higiénicos de hombres y mujeres. Mediante una escala de caracol se sube al segundo piso donde se encuentra la biblioteca especializada, totalmente amoblada y una sala de estar, además de una oficina para el bibliotecario. Anexa a estas dependencias se habilitó también una sala de juegos.

La Casa del Maestro es la primera que se entrega en la V Región en los últimos veinte años, y específicamente en Viña del Mar.

Al efectuar este anuncio, la alcaldesa, Eugenia Garrido de Vargas, recordó que esta petición le había sido formulada en la reunión efectuada con los docentes superiores en octubre pasado, y ahora sentía la satisfacción de poder responder en forma concreta a esta necesidad del magisterio viñamarino.

Los docentes superiores, en nombre del profesorado de Viña del Mar, agradecieron el anuncio por el beneficio social que el representa.

Valparaíso

## S.E. inaugurará galería de la Cámara Aduanera

□ Se realiza en homenaje a los ex presidentes que ha tenido la entidad, entre los cuales figura el padre del Jefe de Estado

El Presidente Augusto Pinochet asistirá hoy a la ceremonia de homenaje que la Cámara Aduanera de Chile rendirá a sus ex presidentes entre los cuales se cuenta su padre, Augusto Pinochet Vera.

Los ejecutivos del organismo señalaron que el acto es de carácter privado y se realizará en su sede de Prat 725.

El Jefe del Estado concursará acompañado por su esposa, señora Lucía Hiriart; además, asistirán miembros del actual directorio, ex presidentes y los familiares de quienes estuvieron en el mando de la Cámara.

El acto se iniciará a las 12.00 horas con la interpretación del himno nacional.

Enseguida, el presidente de la entidad, Eduardo Meves, pronunciará un discurso, en el cual rendirá homenaje a los ex presidentes de la institución. Acto seguido, se inaugurará la galería de los ex presidentes, en la cual se encuentran las fotografías de cada uno de sus 10 dirigentes.

Finalmente, el past presidente, Aníbal Moya Cornejo, hablará en representación de los homenajeados. La reunión terminará con un cóctel en honor de S.E., Primera Dama y demás invitados.

Los diez ex presidentes de la Cámara Aduanera de Chile son, en orden sucesivo, Aníbal Moya Figueira, Augusto Pinochet Vera, Roberto Cristóbal Kroll, Carlos Fontaine Pretot, Pedro Santibáñez Parragué, Patricio Almudena Calvo, Aníbal Moya Cornejo, Jorge Stephens Ansietá, René Fontaine Nakín y Hernán Tellería Ramírez.

## Disolverán petróleo en playas de Pascua

**VALPARAISO.** — El intendente de Valparaíso, vicealmirante Luis de los Ríos, informó que ayer viajó a Isla de Pascua personal de la Gobernación Marítima, contratado por la empresa propietaria del mercante "Regent Oak". Los técnicos procederán con elementos químicos disolventes a evitar la contaminación de las playas y fauna marina de Isla de Pascua, a consecuencia del varadío de esta nave, el viernes de la semana pasada, al recalcar en carácter de emergencia para dejar un tripulante enfermo.

El intendente dijo que, además, llevaron equipos mecánicos y que la Gobernación Marítima efectuará esta tarea por pertenecer la Isla de Pascua a su jurisdicción, y que así se le había requerido a la empresa naviera propietaria del buque y a cargo de los fondos del seguro que tiene sobre la nave y la carga.

Agregó que, afortunadamente, la mancha de petróleo existente, por las condiciones de la marea y de los vientos de la Isla, no ha tenido una mayor propagación. "Es solamente el área cercana al buque y afecta específicamente el puerto de Hanga Roa y la parte de la costa oeste y noroeste de la Isla".

Junto a los personeros de la empresa aseguradora viajó un técnico inspector, para determinar exactamente los daños ecológicos que se están produciendo, concluyó el intendente.

### MULTAN AL MERCANTE

**VALPARAISO.** — Una multa de 30 mil pesos oro, equivalente a 588 mil pesos, aplicó la Dirección de Territorio Marítimo al capitán del mercante panameño "Regent Oak" varado desde el viernes pasado frente a la bahía de Hanga Roa, en Isla de Pascua.

La medida fue adoptada por la autoridad marítima y se conoció oficialmente ayer señalándose que fue adoptada por la contaminación que está provocando el buque por derrame de petróleo.

La nave se encuentra varada en fondo rocoso y tiene una escora de 30 grados a estribor.



*Retrato del ex-presidente de la Cámara Aduanera, Augusto Pinochet Vera, (1940-1941), padre del Jefe del Estado.*

## Buses vuelven a calles céntricas

**VALPARAISO.** — La movilización colectiva, porteña volverá a circular en las calles céntricas del Puerto, no como hasta ahora que lo hacían por calle Errázuriz, al acoger el Ministerio de Transportes una petición de la Federación de Autobuses de la Quinta Región.

Según lo informó el Secretario General de la entidad, Luis Villalobos, los vehículos de la locomoción urbana e intercomunal no correrán por la Avenida Errázuriz, por la enorme congestión que se observa en dicha arteria.

## Movimiento bursátil

ACCIONES							VAR. 3.14 (%)
ALSE	99.300	1.304.800	11.20	11.20	11.20	11.20 T	0.0%
CAP-A	7.300	45.395	7.30	6.75	6.74	7.00 T	0.0%
CARTONES	117.346	5.491.680	47.00	46.00	46.79	47.00 T	+2.17
CHOLGUAN	51.411	154.515	1.20	1.20	1.20	1.20 T	0.0%
CIC EXMUE	20.006	50.000	2.10	2.53	2.50	2.50 T	0.0%
CGLSO	43.315	1.255.995	2.45	3.42	2.95	2.95 T	+0.34
CONCHATORO	95.200	41.000	4.80	4.80	4.80	4.80 T	+0.0%
COPEC	22.761	332.941	14.70	14.63	14.63	14.72 T	+0.44
CTA	4.300	2.580	.60	.60	.60	.70 N	0.0%
EDWARDS	19.815	59.445	3.00	3.00	3.00	3.00 T	0.0%
ELECTRICID	58.076	609.799	10.50	10.50	10.50	10.50 T	0.0%
EPERVA	30.010	1.177.168	39.25	39.00	39.23	39.25 T	0.0%
GOLF	1	200.000	200.000.00	200.000.00	200.000.00	200.000.00 T	0.0%
GRANJE	5	31.420	6.500.00	6.250.00	6.250.00	6.250.00 T	-3.85
INDIVIR	5.000	4.250	.65	.65	.65	.59 N	0.0%
INDO	55.685	941.423	17.50	17.10	17.27	17.50 T	0.0%
ITAUTUE	10.000	43.000	4.30	4.30	4.30	4.32 T	0.0%
LUCCHETTI	1.400	2.730	1.95	1.95	1.95	1.95 N	0.0%
MADECOP	12.000	216.000	18.00	18.00	18.00	18.00 T	+4.33
MADERAS	45.200	85.620	1.55	1.85	1.85	1.85 T	+2.78
PIZARRENO	8.000	92.000	11.50	11.20	11.50	11.50 T	0.0%
PRIMAVERA	1.000	1.200	.40	.40	.40	.40 N	0.0%
STEREL	31.059	116.001	3.80	3.50	3.80	3.80 T	0.0%
TARACOS	9.443	106.135	43.00	43.00	43.00	43.00 T	+1.13
TELEFONOS	10.000	151.000	19.00	18.00	18.10	19.00 T	+5.56
VAPORES	8.000	18.600	3.10	3.10	3.10	3.10 T	0.0%
<b>TOTAL ACCIONES</b>							
<b>13.305.397</b>							
<b>TOTAL GENERAL</b>							
<b>463.943.411</b>							
* SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTÁ CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.							
* RENTABILIDAD REAL ANUAL PONERIZADA. SOLO SE DA A TÍTULO REGLAMENTARIO INFORMATIVO Y NO COMPROMITE A LA BOLSA EN CALCULO.							
EN BONOS CORRIERA DE TIEMPO DETERMINADO. ESTIMANDO UN 0% DE INFLACIÓN ENTRE FECHA DE CALCULO Y VTO.							

INCHES

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

## Noticiero económico

### Ponen en marcha Comisión Lechera

(por Humberto Candia Nieto, enviado especial).

En el curso de este mes será implementada la Comisión de la Leche, informó el Ministro de Agricultura, Jorge Prado, quien inició una gira por la VII Región del Maule. En Parral sostuvo ayer una reunión con más de 1.500 agricultores. Acompañan al Secretario de Estado jefes del SAG, INDAP y otros servicios de esa cartera ministerial.

Destacó el ministro que hay atenta preocupación del Gobierno por solucionar los problemas crediticios, asistencia técnica, a lo que se suma la campaña romolachera que ha revitalizado la zona. Estos agricultores recibieron crédito por 11 millones de dólares en la temporada que está terminando, cifra que subirá a 14 millones en el período 1983-1984.

Otra realización enfatizada por el Ministro Prado es el poder comprador de vino establecido por COPAGRO con el apoyo financiero estatal lo que permitirá aliviar la situación de caja de las cooperativas vitivinícolas con un efecto en los precios.

### INFLACION EN MEXICO

MEXICO, Agosto 5 (UPI).— El Banco de México anuncio que la inflación acumulada durante los primeros siete meses del año alcanzó el 48 por ciento, tras registrarse un aumento en los precios de 4,9 por ciento en julio, debido principalmente a las alzas en el pan, tortillas y otros productos derivados del maíz y el trigo, se informó hoy.

El Presidente de México, Miguel de la Madrid, expresó ayer que la

persistente alza de precios es uno de los principales problemas que enfrenta su gobierno. "Pero no podemos abatir la inflación por decreto", dijo.

MEXICO, Agosto 5 (ANSA).— La inflación podría alcanzar este año un rango del 85 al 90 por ciento, según pronóstico del Banco de México. Siendo alta, la tasa sería inferior a la registrada durante 1982, que llegó al 98,8 por ciento.

### VINOS PREMIADOS

Nuevos galardones por su alta calidad, obtuvieron los vinos chilenos en la International Wine and Spirit Competition que se celebra en Surrey, Gran Bretaña, anualmente.

Fueron distinguidos, con 3 medallas de oro, 2 de plata y 2 de bronce, la Viña Santa Rita; con medalla de plata y bronce la Viña Santa Digna; y con medalla de plata la Viña Los Vascos.

Los resultados del concurso fueron dados a conocer ayer en Pro-Chile y los premios, según se informó, serán entregados oficialmente el 4 de octubre próximo en una ceremonia que se realizará, como es habitual, en el Salón de la Cámara de los Comunes de Gran Bretaña.

La International Wine and Spirit Competition es el más importante concurso vitivinícola internacional que se efectúa anualmente en Gran Bretaña y se prolonga por un período de alrededor de 4 meses, durante los cuales se efectúan degustaciones para discernir los premios correspondientes.

De este modo, los vinos chilenos fueron objeto de análisis durante los meses de marzo y julio, confrontándose con los mejores caldos europeos para obtener, finalmente, los galardones indicados.

### RECUPERACION EN EE.UU

WASHINGTON, 5 (AP).— En otra indicación de que la economía de los Estados Unidos está en recuperación, la tasa de desempleo bajó al 9,5 por ciento en julio al haber encontrado trabajo medio millón de personas, informó hoy el Departamento de Trabajo.

Es la primera vez, desde 1959, que el índice baja medio punto de porcentaje en un sólo mes. El mes

pasado había 101,3 millones de personas empleadas.

Las mujeres adultas fueron las más beneficiadas con la mejoría registrada en el mercado laboral, señala el informe, al descender el desempleo en esa categoría del 8,6 por ciento al 7,9 por ciento. Entre los negros, que han sido particularmente castigados por la recesión, la tasa de desocupación cayó por debajo del 20 por ciento por primera vez en el año.

### SECRETARIOS REGIONALES

El Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción designó nuevos secretarios regionales de esa Secretaría de Estado en las regiones Segunda, Sexta y Décima Segunda.

Los nombramientos, cursados en diferentes fechas, quedaron oficializados mediante la publicación en el Diario Oficial de ayer del Decreto número 56.

En la Segunda Región asumió el cargo el 4 de julio pasado, en calidad de subrogante, Gerardo Valenzuela Rabutia, ingeniero comercial, funcionario del Servicio Nacional de Turismo.

En la Sexta Región, desde el 30 de junio, asumió en calidad de titular Carlos Martínez Díaz, contador auditor, subgerente de CORFO.

En la Décima Segunda Región, como subrogante, asumió las funciones el 12 de febrero pasado, Ligia Gutiérrez Caques, ingeniero comercial, jefe regional de DIRINCO.

### Exportadores

## Satisfacción empresarial por devolución del IVA

□ Medida permitirá incrementar el intercambio comercial, afirman dirigentes del sector

Su satisfacción expresaron sectores exportadores ante la publicación de la resolución que reglamenta la devolución del Impuesto al Valor Agregado a los exportadores. El cuerpo legal fue publicado ayer en el Diario Oficial.

El presidente de la Asociación de Exportadores, Antonio del Curto precisó que "es una solución muy afortunada para el sector, que esperábamos hace bastante tiempo".

Agregó que la medida es satisfactoria, ya que el sector está bastante desfinanciado, "porque además de solventar la producción, debíamos cubrir el IVA a los exportadores".

Por su parte, el presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Jorge Fontaine, puntualizó que la medida es buena y agregó que se están estudiando algunos aspectos del decreto, "para ver en qué medida la disposición, que tiene relación con que los exportadores se pongan al día en materia de retorno, puede dificultar en cierta forma la plena utilización del sistema de devolución del IVA".

Luis Correa, presidente de la Cámara Nacional de Comercio, indicó que la medida que había sido anunciada hace algún tiempo por el Ministro Cáceres es positiva, ya que la modalidad anterior representaba un gasto financiero para los exportadores.

"La medida nos complace mucho —expresó— y beneficia ampliamente los sectores exportadores y permite aumentar el intercambio comercial con el exterior".

La resolución publicada en el Diario Oficial de ayer establece que los exportadores, para solicitar la devolución de su crédito fiscal, deberán presentar ante el Servicio de Tesorías una declaración jurada, de acuerdo a las normas tributarias, los respectivos conocimientos de embarque, las declaraciones de exportación y el formulario de declaración y pago simultáneo mensual del período por el cual se solicita la devolución.



Antonio del Curto, presidente de los exportadores: satisfecho por la reactualización del sistema de devolución del IVA a exportadores.

Las devoluciones solicitadas no se materializarán sino hasta la recepción por parte de la Tesorería General de la República del informe favorable del Servicio de Impuestos Internos, de la rectificación efectuada.

Una vez presentada la solicitud de devolución, el exportador deberá rebajar el crédito fiscal en su totalidad en su declaración del mes siguiente.

El plazo de devolución de cinco días hábiles para cada presentación, debe entenderse iniciado desde la fecha de recepción en tesorerías de la nómina de exportadores que estén atrasados en el cumplimiento de la obligación de retorno, respecto de las exportaciones que hayan efectuado anteriormente, y que debe emitir el Banco Central de Chile. Con la publicación de esta disposición queda sin efecto la resolución anterior de abril pasado.



Con la dictación del cuerpo reglamentario que establece las formalidades que deben cumplirse para que los exportadores reciban de la Tesorería General de la República la devolución del IVA, se ha puesto en ejecución nuevamente dicho apoyo público a este sector empresarial, dando un nuevo impulso a las exportaciones.

## Banco del Desarrollo en área habitacional

El Banco del Desarrollo participará en el sistema de crédito hipotecario a largo plazo, que complementa el subsidio que otorga el Estado a los sectores poblacionales que se benefician con dicha ayuda gubernamental.

Así lo informó ayer, Arnaldo Vera, gerente de créditos de dicha entidad bancaria privada.

Para la utilización del subsidio que se otorga a través del Ministerio de la Vivienda, los postulantes deben disponer de un porcentaje del precio del inmueble como ahorro previo; a esa cantidad se suma el beneficio estatal y una diferencia se obtiene mediante créditos a 12 años que proporciona el Banco del Estado.

Explicó Vera que la banca comercial no ha respondido al llamado en orden a que se integren a dicha modalidad financiera para esos sectores de la población. Por eso es que dicha

empresa particular estudia suscribir el respectivo convenio con el Servicio de Vivienda y Urbanismo Metropolitano para completar toda la operación de adquisición de viviendas en esas áreas.

Dijo el ejecutivo que el banco considera de mercado prioritario los sectores de pocos recursos especialmente atendidos a través del sistema de cooperativas de viviendas. Así es como en estos momentos están financiados por los diversos mecanismos en operación hipotecaria, la construcción de 750 inmuebles.

El subsidio habitacional que otorga el Gobierno no considera además otro aporte financiero del ministerio respectivo en la transacción de las letras hipotecarias en el mercado secundario; si se producen diferencias, ellas son cubiertas con recursos públicos para incentivar la construcción de viviendas a esos sectores del país.



Una nueva baja experimentó la tasa de desocupación, según datos proporcionados por el INE. En el último trimestre móvil alcanzó al 18,8% de la fuerza de trabajo.

## Baja la desocupación

En el trimestre móvil mayo-julio pasado ascendió a 18,8% del total de la fuerza de trabajo del Gran Santiago

Una nueva baja experimentó la tasa de desocupación en el Gran Santiago durante el trimestre móvil mayo-julio de este año alcanzando el 18,8 por ciento del total de la fuerza de trabajo. En el trimestre anterior, el desempleo alcanzaba al 19,5 por ciento.

La información fue entregada ayer por el jefe del Departamento de Estadísticas Laborales del Instituto Nacional de Estadísticas, Héctor Kappes, quien señaló que entre mayo y julio el total de personas ocupadas en el Gran Santiago ascendió a un millón 169 mil 300. El total de desocupados era de 270 mil 300, inferior a los 284 mil 500 del trimestre abril-junio.

Kappes indicó que del total de desocupados, un 14,9 por ciento corresponde a cesantes y 3,9 por ciento a personas que buscan trabajo por primera vez.

Dijo que el total de la fuerza de trabajo en el Gran Santiago asciende a un millón 439 mil 600 personas y los individuos que están fuera de la fuerza de trabajo ascienden a un millón 627 mil 900 personas.

Kappes señaló que la tasa de desocupación por rama de la actividad económica es la siguiente: industria manufacturera, 20,9 por ciento; construcción, 43,6 por ciento; comercio, 13,3 por ciento; transporte y comunicaciones, 16,6 por ciento; servicios financieros, 16,5 por ciento y servicios comunales, sociales y personales, 10,8 por ciento.

### GRUPOS DE OCUPACION

En cuanto a los grupos de ocupación, el INE informó que la tasa de desempleo es la siguiente: profesionales y técnicos, 9,9 por ciento; gerentes y directivos, un 5,6 por ciento; oficinistas 19 por ciento; vendedores y afines 10,4 por ciento; agricultores y pescadores 25,5 por ciento y obreros y jornaleros un 9,5 por ciento.

### PROGRAMAS DE EMPLEO

Kappes informó por otra parte que el total de beneficiarios adscritos al Programa del Empleo Mínimo, PEM, ascendió en junio pasado a 391 mil 564. De ellos, 97 mil 629 correspondieron a la Región Metropolitana.

Por otra parte, el número de personas que integran el Programa de Acciones Reactivadoras de Empleo para Jefes de Hogar ascendió en junio pasado a 137 mil 792 personas. De ellas 106 mil 824 eran de la Región Metropolitana.

El personalero señaló que el comportamiento de la tasa de desempleo indica que en los últimos meses se ha registrado un mayor número de personas que han accedido a un empleo productivo, lo que refleja los síntomas de recuperación en la economía del país.

## Edificación del país aumentó en un 21,9%

Un aumento de 21,9 por ciento experimentó la edificación total del país durante el primer semestre del año, en relación a igual período de 1982, según lo informado por el Instituto Nacional de Estadísticas.

Se indicó que la superficie total edificada entre enero y junio de este año alcanzó a un millón 678 mil 663 metros cuadrados, superior a la registrada en igual período de 1982, oportunidad en que alcanzó a un millón 376 mil 821 metros cuadrados.

El INE observó que el presupuesto destinado a estas obras alcanzó en los primeros seis meses del año a 13 mil 834 millones de pesos, superior a los 10 mil 887 millones de pesos registrados entre enero y junio de 1982.

Por otra parte, la entidad indicó que entre enero y junio de este año la

superficie edificada en obras nuevas aumentó en 30,4 por ciento con un total de un millón 497 mil metros cuadrados. Se indicó que entre enero y junio de 1982, la superficie edificada fue de un millón 148 mil metros cuadrados.

### PRESUPUESTO

Asimismo, el INE manifestó que el presupuesto asignado para obras nuevas entre enero y junio del presente año alcanzó a 12 mil 254 millones de pesos, superiores a los 9 mil 094 millones de pesos registrados en el primer semestre del año pasado.

Por último, se informó que las ampliaciones experimentaron una baja de 20,6 por ciento durante el primer semestre en relación al período similar del año pasado, alcanzando a los 181 mil 604 metros cuadrados.

## A 1,9% alcanzó el IPC de julio

INE dio a conocer ayer resultados de última encuesta efectuada en 3.000 hogares

Una variación de 1,9 por ciento experimentó el Índice de Precios al Consumidor, IPC, durante julio en relación al mes anterior, de acuerdo a lo informado ayer por el jefe del Departamento de Precios del INE, Luis Gatica.

Gatica indicó que con este IPC, la inflación acumulada en el año alcanza a 12,2 por ciento y en los últimos doce meses a 32,3 por ciento.

Informó que la incidencia en el costo de la vida del mes pasado fue la siguiente: alimentación, 1,1 por ciento; vivienda, 0,1 por ciento; vestuario, 0,2 por ciento y varios 0,5 por ciento.

Dijo que la variación registrada en el rubro alimentación fue ocasionada —en parte importante— por alzas en los precios de los subgrupos: "verduras, papas, tubérculos, carnes, azúcares, bebidas y estimulantes", siendo contrarrestada por bajas en los precios de las frutas.

Por otra parte —explicó Gatica— el grupo vivienda accusó una incidencia de 0,1 por ciento ocasionada por alzas del subgrupo "arriendo, propiedad, reparación de vivienda y agua, combustible y electricidad".

En cuanto al llamado "ítem vestuario", este registró un alza de 0,2 por ciento ocasionada por variaciones de los subgrupos "vestuario de mujer, niño y guagua y vestuario de hombre".

Asimismo, el grupo varios señaló un aumento de 0,5 por ciento debido principalmente a va-



Luis Gatica, jefe del Departamento de Precios del Instituto Nacional de Estadísticas.

riaciones en los precios de los artículos que componen los subgrupos "transporte público" y "transporte privado".

Gatica indicó que de 347 artículos encuestados por el INE para confeccionar el IPC de julio —en un total de 3.000 hogares— 217 de ellos aumentaron de precio, 77 bajaron y 53 se mantuvieron.

Refiriéndose al comportamiento del IPC, Gatica indicó que éste refleja el comportamiento de los precios durante el mes de julio.

Precisó que el 1,9 de IPC observado durante mes pasado se debió a variaciones en los precios de las carnes rojas y al ajuste experimental en tarifas de la locomoción colectiva.

## A bancos extranjeros venderían el Chile y el Banco de Santiago

La información apareció en el "Wall Street Journal", publicación que la atribuye a una fuente de un banco de Nueva York. Asegura que hay conversaciones con autoridades chilenas para concretar la compra de cinco bancos que se hallan intervenidos

NUEVA YORK, 5 (AP).— El diario "The Wall Street Journal" dice hoy que banqueros estadounidenses realizan gestiones ante Chile para comprar cinco bancos intervenidos por el Gobierno en el mes de enero.

El diario atribuye a un banco neoyorquino, que no identifica, haber dicho que se han mantenido conversaciones preliminares con las autoridades chilenas sobre la compra del Banco de Chile y el Banco de Santiago, entre otros.

Dice que, según funcionarios chilenos, el Gobierno quiere pasar los bancos intervenidos al sector privado "lo más pronto posible", pero no ha hecho públicas las negociaciones "porque este tipo de arreglo se hace de la forma más discreta posible".

Según el diario, el Gobierno chileno intervino los bancos para evitar que quebraran ante el peso de la deuda interna, pero el plan inicial preveía su devolución a manos privadas locales o extranjeras una vez estuvieran "limpios".

**DAR SANGRE  
ES DAR VIDA**

Para Ud.  
sólo una gota de sangre  
Para quien la necesita...  
la vida

Cruz Roja Chilena  
Unión de donantes  
voluntarios  
de sangre  
Santa María 0150

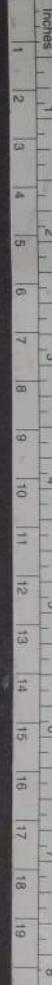
**INACON**

**P.A.A.**

OFRECE CURSOS DE:  
**PREUNIVERSITARIOS  
Y PREPARACIÓN P.A.A.**  
Con aplicación de Técnicas Ciberneticas  
Contenido del curso:  
P.A.A.: Matemática y Castellano  
Específicas: Física, Matemática,  
Biología, Química  
Lógica Proposicional  
Resolución de Fáscimiles  
Orientación Vocacional

Valor del Curso: \$ 2.800 mensuales  
Duración: 4 meses, de Lunes a Viernes  
Fecha de Inicio: 16 de Agosto  
Mayores Informaciones: 712493

**VIRGINIA OPAZO 47**  
Metro Estación República  
(Entre Avda. España y República)



## "Gracias a Toesca pude empezar una nueva vida"

**Y**o me aburri en la escuela y preferí salir a aterrizar, a pelusear y caí en la "semilla" donde me fui criando como delincuente. A los diez años andaba robando en las micros, a los trece pasaba casi todas las noches en los prostíbulos y a los diecisiete caí en la cárcel. Después de 4 años y medio salí en libertad y no dure más de un mes. Volví a caer por segunda vez y me condenaron con una pena más larga.

Las expresiones son de Pedro C., quien ha vivido la mitad de su vida en la cárcel. Quince de sus treinta años los ha pasado en prisión. Hace algunos meses lo trasladaron al Centro Abierto Manuel Rodríguez, donde cumple el resto de condena en libertad vigilada (6 años).

El último periodo en la cárcel fue de 9 años: "Cuando salí me sentí perdido porque es demasiado grande el mundo que uno enfrenta, pero tuve la suerte de conocer a las personas de Toesca lo que ha sido para mí el comienzo de una vida nueva, porque me he podido reintegrar nuevamente a la sociedad como una persona normal."

### "PODEMOS SER MEJORES"

Hace algunos meses usted está trabajando como jefe de taller a cargo de 18 operarios que fabrican zapatos. Es la primera vez que trabaja en su vida. ¿Cómo ha sido esta experiencia?

Lo más importante de esto es que uno sabe que hay otras personas que confían en uno. Esto me ha dado la posibilidad de demostrar que puedo ser mejor. La primera vez que salí en libertad, busqué

trabajo y por mis antecedentes no pude encontrar; pero esta vez por suerte encontré la Fundación Toesca donde me han ayudado. Hay muchos delincuentes que quieren cambiar, pero salen a la calle y no encuentran trabajo y por eso no les queda otra que volver a la delincuencia. En el fondo lo hacen por necesidad.

### "LA LIBERTAD NO TIENE PRECIO"

—Ud. contó que lo que le llamó la atención en la Fundación fue el trato que le dieron.

—Sí. Ellos nos miran como personas y nos hacen ver la vida de otra forma. No nos rechazan en ningún momento. Todo lo contrario, ellos siempre ven la forma de solucionarnos los problemas. Incluso en algunas oportunidades los jefes han sacado plata de sus bolsillos para pagarnos los sueldos.

Pedro explica que sus metas en la vida ahora son superarse. "Aquí me han enseñado que tengo que hacer borrón y cuenta nueva. Por eso, como en la fundación uno puede perfeccionarse, yo quiero aprender electricidad en motores".

Señala que en la cárcel "hay un montón de gente que desea superarse porque nadie quiere ser delincuente. Es muy triste estar encerrado y perder algo tan valioso como la familia".

Pedro no quiso dar su identificación por razones obvias, "pero si alguien no cree en lo que he contado —aclara— puede venir a la fundación a conversar conmigo. Ojalá que nunca se termine Toesca —finaliza—, porque puede salvar a muchas personas que nunca han tenido una oportunidad".



# Ex presidiarios se reintegran productivamente a la sociedad

En el transcurso de un año la Fundación Toesca ha entregado capacitación sicológica y laboral a más de mil reos

Próximamente esta organización iniciará programas de prevención en alcoholismo y drogadicción

**F**UNDACION Toesca es la única institución en Chile dedicada a la rehabilitación integral de los ex presidiarios que se encuentran cumpliendo condena en libertad. Esta corporación, sin fines de lucro, fue inaugurada el día 11 de junio de 1982 por iniciativa de la ex Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, y surgió ante la necesidad de poner fin al problema de la reincidencia en el delito, realidad que tal vez se arrastra desde los mismos comienzos del sistema penal de nuestro país.

El círculo vicioso se produce, según el sicólogo de la fundación, Sergio Tabilo, porque "el reo, al salir en libertad después de cinco, diez o más años de presidio, llega a un medio donde la adaptación le resulta casi imposible: por sus antecedentes no encuentra trabajo, su grupo familiar se ha disgregado, situaciones que sumadas a su falta de capacitación laboral lo llevan a reincidir nuevamente en el delito".

Ante esta realidad surgió la Fundación Toesca, una organización que hace las veces de intermediario responsable entre el reo y la

sociedad. Aquí el ex interno encuentra asistencia sicológica, médica y social, y para concretar su reintegración productiva a la comunidad, la fundación ha firmado convenios con institutos especializados donde el beneficiario se capacita en diversos oficios, como carpintería, mueblería, electricidad, albañilería, etc.

Pero esta acción no termina aquí, ya que gracias a un trabajo en conjunto con algunas municipalidades, estas personas encuentran la posibilidad de aplicar lo aprendido en diversos talleres POJH proyectados especialmente para estos casos.

Cabe destacar que el gran porcentaje de los profesionales que trabajan en Toesca son voluntarios. Sicólogos, asistentes sociales, abogados, arquitectos, ingenieros, voluntarias de la Fundación de Ayuda a la Comunidad están desarrollando aquí un "apostolado" digno de admiración.

Ante la trascendencia de esta organización que desarrolla un trabajo de innegable rentabilidad social, LA NACION entrevistó al abogado Fernando Dougnac, asesor jurídico



FERNANDO DOUGNAC

del Ministerio de Justicia y presidente de la Fundación Toesca, quien explicó los logros, planes, proyectos y la situación "fuera de programa" que dio inicio a la primera acción, que en el transcurso del tiempo daría origen a lo que hoy es la Fundación Toesca:

**A**

fines del año 1982, el Ministerio de Justicia, operativo de trabajo se realizó en un jardín de pedidos de la fundación para que pintaran el resultado fue impresionante bien y tuvieron la delicadeza animados en las murallas "tías" quedaron fascinados de crear una organización basada a esta gente. Posteriormente, la Ministra de Justicia Mónica Madariaga de acuerdo y dictó el decreto de origen a la Fundación Toesca.

—La primera actividad servir como un organismo reos que ofrecían sus trabajos con el transcurso del tiempo en campos, como la rehabilitación, la capacitación laboral. ¿Con qué fundación? —Han cambiado.

—No, han cambiado muy amplios y falta mucho. Yo creemos haber despegado podemos llegar en el futuro enorme. El objetivo inicial espiritual y moral a las personas vuelven al medio libre, para que puedan rehacerse y entregar fuentes de trabajo estigma de haberse marginado.

—Otro de los proyectos es trabajar a futuro con niños y jóvenes atendidos por el Ministerio de Menores, SENAME. ¿Qué significa para ustedes cumpliendo bien con su función?

Bueno, ésta es una fundación con la misma fundación de menores. Es un equipo humano de Toesca inaugura una fundación de imagen, porque Toesca

# Mundo del Deporte

Santiago de Chile,  
Sábado 6 de Agosto de 1983

LA NACION

21

## Viajó primer grupo panamericano '83

Chile participará en 15 disciplinas □ Pedaleros continuaron su preparación en Barquisimeto

Con la partida de la delegación de ciclismo, se inició anoche el viaje de los deportistas chilenos que intervendrán en los IX Juegos Panamericanos, a realizarse en Caracas entre los días 14 y 19 del presente.

Los ciclistas viajaron con mayor anticipación, ya que continuarán su preparación en barquisimeto. El grupo partió a las 22.30 horas en vuelo de Lan-Chile.

Se espera para estos Juegos, la participación oficial de 4.931 deportistas, la cantidad más elevada desde que se iniciaron estas competencias en 1951 en Argentina. Posteriormente, han sido organizados por México, en 1955; Estados Unidos en 1959; Sao Paulo en 1963; Canadá en 1967; Colombia en 1971; México en 1975 y Puerto Rico en 1979.

Chile ha estado presente en todos los Panamericanos anteriores, destacando las actuaciones de sus especialistas en 1951 en Buenos Aires (cuarto lugar con 40 medallas) y en 1955 en México (cuarto lugar con 24 medallas).

A la cita venezolana Chile concursará con representantes en los siguientes deportes: ciclismo, vela, esgrima, tenis de mesa, levantamiento de pesas, gimnasia, atletismo, tiro al vuelo, judo, remo, hockey sobre césped, y equitación. Además enviará representantes de las especiales de lucha y de natación.

En los Juegos Panamericanos de Caracas se disputarán 871 medallas (281 de oro, 281 de plata y 309 de bronce).

### USA NUEVAMENTE FAVORITO

De acuerdo a los antecedentes y aprontes, se estima que Estados Unidos, el mejor equipo panamericano de la

historia de esta justa a través de 32 años, obtendría el mayor número de medallas de oro en disputa (173), seguido de Cuba (50), Canadá (20), Brasil y Venezuela.

Según el área técnico-deportiva del Comité Olímpico de Chile, las medallas que podrían conquistar nuestros seleccionados serían: probables, entre 5 y 7; posibles, entre 3 y 4 y circunstanciales, entre 3 y 4. El total fluctuaría entre 11 y 15 preseas.

### NOMINA CHILENA

La delegación chilena a los IX Juegos Panamericanos de Caracas será la siguiente:

Directores: Alejandro Rivera, delegado ante el Comité Olímpico Internacional; Gustavo Benko, presidente del Comité Olímpico de Chile; José Betti, primer vicepresidente; Enrique Barrera, director; Zenen Valenzuela, jefe del área técnica; Oscar Jorquera y Jorge Núñez, coordinadores técnicos; Mario Muñoz y Bernardo Chernilo, médicos; Hugo Tassara y Marcelo Vargas, kinesiólogos; Carlos Visani, administrativo; Hernán Cortés, camarógrafo; Juan Vera, auxiliar.

Ciclismo: Deportistas: Manuel Aravena, Sergio Aliste, José Avendaño, Juan Acuña, Eduardo Cuevas, Miguel Draguet, Roberto Muñoz, José Antonio Urquijo y Fernando Vera. Entrenador, José Muñoz. Mecánico, Samuel del Valle y dirigentes, doctor Isaac Froimovich y Antonio Frabasile.

Vela: Deportistas: Alberto González, Felipe Cubillos, Luis Hernán, Dag Von Appen, Jorge Zuaola y Tristán Aicardi. Dirigentes, Marcos Montalbetti.

Escrímen: Deportistas: Sergio Gómez. Técnico, Sergio Vergara y dirigente, Luis Moreno.

Tenis: Deportistas: Marco Morales y Juan Carlos Ayala. Entrenador, Luis Ayala. Dirigente, Héctor Jerez. Tenis de mesa: Deportistas: Jorge Gambra, Marco Núñez y René Aguirre. Técnico, Wu Hong. Auxiliar, Wang Zhuofu y dirigente, Juan Assimakopoulos.

Levantamiento de pesas: Deportistas: Jacques Oliver, Técnico, Alejandro Muñizaga. Dirigente internacional, Jorge Kelly y dirigente, Leonardo Kittsteiner.

Gimnasia: Deportista: Marcelo Toledo. Técnico, Hermann Kramer. Juez, Nelson Castillo. Dirigente, Hernán Toro.

Natación: Delegado al Congreso Internacional: Elías Villalobos.

Atletismo: Deportistas: Omar Aguilar, Gert Weil, Luis Schneider, Pablo Squella, Mónica Regonesi, Francisco Pichot, Emilio Ulloa y Alejandra Ramos. Técnico, Sergio Guardia y dirigente, Rodolfo López.

Lucha: Delegados al Congreso Internacional: Roberto Cortés y Manuel Espinoza. Tiro al Vuelo: Alfonso de Iruarrizaga, Carlos Zarzar, Cristián Lassen, Pablo Vergara, Francisco Posadas y Rolando Abuhadba. Técnico, Angel Marentíz, dirigente, Alberto Roche. Judo: Deportistas: Vilma Cianelli, María Eugenia González, Reynaldo Figueroa y Maritza Jiménez. Técnico, Jaime Fuentes. Juez, Guillermo Espinoza y dirigente, Sergio Arévalo. Remo: Deportistas: Carlos Neyra, Rodolfo Pereira, Mario Castro, Víctor Contreras, Zibor Llanos, Giorgio Villabuena, Alejandro Rojas, Marcelo Rojas, Roberto Liewald y Rodrigo Abasolo. Entrenador, Roberto Ojeda. Auxiliar, Herman Cerro y dirigente, Mario Eduardo Puentes. Hockey Sobre Césped: Alejandro y Erwin Albertz, Pablo Boetsch, Juan José Bengoa, Andrés Barreau, Roberto Conrads, Carlos Fuchs, Marcelo Fuenzalida, Alexander Gray, Ricardo Kapsch, Martín Koster, Jaime Marty, Rolando Schmidt, Francisco y Gustavo Thiermann y Joachim Wessel. Técnicos, Alfonso Muñoz y Roberto Márquez. Arbitros: Alfredo Gantz. Juez, Cristián Valenzuela y dirigente, Manuel Vicuña. Equitación: Deportistas: Daniel Walker, Víctor Contador, Alfonso Bobadilla, Alfredo Sone, Oscar Boetto, Roberto Gómez, Oscar Coodou, Manuel Saavedra y Max Piramo. Personal de apoyo: Patrick Manley, Rafael Saavedra, José Aguilera, Luis Altamirano, Harold Barraza, Sergio Rivera y Alfonso Sepúlveda. Dirigentes: Manuel Garrido, Víctor Aranda y Braulio Saavedra.

Los restantes grupos de viajeros han sido programados para los días domingo 7, viernes 12 y domingo 14.

## Marcelo Arrué, la gran esperanza del ciclismo

Tras su espectacular título nacional conseguido en Estados Unidos, su adiestrador Andrés Moraga tiene la certeza que es el reemplazante de Fernando Vera

Marcelo Arrué, se tituló campeón de ciclismo de Estados Unidos en la prueba de "Puntuación" reservada para menores de 17 años, en la ronda nacional realizada en el velódromo olímpico de Los Ángeles de esa ciudad norteamericana.

El pedalero chileno de los registros del Club Hilton, hijo del otrora astro nacional de la velocidad Juan Arrué, consiguió una de las menciones más espectaculares en la historia del pedal chileno, cual es conquistar un título en el exterior. Anteriormente sólo el rutero Pedro Segundo Osse, había obtenido en adultos cuando logró ser campeón argentino en riñas en 1959.

La Nación recibió el llamado telefónico directamente desde Los Ángeles, en la cual Andrés Moraga el ex coache del pedal chileno actualmente radicado en Canadá, viajó expresamente a Los Ángeles para dirigir a Marcelo, aprovechando sus vacaciones laborales y el mismo técnico relata lo ocurrido con esta hazaña de Arrué.

—Aca, los torneos nacionales son muy intensos para las series inferiores. Pues, se trata de entrar a grupos eliminatorios muy numerosos. En la serie de Intermedia se anotaron 65 pedaleros que venían seleccionados

de sus propias ciudades. El martes pasado se realizaron tres series eliminatorias. Marcelo se ubicó en segundo lugar en su grupo, pero sin arriesgar. Posteriormente a la final, fueron 25 corredores y como todos los pedaleros del Estado de California habían sido eliminados, debió actuar con la camiseta de dicha Federación, pues así lo exige el reglamento. Marcelo logró un total de 15 puntos y media vuelta de ventaja sobre su más cercano perseguidor, Jules Tryor de San Francisco, que es casi dos años mayor que el chileno, era el menor de todo el grupo finalista.

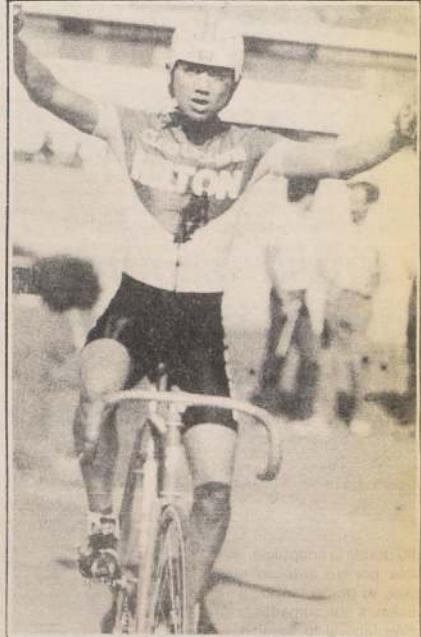
Su actuación fue espectacular: siempre atacó en los últimos metros con salidas muy hábiles y desplazamientos agresivos. Para culminar su accionar logró desplegarse del grupo y sacar media vuelta de ventaja. Esto provocó una ovación del público —3.000 personas— y un derroche en la colonia chilena que se hizo presente en el velódromo con el cónsul de Chile en esta ciudad señor Hernán Fuenzalida quien fue el que premió a Marcelo Arrué. La actuación del chico nuestro fue tan categorica que ha recibido una proposición del equipo Benetto para que defienda sus

colores con una posible actuación en Europa.

Andrés Moraga que realizará una vasta campaña como ciclista y luego de entrenador, dirigió a Marcelo Arrué y se mostraba realmente admirado de las condiciones naturales del pequeño astro.

—Es un astro de condiciones naturales. Fuerte, y elástico, con una vivacidad y habilidad en el despliegue de sus energías y desplazamientos en la pista. Fue el menor de edad en el grupo finalista y compitió con una multiplicación de 49x18 que le permitió no caer en fallas por los cambios de ritmos... Pienso que es la gran figura que el pedal chileno esperaba para reemplazar al gran Fernando Vera.

Marcelo Arrué tiene en la actualidad poco más de 15 años y vive en Estados Unidos desde los cinco años. Allá se hizo ciclista, pero cuando comenzó a competir junto a su hermano Raúl, lo hizo bajo las órdenes de Andrés Moraga. Posteriormente viajó a Chile y ha competido en forma espaciada según el tiempo que los estudios le permiten. En su última temporada ganó las doce pruebas en que participó.



Marcelo Arrué, el pedalista chileno que logró título en pista en el Campeonato Nacional de Estados Unidos de Norteamérica. El corredor de Hilton corre con licencia chilena y de ese país.



Deportes Puerto Montt

## Más tiempo para un mejor debut

**PUERTO MONTT.** — En medio de la confusión que habita aquí al no haber seguridad en torno al comienzo del Campeonato de Fútbol de Segunda División, el anuncio final de la Asociación Central fue muy bien recibido en el Club de Deportes de Puerto Montt.

El club local, que este año debutará en el fútbol rentado, aprovecha el mayor plazo, con el propósito de mejorar el rendimiento del equipo. Los dirigentes y el cuerpo técnico esperan que el día 21, cuando comience el torneo oficial, el elenco acerque al nivel de juego que el técnico Sergio Navarro quiere.

Entretanto, continua la búsqueda de uno o dos valores de primer nivel, que refuercen el plantel. Trascendió que hay mucho interés en contar con un delantero que eleve la cuota de gol, que hasta ahora es muy baja.

En lo que resta de tiempo de preparación del equipo, se intentará jugar algunos partidos frente a elencos de la región.

### Mundial femenino de básquetbol

## Brasil aseguró quinta posición

□ Ganó a Polonia 84-72

**SAO PAULO, AGOSTO (UPI).** — Brasil derrotó a Polonia por 84-72, en un partido disputado en el gimnasio Ibirapuera, ante más de 1.500 espectadores, y garantizó así la quinta posición en el Campeonato Mundial de Básquetbol Femenino.

En el primer tiempo, el partido resultó un poco equilibrado entre ambos equipos, pero luego las polacas llegaron a adquirir ventaja. Mas las atletas brasileñas reaccionaron y consiguieron vencer en esa etapa por 39-35.

A dos minutos de la etapa complementaria, las polacas ganaron una ventaja de tres puntos. A partir de entonces, el juego quedó equilibrado, y Brasil consiguió el empate 59-59.

Un minuto después, el partido volvió nuevamente a quedar empatado en 61-61.

Pero cuando faltaban tres minutos para el final del encuentro, Brasil ya había obtenido una ventaja decisiva de 78-68, y a partir de entonces continuó superando a Polonia hasta alcanzar la victoria.

En los demás juegos realizados, Bulgaria venció a Yugoslavia por 68-63, y Estados Unidos se impuso a Corea del Sur por 82-66.

## Aguas claras en organización del Mundial de Caza Submarina

□ Selección chilena se pone a "punto". 14 países han confirmado su participación

Con una salida a terreno (en el mar) continuará este fin de semana en Antofagasta la preparación del equipo seleccionado nacional de caza submarina.

Las prácticas de buceo, sin caza, están programadas en el sector norte de La Chimba, fuera de la zona de veda. Estas estaran dirigidas por el preparador físico Víctor González y por el capitán del equipo, Fernando Sánchez, uno de los campeones mundiales de 1971, en Iquique.

El seleccionado lo integran los antofagastinos Alejandro Flores (campeón sudamericano) y Eduardo Iskra, el arriero Horacio Andrade, el iquiqueño Mario Gálvez y el copiapino Ramón Cortés.

Desde el 15 de mayo pasado se encuentra concentrada en Antofagasta la selección chilena de caza submarina que se prepara para el XVI Campeonato Mundial que se efectuará en septiembre en esa ciudad. Este fin de semana los buceadores saldrán a tierra para prácticas de buceo sin caza.

En Antofagasta

### ZONA DE VEDA

Con fecha 1º del presente se puso en veda la zona de La Chimba y Coloso, en el litoral antofagastino, zona que será escenario del campeonato mundial. El decreto lo dispuso la Gobernación Marítima con la anuencia de la Subsecretaría de Pesca.

La zona de partida y de pesaje durante el torneo, será el Muelle Artesanal, anexo al Terminal Pesquero, lugar que recientemente fue remozado por la Municipalidad.

La sede oficial del campeonato funcionará en el Hotel Antofagasta.

### TODO DISPUESTO

En estos momentos se encuentran en la capital de la II Región, ultimando los detalles de la organización del certamen, los dirigentes Fulvio Corcione, secretario general; Carlos Zolezzi, director del Depto. Deportivo, que tiene a su cargo el apoyo logístico de la competencia y, Emilio Hassi, director de certificaciones y documentos, quien tiene a su cargo la coordinación del apoyo de autoridades, instituciones y co-

mercio local. Junto a ellos trabajan el vicepresidente de la Federación, Víctor Balbuena, quien se estableció en Antofagasta para los efectos de centralizar toda la acción del torneo.

Se está concretando lo relacionado al alojamiento de las delegaciones; apoyo de organizaciones, universidades y del comercio.

Se dio a conocer que en lo relacionado a la asistencia médica, ya todo está dispuesto. Habrá asistencia en embarcaciones y en tierra, se dispondrán equipos de primeros auxilios y se contará con el apoyo de la Armada Nacional.

### PARTICIPANTES

Ya han confirmado catorce países su asistencia al campeonato: Argentina, Uruguay, Perú, Colombia, Venezuela, Estados Unidos, México, España, Portugal, Italia, Francia, Zimbabwe, Grecia y Brasil.

Se estima que serán veinte los países que llegarán a la Perla del Norte.

La competencia se iniciará el 1º de septiembre próximo y se prolongará hasta el martes 6 de ese mes.



Atletas de los diversos clubes de la Región Metropolitana estarán esta tarde en la pista del Stade Francaise, buscando el salto a la categoría superior.

## Atletismo de segunda en el Stade Francaise

Hoy en la pista del Stade Francaise se dará comienzo a un torneo atlético para competidores de segunda categoría, damas y varones.

De acuerdo a lo informado por la Asociación Atlética de Santiago, organizadora del torneo, podrán actuar atletas de primera categoría en pruebas en que no tengan marcas de primera durante los años 1982 y 1983.

Asimismo, los atletas menores de 14 años no podrán competir en las pruebas de 800, 1.500 metros planos y 3.000 metros con obstáculos.

**PROGRAMA**

14.30 horas: 110 mts. vallas C T; garrocha; disco, damas; bala, varones: 14.45: 100 mts. vallas damas C T; 14.55: 100 mts., varones; alto, damas: 15.05: largo, varones: 15.20: 100 mts., varones: 17.40: 4 x 100 mts., damas.

100 mts., damas: 15.40: 1.500 mts., varones: 16.00: 1.500 mts., damas: bala, damas; disco, varones: 16.15: 100 mts., final, varones: 16.20: 100 mts., final, damas: 16.30: 400 mts. C T, varones: 16.50: 400 mts. C T, damas: 17.05: 5.000 mts.; 17.30: 4 x 100 mts., varones: 17.40: 4 x 100 mts., damas.

09.55: 200 mts., damas; largo, varones; jabalina, damas: 10.15: 800 mts., varones; alto, varones: 800 mts., damas; martillo, varones: 10.55: 400 mts. vallas, varones: 11.05: 400 mts. vallas, damas: 11.20: 200 mts., final, varones: 11.25: 200 mts., final, damas; jabalina, varones: triple, varones: 11.35: 10.000 mts. 12.15: 3.000 mts., damas: 12.35: 3.000 mts., obstáculos, varones: 12.55: 4 x 400 mts., varones: 13.05: 4 x 400 mts., damas.

### Domingo

09.30 horas: 200 mts., varones;

# Llegan campeones extranjeros del full-contact

□ Enfrentarán a campeones chilenos

Ayer llegaron a Santiago José Nilton Nascimento, de Brasil, y Rolando Aguilera, de Paraguay, quienes serán atracciones estelares en el programa de full-contact, que la Asociación chilena de esta disciplina ha organizado para el domingo.

El programa consta de cuatro combates internacionales y catorce nacionales, estando en disputa entre estos últimos el título máximo de los super-moscas.

## TITULO NACIONAL

Expectación en el medio de este deporte de las artes marciales reviste la pelea que sostendrán Héctor Ferreira, de Coronel, y el capitán Hernán Arias, por el título de super-moscas (hasta 57 kilos). Ambos llegaron invictos en sus últimos nueve compromisos.

Las otras trece peleas nacionales serán por el ranking de la Asociación Chilena de Full-Contact y participarán representantes de las escuelas "Aimsa" de Valdivia, "Wado Ryo" de Coronel, "Chung Fu" de Chillán, "Shaolin Chuan" de Talca, "Shobukan" de Maipú, Instituto Cinturón Negro de Santiago, "Centro Beltrán" de Santiago.

## INTERNACIONALES

En los cuatro combates internacionales actuarán los mejores exponentes de los clubes "Chong Gi" del Paraguay, "Poli Esportes" de Brasil y "San José" del Paraguay, quienes se medirán con los campeones chilenos.

## PRECIOS

El programa se efectuará en el Gimnasio "Manuel Plaza", de Ñuñoa, a partir de las 17 horas. La entrada tiene un valor de \$ 200 a ring side y de \$ 100 tribuna general.

## Por los campos amateurs

Torneos y competencias en los diversos campos amateurs se jugarán este fin de semana.

### MUTUAL AFAVIEC

Por la décima fecha de la rueda inicial en primera y segunda serie se juega a partir de las 13,45 horas. "América del Monte"—Juventud Atacama; Correa Montt—San Juan; Pizarro—Laucan; En Est. San Ignacio; Aguilar Negras—Rosa del Sur; Estadio La Farfana, El Greco—Soineca. En Campos de Batalla, Pedro Aguirre Cerda—Tiempo Viejo. Primera serie: Ferro N° 2, Municipal de Peñafior y Triclor Abtao; Barnechea—Campos de Batalla; en Undepo, Fermín Osorio—Unión Lo Franco; Defensor América—Municipal Las Condes; en Atacama, Iris—Thomas Bata. Los nombrados en primer lugar son locales.

### "18 DE SEPTIEMBRE"

Una de las jornadas claves por la ronda de clasificaciones se disputa esta tarde en las canchas del complejo de la Caja de Compensación "18 de Septiembre". Desde las 13,45 horas de hoy. Cancha N° 1. Frecres—Claramon; Providencia—Warnert Lambert; Farmoquímica—Emb. Andina; Rétrográficas—Lab. City; Rodillo—Watt's. N° 3: Hogar Israélita—Envases; Cruz y Cía, con Cecinas Klaber; Coprana con Tricot; Lab. Squibb y Plásticos Flores; Liceo Dagoberto Godoy—Copacabana, N° 4: Cecinas Klaber "B"—Marcelo Cisterna; Pinturas Real—Cecinas Winter; Majluf—Club Militar; Textil Flores—Schiaffino; Roque—San Joaquín.

### BABY-FUTBOL EN CONCHALI

Desde las 09.00 horas A.M. de hoy se disputa la tercera fecha de la rueda de las revanchas en el mencionado campeonato que se desarrolla en la cancha de la plaza de Conchali, ubicada en Olivos-Marambio.

Los partidos son los siguientes, con el puntaje actual: Once Diablos (30) con Juventud Ponce (19); Villa Franca (12) y Elcira Espinoza (21); Monaco (22) y Dinamarca (13); Crow's (24) y Miguel Carrasco, líder del torneo, con 40 puntos; Tigres Defensores (15) con Luis Cruz Martínez (21); El goleador del torneo es Iván López junto a José San Martín, con 28 goles.

### FINAL EN EL MANUEL PLAZA

Los equipos Pettas-Pettas con Los Samurais disputan a las 20,00 horas de hoy el título de campeón en el torneo interno de Soprole.

### CLUB MONACO

Esta popular entidad de Conchali se encuentra de aniversario, ya que fue fundada el 7 de agosto de 1982 y en un año ha conse-



**MARREMINAS**, con su equipo de viejos cracks, que en su última confrontación cayó estrechamente ante Geracado, por 1-0. El equipo y sus titulares son: Manuel Arreuna, Santiago Mujica; Jorge Vargas, Sergio Barrales, Juan Aylach; Juan Villanueva; Clodomiro Labra, Julio Valdem, José Soto, Hernán Gutiérrez, Aroldo Carrillo. DT. Mario Moreno.

guido formalizar el trabajo de cuatro equipos infantiles y tres de adultos, con 168 socios al día. Su actual directiva es encabezada por Cristián Gaete como presidente, secretario Manuel Matties y Miguel Bórquez tesorero.

Esta noche realizará una espectacular fiesta para coronar reina a Mariel Morales Cerdá. Culminará con un gran baile.

### ASOC. JOSE M. CARRERA

La rama de seniors de esta asociación programó la decimotercera fecha y última de la primera rueda del torneo oficial, partidos a jugarse en las canchas "Estrella Manuel Rodríguez", ubicadas en La Florida, Paradero 22 de Vicuña Mackenna cancha N° 4, 44.00 horas. Estrella Manuel Rodríguez—Defensor Aldunate; Población Alessandri—Juventud Independiente; Atlético Avax "A" con los Cucarachos, N° 2, en el mismo horario; Juventud Viel—Real Barcelona; Atlético Avax (1) con Ismael Valdés, Carlos Díaz con Villa Navidad. Turno General, San Miguel.



**DEL MONACO**. Equipo juvenil campeón del sector que hoy sábado recibirá el homenaje de dirigentes y socios, con motivo del primer aniversario institucional de Conchali.



**ROLANDO AGUILERA**, número uno de los superligeros del full-contact del Paraguay, será una de las atracciones del festival dominical en el "Manuel Plaza", de Ñuñoa. Invicto en diez peleas realizadas. Enfrentará a Arturo Vargas, el N° 2 de Chile.

### ASOC. PRESIDENTE RIOS

Para mañana se juega toda la fecha correspondiente a Primera y Segunda División del torneo oficial. La segunda se inicia a las 08.30 horas. Católico Ríos—Unión Defensor en Pte. Ríos N° 1, y en la N° 2, 53 Unidos—Escudo de Chile; en Palal, Trébol Real, Rufino Melero; en Villa Ríos, Rajadillas—Juventud Universitario; en Vélez, Hermandad 47—Independiente. En primera: desde las 13.30 horas. Pte. Ríos N° 1, Unión Miraflores—Torico; Unión 56 y Rubén Leyton; en Mirador Viejo, Juventud Traviaria—Santa Teresita Villa Ríos recibe a Manuel Montt; en Vélez, Eva de Perón con Sol de Chile; en Palal, San Cristóbal con México.

### TORNEO DE EMOS

Se juega hoy la quinta fecha del campeonato de fútbol EMOS en el Estadio Savory desde las 09.30 horas. Talleres—Redes Centro: Producciones Norte contra Sur; A las 11.00 horas. Porteros—Oficina Central y Distribución Mayor con Vigilancia; 12.30 horas Comercial—Contratistas y Nunoa con Redes Norte.

INCHES

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
inches  
cm

Abrirán la fecha oficial en el estadio "Vulco"

# Magallanes, agrandado, espera hoy a Cobreloa

□ El partido se iniciará a las 15.30 horas. - □ En Arica, a las 21.30 horas, se medirán el equipo local y Trasandino

**U**

N campeón que quiere retener el cetro es la atracción principal de la jornada sabatina de fútbol, con la que se abrirá la sexta fecha del Campeonato Nacional, que tiene la particularidad de completar los 22 competidores, ya que mañana debutarán Colo Colo, Universidad Católica, O'Higgins de Rancagua y Huachipato.

Volvemos a Cobreloa. Viene de ganar a Rangers en su debut en Calama pero el compromiso de hoy es más difícil. Magallanes, que lo recibirá en su cancha de Vulco, produjo la sorpresa en la última fecha al vencer a Santiago Wanderers en Playa Ancha y bajo las órdenes de Jorge Venegas ha recuperado confianza en sus medios. Los intentos que utilizará esta tarde para tratar de contrarrestar la mejor técnica de Cobreloa.

El equipo dirigido por Cantatore es el favorito, pero Magallanes no le dará ventaja. Por de pronto, Letelier será sometido a marcación especial, evitando que el arrieta cause estragos como los fechados ante Perú en el reciente partido internacional.

El partido se iniciará en el estadio "Vulco" a las 15.30 horas y salvo cambios de última hora los equipos alinearán así:

MAGALLANES (tres puntos): Nef, Medina, Vilches, Vildósola, Villazón, Calquín, Toro, Suazo; Santander, Jáuregui, Venegas.

COBRELOA (dos puntos): Laino; Tabilo, Escobar, Soto, Martínez; Díaz, Merello, Siviero; Rubio, Letelier, Puebla.

## EN ARICA

El estruendo del triunfo de Chile sobre Perú aún no se apaga cuando el estadio "Carlos Dittborn" vuelve a ser

escenario de un partido oficial. En efecto, a las 21.30 horas, se enfrentarán por el Campeonato Nacional, los equipos de Deportes Arica y Trasandino. Aunque los visitantes tienen mayor puntaje (5 a 4), el favoritismo es de los locales, "obligados" a ganar para prolongar el entusiasmo futbolístico de la ciudad fronteriza.

Arica vuelve a tener Fútbol. El estadio "Carlos Dittborn" espera ser este noche escenario de un triunfo casero.

## Cerezo regala balones

Zico promete a la hinchada el campeonato

ROMA Agosto 5 (ANS).— Apenas llegados, los brasileños Zico y Cerezo son ya los benjamines del público de sus respectivos cuadros, "Udinese" y "Roma".

Cerezo, por ejemplo, encontró un sistema para cautivar a más simpatías de los hinchas: regala pelotas de fútbol a la gente que va a verlo en los primeros partidos de entrenamiento.

"Me cuesta caro (schenkt dólares cada esférico) — dice — pero no puedo dejar en ayunas a los hinchas".

Po su parte Zico prometió a la hinchada de "Udinese" que este año ganará el campeonato "superando Roma y Juventus" y al diario "Gazzetta dello Sport", desmintió que este hambrío de goles, "Lo que quiero es ser útil al equipo y divertir a nuestra maravillosa hinchada".

Hablando con los periodistas, Zico lamentó que no se haya contratado a su compatriota Sócrates. "Con él, cualquier equipo es invencible".



Pedro García puso fin a la polémica: "Mañana juega Osbén", lo que significa que debe ir a la banca Roberto Rojas, goleador de la Selección Nacional.

# Todos los domingos exija GRATIS su fascículo coleccionable de la P.A.A.

Con la intención de ayudar al estudiante chileno en sus aspiraciones a la universidad le entregamos el más completo material de preparación para la Prueba de Aptitud Académica



LA NACION | Este sí que es diario!

a solo  
**15**

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

El Campeonato Nacional se normaliza

# Colo Colo, el primer actor, listo para entrar en escena

□ La responsabilidad de un equipo popular. □ Se preparó para lo que nunca puede dejar de constituir: atracción principal del torneo mayor

Hinchas, de rostro pueblerino, devían a la exclamación: ¡algo le falla al Campeonato Nacional! Está lechazo adrede, porque la respuesta es obvia, la única que cabe en el ambiente deportivo. Lo que le falla es la presencia de COLO COLO, el debido respeto que nos merecen católicos, O'Higgins de Rancagua y, último en completar la lista sin los puntos, pero ni el más recalcitrante adeptos diría negar que el ímpetu produce Colo Colo.

Evidencia de más de medio siglo: desafíos se empaparon de una popularidad en nuestro medio. Descubrir los que entrarán en el alma del aficionado y avere un análisis más profundo, acercarse a las raíces de la masa, escablar puntos "y no es para tanto" en esta

MAN RESPONSABILIDAD ALBA

de todo campeonato está ligado a

acabó la polémica!

## Juega Osbén!

ació el cielo. No hubo caras largas, emociones bajo cuerda que en la medida, [La sangre no alcanzó]

seria, director técnico de Colo Colo, incluida la práctica de ayer, y luego conversado con Mario Osbén y Rojas —por separado y posteriormente— anotó que mañana reaparecerá ante público abajo el "Gato".

Osbón no se podía dilatar más que, inciando en su rostro barba que surgió luego del debut ante Everton en Maracaná. Conversé con ambos hoy —y en conjunto tomamos la cosa. Es ésta oportunidad daremos a demostrar a Osbén luego a Rojas, y "en donde" será el titular".

Le dejo decir que no se turnarán en el

que se desean. Fue una decisión de amistad más adelante poder solucionar el tema más calma conversar nuevamente con los muchachos y les hará ver que no preocupa. Yo ya una vez —si tu haces jugar a Osbén y Leves intercambiarán. La idea dio excelente resultado, durante la temporada ambos tuvieron buenas actuaciones".

EL DT DECIDE"

tanto Mario Osbén como Roberto Fernández Vial se concordaron en manifestar que era el que decidía, pero que en su contra la titularidad quieren mejores condiciones.

el "Gato"— que a la postre ocuparía el título el que mejor rinda. La cosa me apasiona. Trataré de aprovechar la oportunidad que me brindan. No tengo nada, lo entiendo. Pero si él quiere que yo también lo deseo. El arco de

que me apasiona.

Roberto Fernández Vial, sin mostrar molestia, respondió: "La decisión de Pedro

está acertada. Lo dije desde un

momento en que quería compartir el puesto. Esta

vez tengo la oportunidad, pronto

me preparo.

En el tren de las 13.30 horas, Universidad de Chile viaja hasta Concepción para jugar mañana ante el Fernández Vial y confirmar ante los pernistas su condición de único líder del Campeonato Nacional.

Néstor Rubén Di Luca y Jorge Socias, que se resintieron levemente en un partido jugado ante la selección panamericana, ayer mostraron casi total recuperación, y Luis Santibáñez los confirmó en el equipo titular que formará de la siguiente manera: Wirth; Reves, Pelegri, Gatica y Bigorra; Mondaca, Dubó y Socias; López, Di Luca y Gálvez.

Colo Colo, pues, está obligado a tener un equipo de primer plano, que no podrá ser tan bueno como el del '73, el mejor, tal vez, de su historia, pero si valedero como atracción. Como factor de muchedumbres que llenen los estadios. El imán lo va a tener siempre, aunque el grado de la multitud dependerá, como siempre, de la ubicación de Colo Colo.

¿Qué ha hecho Colo Colo para responder?

Un contrato, el más costoso de la temporada, trajo a sus filas a Juan "Rápido" Rojas, puntero derecho de la selección que se cotizó en Magallanes, pero que alcanzó su mayor precio viendo la camiseta nacional. Rojas le dará " alas" a una ofensiva que tuvo deficit de gol por la reiterada ausencia de Caszely, quien no ha podido ser reemplazado a cabalidad. Entonces, la fuerza tenía que hacerla el brasileño Vasconcelos y el argentino Simaldone, en mayor grado el morocho que además debe bajar al mediocampo cuando el juego lo requiere.

Rojas será importante siempre que no "sienta el peso de la camiseta alba", porque ha habido casos de jugadores de mucha habilidad que en Colo Colo disminuyeron su rendimiento aplastados por la responsabilidad. El "Rápido" parece no ser uno más, ya que en la selección jugó incluso mejor que en Magallanes, lo que demuestra que tiene personalidad.

El plantel no ofrece mayores novedades de bulto y tiene una ventaja: hizo una pretemporada planificada en un sector playero, para ir pactando amistosos que lo pusieron "a punto" para el Campeonato Nacional. Pedro García tuvo tiempo para discernir sobre el equipo ideal dentro de las posibilidades del plantel, el mismo que entrará mañana a la cancha de Sausalito dispuesto a arrasar, si se puede.

Vuelve Colo Colo. El fútbol recuperó a su principal actor y el hincha, el de la exclamación inicial, quedará satisfecho. El equipo de sus amores estará mañana de nuevo en "la pelea" por los dos puntos.

S.R.B.

En selección argentina que viajará a Ecuador

## Excluidos "Beto" Alonso y Marangoni

Buenos Aires, Agosto 5 (AP).— Cuatro experimentados futbolistas, entre ellos Norberto Alonso y Claudio Marangoni, fueron excluidos de la selección argentina que enfrentará el miércoles a Ecuador por las eliminatorias de la Copa América.

El entrenador Carlos Bilardo dio a conocer anoche una lista de 17 jugadores que viajarán mañana para el debut argentino en Quito por el grupo dos, que completa Brasil.

La lista no incluye a los mediocampistas Alonso y Marangoni, al defensor Enzo Trossero y al defensor Carlos Morete. Bilardo no convocó reemplazante.

Bilardo adujo que los cuatro jugadores fueron dejados de lado por "razones tácticas" pero que volvería a convocarlos si lo considera necesario para próximos partidos, ya que figuran en la "lista de buena fe" elevada a la Confederación Sudamericana de fútbol para la Copa América".

Los jugadores que viajarán son el arquero Nery Pumpido, los defensores Julián Camino, Omar Jorge, Néstor Clausen y Oscar Garre, los mediocampistas Jorge Burruchaga, Miguel Russo, Ricardo Giusti, José Ponce, Alejandro Sabella, Rubén Insua y Marcelo Trobbiani y los atacantes Víctor Ramos, Luis Amicastegui, Ricardo Careca, Jorge Rinaldi. En Quito se les sumaría el defensor José Brown, quien juega en Colombia. Falta la designación de un segundo arquero.

### SELECCION BAJO PRESIÓN

Buenos Aires, Agosto 5 (DPA).— Según comunicó el director técnico de la selección argentina de fútbol, Carlos Salvador Bilardo, el equipo nacional viajará mañana (hoy), sábado a las 10.00 GMT rumbo a Quito, para enfrentar a su similar del Ecuador por la Copa América.

Desde luego que esta decisión queda en buena medida supeditada a las alternativas que se vayan registrando en el curso de la jornada en torno al prolongado, espinoso y confuso litigio que desde hace unos 45 días mantienen los jugadores del River Plate con sus dirigentes.



Su última práctica que cumplió ayer Colo Colo, en el Estadio de Pedreros, previa al encuentro de mañana ante Everton en Viña del Mar. En la fotografía, Vera, Vasconcelos (que no podrán actuar) e Inostroza.

Hoy en el tren de las 13.30 horas

## La "U" a Collao

En el tren de las 13.30 horas de hoy, Universidad de Chile viaja hasta Concepción para jugar mañana ante el Fernández Vial y confirmar ante los pernistas su condición de único líder del Campeonato Nacional.

Mucha confianza y optimismo muestra Universidad de Chile para su compromiso de mañana. La opinión unánime del plantel es que obtendrán un buen resultado.

Di Luca, el goleador azul, sentenció: "Conozco muy poco de los sureños, solo lo que me han hablado don Lucho (Santibáñez) durante la semana. Sé que son difíciles en su cancha, pero este equipo está para cosas grandes, aunque estoy consciente que pesa a estar ganado aún no convencemos. Creo, poco a poco, iremos consiguiendo la fisonomía de juego que deseamos imponer el director técnico y ya verá que además de ganar seremos una "maquinita".

El "Gran Alí" a la cabeza

# Premiarán mejores púgiles

## □ 14 latinoamericanos en la lista

Ciudad de México, agosto (DPA).— El Consejo Mundial de Boxeo (CMB) premiará en la celebración de su 20º aniversario a los mejores boxeadores de cada división. Según una lista publicada hoy por el CMB, en su sede en Ciudad de México entre los premiados se encuentran 14 boxeadores de Latinoamérica.

Los vencedores elegidos por votación entre los medios de comunicación, comisiones nacionales de boxeo y algunos prominentes del deporte recibirán sus premios el 20 de septiembre en una cena de gala en Nueva York. Como el más grande de todos fue electo Muhammad Ali y como el campeón mundial ejemplar Ray Leonard.

Los premiados son:

Peso completo: Muhammad Ali, EE.UU.; Larry Holmes, EE.UU.

Peso semicompleto: Bob Foster, EE.UU.; Saad Muhammad, EE.UU.

Peso medio: Carlos Monzón, Argentina; Emile Griffith, Jamaica.

Peso superwelter: Nino Benvenuti, Italia.

Peso welter: José Nápoles, Cuba-México; Ray Leonard, EE.UU.

Peso super ligero: Bruno Arcari, Italia; Carlos Hernández, Venezuela.

Peso ligero: Roberto Durán, Panamá; Carlos Ortiz, Puerto Rico.

Peso super pluma: Alexis Argüello, Nicaragua; Flash Elorde, Filipinas.

Peso pluma: Salvador Sánchez, México (muerto por accidente); Danny López, EE.UU.

Peso super gallo: Wilfredo Gómez, Puerto Rico.

Peso gallo: Eder Jofre, Brasil; Carlos Zárate, México; Rubén Olivares, México.

Peso mosca: Miguel Canto, México; Fighting Harada, Japón.

Peso semimosca: Luis Estaba, Venezuela; Hilario Zapata, Panamá.

También serán premiados Joe Frazier y Ken Norton (EE.UU.) y Lupe Pintor (Méjico) por su actuación en las cinco mejores peleas elegidas por los expertos:

Muhammad Ali - Joe Frazier (1975).

Larry Holmes - Ken Norton (1979).

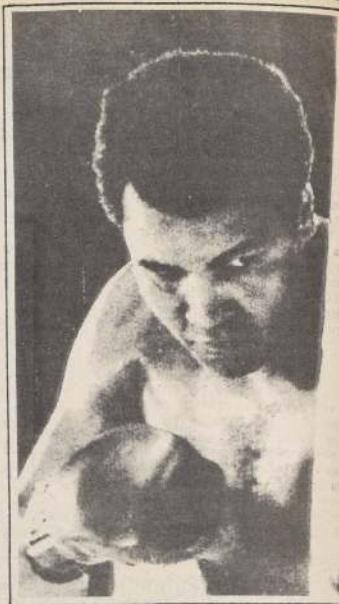
Roberto Durán - Ray Leonard (1980).

Wilfredo Gómez - Lupe Pintor (1982).

Nino Benvenuti - Emile Griffith (1983).



Sugar Ray Leonard, considerado como el campeón mundial más ejemplar según encuesta del Consejo Mundial de Boxeo.



Cassius Clay o Muhammad Ali, en la categoría completa, fue ungido por votación como el gran de todos los tiempos.

## GRAN COPA LADECO

Esta interesante competencia de parejas libres se juega en el recientemente creado Club de Bridge LA REINA y se disputa todos los lunes y viernes a las 19.30 horas y miércoles damas a las 15 horas, obteniendo puntaje todos los participantes. Los jugadores con las dos mejores puntuaciones reunidas entre agosto y septiembre inscribirán su nombre en un hermoso trofeo Línea Aérea del Cobre LADECO, que permanecerá en este club, haciéndose acreedores además a dos pasajes a Río de Janeiro.

Después seguirán disputándose cada tres meses, con el mismo sistema, vuelos internacionales a Estados Unidos, Ecuador, Colombia, Brasil etc.

Quedan invitados y pueden participar todos los jugadores que lo deseen.

A partir del 21 de agosto habrá torneos de parejas libres todos los domingos a las 16.30 horas, que también darán puntaje a los que igualmente se invita a todos los bridistas que deseen participar.

## BRIDGE: CAMPEONATOS ESPECIALES

### CAMPEONATO DE CHILE DE EQUIPOS LIBRES:

Con la participación de 19 equipos, que juegan en dos grupos, comenzó este máximo campeonato anual de la Federación de Bridge en el Estadio Sirio. Después de 3 encuentros, las posiciones son las siguientes:

Grupo A: 1) Equipo de Hugo Albrecht; 2) Equipo de Alfredo Aguad

Grupo B: 1) Equipo de Roberto Asriel; 2) Equipo de Luis Silvestre.

Este campeonato sigue los miércoles 10 y 17 del presente, clasificándose los 2 primeros equipos de cada grupo para una final, a jugarse el 20 de agosto.

Simultáneamente se jugará un campeonato de parejas, a beneficio de la Federación Chilena de Bridge, profundos Campeonato Sudamericano, de junio 84.

**CAMPEONATO DE DAMAS DIPLOMATICAS:** Hotel Holiday Inn Cordillera, a beneficio del Sanatorio "El Peñal" y "El Pequeño Cottolengo".

Los días 29 a 31 de julio se jugó la final de esta competencia. Resultados:

1) Equipo de Osvaldo Vergara, Jorge Ovalle, Hernán Ossa y Alfredo Ready.

2) Equipo de Alfonso Salgado, Hugo Albrecht, Marcelo Caracci, Pedro Lizana y Enrique Vergara.

**ESTADIO SIRIO:** Hoy, como los primeros sábados de cada mes, habrá campeonato de parejas, desde las 16 hrs.

**B'NAI BRITH:** Con motivo de su inauguración, en su nuevo hogar de Avda. Lyon 1933 invita a todos los jugadores de bridge, a un campeonato a beneficio, a realizarse el domingo 7 del presente a las 16 hrs.

**UNIVERSIDAD CATÓLICA:** Resultados del lunes pasado:

Norte-Sur: 1) Liliana de Mathiesen-Antonio Martínez; 2) Mario Silva, Enrique Reynolds. Este-Oeste: 1) Ana de Lang-Violeta Mitjans; 2) Mónica Yussem-Agustín Gana.

## Bridge al día

### CLUB SANTIAGO: Resultados del jueves 28 de julio

1) Inés Santander-Raúl Matas, en empate con Eugenio Paloczy-José Antonio Sáinz.

Resultados del martes 2 del presente:

Norte-Sur: 1) Raúl Matas-Jaime Amón; 2) Flor Band-Alfredo Ready. Este-Oeste: 1) Raquel Arteaga-Ricardo Taub; 2) Ricardo Kehdy-Manuel Pérez.

Resultados del domingo pasado (novicios): 1) Inés Bert-Bernardo Lobos, en empate con Marielit de Valencia y Julio Valencia.

**CLUB DE GOLF LOS LEONES:** Resultados del miércoles 27 de julio, sin handicap.

Norte-Sur: 1) Manuel Jiménez-Juan Carlos Varela; 2) Walter Lund-Carlos Castillo. Este-Oeste: 1) Ema Rivera-Jenaro Priet; 2) Margarita Domínguez-Javier Echeverría.

**CLUB DE VINA DEL MAR:** Resultados del día 22 de julio:

Norte-Sur: 1) Eduardo Zar-Victor Maluk; 2) Constantino Sifagu-Fernando Contreras. Este-Oeste: 1) Sergio Laoun-Jorge Veas; 2) Isabel Maillard-María Cristina Gómez.

**CLUB MAGALLANES DE PUNTA ARENAS:** Lunes 25 de julio.

1) Enrique Avello-Silvia Harambourg; 2) Luis Javier Boric-Boris Stipicic; 3) Hugo Carvallo-Hernán Pisano.

Viernes 29 de julio. Norte-Sur: 1) José Antonio Sainz-Eugenio Paloczy; 2) Víctor Nazal-Nancy Torres.

Este-Oeste: 1) Joaquín Monge-Joséfa Donoso. 2) Alex Nishnikov-Patricia Nishnikov.

**CLUB MANQUEHUE:** Martes 02 de agosto.

Norte-Sur: 1) Jorge Wilson-María Teresa de Wilson; 2) Erwin Lips-Alex Nishnikov. Este-Oeste: 1) Jorge Ramírez-Miguel Méndez; 2) Exequiel Ureta-Sergio Sofía.

**Club Armenio:** Norte-Sur: 1) Lina Costagliola-Emma Fuentes; 2) E. Tastets-Pedro Avalos. Este-Oeste: 1) Anita de Mordojovich-Carlos Mordojovich; 2) María Isabel Bravo-Isabel Herrera.

**CLUB DE BRIDGE LA REINA:** (Aguas Claras 1467. Fono: 2276676).

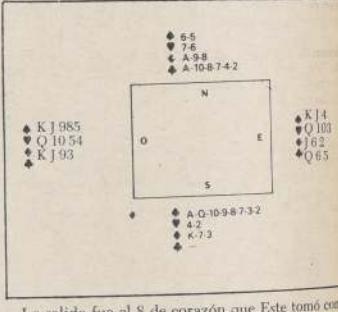
Lunes 1º de agosto:

1) Sarita Celis-Eugenio de la Maza, 61,60%; 2) Edgar de la Sotta-Nubar Heginyan, 54,50%.

Matinée Damas, miércoles 3 de agosto: 1) Nelly de Figueroa-Eliana Heskin; 2) Karen Holz-Inken Jahn.

### SOLUCION PROBLEMA SEMANA PASADA

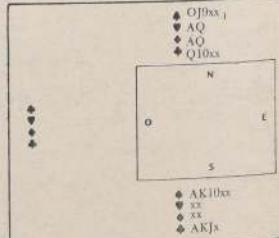
La mano completa era la siguiente



La salida fue el 8 de corazón que Este tomó con A. hizo la Dama y volvió corazón cuando N=S estableció doble fallo. La única chance de cumplir presumiblemente que Este tiene los tres triunfos faltantes por su doble fallar en la mano del carteador entrar al muerto por As de diamantes, jugar chico de picas y que Este cubra por creer que nadie gana, ya que piensa que el teatador puede volver a entrar por trébol. Entonces si Este se achica con triunfo, quedamos en el muerto con 4 jugamos As de trébol descartando un diamante y nos amparamos de picas cumpliendo el contrato.

### PLANIFIQUE SU CARTEO:

Después de abrir el remate Este de 3 Diamantes, Silla llega a pequeño Slam en picas. Salida 10 de diamantes.



Envíe su solución a Casilla 89-D Santiago y opte al premio.

Premiación a los mejores

## La esgrima nacional se viste de gala

La esgrima tiene este fin de semana una reunión doble de gala.

Bajo la organización de la Federación Chilena de este deporte, junto al desarrollo de las competencias programadas, se premiará a los mejores en las distintas especialidades, para lo cual la embajada de la República Federal de Alemania ha donado valiosos trofeos o estímulos.

### EL PROGRAMA

Hoy, a las 9.30 horas, deberán competir los infantiles varones, en sable A y, posteriormente, a las 14.30 horas, lo harán las damas, categoría cadetes, en florete.

Mañana, desde las 10 horas, se iniciará el programa del Cuarto Ranking de florete para varones todo competidor.

Al final de la competencia, que se verá realizada con la presencia de autoridades

de la embajada alemana residente, DIGEDER, Comité Olímpico de Chile e invitados especiales, se hará entrega solemne de los estímulos a los tres mejores esgrimistas de las distintas especialidades y categorías.

### PREMIACION

Los premiados hasta el momento, faltando la prueba de florete varones todo competidor, son:

En espada, Enrique Gloffka, Escuela Militar, primer lugar; Iván Anguita y Yuri Delgado, de Universidad de Chile, segundo y tercer puestos, respectivamente.

Sable: en el mismo orden, Mauricio Vásquez, Club de Carabineros; Jorge Avilés, Universidad de Chile y Raúl Pohl, Club de Carabineros.

Florete damas, Liliana Alarcón, Heidi Burchkardt y Verónica Espinosa, todas de Universidad de Chile.

## El deporte sabatino

Atletismo: 09.00 horas. Parque O'Higgins 4<sup>a</sup> versión del "Atletismo de Promoción", categorías peneas, preparatorias, infantil, intermedia y superior, damas y varones. Patrocinio Municipalidad de Santiago.

15.00 horas. Stade Francais 1<sup>a</sup> etapa de competencia en segunda categoría.

Basquetbol: 15.15 horas, gimnasio Natación. Final "Copa O'Higgins", Chilectra-Liceo de San Bernardo y Universidad de Santiago - Estadio Yugoslavo.

Boxeo: 20.00 horas, gimnasio Podahuvel (calle Territorio Antártico N° 6013), Meliá versus Colo Colo. Siete combates.

Ciclismo: 16.00 horas, Viña del Mar. Primera etapa torneo de aniversario Asoc. Ciclista de Viña del Mar, contra reloj individual (18 kms.). Partida: Servicentro Vélez Mella - Población ENAP.

08.30 horas: sexta versión del campeonato escolar "Yo Ciclismo". Circuito El Pitir. Todas las categorías. Partida y meta calle Comercio, frente a la Escuela 476 D.

Escríma: 09.30 horas, gimnasio Federación. "Copa República Federal Alemana".

### Tenis de mesa

## Top 12 busca sus campeones

En el gimnasio de Unión Española (Garmen 110) se da comienzo, en el día de hoy, al torneo Top 12 de pípón, que reúne a las doce mejores "paletas" chilenas de la actualidad.

Los finalistas llegaron a la instancia final después de pasar rigurosas selecciones previas y en la cual quedaron en el camino algunos favoritos. El certamen, se realizará en dos fases. La primera de ellas se efectuará hoy, a partir de las 16 horas y se jugará en varias mesas en forma simultánea. La etapa decisiva se jugará mañana domingo, a partir de las 10.30 horas, en el gimnasio Manuel Plaza de Nuñoa.

### LOS GRUPOS CLASIFICATORIOS

Los jugadores se han distribuido en ocho grupos de tres, y en el cual los dos primeros pasan a las finales del domingo.

Grupo 1. Marcos Núñez, Valentín Ramírez y Marcos Gómez.

Grupo 2. Jorge Gámbara, Danilo Bravo, José Utrilla.

Grupo 3. Augusto Lizana, René Aguirre, Alejandro Echeverría.

### LOS DAMAS

Grupo 5. Rosa Andrade, Lilita Vásquez, Gladys Aguirre.

Grupo 6. Milda Murgan, Patricia Gómez, Sara Villagrán.

na", infantiles varones sable "A" y cadetes damas, florete.

14.30 horas: gimnasio Federación, ranking, florete cadetes damas. Organiza Audax Italiano.

Equitación: 09.30 horas. Escuela Militar. Concurso oficial de adiestramiento para todo competidor, infantiles, juveniles, debutantes, principiantes, fácil, medio y difícil.

Full-Contact: 17.00 horas. gimnasio Manuel Plaza, Nuñoa. Disputa título de Chile en super-mosca: cuatro combates internacionales y 13 del ranking nacional.

Golf: 09.00 horas. "Links" del club La Dehesa. Lo Barnechea primera etapa competencia para jugadores menores, juveniles e infantiles. Modalidad "medalplay".

Tenis: 13.30 horas, canchas del club Luis Ayala, v José Tort, Carlos Silva Villodosa N° 279-A, Reina Alto. Primer torneo de tenis de medios de comunicación.

Vóleibol: 18.00 horas. Estadio Español. Primera fecha de la liguilla en honor, varones: Atlético Providencia - Miguel León Prado y Estadio Español - Club Providencia.

Pide Palestino



Felipe Ojeda (derecha) ganador en Holanda en su serie de 9 años, y Ruy Barbosa, que logró el cuarto lugar en la correspondiente a 12 años. Ambos pedaleros tienen las primeras opciones para alcanzar medallas en el Campeonato Mundial de Bicicross.

## Felipe Ojeda se lució en Holanda

EINDHOVEN (Holanda). (Especial para LA NACION).— Felipe Ojeda provocó la primera y mayor alegría a la numerosa representación chilena cuando ayer venció en la primera manga de la serie de 9 años con que se abrió el campeonato mundial de bici-cross.

El representante de la Bianchi en una espectacular demostración de habilidad y audacia sobre su bicicleta se impuso en la primera batería acumulando los primeros cinco puntos puestos en disputa y expresando sus mayores posibilidades para retener su título mundial que obtuvo el año pasado en EE.UU.

Mientras que otros chilenos también cumplieron excelentes actuaciones en la jornada inaugural del campeonato mundial de bicicross que se desarrolla en esta ciudad a 140 kilómetros de la capital holandesa. Gonzalo de Pablo, también campeón mundial en la serie de 16 años, fue cuarto.

En líneas generales la actuación del equipo de la Bianchi que está compitiendo en el Campeonato Mundial de Bici cross iniciado ayer puede considerarse como más que buena ya que mantiene todas las posibilidades de disputar tres medallas cuando la presencia de países y de corredores ha superado totalmente a lo que se observó el año pasado en Estados Unidos.

El torneo prosigue esta tarde y culmina mañana.

traspaso la comisión a la directiva del club mexicano la que deberá responder el lunes.

Mientras tanto, Fuentes entrenó ayer con sus compañeros y el entrenador Gustavo Cortés lo confirmó en el cuadro que enfrentará a Naval de Talcahuano. En la alineación palestina anuncio Cortés dos innovaciones: en la extrema defensa el juvenil Oscar Artigas sustituirá al castigado Carlos Soto y en el mediocampo el ex penquista Toledo ocupará la plaza de Camilo Benzi, enyesado de un pie.



MIGUEL PURCELL: Ganando el slalom especial corrido ayer en Portillo

## Hace 26 años que no ganábamos el Kandahar

Desde el año 1957 que una representación chilena no ganaba el Kandahar de los Andes, campeonato tradicional de ski internacional. En esta ocasión el equipo chileno masculino, no solo ganó el primer lugar, sino los cuatro primeros.

Las figuras que lograron este triunfo para el deporte nacional fueron Andrés Figueiroa, Miguel Purcell, Dieter Linneberg y Hans Kosman. En damas el

resultado favoreció a la representación argentina con los dos primeros lugares, mientras que las chilenas Francisca Pirola y Sivania Camelio lograron el tercer y cuarto lugar respectivamente. Las ganadoras fueron las trasandinas Magdalena Saint Antonin y Geraldine Bobbio.

En la competencia participaron alrededor de 50 esquiadores. (Jorge Crocis).

Debutó anoche frente al Thomas Bata

# "Invaders", de USA, con "Español" en Talca

□ Lo integran basquetbolistas seleccionados de diversas universidades y colegios de EE.UU.

En Talca, frente al Español de esa ciudad, se presentarán hoy el "Invaders", de los Estados Unidos, con sus equipos femenino y masculino de básquetbol.

La embajada norteamericana llegó el pasado jueves en la noche a Santiago, procedente de Argentina, donde inició una gira de acercamiento y confraternidad deportiva por Sudamérica, que concluirá en Brasil.

La integran algunos seleccionados de distintas universidades y establecimientos educacionales del país del norte, cuyas edades fluctúan entre los 16 y 25 años.

## MAS ALLA DEL DEPORTE

Viajan a cargo de la organización "Más allá del Deporte" y su director y representante en habla hispana es el argentino Eduardo Raúl Petri.

Junto al director de la entidad estadounidense, Roy Wooden, visitaron la Sección Deportes de LA NACION, para explicar los objetivos de la gira: "Nuestra meta dijo Petri — es el mejoramiento del ser humano. Y las tres áreas que se enfatizan en nuestro intento para mejorar son: cultural, moral y físico".

Luego, agregó: "Por eso pensamos en un intercambio internacional para el enriquecimiento cultural, la Biblia para la superación moral y el deporte para el desarrollo fi-

sico. Pensamos que el deporte es una de las pocas actividades que la juventud puede realizar sanamente".

Roy Wooden, por su parte, expresó que el club internacional que representa, sustenta los mismos principios. "Nuestro lema es mente sana en cuerpo sano. Por ello que los deportes son una parte esencial del programa que desarrollamos".

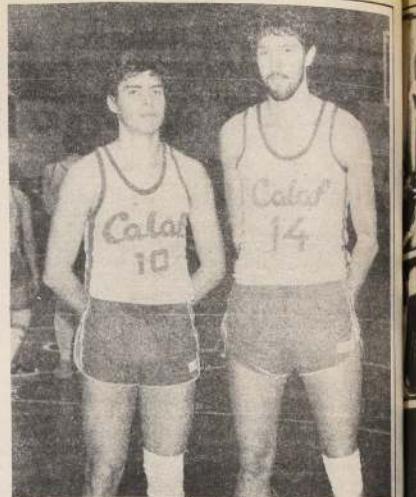
## EN NATANIEL

Las cualidades de sus exponentes, en el aspecto deportivo, quedaron en evidencia anoche, en la actuación que cumplieron en el Gimnasio Nataniel, frente al Thomas Bata de Pehaflor, con sus cuadros femenino y masculino.

Por los varones destacaron Mal Maloney (College of the Desert), con más de dos metros de estatura, como asimismo Eric Ely (Northwest Nazarene College) y William Henry (University of Alabama), sus más efectivos "embocadores".

Por las damas sobresalieron Jeannette Tjaarda (Cal Poly Pomona) y Deanne Guse (University of Minnesota Morris), ambas con más de 1.80 de estatura.

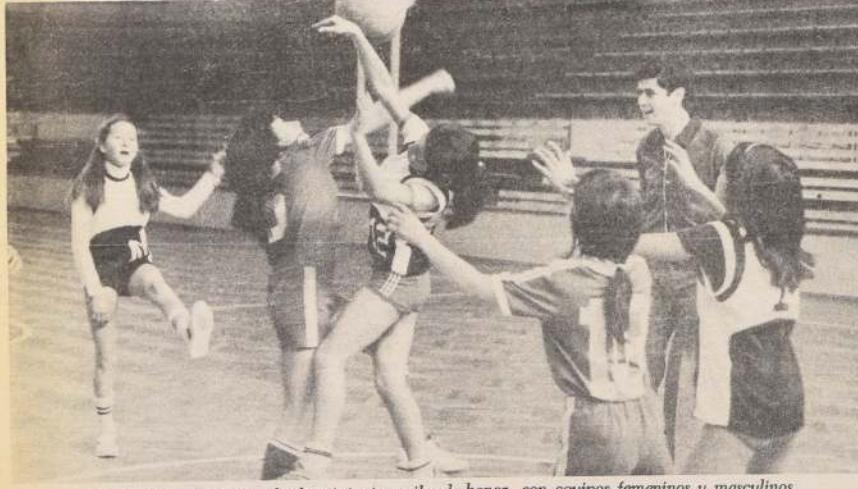
El equipo femenino, dirigido por Chris Gobretch, regresó invicto desde Argentina, ganando al Olimpo de



Hombres bases del "Español" de Talca son Perez y Richards que ahora cumplirán importantes funciones ante el quinteto norteamericano.

Bahía Blanca y a la selección de Mendoza, entre otros países.

Un cometido similar cumplió el conjunto masculino, adiestrado por Terry Layton. Luego de su actuación en Chile, que visitan por primera vez, viajarán a Brasil para retornar a los Estados Unidos.



En distintas categorías, desde mini a juveniles de honor, con equipos femeninos y masculinos, continuará hoy el Campeonato Estudiantil de Básquetbol, semillero donde descansa el porvenir de esta rama deportiva.

Los quintetos de Universidad de Santiago y Estadio Yugoslavo se clasificaron para representar a la capital en el Campeonato de Básquetbol de Primavera, por la "Copa Bernardo O'Higgins", a disputarse durante los meses de septiembre y octubre.

La actuación de ambos en el certamen que se avecina fue asegurada en la reunión doble que se cumplió anteayer en el Gimnasio Nataniel, oportunidad en que conservaron su condición de invictos.

En el preliminar, Universidad de Santiago, hábilmente conducido por su técnico "Bambi" Sánchez, superó nuevamente la barrera de los cien puntos al doblegar al Liceo de San Bernardo por 105 a 88, luego de un primer tiempo a su favor de 56 a 40.

Pedro Alonso, con 37 unidades y Luis Rosales, con 28, se alzaron como los mejores emboqueros en sus respectivos equipos.

En el encuentro estelar, reflejo pe-

## Baloncesto de Primavera

### USACH y Estadio Yugoslavo aseguraron participación

ro de poca efectividad bajo los tableros. Estadio Yugoslavo, se impuso a Chilectra por 56 a 51, después de haber suya la primera etapa por 28 a 18.

Ivo Beovic, con 26 puntos y Eduardo de Sepulveda, con 14, destacaron como sus más eficaces encuestadores.

## INTERCIUDADES

Los ganadores competirán en un torneo interciudades, junto a representativos de San Felipe, Curacavi, Melipilla, Rancagua, Curicó y, posiblemente, San Bernardo. Si esta última ciudad no acredita su inscripción,

el cupo sería cubierto por otro conjunto santiaguino.

## CONCLUYE HOY

El cuadrangular de selección, que se lleva a cabo en el Gimnasio Nataniel, concluirá hoy con una reunión doble, donde la atracción se centrará en el partido de fondo, en un choque de invictos.

A las 19.15, en el preliminar, se enfrentarán los elencos de Chilectra y Liceo de San Bernardo, por el tercer lugar y en el compromiso principal, los quintetos de Estadio Yugoslavo y Universidad de Santiago lucharán por el primer puesto.

23 partidos en seis escenarios  
**Torneo escolar de básquetbol continúa hoy**

□ En su fase decisiva el evento que logró reunir el más alto número de jugadores de ambos sexos

En diversos escenarios de la capital continuará hoy el desarrollo del Campeonato Estudiantil "Andifut 83", organizado por la Federación de Básquetbol de Chile.

## PROGRAMA

La cartelera consulta los siguientes encuentros:

Gimnasio Blas Cañas, 14 horas, República Dominicana con Mater Purísima, infantil femenino B; 15 horas, Liceo Cervantes con Liceo 101, juvenil femenino B, 16 horas, Santa María de los Angeles con Blas Cañas A, intermedia femenino A y 17 horas, Comercial San Miguel con Blas Cañas, juvenil femenino honor.

Gimnasio Claretiano, 9 horas, Carmen Arriarán con Liceo Cervantes, infantil femenino A y 10 horas, Carmen Arriarán con Colegio Claretiano, intermedia masculino.

Gimnasio Leonardo Murialdo, 9.30 horas, Madre Vicencia con Galvarino 2, juvenil masculino A; 10.30 horas, Liceo Cervantes con Leonardo Murialdo, infantil A; 11.30 horas, Salesianos Alameda con Leonardo Murialdo, intermedia masculino A y 12.30 horas, Colegio York con Municipal de Maipú, juvenil masculino A.

Gimnasio Liceo Municipal de La Cisterna, 9 horas, Liceo 100 con Liceo 104, juvenil masculino A; 10 horas, Liceo Cervantes con Liceo 101, juvenil masculino A; 11 horas, Liceo Cervantes con Liceo 100 con Liceo Municipal, juvenil masculino honor.

Gimnasio Nataniel, 9 horas, Comercial A-99 con Técnica Galvarino, juvenil femenino honor; 10 horas, Liceo Cervantes con Técnica Galvarino, intermedia femenina A; 13 horas, Colegio Andacollo con Santa María de Los Ángeles, infantil masculino B; 14 horas, Colegio York con Técnica Santa Rosa, juvenil femenino B y 15 horas, Leonardo Murialdo con Alianza Francesa, intermedia femenina A.

Gimnasio Alianza Francesa, 9.30 horas, Escuela 552 con Alianza Francesa, mini femenino A; 10.30 horas, Liceo Cervantes con La Cisterna con Alianza Francesa, infantil femenino B; 11.30 horas, Santa María de los Angeles con Alianza Francesa, intermedia masculino A y 12.30 horas, Liceo Cervantes con Alianza Francesa, mini masculino.

Índices  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



*En Fundación Toesca los ex presidiarios encuentran posibilidades laborales concretas, ya que esta organización firmó convenios con las municipalidades, donde se han implementado talleres especialmente para dar cabida a estas personas.*

con la idea de trabajar con delincuentes, y en SENAMÉ son niños que recién se están formando.

En cuanto a la función de SENAMÉ, yo creo que está cumpliendo bien con su papel, pero la capacitación no depende de esta institución. Ellos otorgan una subvención que es para mantener, alimentar y cobijar a los niños, y comprar útiles escolares, etcétera. Pero en cuanto a la educación, se supone que ellos tienen acceso gratuito, y por lo tanto no está contemplado en el subsidio. Toesca ha constatado que muchos de los niños no tienen acceso a la educación, por problemas de organización o por un retardo escolar.

—En la actualidad, ¿qué programas concretos está desarrollando Toesca en el plano operacional, y cuántas personas han recibido algún tipo de ayuda?

Desde que estamos operando, los beneficiados deben pasar de mil, pero en este momento debemos tener un grupo de trescientos. Algunos están siendo capacitados a través de becas. En este sentido tenemos docentes con la Corporación de Educación Industrial donde se les entrega un oficio y al cabo de un año salen con el rango de maestros en carpintería, albañilería, etcétera. Con SENAMÉ también tenemos becas y recientemente otorgamos 20 títulos de técnicos automotrices. Por otro lado, a muchos los hemos colocado en convenio con las municipalidades en los planes POJH, que es una manera de ayudarlos a pasar el período de crisis, cuando recién salen en libertad. También damos atención médica gratuita. Tenemos un médico que da atenciones tres veces a la semana. En Toesca trabajan asimismo asistentes sociales y sociólogos.

Fernando Dougnac explica que la labor es bastante intensa, pero que se ha formado un equipo con mística, a pesar de que el trabajo es ingrato "ya que a veces los mismos reos no entienden lo que estamos haciendo por ellos. La fundación es muy nueva, pero creemos que estamos construyendo las bases para llegar a dar una efectiva rehabilitación".

#### NO HAY APOYO ECONÓMICO

—El directorio de la fundación está formado por personas que ocupan altos cargos en el Ministerio de Justicia, en el Patronato Nacional de Reos y en la Gendarmería de Chile. Sin embargo, Toesca no cuenta con un decidido apoyo económico de estas entidades. ¿Qué opinión le merece este hecho?

—No necesariamente tendría que contar con el apoyo de estas entidades. Toesca es una persona jurídica independiente, pero inserta dentro del sector Justicia. Lo ideal es que la fundación se autofinancie, pero por problemas de mercado no están dadas las condiciones para esto, en este sentido estamos pasando por un período bastante agudo. En todo caso, Gendarmería nos coopera en todo lo que puede, igual que el Patronato Nacional de Reos, y por supuesto, el Ministerio de Justicia.

—Pero, ¿cómo explica usted que una organiza-

ción con la trascendencia de Toesca, que surgió por iniciativa de una Ministra de Justicia, reciba como único ingreso económico los subsidios POJH con que son pagados algunos funcionarios; y los escasos fondos que provienen de la fabricación y venta de zapatos que efectúan los reos en los talleres de la fundación?

—La idea, cuando se creó Toesca, no fue ser una carga para el Estado ni de esas lindas obras que nacen con un subsidio y al año le quitan éste, y... ¡adiós! El ideal es tener vida propia, lo que asegura continuidad. Una de las razones fundamentales del fracaso de algunas fundaciones es porque falta dinero; entonces si uno logra crear una cierta mística de autofinanciamiento, se puede garantizar que esta fundación va a sobrevivir en el tiempo.

—¿Cómo se debería incentivar esa "mística de autofinanciamiento"?

—Estamos tratando de incentivar a nuestros propios patrocinados y a la gente que está trabajando con nosotros. Es muy importante también que la ciudadanía tome conciencia que al preferir los productos de Toesca y al ocupar nuestros servicios estamos ayudándonos a sí mismos, ya que están eliminando un peligro social como es el aumento de la delincuencia.

—Pero, ¿no sería mejor que las compras de zapatos, por ejemplo, las efectuaran las municipalidades con el objeto de tener ventas seguras? En este sentido el intendente Carol Urzúa mandó un resarcido a todos los alcaldes de la Región Metropolitana para que apoyaran a Toesca.

—Exactamente, la Intendencia nos ha ayudado mucho. Lo que pasa es que empezamos a fabricar zapatos justo en la época en que ya estaban comprando. Esto fue de nuestra parte un error estratégico. Las municipalidades nos han ayudado bastante comprando algunos elementos... pero en este minuto se les acabó el dinero... "estamos todos llorando las mismas miserias".

#### “LA IDEA DE AUTOFINANCIARSE FUE PRESUNTOUSA”

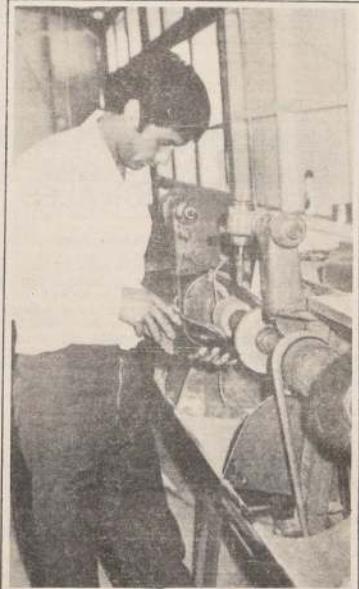
—En el título cuarto, artículo vigésimo de los estatutos de la fundación queda constancia de que "el patrimonio de la fundación estará constituido por fondos que aporten sus fundadores". ¿Qué fondos está aportando la Gendarmería de Chile, el Patronato Nacional de Reos, el Ministerio de Justicia? De acuerdo al estatuto, ¿estas entidades tienen el deber de hacerlo o el aporte es voluntario?

—Es un aporte voluntario. La verdad es que de los fundadores el único que ha aportado dinero es el Patronato. A Gendarmería no le hemos pedido, y del Ministerio de Justicia no tenemos una subvención, pero nos da el local y cuatro funcionarios dedicados con tiempo completo a nosotros.

—Y eso, ¿es suficiente para ustedes?

—No. En estos momentos nosotros necesitamos dinero.

Si miramos hacia atrás, quizás fue presumptuoso partir con la intención de autofinanciarse, porque



*Los reos han demostrado gran eficiencia en el oficio, ya que sólo 18 operarios que trabajan en el taller que funciona en Pudahuel, fabricaron en un mes, un total de dos mil pares de zapatos.*

parte de nuestro trabajo consiste en capacitar a la gente y en este período la productividad de estas personas es muy baja, y por lo tanto el costo se dispara.

Fernando Dougnac reconoce que los tiempos actuales son difíciles, "pero no me cabe duda, dice, que para el Estado sería una inversión altamente rentable ayudar a Toesca. La verdad es que si hubiera algún fondo disponible, en algún momento, debería destinarse una parte a Toesca, porque éste es un plan con una proyección extraordinaria. Por otra parte, el Ministerio de Justicia tiene la mejor buena voluntad, tanto el ministro como la subsecretaría. Realmente han sido muy amables con Toesca y le han dado todo su apoyo. Pero ellos también están limitados por el problema presupuestario general de la nación.

—Usted habla de apoyo. ¿Qué tipo de apoyo?

—Les dan "animo" para que sigan adelante?

—Bueno... Claro... Nos dan todo ese tipo de apoyo.

—Pero ese tipo de apoyo sirve de bien poco...

—No. Yo creo que ese apoyo es muy importante, porque nos permite demostrarle al resto de la sociedad que la labor en que está empeñada Toesca goza con el patrocinio del Estado, es decir, no somos unos "bomberos locos" que andamos corriendo de un lado para otro. Ahora, evidentemente que si nos pudieran ayudar en forma más concreta, con plata específicamente, eso podría ser bastante más beneficioso. Pero en este momento yo creo que sería una mala política empezar a pedir plata directamente al Estado.

Todos sabemos la situación económica en que está el Estado. Yo creo que la sociedad debería "cuadrarse". Pienso que la sociedad voluntariamente debería hacer un aporte.

—¿Cómo podría aportar la sociedad?

—No estamos pidiendo caridad, pero podrían aportar prefiriendo lo que nosotros producimos.

#### 1.500 PARES DE ZAPATOS SIN VENDER

—En el taller de calzado que funciona en la comuna de Pudahuel trabajaban 18 operarios, los que producen dos mil pares de zapatos al mes. Sin embargo, la fábrica tuvo que parar porque las ventas terminaron. En este momento entiendo que tienen un stock de 1.500 pares de zapatos.

—Exactamente. Haciendo llegado a obtener una productividad óptima, fabricando 100 pares diarios, con tan pocos funcionarios, y considerando la calidad de las máquinas, que son tan antiguas, el resultado fue muy bueno. Sin embargo, tuvimos que parar por la falta de ventas.

—Un reo contó que en algunas oportunidades los ejecutivos de Toesca "han tenido que sacar plata de sus bolsillos" para pagar los sueldos de los reos que trabajan en el taller.

—Eso es efectivo; hay constancia de eso. Es absolutamente cierto.

—También contó que en una oportunidad se echó a perder una máquina y estuvo parada durante semanas porque no había plata para repararla.

—Claro, es absolutamente cierto. Nosotros vivimos una pobreza digna! Somos muy pobres.

En tono irónico comenta que tienen una camioneta que la mandaron a reparar y aún no tienen dinero para sacarla del taller. Como si esto fuera poco, agrega: "El teléfono está cortado, porque tampoco tenemos fondos para pagar la cuenta".

#### “ANGEL DE LA GUARDA”

—Ustedes han concretado programas laborales —POJH— en convenio con algunas municipalidades. ¿Cómo ha sido la colaboración de los alcaldes?

—Tenemos actualmente tres convenios vigentes con tres municipalidades: Pudahuel, Quinta Normal, Renca. Con Pudahuel... y por favor esto quiero que lo destaque, el alcalde Eduardo Bajut ha sido como un "ángel de la guarda" para la fundación, porque nos ha prestado un apoyo incondicional. En Renca se firmó recién un convenio del cual tenemos muchas esperanzas y con Quinta Normal ya se está funcionando.

—Pero no todos los alcaldes han sido "ángeles de la guarda", porque hay algunos que no se han interesado en ayudar a Toesca...

—Sí, es cierto. Hay una municipalidad muy importante que no ha querido. Parece que el alcalde de esta comuna con "depresión". Bueno... no sólo con nosotros, en realidad todo lo consideraba malo.

#### APORTE DE LA COMUNIDAD

Un factor importante en el éxito de esta institución, sin fines de lucro, es el apoyo de la comunidad. "Por eso es importante, señala Dougnac, que la sociedad sepa lo que estamos haciendo. Pienso que una ayuda concreta que puede hacer cada ciudadano es preferir los productos que nuestros beneficiarios fabrican". Las oficinas de la fundación están ubicadas en calle Agustinas 1442, sexto piso, departamento 604. Teléfono 63519.

# 30 servicios



## FARMACIAS

SEMANA DEL 6 AL 12 DE AGOSTO DE 1983

1er SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERROCARRIL CIRCUVALACION — AVDA NORTE SUR — GRUPO "A": SANTA MARIA, San Diego 437. GRUPO "B": LA PRIMERA, Estado 2, GUZMAN, San Antonio 581. GIROZ, Franklin 1070. IVON, Avda. Matta 1538. SAN IGNACIO N° 1, Libertador Bdo. O'Higgins 1500. ANDRADE, Vicuña Mackenna 899.

2º SECTOR: AVDA NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL — GRUPO "A": LO ESPINOZA, Lo Espinoza 2854. GRUPO "B": BREMEN, José Joaquín Pérez 5271. FIGUEROA, San Pablo 6296. WINDSOR, José Joaquín Pérez 7064. BRAND N° 3, Libertador Bdo. O'Higgins 2837. CRUZ BLANCA, San Pablo 2699. FRANCESCA, San Pablo 2002. VANIA, Catedral 3185-C.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA NORTE-SUR ISABEL RIQUELME — CAMINO MELLILLA — COMUNA MAIPU — GRUPO "A": RICHARD'S, Vargas Salcedo 1421. GRUPO "B": NACIONAL, Pajaritos 1212. BELGO CHILENA, Nicasio Retamales 202. MELLENDEZ, Bustos 4250. MEBAL N° 2, 1º Transversal 2303. ROZZI, Ejército Libertador 303.

4º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO — GRUPO "B": AHUMADA, Providencia 2128. AVDA. Ascension 5182. KENT, Vitacura 3029. LO CURRO, Luis Pasteur 6591. BENELUX, Manuel Montt 779. LAS AZALEAS, Las Condes 8400. JORDAN, Pocuro 2902. PODESTA, Manquehue Norte 414. LO BARNECHEA, La Barnechea 138. SAN PEDRO, La Aurora 1652. (Vitacura al 9700).

5º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL — GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larraín 904. EL PUEBLO, Vicuña Mackenna 4106. LOS ARMODOS, Pedro de Valdés 4100. ERICLLA, Irarrázaval 2125. PLAZA NUNDA, Irarrázaval 3486. MIGUEL GREGORI 3251. MONTENEGRO, Montenegro 1764. REY, Príncipe de Gales 7251. LOS INDUSTRIALES, Los Industriales 2645. LYNCH, Lynch Norte 202. BABEL, Simón Bolívar 3751. EVA N° 2, Diagonal Oriente 4508. CASTAÑO N° 2, José P. Alessandri 5973. KAREN, José P. Alessandri 5105.

6º SECTOR: COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — GRUPO "A": LOS CANELOS, Los Canelos 28. Puerto Alto. GRUPO "B": PAULA, Santa Rosa 12786. ANDRADE, Vicuña Mackenna 68377. KUKUY N° 2, Santa Rosa 7539.

7º SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILLICURA — GRUPO "A": ACADEMIA, Recoleta 575. GRUPO "B": ATLANTIDA, Independencia 121. CHILE, Independencia 1888. PANEL N° 2, Independencia 3968. VAISMAN, Recoleta 2110. SANTA MARTA, Camero 2448. MOLINA, Domingo Santa María 3733.

8º SECTOR: COMUNAS DE SAN MIGUEL Y LA CISTERNA: LO VIAL: José Miguel Carrera 4768. UNDA, José Miguel Carrera 5017. SANTA GEMMITA, Club Hípico 9017. LIBERTADOR, Bueraventura 30787. GOYA, Departamental 1560. LA BANDERA, Vicuña Mackenna 1040. DIGU, Santa Rosa 4207. LEBLON, Vicuña Mackenna 5867. SUIZA DE URGENCIA, José Miguel Carrera 3050.

COMUNA DE SAN BERNARDO: SAN BERNARDO, Freire 552. NUEVA ARAVENA, Gran Avenida 3707.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 155. DIESCISETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUIZA, José Miguel Carrera 3052. COVENTRY: Irarrázaval 4818. LOS PORTALES: Ministerio de Hacienda 1170. GIL N° 2, Cuarto Centenario 995. AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737. ANDRADE: Libertador Bdo. O'Higgins 2902. AHUMADA, Vista cara 4224.

## ARCHIVO DE LA HISTORIA

### EFEMERIDES NACIONALES

- 1828. Se aprueba el proyecto de Constitución redactado por José Joaquín de Mora.
- 1852. Domingo Faustino Sarmiento funda en Santiago el periódico "El Monitor de las Escuelas Primarias", el primero de su tipo en Sudamérica.
- 1905. Se instituye en Santiago la celebración de la Fiesta del Arbor.
- 1921. Se inaugura en Viña del Mar la Escuela "Bernardo O'Higgins".
- 1929. Se dicta el Reglamento General de las Escuelas Primarias, aprobado por el Ministerio de Educación. Una de sus disposiciones establecía que todos los días se debía reunir al alumnado de las escuelas para discutir sobre hombres que se han distinguido en la guerra, las ciencias, las letras, las artes y las industrias.
- 1947. Se inaugura en la Antártica chilena una estación meteorológica, en el puerto de Lobaria, ubicado en la isla de Greenwich.
- 1958. Fallece en Santiago Clodomiro Figueroa Ponce, pionero de la aviación civil chilena.

### EFEMERIDES EXTRANJERAS

- 1221. Muere el sacerdote español Domingo de Guzmán, fundador de la Orden de Los Dominicos.
- 1496. Bartolomé Colón, hermano de Cristóbal, funda la ciudad de Nueva Isabela (la actual Santo Domingo), en la desembocadura del río Ozama.
- 1660. Muere en Madrid Diego Velázquez, considerado uno de los grandes pintores de todos los tiempos.
- 1661. Los portugueses y los holandeses firman un tratado por el que Portugal se queda con Brasil y Holanda con Celandia.
- 1813. Simón Bolívar finaliza de ocupar Caracas y termina su primera campaña para liberar Venezuela.
- 1978. Muere el Papa Paulo VI a los 80 años de edad, luego de un ataque al corazón. Había gobernado la Iglesia Católica por 15 años.

**SANTORAL DE HOY:**  
Transfiguración del Señor  
MAÑANA:  
Santa Nidia. San Cayetano



## TRENES

### SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8:35	Valparaíso	A. Expres	Diar
12:45	Valparaíso	A. Expres	Diar
14:40	Valparaíso	A. Expres	Diar
16:40	Valparaíso	A. Expres	Diar
19:25	Valparaíso	A. Expres	Diar (Exc. Sáb. v)
21:40	Til Til	Local	Visp. Fest. v

### LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7:22	Til Til	Local	Diar (Exc. Dgns. v)
8:55	Quillota	A. Expres	Días hábiles
10:18	Valparaíso	A. Expres	Diar
14:23	Valparaíso	A. Expres	Diar
21:30	Valparaíso	A. Expres	Diar

### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8:15	Oscorno	A.S. Salón "Rápido de Los Lagos"	Diar
9:00	Chillán	T. Ordinario	Diar
11:00	Linares	A. Expres	Diar
12:30	Concepción	A.S. Salón	Diar
14:30	Talca	Aut. Expres	Diar
16:00	Chillán	T. Expres	Diar
17:30	Chillán	A.S. Salón "El Libertador"	Diar
18:30	P. Montt	T. Rápido	Diar
19:00	Linares	A. Expres	Diar
20:00	Valdivia	T. Rápido "Rápido del Calle Calle"	Diar
20:15	S. Fernando	A. Local	Diar (Exc. Sáb. v)
21:00	P. Montt	T. Expres	Diar
22:00	Temuco	A.S. Salón "El Frontón"	Diar
22:20	Concepción	A. Expres "Super Económico"	Diar
23:00	Concepción	A. S. Salón	Diar

### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7:05	Concepción	A. Expres "Super Económico"	Diar
7:20	Concepción	A. Expres	Diar
7:50	S. Fernando	Aut. Local	Diar (Exc. Dgns.)
8:20	Temuco	A.S. Salón "El Frontón"	Diar
8:40	P. Montt	T. Expres	Diar
9:20	Valdivia	T. Rápido "Rápido del Calle Calle"	Diar
9:50	P. Montt	T. Rápido	Diar
11:15	Linares	Aut. Local	Diar
13:45	Chillán	T. Express	Diar
13:45	Chillán	A.S. Salón "El Libertador"	Diar
16:00	Concepción	A. Expres	Diar
21:00	Concepción	Aut. S. Salón	Diar
21:40	Chillán	T. Ordinario	Diar
22:20	Talca	Aut. Expres	Diar
22:45	Oscorno	A.S. Salón "Rápido de Los Lagos"	Diar

Nota: Los trenes de noche llevan dormitorios, comedor, salón, primera y clase ejecutiva. Los anticipados nocturnos llevan también clase económica. Se permite el uso de "Autobús" a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt, todo el año. El Autobús Superbus en los 23:00 horas a Concepción lleva coches dormitorio.

### INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Fono 30157. Estación Mapocho: 80933. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 1863 (Galeras El Libertador) fono: 391818 y 30746. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galeras Sur) fono: 2282993. Servicio Autotren: Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono: 31814.

## NATALICIOS

Lucille Ball, actriz norteamericana (1911-); Robert Mitchum, actor norteamericano (1917-); Sir Alexander Fleming, Premio Nobel de Medicina, quien descubrió la penicilina (1881-1955).

## BUSES REGIONALES

### TERMINAL SANTIAGO. Alameda 3500

VIA NORTE: Salidas diarias a Vallenar y Copiapo a las 21:15 horas bus-cama; salidas a Vallenar, Copiapo, Caldera, Chacaral, Diego de Almagro y El Salvador, oficina 12, fono: 725849.

FLOTA BARRIOS: Salidas diarias Antofagasta y Chuquicamata a las 15:00 horas, salón doble piso, y 19:00 horas bus pullman. Transbordos a Calama, María Elena y Pedro de Valdivia. Fono: 81494, oficina 1.

FICHITUR: Salidas diarias a las 9:00 horas a Antofagasta, Iquique y Arica. Buses camas para 20 personas. Terminal Sur, Of. 51. Fono: 7929285, Terminal Norte Of. 28, fono: 725890.

BUSES FLECHA NORTE S.A.: Salidas a Ovalle, La Serena, Vallenar, Chañaral, Antofagasta, Calama y Chuquicamata, Lunes, miércoles y viernes a las 10:00 horas, Oficina 10, fono: 81437.

TAS CHOAPA: Salidas diarias a La Serena, Coquimbo, Ovalle, Tongoy y Los Vilos. Oficina 11, fono: 721248.

COSTA BUS: Salidas a Vía del Mar con prolongación a Quintero cada 15 y 30 minutos. Oficina 6, fono: 721366.

INCA BUS: Buses diarios a las 21:00 horas y 21:30 horas a Vallenar, Copiapo, Caldera, Chacaral, Antofagasta, Iquique y Arica. Salidas diarias a las 21:00 horas y 21:30 horas. Oficina 1, fono: 721817.

PULL BUS NORTE: Santiago, La Serena, Vallenar, Copiapo, Caldera, Antofagasta, Iquique y Arica. Salidas diarias a las 09:00 horas. Fono: 713550, oficina 13. Encargos y encomiendas. Morandé 854, fono: 718693.

LIRAC: Salidas diarias a las 21:00 y 21:15 horas a Vallenar y Copiapo. Salidas a La Serena a las 23:15 horas y Ovalle. Oficina 2, fono: 644486.

Santiago de Chile, Sábado 6 de Agosto de 1983 **LA NACION**



## LINEAS AEREAS

### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08:00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08:10 a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: (Reservas: 728141) LAD 060 a las 08:20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 077 a las 10:00 a Puerto Montt, Balneario Punta Arenas.

AERONOR: (Reservas: 86337) AN 042 a las 23:00 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23:15 a Antofagasta.

ICARO: (Reservas: 2262837). Vuelo tipo charter a solicitud.

### LLLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 096 a las 14:45 de Arica, Iquique, La 034 a las 16:20 de Isla de Pascua. LA 084 a las 16:51 Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 061 a las 16:45 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 078 a las 20:00 de Punta Arenas, Iquique y Puerto Montt.

AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 14:45 de Arica, Iquique y Antofagasta (Aeródromo Los Cerrillos).

### LLLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 141 a las 08:10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 134 a las 16:20 de Papete e Isla de Pascua. LA 126 a las 21:45 de Montevideo y Buenos Aires.

LADECO: (Informes: 719445) LAD 115 a las 21:20 de Rio de Janeiro, São Paulo y Asunción. LAD 311 a las 20:20 de Miami, Boston y Arica.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 202 a 09:30 de Buenos Aires y Mendoza.

AIR FRANCE: (Informes: 719419) AF 097 a las 12:30 de París, Recife, Rio de Janeiro y Buenos Aires.

ALITALIA: (Informes: 719650) AZ 1578 a las 20:30 de Roma y Líbano con escalas en Rio de Janeiro y Buenos Aires.

AVIANCA: (Informes: 734327) AV 081 a las 15:30 de Los Angeles, México, Bogotá y Miami.

CANADIAN PACIFIC: (374869) CP 424 a las 12:25 de Hong Kong, Tokio, Vancouver y Lima. CP 423 a las 22:50 de Buenos Aires.

EASTERN AIRLINES: (Informes: 719266) EA-1 a las 11:30 de Nueva York, Miami y Lima.

ECUATORIANA: (Reservas: 64251) EU 042 a las 09:30 de Guayaquil, México, Miami, Nueva York y Los Angeles.

FAST AIR: (Reservas: 719701) FU 8245 a las 19:00 a Santiago.

IBERIA: (Reservas: 88487) IB 988 a las 13:10 a Buenos Aires.

PANAM: (710919) PA 454 a las 22:00 a Miami.

VARIG: (Reservas: 68751) RG 923 a las 14:15 a São Paulo, Madrid, Lisboa, Frankfurt, Londres y Copenhague.

### SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 127 a las 15:30 a Monterrey, México. LA 140 a las 22:30 a Lima, Miami y Nueva York.

LADECO: (Reservas: 719445) LAD 114 a las 09:00 a São Paulo, Rio de Janeiro.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 202 a 10:10 a Mendoza y Buenos Aires.

AIR FRANCE: (Reservas: 82336) AF 098 a las 14:50 a Buenos Aires.

ALITALIA: (Reservas: 83336) AZ 1577 a las 09:00 a Roma y con escala en Rio de Janeiro.

AVIANCA: (Reservas: 819191) AV 081 a las 16:20 a Buenos Aires y Montevideo.

CANADIAN PACIFIC: (392853) CP 423 a las 21:40 a Lima, Vancouver, Tokio y Hong Kong.

EASTERN AIRLINES: (Reservas: 716266) EA-1 a las 12:30 de Buenos Aires; EA-2 a las 20:35 a Lima, Miami y Nueva York.

ECUATORIANA: (Reservas: 64251) EU 042 a las 09:30 de Guayaquil, México, Miami, Nueva York y Los Angeles.

FAST AIR: (Reservas: 719701) FU 600 a las 15:00 a São Paulo, Madrid.

IBERIA: (Reservas: 88487) IB 988 a las 13:10 a Buenos Aires.

PANAM: (710919) PA 454 a las 22:00 a Miami.

VARIG: (Reservas: 68751) RG 923 a las 14:15 a São Paulo, Madrid, Lisboa, Frankfurt, Londres y Copenhague.

BUSES PLUMA: Salidas a Brasil, domingo, martes, jueves y viernes a las 08:00 horas a Porto Alegre, Florianópolis, São Paulo y Rio de Janeiro. Oficina 60, fono: 794671. Plancha do Santiago.

TRANBUS LTD.A.: Ofrece servicio a Rancagua cada 20 minutos desde las 08:30 horas hasta las 23:00 horas todos los días.

TRANSLUX LTD.A.: Ofrece servicio a Rancagua cada 20 minutos desde Terminal Santiago. También tiene salida diaria a Concepción a las 11:30 horas, a Temuco a las 21:45 y a Puerto Montt a las 23:30 horas. Consultas al fono: 798887.

COSTA BUS: Salidas a Concepción diarias a las 22:00 horas.

INCA BUS: Buses diarios a las 21:00 horas y 21:30 horas a Vallenar, Copiapo, Caldera, Chacaral, Antofagasta, Iquique y Arica. Salidas diarias a las 21:00 horas y 21:30 horas. Oficina 1, fono: 721366.

LONGITUDINAL SUR: Salidas diarias a Temuco, Osorno, Valdivia a las 20 y 22:30 horas. Oficina 46 fono: pasajes: 794670.

FLOTA DEL SUR: Salidas diarias a las 09:00, 13:00 horas y 17:00 horas a Rancagua, Talca, Temuco, Chillán, Los Andes, Valdivia, y ciudades cercanas. Oficina 47 fono: 792305.

BUSES COLCHAGUA: Salidas diarias a San Fernando, Cruz, Peralillo, Marchigüe cada una hora desde las 7:00 horas y 20 horas. Oficina 37 fono: 793852.

## Valor dólar

Bancos	Comprador \$	Bancos	Vendedor \$
Chile	78,90	Chile	78,90
Sud Americano	78,80	Sud Americano	80,00
Republic	79,00	Republic	80,00
Casa de Cambio		Casas de Cambio	
Afex	78,30	Afex	79,40
Exprinter	78,60	Exprinter	79,50
Dólar Preferencial	\$ :		65,68
Valor dólar Aedo. 1504-03	\$ :		79,10
Banco Central	\$ :		79,29
Valor dólar promedio INDICE ●	\$ :		79,29

● Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

## Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	422,08
Asignación Movilización	255,43	275,88	376,44
Asignación Colación	312,61	337,62	460,71
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Deregado
Min. Imp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Sueldo Vital			1.212,91
Sueldo o Salario Mínimo			6.533,99
Valor provisional cuota de abono (11-7-83 al 10-8-83)			58,14
Valor provisional cuota reajustable (1 al 31-8-83)			18,01
Unidad Tributaria (Agosto)			2.884,00
Unidad de Fomento al 6-8-83			1.646,14
Interés corriente operaciones No Reajustables (anual)			54,54 %
Interés corriente operaciones Reajustables (anual)			16,20 %

## Tasas de interés

	Captación 30 días	1 año
<b>BANCOS NACIONALES</b>		
O'Higgins	1,90	7,00
Santiago	1,90	8,00
Estado	1,80	5,00
A. Edwards	1,90	6,50
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Banco Exterior	1,80	7,00
Condell	1,80-1,85	8,00
Columbia	1,80-1,90	
República	1,85	8,50
<b>FINANCIERAS</b>		
Europa	2,05	11,00
Mediterráneo	2,10	12,00
Avianca	2,10	11,00
Condell	1,90-2,00	
<b>COLOCACIÓN</b>		
BANCOS NACIONALES	3.00-3,80	
Otros	2,95-3,25	
Colombia	3,00	
República	2,90	
<b>BANCOS EXTRANJEROS</b>		
Otros	3,30-3,60	
Condell	2,50	
República	3,05	
Europa	2,40-2,70	
<b>FINANCIERAS</b>		
Europa	3,15-4,15	
Mediterráneo	4,30	
Condell	3,50-4,00	
República	4,45	

Los valores están expresados en Unidades de Fomento más porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

## Índices generales

## A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos)

	Marzo 83	Abril	Mayo	Junio	Variación 120 días
M <sub>1</sub>	38.072	34.964	33.228	33.233	(12,71%)
M <sub>2</sub>	117.149	110.159	106.127	107.621	(8,13%)

M<sub>1</sub> Dinero Sector Privado

M<sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

Año	Fecha	Reservas	Balanza Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos US\$ millones
82	Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
82	Sept.	2.675,4	23,1	325,5	946,0
82	Dic.	2.577,5	96,4	218,1	-1.164,9
83	Enero	1.952,4	58,3	58,3	-635,9
83	Febrero	1.739,3	103,6	161,9	-847,8
83	Marzo	1.577,5	152,2	314,1	-1.085,2
83	Abrial	1.485,6	108,3	422,4	-1.147,7
83	Mayo	1.518,4	129,4	551,8	-1.099,6
83	Junio	1.543,5	127,6	679,4	-1.051,9

## B: EMISIÓNES DE PAGARES (Al 28-02-1983)

Empresa	Denda Vigente (Miles \$)	Denda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cervecerias Unidas S.A.	—	46.009	
Forestal S.A.	192.373	2.769.700	
Industrias Cota S.A.	—	1.032.367	
Inversiones Huélen S.A.	122.660	20.270	
Inversiones Las Nieves S.A.	207.165	446.584	
Inversiones San Patricio S.A.	—	698.649	
Inversiones Valle Central S.A.	16.325	283.187	
Sociedad de Inversiones J.M. Carrera S.A.	281.065	135.123	

## Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giros
<b>BANCOS</b>		
A. Edwards	10,00	4
American Exp.	8,00	4
BICE	9,00	4
Centrobanco	10,00	4
Concepción	10,50	1
Concepción	10,00	2-4
Crédito	10,00	4
Chile	10,00	4
Del Desarrollo	10,00	4
Del Pacifico	11,00	4
Español	10,00	4
Estado	8,00	4
Internacional	11,00	4
National	10,75	4
O'Higgins	9,00	4
Osmoro	10,00	4
Santiago	10,00	4
Sud Americano	9,00	4
Sudameris	9,50	4
Trabajo	10,50	4
<b>FINANCIERAS</b>		
Condell	11,00	4
Fusa	11,00	4

## Indices internacionales

## I. TASAS DE INTERES

Tasa Libo a 180 días : 10.706250  
Tasa Prime a 180 días : 10.500000

## II. METALES

Cobre:  
Precio Libre : cf/US\$ Lb. 75.288  
Precio Promedio 1983 : cf/US\$ Lb. 75.581  
Precio Promedio 1982 : cf/US\$ Lb. 67.057  
Precio Promedio 1981 : cf/US\$ Lb. 78.949  
  
Oro:  
Onza de Metal : US\$ 409,00

## Bonos CAR

Valor Par  
5-8-83 8-8-83

Serie "E" 18.246436 18.284652  
Serie "F" 3.980880 3.989218

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

## Resumen bursátil

(5-8-83)

Instrumentos de Renta Fija	450.638.014
Instrumentos de Intermediación Financiera	159.227.542
Acciones	13.305.397
Total General	623.170.953
Indice Variación	
ICPA (Índice General de Precios de Acciones)	55,42 + 0,31%
IPSA (Índice de Precios Selectivos de Acciones)	93,42 + 0,79%
Fuente: Bolsa de Comercio de Santiago	

## Capturan a 5 amigos de los autos ajenos

Tres ladrones de autos y dos individuos, que actuaban como reducidores de los mismos, fueron detenidos por efectivos de Carabineros, pertenecientes a la comisión civil de la Prefectura Norte de la capital.

Los delincuentes fueron identificados como Guillermo Rubén Gajardo Alvear, 20 años, alias "El Rubén", cabecilla de la banda; Gabriel Alberto Astudillo Pino, 20 años, alias "El Chino", y Gaspar Arnaldo Mella Zúñiga, 21 años, alias "El Gaspar". Los reducidores son Manuel Antonio Bustamante Ibáñez, 32 años, alias "El Tono", y César Alberto Toledo Madrid, 28 años, alias "El Negro".

Con la detención de estos sujetos se logró esclarecer una serie de robos, que se venían denunciando en el sector de Avenida La Paz, Recoleta y alrededores. Además, se encontraron en poder de los antisociales tres vehículos: dos citronetas AX-330, una de color rojo y otra blanca y un station wagon marca Ford, color celeste, modelo 301-E.

Según informó personal de la comisión civil de Carabineros, las especies reducidas fueron halladas en distintos sectores de La Florida y Quinta Normal, en casa de uno de los detenidos. Asimismo, señalaron que todos los integrantes de la banda tienen antecedentes policiales y su captura se logró al arrestar al cabecilla del grupo, Gajardo Alvear, quien los condujo al res-

## Horrible muerte de trabajador

TEMUCO. El obrero Claudio David Mellado Contreras, de 18 años de edad, murió atropellado por el microbús de la línea número cuatro "Santa Rosa-Las Quilas", conducido por José Ulises Ponce, de 31.

El atropellamiento ocurrió en las últimas horas de ayer en Avenida Francisco Salazar, frente al paradero de la Universidad de la Frontera.

Carabineros informó que el accidente se debió a que el trabajador que viajaba como pasajero en un bus de la misma línea guiado por Gines Cisternas Soto, de 28 años, descendió del vehículo por la puerta de escape, ubicada al costado izquierdo de la máquina.

Mellado Contreras sufrió graves lesiones craneanas, las que le causaron la muerte, cuando era atendido en el servicio de urgencia del hospital regional.

La policía detuvo a los choferes de los dos microbuses y los puso a disposición de la Justicia del Crimen.



Agustín Aravena Aravena, delincuente apodado "El Primo" y abatido por oficiales de la policía civil. Sus discípulos asesinaron a mansalva al taxista Rubén Zárate Pereira.



Sólo un montón de chatarra quedó del reluciente taxi Chevette, aplastado por un bus en San Pablo esquina de Cuetos. En la fotografía se aprecian los restos del coche y en segundo plano el vehículo que lo impactó.

## Subió a un taxi, pero sin bajarse de su bus

En grave estado permanece internado en el Servicio de Urgencia de la Posta Tres el conductor de un taxi Chevette que fue triturado por un bus, cuyo chofer trató de pasar por sobre el vehículo de alquiler, que, a su juicio, marchaba "demasiado lento".

El espectacular accidente ocurrió frente al número 2585 de calle San Pablo, a metros de Cuetos, cuando el autobús de la línea "Penalolén - Quilicura", patente HHS-974 de Santiago, conducido por Gary Wilson Godoy Armijo, de 40 años, impactó en la parte posterior al taxi placa OZD-031 de La Florida, guiado por Manuel Jesús Gajardo Fuenzalida, de 35 años, que se detuvo bruscamente.

Tras impactar al pequeño automóvil, el bus se subió sobre el portamaletas y lo arrastró alrededor de veinte metros, estrellándolo contra dos postes de

alumbrado público, debido a lo cual el taxi quedó virtualmente desintegrado.

Los primeros en enterarse del accidente fueron los familiares del taxista, domiciliado en San Pablo 2832, casa 4, los que junto a vecinos y policías rescataron a Gajardo Fuenzalida con grandes dificultades, puesto que éste quedó atrapado en los retorcidos fierros y latas de lo que fue la carrocería del moderno coche.

Milagrosamente, el herido sólo presentaba fracturas en las piernas y una lesión en la zona frontal, siendo trasladado de inmediato hasta el centro asistencial mencionado, donde fue hospitalizado.

El microbusero, que salvó ilesos, fue llevado por Carabineros hasta la Posta para que le practicaran la alcoholometría que dispone la ley, siendo posteriormente detenido y puesto a disposición del Magistrado del Cuarto Juzgado del Crimen de la capital.

## Espectacular operativo policial en periferia de Santiago Banda que dirigía "El Primo" dio muerte a taxista en Buin

□ Alma del pistolero y asaltante Agustín Aravena Aravena continúa vagando por el mundo del hampa

Un grupo de delincuentes que comandaba "El Primo", pistolero que murió en el transcurso de un espectacular tiroteo con oficiales de Investigaciones, asesinó al taxista Rubén Zárate Pereira, de 43 años de edad, cuyo cadáver fue hallado en un canal de regadío del sector denominado El Guindo, en Buin.

La información se conoció en esferas policiales, agregándose que un gigantesco operativo a cargo de las Brigadas de Homicidio e Investigadora de Asaltos, además de unidades periféricas, se realizó en diferentes puntos de la capital durante la noche y parte de esta madrugada.

Si embargo, respecto de los resultados del mismo no se proporcionaron antecedentes, pero trascendió que un gran número de sospechosos fueron retenidos y permanecen en el cuartel de calle General Mackenna, mientras se efectúa el chequeo correspondiente de cada uno de ellos. La mayoría registra ficha policial en la Asesoría Técnica de la institución.

Rubén Zárate Pereira fue muerto con golpes de objetos contundentes que, prácticamente le destrozaron el cráneo y la policía estima que se trata de una brutal venganza por parte de la banda que por meses dirigió el pistolero y asaltante Agustín Aravena Aravena.

Los restos del infortunado taxista fueron hallados en un canal distante a 20 metros de la Carretera Panamericana Sur, en la comuna de Buin, en tanto que el vehículo de alquiler patente NIC-782 de San Miguel, con visibles manchas de sangre, se ubicaba a sólo centímetros del cadáver evidenciando el intento de los criminales por lanzarlo también a las aguas.

De acuerdo a los primeros antecedentes, el chofer fue interceptado por un desconocido en la intersección de calles Milán y San Ignacio, ocasión en que el pseudo pasajero solicitó ser trasladado hasta San Bernardo. Luego de tratar las condiciones económicas Zárate pidió al individuo pasar un momento a su vivienda de Avenida Ochagavía 3058, para conseguir más dinero destinado a la adquisición de combustible. El requerimiento fue aceptado y minutos más tarde la máquina enfrió rumbo al sur de la ciudad.

Los temores de Olga del Rosario Sanhueza, de 36 años, esposa del conductor y madre de cinco hijos, se confirmaron abruptamente cuando policiales se constituyeron en su modesta vivienda para comunicarle el hecho de sangre.

Inmediatamente intervino en el caso una de las inspectorías de la B.H., que inició una serie de diligencias tendientes al pronto esclarecimiento del crimen y evitar de esta forma que se convierta en un nuevo e insoluble puzzle policial.

Después de múltiples análisis y pesquisas se llegó a la conclusión, bien fundada, que los autores del brutal ataque y posterior muerte son los integrantes de la banda que comandaba "El Primo"... en otras palabras el alma de Agustín Aravena Aravena sigue vagando por el mundo del hampa.

## Buscan a precoz homicida

TALCA (Especial para LA NACION).— Esto es lo que en el ambiente delictual se denomina "un cartel". Tiene quince años de edad y carga con su primer homicidio, por el que ahora es buscado intensamente efectivos de Carabineros y de Interacciones en varias ciudades de la Región.

El precoz criminal fue identificado, acuerdo a la ley, sólo por su nombre, H.A.C.D., con domicilio en uno de los tantos prostíbulos de la calle Oriente de esta ciudad.

Los hechos ocurrieron en la noche de ayer, cuando el mecánico Frotón Méndez Acevedo, 38 años de edad, salió en compañía de ebriedad de uno de los "pela del placer" y en forma involuntaria un estrellón al muchacho que estaba conversando con una "nina" freno número 867 de la citada calle.

El adolescente increpó de inmediato al trasmochado mecánico, el que subió en el Ilo que se metía amenazante y aún invito a chichillo, con el que el muchacho respondió con golpearlo, generándose una aclaratoria y violenta discusión.

Reafirmando su fama de "gaupe" menor no titubeó en sacar su revólver y aún invito a chichillo, con el que el muchacho respondió con golpearlo, generándose una aclaratoria y violenta discusión.

El flamante homicida se evadió las sombras de la noche, en medio de gritos de las mujeres que salieron a presenciar la riña. El herido fue llevado al osado que se había tropezado en asentando una puñalada en plena razón.

Hasta el despacho de esta institución, el menor no había sido capturado, según se indicó, las pesquisas se centralizaron en el sector de San Juan.



Sergio Oviedo, comisario jefe de la Brigada Investigadora de Asaltos - BIA - abandonó el lugar del suceso luego que sus compañeros abatieron al pistolero. Ahora debe redoblar los esfuerzos para capturar a los demás integrantes de la banda, autor de la muerte de un chofer.



Parte de las especies recuperadas por oficiales de Investigaciones con la captura de siete avezados delincuentes, autores de múltiples robos en el sector oriente de la capital.

## Cayó banda de siete ladrones elegantes

Siete conspicuos ladrones, del barrio alto de la capital, fueron detenidos por la policía civil, acusados de cometer diversos robos en los sectores de El Arrayán, La Dhesa y Lo Barnechea. Los refinados gustos de los antisociales apuntaban a los automóviles y residencias particulares, utilizando para sus fechorías un Austin Mini.

El singular grupo está compuesto por: Claudio Martelo Cepeda, 19 años; Germán H.V., 17; Hugo Beltrán Cepeda, 18; P. J. G., 15; Delfín Antonio Díaz, 19; Juan Domingo Díaz, 18; y Carlos Humberto Cepeda, de 27 años. Según se dijo, los antisociales se movilizaban en un automóvil marca "Austin Mini 1000", color blanco, año 72, patente JXK-463, de Las Condes.

Este vehículo, los detenidos recorrian las distintas arterias del sector mencionado, ubicando automóviles estacionados en la vía pública. Una vez individualizado el objetivo, procedían a palanquear las puertas robándose los accesorios del auto. Para este "trabajo" usaban destornilladores, alambres y otras herramientas.

Además de cumplir este tipo de faenas, también se dedicaban a ubicar casas sin moradores, las cuales eran violadas escalando la reja de protección del antejardín. Una vez dentro, forzaban los seguros interiores de puertas y ventanas, procediendo —luego— a recorrer las dependencias del inmueble y a elegir las especies que robaban. Sustraían mayoritariamente artefactos electrodomésticos. También las joyas y piezas de vestuario elegantes robaban. Todas las especies sustraídas eran transportadas hacia una casa del sector alto de la capital, donde eran reducidas por diligentes especialistas en la materia.

Los equipos electrónicos, como televisores a color, equipos de radio, betamax y otros, también eran la debilidad de los ladrones, que los dejaban para su uso personal, sobre todo, para animar las fiestas del grupo o para deslumbrar a las amistades.

Pero todo tiene su fin, la "acomodada" vida de los jóvenes delincuentes, así como su carrera de tenorios, complementada con la fama de caritativos, terminó con la llegada de los detectives de la 11º Comisaría de Investigaciones de Las Condes, quienes los pusieron a disposición del Décimo Segundo Juzgado del Crimen de Santiago.

## Aclaran estafas a comerciantes

Una avezada pareja de estafadores fue detenida por personal de la Sexta Comisaría de Investigaciones de Providencia, acusada de falsificación de instrumento público, suplantación de persona y estafas reiteradas a diferentes distribuidoras de neumáticos de la capital.

Los pseudos ejecutivos fueron identificados como Andrés Ignacio Hernández, de 39 años, e Inés del Carmen Torres, de 18, quien además de actuar como "compinche" del primero era la "secretaria".

Según se estableció, Hernández hacia pasar como propietario de una flota de camiones y llegaba a distintas distribuidoras de neumáticos, para comprar repuestos. Para ello utilizaba una cédula de identidad falsa y, para inspirar mayor confianza a los vendedores del local, procedía a pagar un pequeño pie en efectivo y el resto de la deuda quedaba con cheques a fecha.

El hábil estafador con la misma cédula de identidad falsa abrió una cuenta corriente en el Banco del Estado, sucursal San Diego, y arrendó un departamento en Avenida Francisco Bilbao, número 1851, para transformarla en oficina. Como cualquier ejecutivo, que se preste de tal, contrató como secretaria a Inés del Carmen Torres.

Las estafas de neumáticos superan el millón de pesos y aún queda mucho por aclarar. Los detenidos fueron puestos a disposición del Primer Juzgado del Crimen de Santiago.

Víctima no gustaba de su juvenil papá

## Junto a su conviviente mató a hijo que se oponía al romance

Consumado el crimen pasaron varias horas el cadáver en un taxi y luego lo botaron en la Costanera Sur

Una pareja de amantes que resolvieron asesinar al trabajador Raúl Eduardo Cornejo, de 22 años de edad, hijo de la mujer y quien se oponía a ese otorgado romance, fue detenida por oficiales de Investigaciones y puesta a disposición de la justicia ordinaria. Junto a ésta, fueron arrestados también dos individuos que ayudaron en la demencial acción.

Los autores materiales del hecho de sangre que tuvo como escenario la vivienda del Pasaje Verona 1461, población Italia, comuna de Puñahue, fueron individualizados por los detectives de la Brigada de Homicidios como Carlos Manuel Jería, de 24, y Carmen Rita Soto, de 39. Los otros detenidos resultaron ser David Alberto Jería y Jorge Sergio Mandujano, de 30.

Se estableció que la víctima, luego de beber hasta altas horas de la madrugada en un restaurante de la comuna, se dirigió a la vivienda de su madre para reprocharle groseramente que conviviera con Jería, quien a su juicio no era más que un "mocooso imberbe e irresponsable".

A pesar de las ofensas, la madre restó importancia al incidente, al igual que su amante, hecho que irritó de sobremesa al embriagado obrero quien esgrimió un imponente cuchillo cocinero con el cual trató de agredir a su progenitora y a su ocasional papá.

Sin embargo, Jería aprovechó un descuido del hijo de su conviviente y tras cogérselo por los hombros lo lanzó contra la pared, donde Raúl Eduardo Cornejo azotó violentamente su cerebro, cayendo pesadamente al piso y en medio de un charco de sangre.

### LO ULTIMAN A FIERRAZOS

Tras percatarse la mujer y su amante de la gravedad de los hechos y conscientes de que el afectado cobraría su venganza, adoptaron la firme resolución de asesinarlo. De esta manera, Jería y la propietaria del inmueble cogieron un fierro fundido de 24 centímetros de largo con el cual golpearon en reiteradas ocasiones al trabajador, hasta provocarle la muerte.

Consumado el crimen y con el propósito de despistar a la policía, los diabólicos amantes colocaron el cuerpo en posición fetal y procedieron a envolverlo en una frazada. Acto seguido, lo subieron a un taxi y se dirigieron hasta la Costanera Sur, donde finalmente lo arrojaron.

Transcurridas 24 horas, Carlos Manuel Jería contó a su hermano David y a su amigo Jorge Mandujano lo sucedido, oportunidad que estos aconsejaron desenvolver los restos y simular un asalto. Inmediatamente los tres regresaron al lugar en que se hallaba el cadáver y después de quitarle algunas prendas lo dejaron a la vista de cualquier transeúnte.

Las acusadas diligencias practicadas por los oficiales de la Brigada de Homicidios rindieron sus frutos en los últimos días, cuando lograron individualizar al conviviente de Carmen Rita Soto.

Conducida la pareja hasta el cuartel de la policía civil, confesó libre y espontáneamente el horrendo y premeditado homicidio, aduciendo que el retonto se oponía al apasionado romance que ambos mantenían desde un par de años.

Horas más tarde fueron ubicados y detenidos los cómplices del crimen, quienes junto a la pareja fueron puestos a disposición del titular del Vigésimo Sexto Juzgado del Crimen de la capital, que ordenó el encierro de la mujer en el Centro de Orientación Femenina —COF—, ex Correccional y la reclusión de los hombres en el Centro de Readaptación Social, otrara Penitenciaria de Santiago.

## Detuvieron a traficante

Remesas de coca le llegaban desde Perú

Efectivos policiales de la quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Investigaciones, decomisaron quinientos gramos de cocaína por un valor de tres millones doscientos mil pesos, e incautaron los envoltorios utilizados para el ocultamiento y transporte del estupefaciente.

El detenido fue identificado como Juan Andrés Valdés, de 38 años, quien era investigado desde hace varios meses por tráfico y comercialización de cocaína, la cual era traida desde Perú por individuos de esa nacionalidad, que estarían plenamente identificados.

De acuerdo a la información policial, Valdés se contactaba telefónicamente con un sujeto que residía en Lima, el cual actuaba como intermediario. El día de la detención, los traficantes peruanos enviaron el cargamento de droga a Valdés, a la ciudad de Antofagasta, donde se realizó la compra.

Posteriormente, el detenido transportó la mercadería a Santiago donde la comercializó entre los adictos. Para este fin, Valdés separaba la cocaína en distintos paquetes, de diferentes gramos y precios. En algunas ocasiones usaba a jóvenes vendedores, o bien efectuaba personalmente la venta, luego de darse ánimo "dándose" con un papelillo.



El círculo muestra el lugar donde, finalmente, quedó atrapado el lactante de cinco meses de vida, arrojado al Mapocho por su madre, quien es intensamente buscada. Allí mismo, desapareció el trabajador de una parcela cercana que se lanzó a las aguas para rescatar al bebé.

## El Mapocho se lo tragó cuando rescataba guagua

Cuerpo del lactante llevaba ocho días en el río

Un individuo desapareció en el río Mapocho cuando trató de rescatar a un lactante de cinco meses que flotaba en las aguas, a la altura del kilómetro 16, en la Ruta 88, sector de Lo Aguirre.

De acuerdo a versiones de testigos, en la ribera norte del Mapocho, frente a la parcela número cinco, apareció flotando una guagua de sexo femenino. Los que presenciaron el hecho quedaron atónitos, cuando un desconocido —al parecer, trabajador de la mencionada parcela— se quitó parte de su ropa y se lanzó al río para rescatar a la menor.

Acto seguido, el lactante —debido a lo torrentoso del río en ese sector— quedó enganchado en unas ramas, que se encontraban en la orilla y el hombre que quería rescatarlo desapareció, arrastrado por la corriente, sin que hasta el momento se encuentre su cadáver.

La guagua, de la que se ignoran mayores antecedentes, fue remitida al Instituto Médico Legal, donde se estableció que llevaba ocho días en el agua y presentaba marcas de roedores en la mejilla derecha y en la región occipital. Las causas de la muerte de la menor no han sido establecidas y la policía civil realiza diversas acciones para rescatar el cadáver del hombre desaparecido, de quien se ignoran también mayores detalles.



# Espectáculos

35

Con "Entre gallos y medianoche"

## Convertida en dueña de pensión retorna al teatro Ana González

□ La actriz encabeza el elenco para este nuevo montaje teatral, cuyo estreno será el 5 o 6 de septiembre próximo

Para el 5 o 6 de septiembre próximo, la Compañía de Teatro El Angel prepara el estreno de la obra "Entre gallos y medianoche", del autor nacional Carlos Cariola, bajo la dirección de Héctor Noguera y un elenco encabezado por Ana González y Aníbal Reyna.

El montaje, cuyos ensayos comenzaron el 25 de julio pasado, tendrá la característica típica del sainete, tanto en sus desplazamientos y actitudes, como en el vestuario, que está diseñando Sergio Zapata, quien deberá hacer el tradicional de la época, "pero en forma caricaturesca, aunque sin caer en lo grotesco".

"Entre gallos y medianoche" marca el regreso al teatro de Ana González después de interpretar a Renata, la abuela de la te-

leserie de TV 13 "La Noche del Cobardo". Asimismo, la actriz se inició en el sainete, e incluso en el cine realizó una película con esta misma pieza, pero a diferencia de esta puesta en escena donde tiene el rol protagónico adulto, en la película hizo a la joven.

La elección de la obra de Carlos Cariola responde a la necesidad de la Compañía de "rescatar los valores del sainete vodevilés", agregando: "esta mezcla conjuga los equivocos del vodevil, con la gracia del sainete".

Escrita en 1918, "Entre gallos y medianoche" se desarrolla en una pensión de "medio pelo" de Santiago, cuyo dueño, un coronel retirado de la Guerra del '79, casado con una mujer "crisantona", quiere ca-

sar a su sobrina con un huaso rico de la localidad de Hospital. En la casa, además, vienen dos pensionistas, uno de los cuales está enamorado de la muchacha.

El segundo acto de la obra traslada su acción al mencionado pueblo, donde se suceden una serie de equivocos que, por supuesto, culminarán en un final feliz.

Con escenografía de Luz María Sotomayor, el elenco de la reidera obra de Cariola completan Rodolfo Bravo, Clara María Escobar, Mabel Guzman, Guillermo Semblér, Rodolfo Pulgar y Víctor Mix, quienes tendrán la responsabilidad de emular el éxito alcanzado por "La Remolienda", que se mantuvo en cartelera por un año siete meses.

*Ana González aparece en el grabado como la abuela Renata de la telenovela "La Noche del Cobardo", que la tuvo alejada por un tiempo de los escenarios teatrales.*

En Colombia

## Empresarios de ópera rock "Evita" acusados de estafa

■ La querella es por usar grabaciones en la representación, que se promueve con videos en vivo

BOGOTÁ (UPI).— Los empresarios de la ópera rock "Evita", interpretada por la cantante española Paloma San Basilio, fueron demandados por supuesta estafa al público.

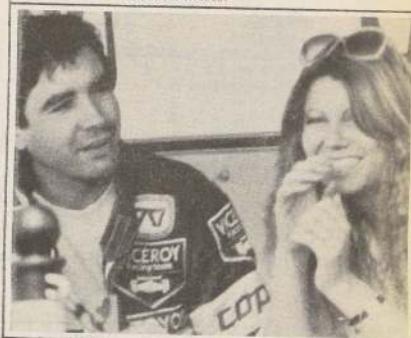
Los abogados demandantes sostienen que los empresarios presentan una suerte de sonidos musicales grabados, mientras que la promoción publicitaria señala que la representación es de viva voz.

El empresario Roberto Echeverri dijo que "Evita"

ha recorrido otros países y el estilo que han empleado con la grabación de los sonidos ha sido el mismo.

"Nosotros nunca hemos dicho que la orquesta —que interpreta las canciones— esté presente en el escenario", señaló Echeverri.

La ópera "Evita", que recorre los países latinoamericanos, se está presentando diariamente ante nutrido público en el teatro "Jorge Eliécer Gaitán", de Bogotá, desde hace 12 días. La producción se mantendrá en cartelera hasta el domingo.



Raquel Argandoña aparece junto a Eliseo Salazar, con quien está unida sentimentalmente desde hace un tiempo.

Hoy, en la Agricultura

## R. Argandoña hará "Contacto" con su vida privada

El drama vivido en su hogar después del accidente sufrido por su hermana, Lily, detalles de su romance con Eliseo Salazar y proyectos profesionales, son algunos de los temas que Raquel Argandoña conversará con Juan Guillermo Vivádo en el nuevo programa de Radio Agricultura, "Contacto", que debutó mañana.

Alejada de la televisión, Raquel Argandoña reconoce que le han ofrecido algunas posibilidades, pero "no me interesa aparecer sólo por aparecer. Tengo una trayectoria que me respalda", agregando que retorna a Niza, en la costa francesa, donde se encuentra radicada actualmente, junto al corredor Salazar.

Consultada sobre su relación con el piloto, ella es enfática en afirmar que "no me gusta que se metan en mi vida privada, eso por principios". Asimismo, de lo que sucederá más adelante entre ambos explica que es "una decisión mía y de Eliseo".

Con Leo Macías como conductor central, "Contacto" entregará información, entretenimiento y consejos prácticos para el hogar, como también la visión personal que un grupo de periodistas de distintos medios de comunicación tienen de sus respectivos frente noticiosos.

Asimismo, se informó que en el primer programa también estará una joven pascuense contando de su peculiar forma de vida y de enfrentar el mundo, y el cantante Zalo Reyes.



Por asesinato de su novio

## Hija de Robert Redford padece crisis nerviosa

La hija del actor Robert Redford, Swauna, está sumida en una aguda crisis nerviosa tras conocer el asesinato de su prometido, Sid Wells, de 23 años, quien fue encontrado muerto con un balazo en la espalda.

El hecho policial tuvo como escenario la localidad de Boulder, Colorado, donde el joven tiene su residencia. Su cadáver no mostraba mayores signos de violencia, pero su cabeza tenía una perforación sin salida de proyectil.

Sobre la noticia, el actor Robert Redford hizo algunas declaraciones a la prensa, explicando el estado de ánimo de su hija Swauna, quien mantenía una relación amorosa con el joven desde hace algún tiempo.

La policía investiga el caso y aún no existen pistas concretas sobre los responsables del trágico suceso. Algunas fuentes estiman que se debió a un asalto.

Longmont, Colorado. El actor Robert Redford (de lentes) abandona el cementerio luego del funeral de Sidney Wells, de 23 años, novio de la hija de Robert. Wells fue encontrado muerto con un disparo en la cabeza, en su lujosa propiedad cerca de

NUEVA YORK.— Leonard Bernstein, uno de los mayores músicos norteamericanos, acaba de sufrir uno de los más grandes fracasos de su carrera. La crítica se mostró implacable al juzgar su última obra "A quiet place", que había sido encargada por el Teatro de la Ópera de Houston, junto con el Metropolitan de Nueva York y la Scala de Milán.

El estreno de la ópera fue recibido por juicios durísimos, en efecto. La revista "Newsweek" la definió

inclusive como una "soap opera", o sea, una de esas series melodramáticas que la televisión suele producir

para satisfacer gustos masivos.

Bernstein tiene 65 años de edad y nunca, hasta el

presente, había recibido dardos tan terribles de la crítica especializada. Son tan terribles los comenta-

Titulada "Un lugar tranquilo"

## Pésimas críticas recibió última ópera de Bernstein

rios que se cree que van a modificar la partitura.

"A quiet place" (Un lugar tranquilo) se estrenó con un acto único. Bernstein estrenó en 1974 un título titulado "Trouble in Tonti" que contaba la historia de una pareja de los años 30 que se casó y tuvieron una gran ciudad. La misma ópera muestra la misma pareja treinta años después... Muestra lo que ha ocurrido. Al final queda el hombre, un viejo rezongón. Ella ha muerto en un accidente. El hombre la hija comparten el mismo hogar. Hay algunos personajes secundarios que critica juzgo inútil para la trama. La revista "Newsweek" dice: "Esta continuación nunca debió hacerse... es una caída sin igual de gusto". Falta rastro de creatividad. Según el comentarista, la publicación el comentarista en lugar de usar una sencilla directa y expresiva, comprometió una partitura que, dejada de su pomposidad, revela esqueletos. "Newsweek" observa también: "El maestro es inocible... parece la lasta de sí mismo. Esta obra no puede mantenerse en el tiempo".

Otros comentaristas servían que Bernstein se que dejó a la Orquesta Filarmónica de Nueva York para competir yendo empeorando progresivamente. Compone cada vez más que media dicen los críticos, alargando el tiempo en que el maestro creó "West Side Story" en los años '70. El músico, en la década anterior, se disputó entre los principales del país, quedó ya en la gama media y ahora, en un posterior descenso, vez su mayor trabajo — señala un comentarista — es ser esencialmente un servidor pero de vez en cuando.

Bette Davis no tiene fin

LONDRES.— Bette Davis aprovechar el verano bajando. Sobre todo, claudicó, sostuvo la actriz María Bette Davis. Su razón, este mes, se dará a Yugoslavia para mar una película que es una novela corta de James.

"El problema", dió, "es que Hemingway jamás salió bien para el cine y no sé qué hará". El director Mark Rydell. Por otra parte, la causa ninguna gran bajada, otra vez con el director Reed, "Juego de los anillos". Espero que el borrrache momentáneo vecharé para visitar a su hijo en Alemania", dijo la veterana actriz, que recién no tener fin.

# ¡PONGALE UNA FEMSACO!



Las Baterías FEMSACO son las únicas que en caso de fallas responden con una garantía de 100% de su valor. Por eso a su automóvil póngale la mejor batería.  
¡PONGALE UNA FEMSACO!



# FEMSACO

con la garantía de los que saben  
Arturo Prat 227



Varios viajes contiene la agenda de trabajo del chileno Juan Pablo Méndez. Hoy está en Antofagasta, el 18 de Septiembre irá a California, en octubre parte a Tokio y en noviembre a Buenos Aires para la grabación de su último elepé.

## Andrea Tessa rompió con RCA

Andrea Tessa con fecha 31 de julio concluyó su contrato con el sello R.C.A. debido a que lo propuesto por esa casa discográfica no se pudo concretar a raíz de las dificultades económicas por las cuales atraviesa esa empresa. "Yo tenía que viajar a Brasil para contactar con el productor Eduardo Lages, con quien escogemos el repertorio de un long play de circulación internacional. El viaje se posergió hasta el punto que comencé a insistir e insistir, sin encontrar respuesta", explica la cantante nacional.

Señaló que el 31 de julio fue invitada a conversar con Eduardo Canastraci y Jaime Román, ejecutivos de R.C.A., quienes le plantearon la real situación de la empresa y la imposibilidad de concretar lo propuesto por ellos mismos. "Frente a tan clara realidad les pregunté si a partir de ese día yo tendría libertad de acción. Ellos me respondieron que sí, quedando todos nuestros proyectos anulados", manifestó la artista.

### A ESTADOS UNIDOS

Andrea Tessa viaja en un plazo breve a Miami y Nueva York, Estados Unidos, para visitar a su madre, Victoria Vergara. "Llevaré un video tape con todo lo hecho por mí, además, de mi currículum artístico y todos mis antecedentes musicales con el fin de probar suerte", puntualizó la entrevistada.

## Gardel revive en Canal Trece

Varios personajes presentará hoy Don Francisco, en el programa "Noche de Gigantes" que trasmite Canal 13 en su horario habitual de las 21.30 horas.

Estarán como invitados el Doctor Luciano Basari, neurocirujano quien hablará de Ingeniería Genética y Microcirugía; Héctor Ernie, periodista argentino estudiante de la vida del conocido cantante Carlos Gardel; Gina Rovira, nueva Miss Mundo Chile '83 y Edison Paredes, profesor y licenciado en Filosofía quien expondrá sobre la violencia en televisión.

En la parte artística, el humorista Hermógenes con Oscar Andrade y cuadros musicales con Maitén Moncayo, Jorge Cruz y Gloria Benavides. También actuará Danny Daniel.

En el mismo sello

## Juan Pablo Méndez graba con Sinatra

En doce países se escucharán las canciones del chileno Juan Pablo Méndez, una vez que grabe su último larga duración con el sello WEA, perteneciente a la Warner Brothers, en el cual también figuran como artistas exclusivos Frank Sinatra, Kenny Rogers y Rod Stewart.

Así lo informó a LA NACION el propio cantante, quien en estos momentos se prepara para actuar en el Festival de Tokio, Japón, en octubre próximo. Méndez manifestó que su disco se llamará "Puntos de vista" y comenzará a comercializarse a fines de año en el país. Dijo que la grabación se realizará en Buenos Aires, constituyéndose en el primer latinoamericano que graba para esa casa discográfica.

El nuevo elepé se distribuirá en los principales países de América del Sur, España y la colonia Latina en los Estados Unidos. Agregó el cantautor que este contrato de cuatro años con la WEA abre las puertas a algo muy importante en su carrera artística, cual es, darse a conocer como un embellecedor de momentos y no como un descriptivo de cloacas, según indicó textualmente.

Juan Pablo llegó a Chile hace dos años e inminente mente comenzó una carrera as-

ciente en el ambiente artístico nacional. El artista ya se había desarrollado profesionalmente en los escenarios norteamericanos, mientras residó en el país del norte. El verano pasado fue el ganador de la parte folklórica en el Festival de Vina del Mar y también cuenta en su currículum el haber defendido a Chile en el Festival OTI 1982.

En estos momentos, el intérprete sólo espera la confirmación de los ejecutivos del Festival de Tokio, para representar a nuestro país. Ya el año pasado viajó al mismo evento el cantante chileno Cristóbal, obteniendo excelentes resultados. En esa oportunidad, el otro artista fue elegido como el más popular y resultó tercero en la competencia que congregó a más de 30 países.

Méndez manifestó que estaba muy tranquilo respecto a su intervención, ya que él fue instado a participar por el propio gerente general de la Yamaha japonesa, que le conocío mientras el cantante chileno actuaba en Vina del Mar. Méndez señaló: "este señor incluso me envió desde el oriente todos los formularios para inscribirme".

## SUBSIDIO 1982 y 1983 200 U.F. 170 U.F.

## SAN CRISTOBAL En la mejor ubicación de La Florida

AV. SANTA AMALIA 438 AL 612 PARADERO 20 VIC. MACKENNA (AL ORIENTE)

BUNGALOWS  
DE 3 DORMITORIOS

BUNGALOWS  
DE 3 DORMITORIOS

400 U.F.  
entrada auto,

Más amplios, baños con tina, estar-comedor amplio terreno, entrada de auto, buenas terminaciones. Subsidio 170 U.F.

INSCRIBASE HOY MISMO EN NUESTRAS OFICINAS



BEZANILLA SALINAS  
CONSTRUCCIONES S.A.

Avda. Bernardo O'Higgins 349

Edificio Santiago Centro, Piso 19

BESALCO VIVIENDAS ECONOMICAS LTDA.



Coreógrafo Jack Carter

## "Mis creaciones apelan al intelecto y a los sentidos"

□ Su ballet "Niño Brujo" se presenta hoy y mañana en el Teatro Municipal, en un programa que incluye además "Las Cuatro Ultimas Canciones" y "Ocaso de un Invierno".

Creador de más de sesenta ballets, entusiasta y meticuloso coreógrafo de fama internacional, cuyas obras se encuentran en el repertorio de las más importantes compañías del mundo, Jack Carter asegura que el éxito de su "Niño Brujo" radica en que "es una historia de gran fuerza, y apela al intelecto y a los sentimientos del público". La presentará en su versión más auténtica esta tarde, en el Teatro Municipal, y para ello, lleva más de dos semanas trabajando junto al ballet chileno, para dar la tónica precisa a esta obra que le ha aportado tantoelogios desde el año 1956, fecha en que la estrenó en Ámsterdam.

Nacido en Inglaterra, ostenta una muy destacada trayectoria a partir de 1946, cuando creó su primer ballet. En sus inicios bailó junto al Ballet Guild de Londres, el Ballet Rambert y los originales Ballets Russes. Sus creaciones en el ballet Der Lage Landen en Ámsterdam y para el Royal Swedish Ballet, entre ellas "Niño Brujo", han hecho historia. También sus obras para el Royal Winnipeg Ballet, Pact Ballet de Sudáfrica, National Ballet de

Washington, New Zeland National Ballet, Ballet de París y London Dance Theatre, entre otros.

Actualmente trabaja como coreógrafo invitado en los más famosos escenarios llevando sus obras, su experiencia y aporte a "los lugares que yo elijo y me solicitan, pues ya he llegado a un punto que puedo darme ese lujo. Su "Niño Brujo" lo mostrará, hoy y mañana, en el Municipal, como parte de un programa que incluye además "Las cuatro últimas canciones" de Ben Stevenson (quien también está en Chile), y "Ocaso de un invierno", creación del chileno Edgardo Hartley.

— ¿Cómo nació y cuál es el valor del ballet "Niño Brujo"?

— Es una obra de corte dramático, basada en una vieja balada folklórica americana de las Montañas Apaches, con personajes fuertes, permite el lucimiento de los bailarines y desde su creación ha gustado al público. Lo hice en estrecha colaboración con el bailarín Norman McDowell, con quien trabajé durante 33 años, y al músico Leonard Salzedo".

— ¿Diría Ud. qué a menudo la tóni-

ca de sus creaciones es la línea dramática?

— No, en "Niño Brujo", se dio. También en el ballet "Agrionia", que muchos consideran mi mejor trabajo y que hice para el London Dance Theatre en 1964. Pero, pienso que un profesional debe ser capaz de abarcar todo el ámbito del ballet. Debe ser tan bueno haciendo ballet abstracto, como comedia, clásico, neoclásico y dramático. Algunos gustan de la especialización, pero no es mi caso. Lo interesante es que una obra no sólo esté destinada al intelecto, pues será de seguro aburrida. Tampoco sólo al sentimiento, pues será melodramática, debe incluir algo de ambas cosas, y saldrá algo nuevo. Es una receta que no falla".

— ¿Cómo nace una coreografía; parte Ud. por una idea o por la música o pensando en la compañía para la cual crea?

— A veces parto por la música, en otras ocasiones parto de una idea y luego voy a la música, pero jamás pierdo de vista que todo esto debe aparecer bien sobre el escenario. Luego me retrotraigo y trabajo en cada paso de ballet; la idea es sacar partido a cada uno de los bailarines, a su individualidad. Hoy, que trabajo con el ballet chileno, me he hecho asesorar en este punto por Marilyn Burr, esposa de Iván Nagy, Director del Ballet Municipal, a quien conozco mucho, pues trabajamos juntos en el Festival Ballet. Ella me indicó qué bailarines eran más adecuados para cada rol de mi obra".

— ¿Y a qué atribuye el éxito reiterado de cada uno de sus ballets por tantos años?

— Siempre he pensado que si un ballet tiene éxito, es bueno para los bailarines y para el público, como ha ocurrido con "Niño Brujo". La carta de éxito es que técnicamente es un ballet con roles fuertes. Quizás mi experiencia en este sentido se deba mi formación junto a mis maestros rusos, Egorova, Semenskaya, Volkova. Pero hoy el sistema ruso deja mucho que desear, pues emplean una y otra vez los mismos pasos. Nosotros en el oeste en cambio hemos desarrollado miles de pasos nuevos".

— ¿Qué consejo daria Ud. a los coreógrafos que recién se inicián y desean abrirse paso en esta profesión?

— Les diría que si quieren decir algo en el escenario lo hagan con claridad, es menester que sean muy musicales, deben tener gran sentido de la forma y también gran sentido del humor. Esto último para soportar una y otra vez el ataque de los críticos. Y en cuanto a la carrera de coreógrafo también es necesario tener el grado de locura que yo poseo para perseverar..."



"El éxito de 'Niño Brujo', según Jack Carter, radica en que es una historia de gran fuerza y que apela al intelecto y los sentimientos".

"Nuestra América"

## Una obra poética musical estrenará grupo "Mashua"

Dedicados a preparar la obra poética musical "Nuestra América" se encuentra el grupo folklórico Mashua, que se encuentra de paso en nuestro país para definir nuestra situación legal y finiquitar contratos con un empresario argentino, para allá cumplir diversas actuaciones, que nos tendrán alejados de nuestra patria por un año y medio", contó uno de los integrantes.

Formado hace unos meses por cinco músicos (dos provenientes de distintos conjuntos), dijo Edgardo Olmedo, Mashua define su quehacer artístico como "canto latinoamericano", para lo cual realizan diversos estudios folklóricos en los cuales sustentan su música.

Sobre la obra de Mario Tamayo, el mismo autor explica: "Plantea la unidad latinoamericana a través de cuatro personajes del período de la Conquista que son Anacaona, reina del Caribe quemada por los españoles; Cuantemoc, último rey azteca; Atahualpa, inca; y el conocido Lautaro".

De 45 minutos de duración, Olmedo informó que actualmente "la estamos montando y se va a presentar a fines de agosto en el café Antílén... Será la despedida de Chile del grupo, pues inmediatamente despegaremos a Rosario y allí iniciaremos una serie de presentaciones, además de mostrar esta obra y su barra en un especial".

Asimismo, señaló que en febrero próximo participarán en el conocido Festival de Cosquín, evento musical folklórico que anualmente se realiza en Argentina. Luego harán una gira por todo el país trasandino para luego hacerlo a Brasil y posteriormente a otros países latinoamericanos.

Integraron Mashua Jaime Díaz, Iván Gallardo, Juan Henríquez, Jorge Suazo, Marcelo Fuentes y Edgardo Olmedo.



"Sonata Otoñal", de Igmar Bergman, con las actuaciones protagonísticas de Ingrid Bergman y Liv Ullman ofrecerá el Teatro UC hoy y mañana.

## Filme "Sonata Otoñal" en "wikén de película"

Una pianista famosa se reencuentra con su hija, ya mujer adulta y divorciada, tras largos años de separación. Después de la alegría inicial, estallan en pocas horas los recuerdos y los muchos resentimientos acumulados.

Esta es la sencilla anécdota de "Sonata Otoñal", la notable película del maestro cinematográfico Igmar Bergman, que se repone este fin de semana en las funciones de cine-arte de la Universidad Católica de Chile. El filme se exhibirá hoy y mañana domingo a las 18.30 y 21.30 horas en el Teatro U.C. de Plaza Ñuñoa.

Este breve e intenso combate gráfi-

ca a la perfección que las relaciones personales están tachonadas de rencores profundos y angustia por la soledad. Sirvió para un duelo de actuación entre Liv Ullman y la gran dama del cine, Ingrid Bergman, desparecida hace poco. Sin ningún parentesco con el realizador, la Bergman estuvo a punto de conseguir con esta actuación su cuarto Oscar. La cinta postuló también a la estatuilla por la mejor película del año. "Sonata Otoñal" no sólo tuvo muy buena acogida del público en su estreno en nuestro medio, sino que mereció el Gran Premio Cine U.C. como lo más sobresaliente exhibido en 1979.

## La calvicie se discute en radio Mundo Stereo

Sin pelos en la lengua comentarán el problema de la calvicie de los varones en el programa radial de Luis Nericella, que "Mundo Stereo" transmite los domingos de 13 a 14 horas. El invitado especial es Juan Carlos Ayotte, conocido por sus pelucas y su relación con el medio artístico nacional. Según el especialista, el problema de los "pela-

ditos" no es sólo producto de los años, sino también de un exceso de grasitud o de una enfermedad maligna, cuya principal repercusión es la caída del cabello. Los auditores de este programa, según se reafirmó, tendrán la posibilidad de interrogar al entrevistado, acerca de sus problemas capilares o dudas al respecto.



El artista muestra a LA NACION uno de los cuadros que pintó en París, pensando en Chile, durante la inauguración de su muestra.

En Europa

## Expresionismo salvaje arremete en el arte

■ Una interesante visión del quehacer pictórico europeo entre el chileno Raúl Sotelo, profesor de la Facultad de Arte de la Universidad de Sorbonne, en París, en una entrevista con La Nación

**C**alificado como "expresionismo salvaje" es el nuevo movimiento plástico de mayor auge en estos momentos en Europa. "Es una eliminación total de la figuración y la acentuación del colorido y la brutalidad del trazo lo hace aparecer como expresionismo exacerbado", señaló el pintor y profesor chileno de La Sorbona, Raúl Sotelo, en una entrevista concedida a LA NACION a propósito de la reciente inauguración de su muestra pictórica en la Sala Arte Actual de la Plaza Mulato Gil de Castro.

Sotelo, quien lleva varios años enseñando en París, es enfático al señalar que este movimiento ha sido calificado así porque la factura que se trabaja en el cuadro es, sobre todo, una tentativa por demostrar el sentimiento, la expresión, todos los elementos que corresponden a un expresionismo, y todo ello traducido a una especie de ruptura con la presentación más académica, más formal de la pintura.

A juicio del artista, el boom producido por las manifestaciones artísticas americanas

responde, básicamente, en las letras, vale decir, que escritores, poetas y cineastas tienen mayor aceptación en el mundo artístico. Solamente algunos latinos son nombre en la plástica en este ambiente parisino.

El resto aún está en una situación de desconocimiento. "Solamente Botero y Obregón tienen un lugar destacado. Los franceses son muy reservados y no permiten que pintores latinos se inmiscuyan en realidad, no aceptan eso", señala el artista.

Consultado sobre la preparación del estudiante europeo y el chileno, en su formación académica, Sotelo señala que en Europa existe una exigencia muy fuerte en cuanto a los estudios y preparación técnica de los alumnos. Aun cuando desconoce la forma de llevarse en Chile en los últimos años, piensa que allá son, evidentemente, más rigurosos en su trabajo y evaluación.

Sotelo es profesor de la Universidad y conoce bastante el ambiente en el cual se mueve, especialmente la docencia. "En lo que se refiere a mi cátedra, yo exijo un

muy buen nivel, ya que esto será el resultado para el futuro. Todos deben tener un nivel académico muy alto".

Agrega que los estudiantes de arte son sometidos a permanentes pruebas y controles, lo que permite así evaluar la progresión de su trabajo. "Este control continuado influye y permite que haya entre el profesor y el estudiante un contacto más estrecho".

### SU LABOR PLÁSTICA

En relación a su trabajo en París, Sotelo señaló que estaba en completa armonía y libertad con sus labores docentes. "Este es un país en el cual se aprenden todos los elementos necesarios para la docencia, o como artista. Está el Centro Nacional de Arte, una de las reservas más importantes del arte mundial. Para mí como artista chileno es fundamental esta permanente nutrición del pasado y el futuro plástico universal".

Uno de sus cuadros, "El Beso", aún se encuentra colgado en el Museo de Bellas Artes del Parque Forestal. Para el artista es motivo de regocijo volver a verlo nuevamente. Es del año 1968, y pertenece a la colección del arte contemporáneo.

Para Sotelo, quien estará muy poco tiempo en Chile, la nueva generación de artistas chilenos, especialmente en la plástica, tiene fuerza de una corriente renovadora importante. Estará en el país hasta los primeros días de septiembre con el fin de pintar, recorrer galerías, visitar amigos y reconocer los senderos que algún día fueron propios para volver al eterno y maravilloso París con la versión real y nueva que tiene Chile hoy.

Además de pintar, Sotelo adquirió una técnica del grabado muy vanguardista. "Se trata de una técnica que pasa directamente al 'off set'. Todas las nuevas formas se trabajan por la impresión. Hay técnicas que parten del ordenador, por ejemplo, muy utilizada en estos momentos", agrega.

Según Sotelo, el que viaja a estudiar al viejo continente debe salvar algunas barreras importantes. En primer lugar, el idioma. "Esto es indispensable, ya que, aun cuando el arte es un idioma universal, es preciso hacerse comprender muy bien en todo tipo de relaciones. Fundamentalmente hay que dominar una lengua, es básico".

Su permanente preocupación por el quehacer de Chile en los terrenos de la plástica lo ha llevado, incluso, a pintar un cuadro imaginándose su patria. "Hay una relación con el país muy animática. Recreando todo lo que realmente creo que pasa. No perder el vínculo espiritual es algo importante para el artista, aun fuera de su patria. Hay un sedimento que permanece muy adentro".

Sotelo, cauto y discreto en sus declaraciones, apasionado pero de gran rigor técnico en sus apreciaciones plásticas, puede ser considerado uno de los más importantes valores de las paletas chilenas que enseñan en la vieja pero nutritiva Europa.

Prometió hacer una próxima exposición con sus obras antes de volver a París. Y a lo mejor, nuevamente, en la Sala Arte Actual de la Plaza Mulato Gil de Castro. (Por Jorge Tapia Vidal).



Raúl Sotelo frente a uno de los cuadros que más impactan en la exposición de la Sala Arte Actual de la Plaza Mulato Gil.

Exposición se inaugura el 9 de agosto

## Magia, símbolo y naturaleza en el pintor Pablo Miquel

**M**i fuente de inspiración está en la naturaleza, en sus infinitas formas y fenómenos, sea su intensidad y en su pequeño. Me atrae el proceso de desintegración e integración, tanto en su aspecto ecológico, como filosófico. No soy pintor de cosas muertas. Aun más: no me agrada lo que está realmente muerto. Y odio las flores plásticas". Con un lenguaje figurativo y mágico, las pinturas de Pablo Miquel (Sala Larraín, 9 al 30 de agosto) incuran no sólo en el mundo natural, sino también en el de los símbolos, los mitos y

versario, Encuentro de Arte Joven, Bienal Internacional de Valparaíso. Ha expuesto en forma individual en la galería Doris Cohn, Enoteca y Centro Cultural Mapocho.

Los diez cuadros que integran la presente muestra corresponden a dos etapas de la obra del joven artista. La primera, que él llama "ecológico", expresa su interés por la naturaleza, por mostrar los mundos pequeños, ocultos a la percepción cotidiana: "cosas contenidas en otras cosas; cosas que viven de, sobre, bajo, dentro, por y para otras cosas".

"Mis paisajes —dice— son de Chile, lugares escondidos, vegetación, animales extraños. La vegetación del sur y las piedras minerales del norte; los 'micro-mundos' que se escapan."

Pablo Miquel —25 años, licenciado en Arte en la Universidad Católica— ha participado en numerosas exposiciones, entre

No pinta la ciudad polucionada para despertar así inquietud; más bien mi intención es mostrar lo que se perdió, se está perdiendo o se perderá". Es su obra "con mensaje": "Me gusta despertar la sensibilidad y el sentimiento natural del que observa mi obra, para que reconozca su pasado y recupere su admiración y respeto por la naturaleza".

La segunda etapa es una incursión a lo fantástico y a lo simbólico. "Es menos intelectual —explica—; sobre todo es imaginación, vistas de fantasía, paisajes interiores. También pinta algunas leyendas chilenas —los brujos de Peumo, los cueros, el árbol de la plata, entre otras—. Este mundo de sueños —personales y colectivos— se plasma en pinturas donde

lo simbólico emerge pleno de misterio y de color.

El artista reconoce una fuerte influencia de El Bosco en su obra, así como un cierto parentesco con la pintura ingenua. Lejano a vanguardias y corrientes artísticas, su interés es lograr una expresión personal auténtica: "Uno siempre está expuesto a influencias. Lo importante son las mezclas, las selecciones que uno hace. He intentado mantenerme fuera de modas, de influencias pasajeras. Y de conservar la integridad: mostrar lo que uno siente".

La exposición estará abierta al público desde el 9 hasta el 30 de agosto en la Sala Sergio Larraín (El Comendador 1926) de jueves a viernes, entre las 08.30 y las 19.00 horas. Entrada libre.

40 hípica

600 en 34.3/5

# "Carolino" voló en Viña

Excelente trabajo lleva a cabo CAROLINO en la pista de arena del Valparaíso Sporting Club. Para los 600 metros cronometró 34 segundos y tres quintos junto al jockey Valentín Cáceres. Otro de los buenos tiempos lo puso FINGAL, al pasar los 400 metros en 22 segundos y cuatro quintos, también con Cáceres.

En seguida los pormenores de la sesión viñamarina:

## 200 Metros

HUCHI PIRICHL, aprendiz, en 12.3/5  
JORCITO, José Paillamilla, en 12.1/5 re-  
petió en 12.2/5.

## 300 Metros

FLAMEAR, Juan Monárez, en 17.2/5.

## 400 Metros

CON CUIDADO, Raúl Durán, en 24  
COSITA, Amithar Jalil, en 23.2/5.  
DISCIPULA, Raúl Durán, en 24.  
GODOS, Marcos Vargas, en 24.  
FOSADURA, Silvio Pérez, en 24.3/5.  
MOCITO MAYOR, Antonio Vergara,  
en 25. Repitió en 24.3/5.  
VIDALA, Miguel Peñaloza, en 24.  
COCO LEGRAND, Valentín Cáceres,  
en 24.  
OLIVILLO, Antonio Vergara, en 24.  
HERIDA, Valentín Cáceres, en 24.  
PATRON VIEJO, Raúl Ahumada, en  
24.3/5.  
FINGAL, Raúl Durán, en 22.4/5.  
LICORISTA, Valentín Cáceres, en  
23.3/5.

## 500 Metros

DON QUERIDO, Raúl Durán, en  
29.2/5.  
YANKEE, José González, en 30.  
TEMPEST, José Paillamilla, en 29.  
DESBANDADA, Silvio Pérez, en 32.  
REJERA, Valentín Cáceres, en 30.1/5.  
SOFISTICADA, Miguel Peñaloza, en 30.  
DIXIE SONG, Francisco Carvajal, en  
30.1/5.  
ESPERANZA MIA, Antonio Vergara, en  
29.2/5.  
SOLYLUZ, Raúl Durán, en 30.  
MELILLILLA, Juan Maira, en 30.3/5.  
JEANEKA, José González, en 30.1/5.  
CHINCHINELA, Raúl Durán, en  
31.4/5.  
A PROPOSITO, Pedro Hernández, en  
30.1/5.

## Valparaíso Sporting Club (Domingo 7 de agosto de 1983)

PRIMERA CARRERA. — Premio "PETRARQUE II" 1.400 metros. A las 15 horas. 6<sup>a</sup> serie Ind.

1541	S. Salas	-5.10	1	AMARO 54 R. Toledo	3
1542	H. Mora	-8	2	CABARITA 54 N. N.	10
1543	J. Cáceres	-10	3	DANTON 54 R. Ahumada	8
1544	M. Muñoz	-4.9	4	DON DOMINGO 54 N. N.	11
1545	L. Santos	-7.8	5	FENTITA 54 M. Vargas	2
1443ch	E. Guajardo	Reap.	6	FONDO DE M. M. Peñaloza	7
1546	H. Jara	-4.9	7	JACUETON 54 M. Mata	12
1547	A. Carrasco	-4.9	8	LICORISTA 54 V. Cáceres	4
1548	J. Bernál	-7.7	9	LICORISTA 54 V. Cáceres	14
1549	L. Bernál	-5.5	10	PEVERSON 50 J. Maira	5
1550	L. Santos	-4.4	11	PETRASITE 51 J. González	13
1551	G. Pombo	-6.10	12	PITARA 54 N. H.	1
1552	R. Carvalho	-9	13	REGENCIA 54 F. Carvajal	6
1553	E. Guajardo	-9	14	VIDALA 54 O. Valenzuela	9

Ejemplares suplentes:

1541	J. Jara	-11.15	1	BREGA 54 L. Silva	
1542	C. Vásquez	-10.16	2	CHARTREUSE 54 L. Carvajal	

SEGUNDA CARRERA. — Premio "PARBURY" 1.700 metros. A las 15.35 horas. 4<sup>a</sup> serie Ind. 19-14. (2<sup>a</sup> Triple N° 1).

1556	J. Cáceres	-1.2	1	POTESTAD 57 M. Aranda	3
1556	R. Serrano	-8.10	2	MAIHUEPE 55 J. Hernández	8
1556	L. Santos	-11.4	3	M. MAYOR 55 A. Vargas	2
1556	R. Bernál	-3.5	4	TEMPRANERA 55 J. González	4
1557	J. Cáceres	-4.4	5	TRISTAN 55 J. González	6
1557	H. Gutiérrez-1-13	-1.2	6	PREPAGADO 53 O. Silva	5
1557	L. Bernál	-11	7	VAMOS BOY 52 J. Monárez	1
1558	A. Carrasco	-5.2	8	PAYASO 52 J. Paillamilla	4
1559	E. Guajardo	-5.3	9	ARBOLEDO 52 J. Paillamilla	14

Ejemplares suplentes:

1556	J. Jara	-11.15	1	BREGA 54 L. Silva	
1557	C. Vásquez	-10.16	2	CHARTREUSE 54 L. Carvajal	

TERCERA CARRERA. — Premio "PAR DE ASEES" 1.400 metros. A las 16.10 horas. 6<sup>a</sup> serie Ind. 6-2. (3<sup>a</sup> Triple N° 1 y 1<sup>a</sup> del 5 y 6).

1556	C. López	-12	1	COSITA 53 N. M.	3
1556	E. Guajardo	-2.6	2	SOFISTICADA 55 M. Peñaloza	9
1556	H. Zepeda	-7	3	AMORTELLADO 54 N. H.	9
1556	L. Urbina	-10.4	4	ARENA 54 J. Hernández	11
1556	M. Muscatt	-13.3	5	BILANZONI 53 F. Carvajal	2
1557	R. Vera	-7	6	GOLD SONO 53 M. Mata	7
1557	M. Herrera	-5.2	7	OLIVILLO 53 M. Mata	12
1557	O. Martínez	Reap.	8	P. VIEJO 53 O. Silva	4
1558	J. Cáceres	-1.2	9	ARBOLEDO 52 J. Paillamilla	14
1558	L. Bernál	-1.2	10	HERIDA 52 V. Cáceres	5
1559	R. Vera	Reap.	11	DISCIPULA 51 R. Durán	13
1560	J. J. Padovani	-3.4	12	YANKEE 51 J. González	1
1561	A. Jaque	-4	13	MARIOLA 51 M. Vargas	4
1562	E. Guajardo	Reap.	14	TARQUINIO 51 O. Valenzuela	9

Ejemplares suplentes:

1556	E. Castro	-5	15	DIVERSO 51 M. Vargas	
1561	L. Bernál	-5	16	VALORADA 52 N. N.	

CUARTA CARRERA. — Premio "PRINCE MEDICIS" 1.500 metros. A las 16.30 horas. 3 años no ganadoras. (2<sup>a</sup> del 5 y 6).

1564	A. Padovani	-5	1	APRILESKY 53 J. González	3
1564	L. Bernál	Reap.	2	CARIBBE 52 J. Maira	10
1564	R. Chelwell	-5	3	CAUSULA 53 M. Aranda	8
1564	P. Hernández	-4	4	CON CUIDADO 53 N. N.	11
1564	O. Martínez	-2	5	CORRE VUELTA 53 O. Silva	2
1564	J. Nicoll	-2	6	FARSITA 53 S. Pérez	7
1565	L. Santos	Reap.	7	FUENFLEX 53 N. N.	12
1566ch	O. Martínez	Reap.	8	GARIBOLDI 53 N. N.	4
1567	L. Bernál	Reap.	9	HERIDA 52 V. Cáceres	14
1568	R. Chelwell	Reap.	10	MILLANTATA 53 J. Monárez	15
1569	J. Indo	Reap.	11	MORTIFERA 53 J. Hernández	15
1570	S. Salas	-7	12	SOLY SOL 53 R. Toledo	1
1571	L. Urbina	Reap.	13	YAHOO 52 V. Vergara	4
1572	E. Guajardo	-3	14	YASHIMA 52 M. Peñaloza	9

Ejemplares suplentes:

1564	G. Reyes	-7	15	TURCA 52 F. Carvajal	
1565	S. Salas	-9	16	VIRGENCITA 52 M. Vergara	

QUINTA CARRERA. — Premio "PARAMO" 1.400 metros. A las 17.30 horas. 6<sup>a</sup> serie Ind. 9-7 (3<sup>a</sup> del 5 y 6).

1543	J. Nicoll	-11	1	GALLO FOSCO 54 M. Mata	3
1544	R. Chelwell	-5.5	2	GODFREY 54 N. N.	10
1545	D. Martínez	-2.7	3	GODFREY 54 N. N.	4
1545	J. Cáceres	-12	4	GULMINADA 53 M. Vergara	2
1546	R. Bernál	-2	5	GULMINADA 53 M. Vergara	4
1546	D. Alvarado	-4.12	6	MONTERO 54 M. Peñaloza	7
1547	R. Chelwell	Reap.	7	ESPERANZA MIA 54 A. Vergara	12
1548	R. Bernál	-14.8	8	DIXIE SONG 54 F. Carvajal	4
1549	A. Carrasco	-1	9	ESPIRITU 54 V. Cáceres	14
1550	L. Urbina	-8	10	ESTETICA 55 M. Aranda	1

Ejemplares suplentes:

1543	G. Reyes	-7	11	TURCA 52 F. Carvajal	
1544	S. Salas	-9	12	VIRGENCITA 52 M. Vergara	

SEXTA CARRERA. — Premio "JULIO SENORET SILVA" 1.400 metros. A las 18.10 horas. Especial. (1<sup>a</sup> Triple del Desquite)

1546	L. Bernál	-12	1	SE FUE 61 O. Silva	
1546	L. Santos	-9.14	12	MARIA OLUITA 54 M. Vargas	

Ejemplares suplentes:

1546	G. Pombo	-10	13	POR AMOR 54 J. Maira	
1546	L. Urbina	-9.14	14	MARIA OLUITA 54 M. Vargas	

SEPTIMA CARRERA. — Premio "PARESA" 1.400 metros. A las 18.50 horas. 5<sup>a</sup> serie Ind. 12-10 (4<sup>a</sup> del 5 y 6 y 2<sup>a</sup> Triple del Desquite)

1542	L. Bernál	-9.9	1	CONCRETO 54 N. N.	
1545	H. Espinosa	-12	2	CRISTAL 54 N. N.	
1545	L. Urbina	-10.4	3	LEON 54 M. Peñaloza	
1545	R. Bernál	-10	4	ILLIMAN 54 J. Monárez	
1546	H. Espinosa	-7.5	5	GOZADORA 54 A. Vergara	
1546	L. Bernál	-8	6	MARGARITA 54 F. Carvajal	
1547	L. Bernál	-8	7	CHARDIN 54 M. Mata	
1548	R. Bernál	-8	8	HELIOS 54 J. Maira	
1548	O. Martínez	-8	9	VERTICAL 54 S. Pérez	
1549	L. Bernál	-12.10	10	WILSON 52 O. Valenzuela	
1549	J. Jara	-4.8	11	PROPOSITO 52 R. Ahumada	
1549	O. Martínez	-10	12	MERKENBURG 52 O. Silva	
1549	L. Urbina	-12.10	13	GUARDIA 54 R. Durán	

Ejemplares suplentes:

1543	G. Pombo	-8.9	14	RINCONERA 54 J. Paillamilla	
1547	J. Indo	-10	15	GUARDIA 54 R. Durán	

Corral 3 con 4

Se correrá con luz artificial

OCTAVA CARRERA. — Premio "PROLOGO" 1.400 metros. A las 19.30 horas. 4<sup>a</sup> serie Ind. 25-13. (5<sup>a</sup> del 5 y 6 y 3<sup>a</sup> Triple del Desquite).

1562	P. Inda C.	-1.8	1	FOSCARITO 58 J. Hernández	
1562	G. Reyes	-4.5	2	CRISTAL 55 J. Díaz	
1562	J. Indo	-10	3	LEON 54 M. Peñaloza	
1562	R. Bernál	-10	4	QUELINDO 54 A. Vergara	
1562	R. Bernál	-10	5	ROSE CROI 54 J. Maira	
1563	O. Martínez	-13.3	6	EQUINOX 55 N. N.	
1563	J. Indo	-13.3	7	COMANCHE 54 J. González	
1563	R. Bernál	-13.3	8	DUERME 54 J. Díaz	
1563	R. Bernál	-13.3	9	DESPOKTICO 54 M. Peñaloza	
1564	R. Bernál	-13.3	10	LINE MAN 49 M. Barraza	
1564	S. Salas	-5.4	11	LINE MAN 49 M. Barraza	
1564	L. Urbina	-8	12	ESTRIELERA 53 J. Maira	
1564	R. Bernál	-8	13	ESTRIELERA 53 J. Maira	
1564	R. Bernál	-8	14	SOLYLUZ 54 R. Durán	

Ejemplares suplentes:

1562	G. Pombo	-8.9	15	C CASTILLO 59 M. Vargas	
1562	L. Urbina	-10	16	VADINHO 52 J. Monárez	

Club Hípico

## Notable "Balig"

BALIG, tres años por Blas y Bringa por Espacio Vital, que participará en el cuarto compromiso del Club Hípico, primera etapa de la Apuesta "Cinco y Seis", realizó un notable aporte por pista de trabajos (arena) del Club Hípico. Montado por Manuel Santos corrió 600 metros en 34 segundos y 3 quintos.

Otros ejercicios controlados fueron los siguientes:

### PISTA DE ARENA

**500 Metros**  
NAUTICO, J. Duarte en 30  
MISS AGNÉS, O. Escobar en 31  
QUEEN ROSE, O. Escobar en 29 4/5  
SONRIO, E. Suárez en 29 3/5  
BOYACA, P. Castillo en 30 4/5  
VERSILIA, J. C. Silva en 30 2/5  
SANTIAMEN, P. Muñoz en 29 4/5  
EL RECALON, M. Zárate en 30 2/5  
DIODORO, S. Azócar en 30 1/5  
LLAMARAZO, N. Urrutia en 30 3/5  
AFRICAN CHAIRMAN, L. Toro en 30 1/5  
MONTON, M. Gallardo en 31 3/5  
TIMONERO, O. P. Castillo en 30 4/5  
RED FIRE, J. Romero en 29 1/5  
FLORINDO, S. Soto en 30 4/5  
PEPO, J. Muñoz en 30 3/5  
MOLESTOSO, J. Gonzalez en 31 3/5

**600 Metros**  
PITTIA, R. Chamorro en 37 1/5  
LIGUAY, P. Cerón en 37 2/5  
PAYANCA, E. Cisternas en 37 1/5  
CUENTERO, M. Santos en 36 2/5  
HAWKER, E. Cisternas en 36 3/5  
CARTILLERA, P. Castillo en 36 4/5  
ABASTO, J. Duarte en 36 4/5  
BALIC, M. Santos en 34 3/5  
PICK, O. Escobar en 36 4/5  
TINOWO, R. Pérez en 38 3/5  
GRAN FU, M. Gallardo en 36  
ESTOQUE, A. González en 37  
GRAN MAESTRO, E. Silva en 37 1/5  
MOCITO MANDON, M. Aranda en 36  
BALCARCE, E. Silva en 35 4/5  
QUIAPO, J. C. Silva en 37  
MOCITA CONCIENTE, J. Diaz en 36  
QUEENS, J. Diaz en 36 1/5

**700 Metros**  
GURI, R. Pérez en 43 1/5  
POLEMISTA, E. Silva en 43 2/5

Hoy en Río de Janeiro

## "Top Treinta" y "Rambla" sacan la cara por Chile

Hoy competirán dos de los cuatro representantes del turf chileno en la jornada internacional de Río de Janeiro.

Se trata de la yegua RAMPLA y el velo-  
lista TOP TREINTA que correrán en las

pruebas Gran Premio OSAF de 2.000

metros y Gran Premio Mayor Sukow de

1.000 metros respectivamente.

De acuerdo a las condiciones en que lle-  
gan hasta el Hipódromo de La Gavea, se  
espera una muy buena actuación de los  
equos de Pedro Inda Copia y de Alonso  
Barreto.

PORTEBELLAS, J. Berrios en 43 1/5  
GOLDE WALD, L. Toro en 42 2/5  
DIC-NITE, S. Vásquez en 41 2/5  
PROVIDENCIA, J. Diaz en 45 3/5  
SHADOW, C. Leightop en 44 2/5  
CATAPILCO, P. Vega en 42  
MARCEL, P. Cerón en 43  
PELICANO, C. Leightop en 43  
BENTLEY, L. Toro en 43 1/5  
MIL PLUMAS, J. Pérez en 43 2/5  
MENSAJE, S. Vásquez en 43 4/5  
INCLEMENCIA, L. Toro en 43 2/5

### 800 Metros

SAYALERO, E. Cisternas en 47 2/5  
FORTREL, P. Cerón en 49  
METAPIO, J. Verdugo en 49  
CHAGUALILLO, J. Muñoz en 51  
ANGOL, J. C. Silva en 47  
BIENHECHOR, P. Cerón en 51  
PABELLA, J. Romero en 50  
TRARO S. Vásquez en 48 3/5  
HOY POR HOY, J. González en 49 3/5  
ALEXANDER, R. Pérez en 50.

### 1.000 Metros

CONCRETADA, J. Muñoz en 1.03 2/5  
FIBRA, J. Muñoz en 1.05  
PROLIJO, J. Muñoz en 1.04  
PANBOK, S. Azócar en 1.05 2/5  
HUELVA, H. Olivares en 1.04 2/5

### 1.200 Metros

PRALINE, R. Chamorro en 1.17 1/5  
ESQUIADORA, R. Chamorro en 1.20 1/5  
LE TROUSSEAU, G. Sandoval en 1.18 2/5  
JABARDILLO, N. Urrutia en 1.19  
EULOGIO, O. Escobar en 1.18  
PICHANCOURTO, M. Zárate en 1.19 3/5  
ROYAL MAYORI, M. Araneda en 1.17 3/5  
EL GRAN JEFE, M. Aranda en 1.17 1/5

### 1.400 Metros

KISSY, H. Berrios en 1.31  
CERFLIQUE, J. Duarte en 1.33 2/5  
PALANQUIN, P. Castillo en 1.31  
YOKOYAMO, M. Santos en 1.32 4/5  
ITAIPU, J. Pérez en 1.30 4/5  
PONIAK, J. Romero en 1.30 2/5

### 1.860 Metros

POQUITA ROPA, A. González en 2.08



RED FIRE: será un duro rival para Balig en la cuarta carrera del Club Hípico de mañana. El pupilo de Alejandro Valdés pasó 500 metros en 29.1/5.

Pasó 1.200 metros en 1.15.2/5

## Cottonpicker: no hay primera sin segunda

COTTONPICKER, tres años por Can-tilius y Miss Concén por Pizarro II, ganador —“por secretaría”— de su último compromiso reveló que mantiene intactas sus estimables condiciones en aporte ejecutado por pista número de La Palma. Con Juan Turrieta en sus lomos marcó 1 minuto 15 segundos y 2 quintos para 1.200 metros.

Enseguida entregamos pormenores de otros ejercicios:

### PISTA DE SUBIDA

**400 metros**  
MACCIORE, V. Rojas en 24 repitió en 23 3/5

### 500 metros

BABAJADOR, J. Farfán en 30  
CLEARCO, L. Rivera, en 31 2/5  
MUSICA LADY, V. Rojas, en 31 2/5  
CARAPANOL, J. Castillo en 31  
CARRIEL SUR, M. Olguín en 30  
CONDORITO, J. Castillo en 30 1/5  
DON GILBERT, J. F. González en 30 2/5

### 600 metros

PELAJE, R. Monardez en 37 1/5  
AMOROSO, A. Pereira en 37  
PAPRIKA, V. Rojas, en 37 2/5  
ESTOY LISTO, J. Tobar, en 38 2/5  
TACO CHINO, J. Ubillo en 37  
PUTIFAR, J. Turrieta en 37 2/5  
TANTO AMOR, J. Castillo en 37 1/5  
COBERTIZO, P. Herrera en 36 3/5  
SERENO, J. Tobar, en 37

BRETÓN, A. Muñoz en 37 2/5  
TIMBADA, V. Rojas en 37 1/5  
RESISTIDA, G. Pinto en 37  
FOBLE HUACHO, V. Rojas en 37

**700 metros**  
ESPUELERO, J. Navarrete en 42 3/5  
SHANGAY SOO, J. Carrasco en 45 4/5

**800 metros**  
FONTAINE R. Alvarez en 51 2/5  
PETISERO, J. Castillo en 51 1/5  
RUZO, A. Gutiérrez en 49  
JABRIL, J. Carrasco en 51  
GO DOLPHIN, O. López en 50 4/5

**1.000 metros**  
FLACELO A. Gutiérrez en 1.02 3/5  
TERCIANA, A. Gutiérrez en 1.04

**1.200 metros**  
COTTONPICKER, J. Turrieta en 1.15 3/5  
GALVAN J. Castillo en 1.16  
VERANO, G. Farfán en 1.16 1/5  
SILENT MAN, G. Farfán en 1.16 3/5

**400 metros del partidor bajada**  
TWENTY ONE, D. Salinas en 22 2/5  
BOGATUN R. Arrué en 22 1/5  
MOCITO SEPTIMO J. Tobar en 22 2/5  
SEÑAL EJA G. Silva en 23  
TUICO L. Corvalán en 23 2/5  
LUXOR G. Farfán en 23  
PRINTER V. Rojas en 22 1/5  
FRONTALERA, A. Gutiérrez y MI-  
NESTRA J. Ubilla en 22 2/5 iguales.

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado en el programa palmeño de esta tarde:

### CAMBIOS DE PESO

Cuarta Carrera: (7) Hodding de 53 a 52 y (12) Gabacha de 52 a 51.

Novena Carrera: (1) Curaca de 65 a 64 y (7) Tirillento de 53 a 52.

Decimotercera Carrera: (10) Pebetero de 53 a 52, (13) Mesonero de 52 a 51 y (14) Mogadiscio de 52 a 51.

### DESCARTES

Cuarta Carrera: (7) Hodding. Novena Carrera: (7) Tirillento.  
Duodécima (11) Fouquet. Decimocerda Carrera: (10) Pebetero.

### NO CORREN

Segunda Carrera: (8) Lola Folana.  
Sexta Carrera: (2) Arcón y (7) Lírico.  
Undécima Carrera: (4) Doña Amanda.



R A M P L A  
competirá hoy en los  
2.000 metros  
del Gran Pre-  
mio Osa f  
representan-  
do al turf chi-  
lano. La pu-  
pila de Pedro  
Inda Copia  
será guiada  
por Fernan-  
do Díaz.

Golden Travel

# Un rival para Lonquimay

En los mil metros reglamentarios del clásico "Club Hípico de Concepción" hará su próxima presentación la yegua "Paseada".

El compromiso se disputará en el Hipódromo Chile el 13 de este mes. La hija de Paderoso, que adiestra Carlos Tapia, enfrentará a Filosofía, ejemplar que también reaparecerá en dicho estelar de velocidad.

**GOLDEN TRAVEL**

Intenso entrenamiento viene cumpliendo el potrillo Golden Travel con vistas a su presentación en el clásico "Carlos Valdés", estelar del Club Hípico el domingo 14.

El pupilo de Alfredo Bagú, conducido por Elías Silva, cubrió 1.600 metros con excelente marca de 1.42.3/5.

De cumplir una buena presentación en el premio que comentamos, Golden Travel tomará parte en los 1.700 metros del

clásico "Polla de Potrillos" programado para el 11 de septiembre en el reducto de Blanco Encalada.

**PINK LADY**

Este sábado en el Hipódromo Chile debutó Pink Lady\*, potrancita que se ha visto muy bien en aportes.

La pupila de Luis Romero es la única cría que dejó el potro nacional Mirabeau en el haras "Tres Mosqueteros".

**CAMBIAN DE CORRAL**

Palmeto y Merendina abandonaron las peseberas de José Bravo y Alfonso Rivas, respectivamente, para cobijarse al alero de otros preparadores.

Palmeto será entrenado en el futuro por Carlos Miranda, mientras que la potrancita trascasera tendrá en Gerardo Silva a su formador.

# Hipódromo Chile

(Sábado 6 de agosto de 1983)

1ª CARRERA 1.200 Mts. a las 15.00 Hrs. Indi: 7 al 1. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.									
1554 R.Piombo	5-4-13	1	Marco Polo	55	P.Herrera	14			
1544 J.Pérez	11-12-4	2	Monegaso	55	C.Valecista	9			
1509 V.Romo	11-12-4	3	Bromismo	54	J.Tobar	8			
1510 J.Amaro	10-4-7	4	Urbano	54	J.Ubilla	10			
1571 G.Avila	5	5	Rimador	53	P.Castillo	1			
1568 R.Allen	7	6	Travesal	52	D.Basalto	3			
1095 G.Georgiadis	Rp.	7	Tuco	52	L.Corvalán	16			
1568 J.Sánchez F.	5-3-5	8	Twenty One	52	D.Salinas	7			
1568 H.Galaz	8-2	9	Yerba Larga	52	S.Silva	12			
1544 E.Guajardo	7	10	Fregatino	51	M.Lucero	2			
1409 P.Muñoz	Rp.	11	Alvarado	51	H.Barraza	11			
1403 J.Castro L.	8-2	12	Chaina	50	J.Mutis	4			
1568 L.Toledo	5-4-5	14	Rosa Belica	50	J.Díaz	13			
1566 B.Osorio	2-6-7	15	Kerry	49	H.Galaz	15			
1439 F.Acevedo	3-5	16	Morecha	49	M.Olguín	5			

2ª CARRERA 1.300 Mts. a las 15.25 Hrs. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL.									
1548 L.Herrera	4-6	1	Barandica	53	G.Sandoval	14			
1545 P.Bagu	3-6-2	2	Verdugo	53	M.Olguín	9			
1542 M.Morales	Deb.	3	Bold Tell	53	M.Olguín	8			
1529 M.Sepulveda	Rp.	4	Combarbalá	53	J.Silva	10			
1545 C.Urbina	14-4	5	Fraternare	53	A.Mutis	1			
1548 C.Urbina	2	6	Minestrina	53	M.Santos	3			
1551 H.Miranda	2	7	Lady Sophie	53	P.Castillo	16			
--- J.Bravo	Deb.	8	Lola Falana	53	J.Tobar	2			
1548 A.Rivas	9-11	9	Nelva	53	J.Azcar	12			
995 R.Lopez	Rp.	10-12	10	Rosario	53	R.Arreaga	2		
1545 G.Avila	5-6-3	11	Pilita	53	H.Alvarez	11			
1542 L.Ramero	Deb.	12	Pink Lady	53	I.Berrios	4			
1548 J.Bta Castro	5	13	Quincallera	53	J.Castillo	6			
1403 C.Muñoz	12-17	14	Severina	53	D.Salinas	13			
1394 J.Cavieres	Rp.	15	Trivella	53	S.Vásquez	15			
1468 J.Castro R.	9-5-6	16	Zoom	53	B.Arreaga	15			

3ª CARRERA 1.500 Mts. a las 15.50 horas. CONDICIONAL. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL.									
1570 J.Seaman	8-10-5	1	Bombazo	56	P.Castillo	9			
1571 H.Miranda	7-17-2	2	Brand New	56	P.Herrera	8			
1504 O.Mario	Deb.	3	Calendario	56	E.Silva	10			
1573 O.Rivas	Rp.	4	Churqui	56	J.Tobar	1			
1573 J.Arcos	5	5	Encanto	56	M.Aranda	3			
1569 O.Bagú	2-8-3	6	Huy Huy	56	S.Vera	7			
1582 D.Bernal	9-3-2	7	Juncalito	56	N.N.	12			
1570 J.Sánchez	7-8-11	8	Karikal	56	N.N.	2			
1569 A.Martínez	4	9	Lynn Field	56	N.N.	11			
1589 P.Baeza	Rp.	10-11	10	Michel	56	A.Arreaga	4		
1582 D.Torres P.	9-6-5	11	Patente	56	R.Arreaga	6			
1569 D.López	6	12	Quinquela	56	G.Valencia	13			
1572 J.Vélez	4-4-5	13	Zeker	56	S.Vásquez	5			

4ª CARRERA 1.200 Mts. a las 16.20 horas. Indi: 14 al 11. PRIMERA DELA "NUEVA SEXTA DEL CHILE"									
1486 G.Urbina	Rp.	1	Postor	55	L.Rivera	14			
1422 J.Cavieres	Rp.	2	Skyllaka	55	A.González	9			
1571 R.Jarque	1-2	3	Ganga	54	F.García	8			
1579 M.Velarde	3c-4-9	4	Gaviota	54	J.Verdujo	10			
1473 H.Miranda	8-2-3	5	Separación	54	P.Cérén	1			
1579 J.Bravo	13-1-6	6	Bogotín	53	R.Arreaga	3			
1577 L.Urbina	12-14	7	Hodding (D)	53	A.Cutíferez	16			
1565 O.Silva	Rp.	8	Molesto	53	D.Martínez	7			
1577 E.Inda	1-5	9	Oliver	53	E.Silva	12			
1324 J.Castaño	Rp.	10	Tiempo Tiempo	53	M.Muñoz	2			
1577 J.Tapia	Rp.	11	Congopas	52	L.Cornejo	11			
1555 J.Sánchez	15-14-2	12	Gabacha	52	H.Reyes	4			
1595 J.Amaro	1-13	13	La Santita	52	J.Ubilla	6			
1555 G.Avila	1-13	14	Menelao	52	P.Castillo	13			
1577 O.Jara	3-11-4	15	Pate Ferro	52	N.N.	5			
1577 S.Romero	12-12	16	Sapova	52	J.Castillo	11			

5ª CARRERA 1.400 metros a las 16.45 horas - Clásico "Revista Paula". Ganador y plazé									
1406 L.Guerrero	6	1	Bocamina	52	J.Carrasco	9			
1472 D.López	12-3-1	2	Linda Brok	52	M.Santos	8			

clásico "Polla de Potrillos" programado para el 11 de septiembre en el reducto de Blanco Encalada.

**PINK LADY**

Este sábado en el Hipódromo Chile debutó Pink Lady\*, potrancita que se ha visto muy bien en aportes.

La pupila de Luis Romero es la única cría que dejó el potro nacional Mirabeau en el haras "Tres Mosqueteros".

**CAMBIAZAS DE CORRAL**

Palmeto y Merendina abandonaron las peseberas de José Bravo y Alfonso Rivas, respectivamente, para cobijarse al alero de otros preparadores.

Palmeto será entrenado en el futuro por Carlos Miranda, mientras que la potrancita trascasera tendrá en Gerardo Silva a su formador.

Santiago de Chile,  
Sábado 6 de Agosto de 1983 **LA NACION**

# La ganadora

**Boleta de Pronósticos**

47 REUNION | \$ 100

CARRERAS													
1a	2a	3a	4a	5a	6a	7a	8a	9a	10a	11a	12a	13a	14a
15	5	10	11	9	6	17	4	12	3	2	14	5	5

5	5	5	5	-	5	2	-	5	-	-	2	5	39
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

CARRETA - L.300mts. Condicional. A las 18.00 hrs. Segunda de la "Nueva Sexta del Chile".													
1a	2a	3a	4a	5a	6a	7a	8a	9a	10a	11a	12a	13a	14a
1553 J.Castro	3-7-8	3	L.Protector	55	J.Turneta	55	J.Turneta	55	J.Turneta	55	J.Turneta	55	J.Turneta

1552 Linda	2	4	Jactanciero	54	S.Vera	54	P.Berens	54	P.Berens	54	P.Berens	54	P.Berens
------------	---	---	-------------	----	--------	----	----------	----	----------	----	----------	----	----------

1503 H.Miranda	Reap	5	Midrand	54	J.Fernández								
----------------	------	---	---------	----	-------------	----	-------------	----	-------------	----	-------------	----	-------------

1551 L.Alonso	Reap	5	Frontalera	54	J.Torrealba								
---------------	------	---	------------	----	-------------	----	-------------	----	-------------	----	-------------	----	-------------

1551 J.Castro	3-7-7	3	Guadalupe	54	J.Torrealba								
---------------	-------	---	-----------	----	-------------	----	-------------	----	-------------	----	-------------	----	-------------

1551 O.Yunisic	6-4-5	4	Diluviano	54	C.Pedro								
----------------	-------	---	-----------	----	---------	----	---------	----	---------	----	---------	----	---------

1565 C.Urbina	3-6-2	3	Almendral	54	O.Fdez								
---------------	-------	---	-----------	----	--------	----	--------	----	--------	----	--------	----	--------

1577 E.Castro	11-2-8	4
---------------	--------	---

Programa de catorce competencias con una jornada de esta tarde en el Hipódromo Chile. De ellas, los clásicos "Revista Paula" y "República de Ecuador" concentrarán el interés mayoritario de los aficionados palmeños.

El primero de ellos es un compromiso condicional para hembras de dos años maduras, sobre recorrido de 1.400 metros y con recompensa de 300 mil pesos a la ganadora. En esta prueba participan ejemplares destacados de la nueva generación tales como Relola, Masha, Linda Brook y otras.

El premio "República del Ecuador", en tanto, es un clásico handicap de 1.500 metros para caballos de índice 55 e inferiores que separará una recompensa de 200 mil pesos al vencedor. En este encuentro de medio fondo se anotaron rivales como Genialista, Jactanciero, Golden Wald y Pink Floyd. La reunión comenzaría a las 15 horas. La prueba de clausura está fijada para las 20.35. Enseguida incluimos las últimas actuaciones de los animadores de las principales pruebas palmeñas ya citadas.

#### PREMIO REVISTA PAULA

**BOCAMINA**, 52 kilos, José Carrasco. Finalizó sexta de Lichi a ocho cuerpos, en los 1.400 metros del clásico "Mirra". Tiempo: 1.24 4/5. Pista barrosa.

**LINDA BROK**, 52 kilos, Manuel Sanmiguel. Ganó a Moralista en condicional de 1.500 metros. Tiempo: 1.33 1/5. Pista normal.

**MASHA**, 52 kilos, Pedro Cerón. Escotó a Samagra, a 1/2 cuerpo, en los 1.500 metros del clásico "Mil Guineas". Tiempo: 1.32. Pista normal.

**MEDIDA**, 52 kilos, Jorge Tobar. Clasificó séptima de Lichi, a 10 cuerpos, en pista de 1.400 metros. Tiempo: 1.24 1/5. Pista barrosa.

**MIDALLARE**, 52 kilos, Juan Turrieta. Finalizó quinta de Samagra, a 10 cuerpos, más 1.500 metros del clásico "Mil Guineas". Tiempo: 1.32. Pista normal.

**MIO CUORE**, 52 kilos, Marcos Araneda. Arribó undécimo de Sicoro, a 7 3/4 metros, en handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.13 4/5. Pista normal.

**PALIDUCHA**, 52 kilos, Omar Silva. Domo el undécimo lugar de Foscarito, a 11 3/4 cuerpos, en handicap de 1.300 metros, disputado en Viña del Mar. Tiempo: 1.23 3/5. Pista normal.

**PITUFA**, 52 kilos, Germán Valencia. Apena a Ledys Sophie, por ocho cuerpos, en condicional de 1.200 metros. Tiempo: 1.34 5/5. Pista normal.

**RABIDA**, 52 kilos, Danilo Salinas. Gana a Paraguaya Bold, por tres cuerpos, en condicional de 1.200 metros. Tiempo: 1.33 3/5. Pista normal.

**RELOLA**, 52 kilos, Roberto Pérez. Finalizó quinta de Mocita Ebria, a 3 3/4 metros, en los 1.300 metros del clásico "Ta". Tiempo: 1.20 2/5. Pista normal. Esta favorita.

**SENALEJA**, 52 kilos, Sergio Vera. Venía a Gogol, por 2 1/4 cuerpos, en condicional de 1.200 metros. Tiempo: 1.15 3/5. Pista normal.

#### PREMIO REPÚBLICA DEL ECUADOR

**REJONEO**, 59 kilos, Sergio Azocar. Arribó cuarto de Renaiço, a diez cuerpos, en el clásico de 1.500 metros, premio "Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera". Tiempo: 1.32. Pista normal.

**PINK FLOYD**, 58 kilos, Sergio Vásquez. Finalizó tercero de Renaiço, a cuatro cuerpos, en el clásico "Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera", disputado en 1.500 metros. Tiempo: 1.32. Pista normal.

**LORD PROTECTOR**, 55 kilos, Juan Arrieta. Arribó octavo de Rodelillo, a 10 cuerpos, en el clásico "Fulibuster", disputado en recorrido de 1.200 metros. Tiempo: 1.12 2/5. Pista normal.

**JACTANCERO**, 54 kilos, Sergio Vera. Escotó a Rodelillo en la prueba antes citada, a 1 1/4 cuerpo. Ha cosechado en gran

**JAMUE**, 54 kilos, Patricio Herrera. Apena a Huallatir, por ventaja perceptible, en handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.24 4/5. Pista normal.

**FELPUDO**, 53 kilos, Jorge Castillo. Venía de Curaca, a 6 1/2 cuerpos,

#### Clásicos palmeños

## Nuestras preferencias: "Relola" y "Genialista"

en el clásico de 1.300 metros, premio "Cincuentenario de Investigaciones de Chile". Ostenta buenos aportes.

**LA QUERENCIA**, 53 kilos, Pedro Cerón. Con 55 kilos finalizó octava de Top Treinta, a 6 1/2 cuerpos, en 1.200 metros del clásico "Sobresalto". Tiempo: 1.11 4/5. Pista normal.

**RODELILLO**, 53 kilos, Pablo Castillo. Gano a Jactanciero, por 1 1/4 cuerpo, en clásico de 1.200 metros. Recomendables coetáneos.

**GENIALISTA**, 52 kilos, Manuel Santos. Quinto de Publíceno en clásico reglamentario de 1.500 metros. Tiempo: 1.30 2/5. Pista normal. Nuestra favorita.

**FALASTIN**, 51 kilos, Germán Valencia

remató quinto de Renaiço, a 13 1/4 cuerpos, en clásico de 1.500 metros.

**SUPEDITO**, 51 kilos, Jaime Díaz. Reaparece luego de dos meses de ausencia. En su última actuación arribó séptimo de Pink Floyd, a 9 3/4 cuerpos, en handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.24 4/5. Pista regular.

**DELINCUENTE**, 50 kilos, Luis Rivero. En los 1.900 metros del clásico "República de Colombia", finalizó cuarto de Huallatir a 4 1/2 cuerpos.

**MACACO**, 50 kilos, Guillermo Pinto. Escotó a Balidár, a 1/2 cuerpo, en handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.25 3/5. Gusta por lo liviano.

**GOLDEN WALD**, 49 kilos, Luis Toro. En los 1.500 metros del clásico "La Segunda" se ubicó tercero de Mocita Bella, a 4 cuerpos. Un enemigo para todos.

#### Samagra y Masha

## A las puertas del "Tanteo"

Samagra y Masha, vencedora y escolta, respectivamente, en el clásico palmeño "1.000 Guineas" se enfrentarán por segunda vez en el premio "Tanteo de Potrancas".

El compromiso que reunirá a las dos mejores hembras en pista de arena, se disputará el próximo sábado 20 de agosto en la pista del Hipódromo Chile. Masha, en todo caso, participa mañana en los 1.400 metros del clásico "Revista Paula".

"Haga la carrera que haga en dicho compromiso, de dos maneras buscaremos la revancha con Samagra en El Tanteo", aseguró Juan Bautista Castro, formador de la hija de Sharp Eyed Quillo. Por su parte Hernán Miranda, preparador de Samagra, indicó que su pupila se encuentra en excelentes condiciones y ratificó a Gustavo Barrera en su conducción.

La descendiente de Hawk II se encuentra en tratos de venta al exterior, conversaciones que van muy avanzadas. Las negociaciones, no obstante, no perjudicarán la presentación de Samagra en el "Tanteo".

#### SHABA

El 28 de agosto volverá a la cancha la corredora Shaba para disputar en el Club Hípico el clásico "República Oriental del Uruguay", compromiso de 1.600 metros para hembras de tres años y más a peso de reglamento.

La pupila de Juan Bautista Castro

contará con la conducción de Pedro Cerón.

Shaba, lo mismo que Samagra, se encuentra en conversaciones de posible venta a Estados Unidos. Desde el vecino país del norte se pidieron ya los exámenes de sangre pertinentes.

#### PRESSMAN

El clásico "Oakland" en el Hipódromo Chile será el marco de la próxima actuación de Pressman, pupilo de Hernán Miranda.

El hijo de Portezuelo enfrentará a Cobertizo en el trámite de 1.400 metros.

La monta del defensor del stud "Tres Mosqueteros" aún no ha sido definida.

#### ESPONTANEO

El lunes próximo, seguramente, será embarcado a Estados Unidos el "tres años" Espontaneo calificado como uno de los mejores potrillos de la nueva generación.



"RELOLA", tres años, por "Rigel II" y "Mi Lola", por "Ghirlandao", defenderá nuestras preferencias en los 1.400 metros del clásico condicional premio "Revista Paula", que se corre esta tarde en el Hipódromo Chile.

El hijo de El Oriente y Eternety desató en Santiago al ganar clásicos en ambas pistas; en el Hipódromo Chile derrotó al flamante Gitano, en su última actuación. Antes, en el Club Hípico venció a Pelli y Atabay.

Momento, compañero de corral del nieto de Proposito, también viajaria a Norteamérica en el más breve plazo. El pensionista de Sergio Romero está en la mira de compradores estadounidenses.

#### QUEBRANTADA

Dio por finalizada su campaña pista la hembra de cinco años Quebrantada, ganadora clásica que estaba al cuidado de Julio Castro Ruiz.

La hija de Sovereign Deck y Queflor fue enviada al haras "Los Nogales", establecimiento donde presta servicios el padrillo argentino Clever.

#### LUIS GUERRERO

Cinco potrillos provenientes de las "Palmilla" recibió el preparador palmeño Luis Guerrero. Los ejemplares se alojaron el lunes en las pesebres del correcto profesional capitalino.

## La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	LU. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	M. HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
<b>1<sup>a</sup></b>	Monegasc: Rimador	Y. Larga Moricha	Bimador Y. Larga	Monegasc: Rikímo	Y. Larga Rimador	Y. Larga Moricha	R. Belica Rimador	Moricha Y. Larga
<b>2<sup>a</sup></b>	P. Lady Quirinal	Bozaza Minestr.	Bozaza Minestr.	P. Lady L. Sphie	L. Sophie Minestr.	Bozaza Pilata	Ministr. Zoom	Bozaza Minestr.
<b>3<sup>a</sup></b>	Calendar: Newell	Calendar: Junicalito	Calendar: Michol	Calendar: Junicalito	B. New L. Field	Calendar: B. New	Zeker	B. New Huy Huy
<b>4<sup>a</sup></b>	Skillaki: Separaci.	Silfon: T. Tiempo	P. Perro	Separaci. Skillaki	Ganga Silfon	Ganga Silfon	Separaci. L. Santita	Congogras Separaci.
<b>5<sup>a</sup></b>	Reiola: Masha	Masha Belota	Rábida Midallare	Masha Pitufa	Masha L. Brok	Masha Midallare	Pitufa Relola	Masha L. Brok
<b>6<sup>a</sup></b>	Zani: D. de Alba	Lírico: Machuelo	D. de Alba: Lírico	Zani: D. de Alba	Machuelo Galante	Profesor Zani	Remolc. Brunildo	Lírico: Machuelo
<b>7<sup>a</sup></b>	Floripon: Millare	Miliare: Floripon	Miliare: Rastreiro	Floripon: Millare	Rastreiro: Floripon	Floripon: Millare	Floripon: Millare	Floripon: Millare
<b>8<sup>a</sup></b>	Husimur: Yaguaré	Yacaré Molino	Dalton Royador	Husimur: Yaguaré	Pelaje Pelaje	Pelaje Yaguaré	Molino Pelaje	Molino Pelaje
<b>9<sup>a</sup></b>	Reformal: N. Hill	N. Hill Cardumen	Reformal: N. Hill	Reformal: Mensula	N. Hill Confetti	N. Hill Mensula	Confetti Cardumen	N. Hill Reformal
<b>10<sup>a</sup></b>	Genialis: Jaetanc.	P. Floyd Jamie	Genialis: Rodehil	Genialis: W. Wald	Supedito Jamie	Genialis: Macaco	Jaetanc. Deltine	Jaetanc. Deltine
<b>11<sup>a</sup></b>	P. Bold: Moralista	P. Bold: Moralista	P. Bold: Brusquill	P. Bold: Moralista	P. Bold: Moralista	P. Bold: Moralista	P. Bold: Moralista	P. Bold: Moralista
<b>12<sup>a</sup></b>	M. Jessica: C. Prince	C. Prince: Receso	C. Prince: Receso	M. Jessica: C. Prince	Lucky C. Prince	C. Prince: Receso	C. Prince: Diluvian	C. Prince: Receso
<b>13<sup>a</sup></b>	Pendencia: Diferent.	Pendencia: Es Tuyo	Pendencia: Timoro	Pendencia: Mirón	Tinowoo Diferent.	Tinowoo Diferent.	Tinowoo Nadezha	Es Tuyo: Diferent.
<b>14<sup>a</sup></b>	Riscoso: Oteo	Oteo Belmont	Oteo Riscoso	Esplón Riscoso	Condorito Delantero	Oteo Sorrento	E. Canta P. Maitre	Oteo Sorrento

"SAMAGRA", tresañera a cargo de Hernán Miranda, volverá a la pista con ocasión de la disputa del premio "Tanteo de Potrancas", compromiso programado para el día sábado 20 en la arena de La Palma.

# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

**1 JUDICIALES Y LEGALES**

**EXTRACTO** de modificación de estatutos Cooperativa Multiactiva de los Trabajadores del Cobre Limitada, COBRECOOP Ltda., Junta Nacional Extraordinaria Delegados, acuerdo modificación estatutos COBRECOOP Ltda., en sesión 19.08.82. Acta redactada escrituras públicas 10.08.82, Notaría Fernando Espinoza Vivian y 14.08.82 Notaría Raúl Perry Pefaur. Eliminación de Comité Ejecutivo y toda referencia a él en estatutos. Art. 35 eliminar referencia Art. 33, Art. 51 aumentar número de consejeros suplementares que deben ser elegidos en Junta Ordinaria a igual número de consejeros titulares. Consejeros suplementares reemplazarán propietario y duran hasta el término del período del titular que reemplazan. Art. 40 reemplazar palabra dirección por Administración.

6

NULO por robo cheque N° 0102078 Sud Americano.

6-7-8

POR extravío queda nulo cheque N° 3891448 serie OCC del Banco Sud Americano, oficina central, girado por Empresa Periodística La Nación S.A.

6-8-9

NULO por extravío cheques Serie STC. 1507954, 1507958, 1507999, 1507970, del Bco. Español.

6-7-8

PERDIDA de facturas "Transportes Mario Ramírez E." del N° 101 al 150, RUT. 5.602.989-3.

6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Canivillo Valenzuela para José, María y Juan Canivillo Caro, sin perjuicio derechos Alicia Caro Faúndez.

6-8-9

NOTIFICACION. Proposiciones convenio judicial preventivo de "Productora y Distribuidora de Alimentos S.A.", Rol 1449. Décimo Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 4 de agosto de 1983 se aplazó realización junta general de acreedores para el día 5 de octubre de 1983, a las 16.00 horas.

6-8-9

ARRIENDO Bungalows 3 dormitorios entrada auto, protecciones. Maipú. Fono: 572399 - 572487.

6-7

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Celerino Pizarro Parraez para Juan, María, María Soledad, Verónica, Gladys, Martín y María Teresa Pizarro Tapia, sin perjuicio derechos María Tapia Román. Ley 16271 artículo 33.

33

EXTRAVIADO título 107380 por 153 acciones de Chile Tabacos a nombre de Omar Werth L. Queda nulo.

6

QUIEBRA. Juan Santos Morales. Segundo Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 20 de julio de 1983. Tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

6-8-9

QUIEBRA. Hilarios y Tejedoros S.A. Segundo Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 3 de agosto de 1983. Tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

6-8-9

QUIEBRA. Colorantes y Pigmentos Chilenos Ltda. Primer Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 28 de julio de 1983. Tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

6-8-9

QUIEBRA. Metalúrgica Federici S.A. Primer Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 29 de julio de 1983. Tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

6-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sara Fuenzalida. Félix para Claudio y María Figueroa Fuenzalida, María, Aida, María Soledad, Sarita, María y Juan Donoso Figueroa.

6-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sara Miranda Gutiérrez para Sara, Susana, María, Ramón y Nancy Cuevas Miranda, sin perjuicio derechos José Cuevas Urbina. Practicaré secretaría inventario solamente diez agosto 1983, quince horas.

6-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva: Primero, de Lastenia Berroeta La Luz para Agustina, Secundina, Camilo, Felicia y Rufina Flores Berroeta; y segundo, de Rufina Flores Berroeta para Agustina, Secundina, Camilo y Felicia Flores Berroeta.

6-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Eugenio para Patricio, Oscar y Jaime Eugenio León, sin perjuicio derechos Leterina León Valdebenito.

6-8-9

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Practicaré secretaría diez agosto 1983, quince horas, inventario solamente y tasación bienes sociedad conyugal Hernán Mussa Yazigi y Maritza Rendic Baró. Notificarse a mencionados cónyuges y terceros interesados. Secretario.

6-8-9

ANULASE por extravío cheque serie B-83 N° 0217428 Cta. Cte. 10173412 Bco. Crédito e Inv. Central.

6-7-8

QUIEBRA. Manufacturas Chilecas de Algodón S.A. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 3 de agosto de 1983. Tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

6-8-9

QUIEBRA. Soc. Distribuidora de Productos Frescongelados. Tercer Juzgado Civil de San Miguel. Resolución 1º de agosto de 1983. Tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaría.

6-8-9

EXTRACTO. El Primer Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva Laura Elena Farias Hernández y Pablo Balcázar Pinto a sus hijos legítimos Pablo Enrique, Laura Rosa, Guillermo Hernán, Patricio Gabriel, Carlos José, Cecilia del Carmen, Andrés Gerardo y María Alejandra Balcázar Farias. El inventario solamente se realizará el día 9 de agosto de 1983, a las 13 horas. El secretario.

6-8-9

JUZGADO Buin otorgó 21 julio 1983 posesión efectiva Hernán Pérez Carril a hijas legítimas María Elba Isabel Pérez Salazar y María Isabel Rosa Elvira y Angélica Isabel Pérez Rojas.

4-5-6

QUIEBRA. Soc. Importadora y Distribuidora Santa Elisa. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 29 de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretario.

4-5-6

QUIEBRA. Inmobiliaria San Damían de Nos. Sexto Juzgado Civil Santiago. Resolución 1º de agosto de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración, se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretario.

4-5-6

QUIEBRA. Tintorería y Limpiados Record S.A. Décimo Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 29 de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración bienes de la fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria.

4-5-6

QUIEBRA. Antonio Jadad Najar. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 29 de julio de 1983, tuvo por presentada cuenta parcial de administración bienes de la fallida, se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretario.

4-5-6

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Elena Rojas Román a hermana Luis Amelia Rojas Román. Secretaria.

4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Enrique López Moya para Enrique, Patricia y Cecilia López Meza, sin perjuicio derechos Flor Meza Segura.

4-5-6

ORDEN no pago por hurto cheques N° 3815109 al 3815125 Banco Crédito e Inversiones Cta. N° 01-10026029 Oficina Central Santiago.

4-5-6

DECIMO Sexto Juzgado Civil, en autos rol 9-83, concedió posesión efectiva Rosa Amelia Valero Lorca a Irene Arancibia Valero en su calidad de heredera única y universal por testamento. Secretaría.

4-5-6

QUIEBRA. Empresaria Construcción Arga y Cia. Ltda.: Por resolución de 28 de julio de 1983, citase en segunda citación a primera Junta de Acreedores, para audiencia del octavo día hábil después de la notificación de la presente resolución o al día siguiente hábil si recayera en día sábado, a las 16.00 horas. Se declara cerrado el período ordinario de verificación.

4-5-6

QUEDAN nulos por extraer las facturas en blanco serie H-65876 al 65900 Mc Kay S.A. Rut 90681000-K.

4-5-6

NOTIFICACION. Ante Sexto Juzgado Civil de Santiago causa 949-83 se ha ordenado notificar por avisos a doña Ana Silvia López Verdugo, labores de casa, domiciliada en Santo Domingo 528, departamento C., demanda de nulidad de su matrimonio celebrado 7 de abril de 1961, fundada contraventas tenían residencia y domicilio fuera territorio oficial civil Las Condes. Tribunal proveyó: "Santiago, doce de abril de mil novecientos ochenta y tres. A lo principal, trasladado, otros: 1º por acompañados en la forma solicitada. Al 2º, previamente para resolver dirigirse los oficios solicitados en el 3º oficio y a Policía Internacional para que informen acerca del actual domicilio o residencia de la demandada, y si salió del país y fecha de su posible regreso. Al 3º, estés a lo resuelto. Al 4º, téngase presente. Rol N° 949-83. Proveyó: doña Gladys Pizarro Pizarro, Juez titular, Secretaria. Cumplidos los trámites ordenados, tribunal ordenó notificadas demanda conformidad artículo 54 Código Procedimiento Civil por avisos extractados, publicándose por tres avisos en Diario La Nación y uno en Diario Oficial. Lo que notificó a doña Ana Silvia López Verdugo, en los autos caratulados "Silfi con López". Secretaria.

4-5-6

QUIEBRA. Francisco Platas González. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 25 de julio de 1983. Tuvo por presentada cuenta parcial de administración. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del término legal. Secretaria.

5-6-7

PRIMER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Oscar Antoni Méndez Veloz a su hijo legítimo Oscar Antoni Hugo Olivero, Vicente Ramón Jiménez, Ramón Jiménez, ambos sobre vivientes. Delia de Mercedes Castro. Practicaré inventario solamente 9 agosto 10 horas. Secretaria.

5-6-8

TERCER Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva bienes herencia intestada quedada al fallecimiento de Ana Mercedes Suau Sánchez, sus hijos legítimos Ernesto Abelardo y María Mercedes Aguirre Suau. Secretaria.

5-6

TERCER Juzgado, concedió posesión efectiva Raquel del Rosario Carvajal Pizarro para Josefina de las Mercedes y Ruth Raquel del Carmen Gleisner Carvajal sin perjuicio derechos cónyuge Alejo Emilio Gleisner Guajardo.

5-6-8

SEXTO Juzgado en posesión efectiva de Juan de Dios Tenorio Santibáñez se excluyó como herederos a don Cástulo y doña Mercedes Tenorio Recabarren. Secretaria.

4-5-6

TERCER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva bienes herencia intestada quedada al fallecimiento de Alejandro Soto García y Benigna Lagos Contreras, a sus hijos legítimos Morelia, Sixto Anselmo, María Lucia y Rebeca, todos de apellidos Soto Lagos. Secretaria.

4-5-6

QUIEBRA. Cooperativa Sodimac Ltda. Tercer Juzgado Civil. Resolución 21 enero 1983, por verificado extraordinariamente crédito de \$ 9.648.30 don Félix Piquero en los artículos 101 y 102 y 103 de la Ley Quiebras.

4-5-6

QUIEBRA. Empresa Constructora Mario Millán Ltda. Rol 72-82. Décimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 28 julio 1983 tuvo por verificado ordinariamente crédito de \$ 10.580.628, correspondiente a créditos directos concedidos a la fallida, y créditos por operaciones de descuento de letras de banco aceptadas en favor de ésta por la Sociedad Constructora Longhi, Millán Valko I Ltda. Secretaria.

QUINTO Juzgado Civil quiebra Zona Sur, resolución 9 mayo 1983 hasta su verificación crédito ordinario preferente \$ 86.556 de Eulogio parte Gallo.

DECIMO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva herencia de la señora Juan Miguel Fuentes a Marta de la Carmen, José Miguel, María Javier, Luis Ovaldo, Carlos Patricio y Juan Francisco Zepeda Castro, sin perjuicio derechos contra vivientes. Delia de Mercedes Castro. Practicaré inventario solamente 9 agosto 10 horas. Secretaria.

EXTRACTO. El Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva Oscar Antoni Méndez Veloz a su hijo legítimo Oscar Antoni Hugo Olivero, Vicente Ramón Jiménez, Ramón Jiménez, sobre viviente. Delia de Mercedes Ramírez Láinez. El inventario se realizará el día 10 a las 10 horas. El secretario.

TERCER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva bienes herencia intestada quedada al fallecimiento de Ana Mercedes Suau Sánchez, sus hijos legítimos Ernesto Abelardo y María Mercedes Aguirre Suau. Secretaria.

TERCER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva bienes herencia intestada quedada al fallecimiento de Luis Sánchez de la Cuesta y sus hijos legítimos Luis y Pamela Rojas, Francis, Nicole, María y Daniel apellidos Sanchez de la Cuesta. Los perjuicios de los derechos cónyuge están excluidos. María Angélica Contreras Contreras. Practicaré inventario solamente en mi oficina el 12 de agosto de 1983 a las 11 horas. Secretaria.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

Cheque Serie 81 DE 00402986 por extravío Banco Chile, cursual San Pablo.

5-6-7

POR extravío queda nulo DIFR N° 4503761 del Bco. Osorno. Of. Principal.

4-5-6

NULO cheque AB-01373874 por extravío Bco. Stgo.

5-6-7

VIGESIMO Segundo Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Briones Donaire, a Oscar Alfredo, María del Carmen, Ramón Eugenio, y Andrés Mauricio Briones Gutiérrez, sin perjuicio derechos conyuge Paulina Urtiza Gutiérrez Aravena. Practicaré inventario solemne 10 agosto diecisiete horas. Secretaría.

4-5-6

POR extravío quedan nulos depósitos a plazo fijo del Bco. del Pacífico N°s 015039755 y 015039786 por \$ 209.019 y 22.869,96 a la orden de Enrique y Nelson Lavín y Cia. Rut 83.650.900-5.

5-6-7

NULO por robo facturas del N° 023 al N° 050. Nulo por robo letras N° 02 y de la 04 a la 050. RUT. 6.545.514-5

5-6-7

NULO cheque serie VMB N° 0144208 del Banco Español-Chile oficina 21 de Mayo por robo en correos.

5-6-7

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva testada Claudio Segundo Alemany Pérez a hija Alicia Agustina Alemany González. Secretaría.

4-5-6

QUIEBRA: Promotora, Constructora e Inmobiliaria Ski-Mar Ltda. 2º Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 12 de abril de 1983 dio traslado solicitud honorarios Síndico Ad-hoc de esta quiebra a Sindicatura Nacional, acreedores y fallida. Secretaría.

4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada Ana Riveiros Bustamante a Ida Riveiros Bustamante.

5-6-8

SEGUNDO Juzgado-Bandera 342, cita 11 Agosto, quince horas, parientes interdictos Olga Walker Moyle, designación Curador. Secretaría.

5-6-8

NOTIFICACION: Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, presentóse Verónica Andrea Patricia Marcia

5-6-8

Guerra Villalobos, empleada Marcoleta 77, departamento 112, solicitando declararse nulidad matrimonio con Enrique Antonio Diaz Reyes, empleado Marcoleta 77, departamento 151, esta capital, celebrado oficial civil Viña del Mar, por haber carecido contraventores domiciliarios residencias esa oficina: demandado teniente Marcoleta 77, departamento 151, y recurrente Marcoleta 77 departamento 112, ambos Santiago, Provincia: Santiago, catorce marzo 1983. A lo principal, traslado; al primer otros por acompañado, con citación: al segundo otros, tengan presente: Rol: 671-83. Pizarro. Ide. Posteriormente, resolución 1º agosto 1983, ordenóse notificar demandado tres avisos extractados "La Nación", y pertinente "Diario Oficial". Lo que notificó a Enrique Antonio Diaz Reyes. — La Secretaría.

5-6-8

EXTRACTO: Segundo Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Carlos Henriquez Llanos a sus hijos legítimos Roberto Benito, Carlos Ismael, María Luisa y Ramón Henriquez Lobos, y a Marta Juana, Valentín Eusebio Henríquez Mena. La Secretaría.

5-6-8

QUIEBRA: Empresa Constructora Jorge Torres Fernández. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de julio de 1983 fijó audiencia dia 22 de agosto de 1983 a las 16 horas, para rematar lo siguiente: 1.- Se remata el 50% de los derechos de la propiedad ubicada en Rinconada de Malambo, comuna de Rengo, denominada Chacra de Malambo, inscrita a Fs. 171 Vta., N° 254, del Registro de Propiedad del año 1976 del Conservador de

Bienes Raíces de Rengo y tributa bajo el rol de avalúo N° 209.43. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 100 U.F. 3.- El precio del remate se pagará con un 60% al contrato y el saldo con un 60% al pago efectivo de cada cuota. La propiedad quedará hipotecada para responder del saldo de precio, intereses y costas. Saldo precio devengara 15% de interés anual. 4.- Para participar en la subasta, acompañar vale vista o boleta designación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes: quiebra, Cuaderno de Administración. Secretaría.

5-6-7-8

## MUNICIPALIDADES Llamados a Propuestas Públicas, Licitaciones, Concursos y Remates

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
SAN VICENTE DE T.T.  
PROPIUESTA PUBLICA

Se llama a Propuesta Pública para la licitación del Matadero Municipal de esta ciudad.

Bases y antecedentes solicitarlos en la Secretaría Municipal y/o en la Administración del Matadero MM.

Las propuestas se recibirán hasta las 12 hrs. del dia 7 de septiembre de 1983.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE PARRAL  
LICITACION PUBLICACONSTRUCCION CAMARINES CANCHA  
DE TENIS ESTADIO  
FISCAL

Tipo de contrato: A suma alzada, sin reajustes ni intereses.

Financiamiento: Municipal y DIGEDER.

Apertura propuesta: Se efectuará en la Secretaría Municipal de Parral, el dia 18 de agosto de 1983, a las 12 horas.

Venta de Bases: A partir del 1º de agosto de 1983, en la Secretaría Municipal de Parral, ubicada en Calle Dieciocho 720, 2º piso.

Valor bases: \$ 2.000.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
SAN VICENTE DE T.T.  
PROPIUESTAS PUBLICAS

Se llama a Propuestas Públicas para la Subcontratación de la Recolección de Basura, barrio de calles y disposición final en el Botadero.

Bases y antecedentes solicitarlos en la Secretaría Municipal y/o en la Dirección de Obras M. M.

Las propuestas se recibirán hasta las 12 hrs. del dia 15 de septiembre de 1983.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE LAMPA  
LICITACION PUBLICA

- Bien a Licitar : Vehículo Chevrolet Opala, color verde, año 1980, en perfectas condiciones.
- Modalidad : Licitación Pública.
- Oferta : En pesos al contado.
- Monto mínimo : \$ 350.000
- A la vista en el recinto de la Municipalidad, calle Baeza N° 824, de Lampa, de 10:00 a 17:00 hrs.
- Presentación de las Ofertas: miércoles 10 de agosto de 1983 a las 12:00 hrs., en la Oficina N° 3, Secretaría Municipal.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE VIÑA DEL MAR  
LLAMADO A CONCURSOLLAMASE A CONCURSO DE ANTECEDENTES  
PARA PROVEER EL CARGO DE:

Bibliotecario(a) Escalafón Especializado, Grado 14º de la E.M.R.

Requisitos: Título Universitario de Bibliotecario(a), 2 años de experiencia en procesos técnicos y servicios al público y los establecidos en el D.F.L. N° 338/60.

Los antecedentes se reciben en la Dirección de Recursos Humanos: 1 Oriente N° 235, hasta el 22 de agosto de 1983.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE PARRAL  
LICITACION PUBLICA

## CENTRO ABIERTO DE PARRAL

Financiamiento: Fondo Social

Tipo de Propuesta: Llave en mano.

Apertura Propuesta: Se efectuará el dia 18 de agosto de 1983, a las 15.00 horas, en la Secretaría Municipal.

Venta de Bases: A partir del 1º de agosto de 1983, en la Secretaría Municipal, calle Dieciocho 720, 2º piso.

Valor bases: \$ 2.500.

ALCALDE



## clasicados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

SEPTIMO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de Manuel Pedraza Hernández y Evelyne del Carmen Miño, a hijo legítimo de ambos don Mario Enrique Pedraza Miño. Secretaría.

5-6-8

QUIEBRA. Stanislaw Rajs Grizebien. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 23 junio 1983. Tuvo por verificado crédito por suma \$ 29.569.463,29 en favor de Banco Español Chile en liquidación. La secretaría.

6-8-9

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ramón Antonio Aguilar Muñoz a hijo Luis Alberto Aguilera Bonan. Secretaría.

6-8-9

QUIEBRA. Industria Manufacturera de Telas Plásticas IMPLATEX presentóse don Jaime Echeverría Stagno, solicitando se tenga por verificado un crédito extraordinario por la suma de \$ 1.263.343,40. Secretaría.

6-8-9

QUIEBRA. Miguel Garrido y Cia. Itela. Tercer Juzgado Civil Santiago, petición Rodrigo Winter Igual, abogado representación Republic National Bank of New York, por resolución ocho de junio último, tuvo por verificado crédito por \$ 1.620.000, más gastos protestos e intereses devida proveniente mutuo en dinero efectivo aceptado por fallida e impago. Acompañó documentación minuta y designado abogado patrocinante apoderado José Antonio Morales Miranda. Huerfanos 1060.

6-8-9

EXTRACTO. Segundo Juzgado Civil San Miguel.



# ¡APOYENOS!

74 años sirviendo en Chile  
a los más necesitados.  
Coronas de Caridad  
y Bonos de Cooperación  
al fono 90877

juicio interdicción Agustín Marcelo Alvarez Darriacarrere, fija audiencia de parientes, para el 11 de agosto de 1983, a las 10 horas. La Secretaría.

5-6-8

## 2 CITACIONES

CITACION.— Sociedad Cooperativa de Ahorro Santo Cura de Ars Ltda. Cita a Junta General Ordinaria para el 15 de agosto de 1983 a las 16 horas y 16:30 horas en primera y segunda citación en calle Vatas Meno N° 788 de San Miguel Santiago. Tabla: 1º Memoria, 2º Balance e inventarios años 1978-1979-1980-1981 y 1982. 3º Elección total directorio. 4º Distribución remanentes y excedentes. 5º Puntos variaciones. El Consejo de Administración.

5-6-8

## 3 REMATES

REMATE. Séptimo Juzgado Civil Santiago. Compañía 1213, primer piso, 26 de agosto de 1983 a las 15 horas, en ejecución "Banco Morgan Finanzas y Peres Espinoza Jaime y Otro", se rematará propiedad ubicada en comuna Las Condes; pasaje La Huerta 810, inscrita a fojas 5.122 N° 6.656 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1981. Mínimo \$ 3.500.000 contado, más gastos de escritura, impuestos, costas, etc. Subastador consignará 10% mínimo, que se imputará precio. Antecedentes bases remate.— Secretaría. Rol 3297-82.

5-6-8

REMATE. Ante Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127 2º piso, en juicio Banco del Estado de Chile contra Viña La Favorita, Lote 3868-82, 22 de agosto 1983 a las 17 horas, se rematará predio Resto Viña La Favorita, denominado La Favorita Oriente y Poniente. Insrito Fis. 274 N° 228. Registro Propiedad 1965. Conservador Bienes Raíces Molina, hipotecado favor actor, según inscripción Fis. 106 N° 103 Registro Hipotecario 1979, mismo Conservador. Mínimo \$ 27.902.899, pagadero 50% contado, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal dia subasta; y saldo dos cuotas anuales, iguales, sucesivas a \$ 360 y \$ 720 días contados desde remate. Garantía 10% mínimo posturas, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal. Escritura adjudicación debe extenderse dentro 40 días hábiles desde remate. Demás antecedentes y bases Secretaría Tribunal, autos Banco Estado con Viña La Favorita. Secretario.

4-5-6-7

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, se rematará 25 agosto 1983, 16 horas, derechos equivalentes a siete novenas partes inmueble calle Santiago Arcos 2706, ex Barros Luco 51, formando parte sitio 12, sitio S, lote A, población Estampa, comuna Conchalé, Depto. Santiago, inscritos derechos de seis novenas partes Fis. 1.893, N° 2.190 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Stgo. 1977. Derechos por una novena. Fis. 1.423, N° 1.733 mismo Registro año 1978. Derechos propiedad están hipotecados favor CORFO. Fis. 909, N° 1.031 Conservador Bienes Raíces Santiago 1979. Mínimo: 3.133,62 Unidades de Fomento, precio pagarse de contado. Garantía 314,46 Unidades Fomento. Demás bases, rol 797-R "CORFO" con Propiedad del Conservador.

4-5-6-7

REMATE. Ante 24º Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, con fecha 23 de agosto de 1983, a las 16:00 horas se rematará propiedad ubicada en calle Luis Zegers N° 148 de la comuna de Las Condes, departamento de Santiago. Inmueble se encuentra inscrito a fojas 16.130, N° 20.658, del Registro de Propiedad del Conservador.

4-5-6-7

de Bienes Raíces de Santiago del año 1981 a nombre de Antonio Parra Dávila. Postura mínima para la subasta \$ 15.000.000. Interesados deberán acompañar vale vista a la orden del tribunal o boleta de depósito cuenta corriente tribunal N° 3235483 Banco del Estado Sucursal Huérfanos por el 10% de postura mínima equivalente a \$ 1.500.000. Bases y demás antecedentes autos rol 5076 caratulado Banco de Santiago con Parra, requerimiento en custodia, a disposición en la Secretaría del tribunal. La Secretaría.

fundidas Ltda." Secretaría. 6-7-8-9

REMATE. Ante Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, audiencia 23 agosto 1983, 17:00 horas, se subastará inmueble ubicado calle Cardenal Caro N° 1857, población Juanita Aguirre Cerda, Conchalé, inscrito a Fis. 3.874, N° 4.614 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1978. Mínimo posturas será de \$ 15.067.950. Precio pagadero al contado. Para participar subasta interesados deberán consignar Cta. Cte. Tribunal, o vale vista bancario a la orden Tribunal, por el equivalente 10% del mínimo para posturas, o sea, la suma de \$ 1.506.795. Gastos, impuestos y derechos de cargo subastador. Mayores antecedentes y bases remate, Secretaría Tribunal, Agustinas 1127, rol 6357 "Banco Sud Americano con Sociedad Panificadora Los Pasos". Secretario.

3-4-5-6

REMATE.— Ante el Vigésimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, el 19 de agosto de 1983, a las 15:30 horas, se llevará a efecto el remate de la propiedad ubicada en calle Escuela Agrícola equina calle Marañón, comuna de Niñua, que tiene los siguientes delindes: al Norte, en 147 metros 10 centímetros con lote cinco; al Sur, en 41 metros 50 centímetros con camino nuevo que une el camino de Santiago a Piente Alto, con la Avenida Ejecutel Fernández hoy camino vecinal; al Oriente, en 300 metros 20 centímetros con lote seis; y al Poniente, en línea quebrada de 188 metros 30 centímetros y 135 metros 60 centímetros con terreno de la Universidad Católica que ocupa la Escuela Agrícola de dicho establecimiento, hoy de los señores Gran Hermanos. Inscrita a Fis. 10.038 N° 12.243 del Registro de Propiedad correspondiente al año 1981 del Conservador de Bienes Raíces Santiago. Mínimo para la subasta será de \$ 161.171.002,52, al contado. Interesados deberán presentar boleta de garantía, vale vista bancario o consignación en la cuenta corriente del Tribunal por el equivalente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes en juicio ejecutivo rol N° 1.432-83, caratulado Banco Continental con Sociedad Constructora de Viviendas Económicas D.F.I., 2 Andes Limitada.- El Secretario.

5-6-7-8

REMATE. 4 PROPIEDADES COMPRAN-VENDEN

1.200.000 amplia casa cuatro dormitorios, teléfono, Av. Einstein 264. Propiedades 496537.

6-7

9 ARRIENDOS OFRECEN

ARRIENDO bungalow 3 dormitorios entrada auto protección, Maipú. Fones: 572399-572487.

6-7

4.000, local 19, Apoquindo 5681. Propiedades 496537.

6-7

8.500, casita San Isidro 1463. Propiedades 496537.

6-7

18.000 local 80 m<sup>2</sup> apto bodega, patente garage, El Aguilucho 3279. Propiedades 496537.

6-7

ARRIENDO pieza amoblada desayuno baño caballero trabajo, Avenida Bulnes 216, departamento 303.

6-7

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, se rematará 25 agosto 1983, 16 horas, derechos equivalentes a siete novenas partes inmueble calle Santiago Arcos 2706, ex Barros Luco 51, formando parte sitio 12, sitio S, lote A, población Estampa, comuna Conchalé, Depto. Santiago, inscritos derechos de seis novenas partes Fis. 1.893, N° 2.190 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Stgo. 1977. Derechos por una novena. Fis. 1.423, N° 1.733 mismo Registro año 1978. Derechos propiedad están hipotecados favor CORFO. Fis. 909, N° 1.031 Conservador Bienes Raíces Santiago 1979. Mínimo: 3.133,62 Unidades de Fomento, precio pagarse de contado. Garantía 314,46 Unidades Fomento. Demás bases, rol 797-R "CORFO" con Propiedad del Conservador.

4-5-6-7

ARRIENDO Bungalow 3 dormitorios entrada auto, protección, Maipú. Fones: 572399-572487.

6-7

BOTILLERIA Lira 199 \$ 200.000, ver sábado - domingo mañana. Fono: 2223523.

6-7

10 OCUPACIONES BUSCAN

MAESTRO Castro: Pinturas, gasfitería, carpintería, estucos, yeso, filtraciones. Garantizo: 2277933.

6-7

11 OCUPACIONES OFRECEN

MUNICIPALIDAD de Zapallar necesita profesor titulado. Inglés 13 horas suplemento. Zapallar, Cachagua; 10 horas titulado Catapilco.

6-7-8-9

## 12 VARIOS

SUBSIDIO 1983. Trámite sin costo. Arturo Pérez 60 Of. 59-383971. 5-6-7-8-9-10-11-12-13-14

COMPRESORES económicos FIX, Artesano, Aeronáutico, Beltrán 1588, (Sta. Isabel) Alt. 800, 741333.

4-5-6-7-8

PISTOLAS económicas FIX, reparación, repuestos, todas las marcas, Luis Beltrán 1588, 741333.

4-5-6-7-8

COMPRESORES económicos FIX, buceo, uso generalizado, Luis Beltrán 1588, 741333.

4-5-6-7-8

GATAS económicas FIX, Técnico, garantizadas, Luis Beltrán 1588, 741333.

4-5-6-7-8

COMPRESORES económicos FIX, Dental, para turbinas, Luis Beltrán 1588, 741333.

4-5-6-7-8

GATAS económicas de uso FIX, todo vehículo, Luis Beltrán 1588, 741333 (Reparaciones).

4-5-6-7-8

VENTAS VARIAS

VENDO reloj con I.B.M. a cuerda, tantillo, todas clases y tamaños. Clorinda Wilshausen sector Plaza Egana.

4-5-6-7-8

20 CITACION BOMBEROS

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "Unión es Fuerza". Compañía a ejercicios para los días sábado 6 a las 18 hrs, y domingo 7 a las 18 hrs. Uniforme de intervención con cota de reunión. Punto de reunión: El Cuartel. Ayudante primero.

4-5-6-7-8

CITACION Segunda Compañía de Bomberos "Esmeralda" de Santiago. Cita a la compañía a ejercicios para el domingo 10 a las 10:30 hrs. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida de trabajo.

4-5-6-7-8

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "Unión es Fuerza". Cita a la compañía a ejercicios para los días lunes 5, martes 6, miércoles 7, jueves 8, viernes 9 y sábado 10, presente, a las 06:30 hrs. Equipo de gimnasia. Punto de reunión: el cuartel durante primero.

6-7-8-9-10-11-12

CANAL 5 **UV**  
NO SE  
RECIBIO  
PROGRAMACION



Ted Lange es el barman en *El Crucero del Amor*. Sábado a las 17.45 horas en TVN.

CANAL 7



CANAL 11



CANAL 13



- 09.00 CARTA DE AJUSTE.  
09.15 JIMMY SWAGGART. Programa religioso.  
10.15 CLUB 700. Programa religioso.  
10.45 CLUB P.T.L. Programa religioso.  
11.45 FRANJA REGIONAL.  
12.15 SOBREVIVENCIA. Serie documental.  
12.45 DIBUJOS ANIMADOS.  
13.45 AVENTURAS EN LA FRONTERA. Serie western.  
14.15 HONRARAS A LOS TUYOS. Miniserie mexicana de gran impacto.  
15.15 DIBUJOS ANIMADOS.  
15.40 BRETT MAVERICK. Serie western.  
16.50 FAMA. Otro entretenido capítulo de la exitosa serie norteamericana basada en la película FAMA, hoy presentamos el capítulo "APROBADA".  
17.45 EL CRUCERO DEL AMOR. Serie de aventuras que se desarrolla a bordo de un lujoso crucero. Hoy presentamos "La Familia Flair", primera parte.  
18.45 BINGO-SHOW. Entretenido programa concurso con música y muchas sorpresas.  
20.25 SESENTA MINUTOS. Completo informativo presentado por Ana María Salinas y Hernán Serrano.  
21.20 UNA SONRISA CON LUKAS. T.V. TIEMPO.  
21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL.  
23.45 CINE NOCTURNO. Oficial: "DOS CONTRA TODOS", dirigida por Richard Rush y con las actuaciones estelares de Alan Arkin, James Caan y Loretta Swit. Dos empiezan policias están dispuestos, contra todo, a llevar a juicio a un poderoso jefe de la mafia. Cuando trabajan, acumulando pruebas suficientes, descubren que un asesino a sueldo tiene un contrato para eliminarlo. Ante esta situación, y en la imposibilidad de detenerlo, deben dedicarse a protegerlo y descubrir al asesino antes que cumpla sus propósitos.

- 17.45 CARTA DE AJUSTE.  
18.00 TARZAN. (Aventuras) "El orgullo de una leona". Con Ron Ely y Manuel Padilla. El médico brujo de la tribu Mugambi quiere que el médico joven de la aldea sea expulsado porque se ha enterado que mientras el joven realizaba su trabajo...  
CINE DE SABADO. "Violencia en los bosques". (Aventuras). Con Vera Ralston, Sterling Hayden y David Brian. En Canadá un sujeto pretende apoderarse de extensos bosques para acrecentar su ya enorme fortuna. Pero se interpone un joven que es —nada menos— que el hijo de su socio a quien asesinó, entonces...  
PANORAMA. Noticario con Benjamin Palacios. Comentario internacional, informe meteorológico con Verónica Gaete, CASIMIRO, el "monstruo" amigo de los niños los invita a dormir.  
CINE ESTRENO. "Quintillas Millas" (drama). Con Paul Newman, Joanne Woodward y Robert Wagner. Un famoso corredor de autos conoce a una divorciada que tiene un hijo adolescente. Se casan y el muchacho se hace muy amigo del padrastro hasta que aparece otro corredor que se interpone en la familia.

- 20.30 PANORAMA. Noticario con Benjamin Palacios. Comentario internacional, informe meteorológico con Verónica Gaete, CASIMIRO, el "monstruo" amigo de los niños los invita a dormir.  
CINE ESTRENO. "Quintillas Millas" (drama). Con Paul Newman, Joanne Woodward y Robert Wagner. Un famoso corredor de autos conoce a una divorciada que tiene un hijo adolescente. Se casan y el muchacho se hace muy amigo del padrastro hasta que aparece otro corredor que se interpone en la familia.



Don Francisco

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Temas del compositor W.A. Mozart interpretados por Robert Veyron-Lacroix y Jean Pierre Rampal.  
TELEDUC. Programa preparado por la Universidad Católica de Chile. Cuerpo Inteligente: "Abdominales", con Karen Connolly; "Juegos Matemáticos"; "El Rock de la Matemática"; "Y Ahora Juega Usted"; "La locomotora grande"; "La marioneta Teatral"; "De la Formación del Góspelo al Estreno"; "La Obra Colectiva"; "Dialogo con la Ciencia". Patricia Silva entrevista a Alfredo Carmona, sociólogo. "Chile, Cinco Siglos de Cultura"; "Un país republicano".  
12.00 MUSEO SIN PAREDES. Documental para apreciar y descubrir las más grandes obras escultóricas y arquitectónicas bajo la guía del historiador de arte Douglas Cooper.  
13.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Programa con lo más destacado del deporte en el mundo.  
13.25 VISIONES. Hoy: "Bodegas de la Viña Santa Carolina".  
13.30 SABADOS GIGANTES. Con la animación y conducción de Don Francisco. Dirección: Arturo Nicoletti.  
19.00 VISIONES. Hoy: "Torre Santa María".  
19.05 SABADOS GIGANTES.  
20.25 HASTA MAÑANA. Los ángeles del traje invitan a los niños a dormir.  
20.30 TELETRÉCE. Noticias con Augusto Gatica. La semana noticiosa en el mundo con José María Navasal. Comentarios deportivos con Alberto Fouilloux. Espectáculos con María Inés Sáez. El informe del tiempo con Gina Zuanic.  
21.30 NOCHE DE GIGANTES. Con la conducción de Mario Kreutzberger.  
23.25 VISIONES. Hoy: "Casa Central de la Universidad Católica de Chile".  
23.30 CINE DE MEDIANOCHE: EL PODER DIABOLICO. Suspenso, ciencia ficción,

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

ANFITEATRO LO CASTILLO. Plaza Lo Castillo (2421345) 20 y 22 hrs. "Los chinos", de M. Shigash, \$ 400, con: Eliana Viñuela, Soledad Pérez,

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (725343), Sábado a las 19.30 y 22.30. Dgo., a las 19.30. "Las vegas está que arde". Con Silvi Lobato, Beatriz Alegret, Claudia Ramírez. Entrada \$ 400, y \$ 200.

CAMILO HENRIQUEZ. Avenida 31 (6142) 19.30 hrs. "Última edición" de Jorge Marchant 3 \$ 300 Estud. \$ 150 con: Silvia Santelices, Anita Reeves, Consuelo Hofzapel, Maricarmen Orriogolla.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) 19.30 hrs. "Segunda antología de la zarzuela 1983". Plata \$ 250 Alta \$ 100.

LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371) 20 y 22.15 hrs. "El Tijeral". Creación colectiva \$ 250. Estud. \$ 150, con: Jaime Vadell, Ertón Pantaleo.

MONEDA. Moneda 920 (715451) 19.30 hrs. "El cinturón de castidad", de Letraz, Adap. de L. Córdoba. Entrada libre, con: Gastón Leiva, Eugenia Riff, Viviane Ravel.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407) Temporada de teatro 1983. "Niño brujo" (Salcedo-Carter), "4 últimas canciones" (Strauss-Stevenson) y "Ocaso de un invierno" (Albitoni-Hartley).

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. Parque Forestal. Cuarta Bienal de Arquitectura.

PENA CONCERT ANTILNE. Alameda 410 (35196) A las 22 hrs. "Por los molinos que hay en tus ojos". Recital con el poeta Rodrigo Marcos, Claudio Sagredo, Nano Tamayo, Huipamapa y otros invitados. Entrada \$ 150 Estud. \$ 100. (Incluye vino navegado).

SALA AMERICA. Biblioteca Nacional. Moneda 650. A las 19 hrs. "El amor, gran sueño del hombre", Selecc. de R. E. Scarpa. \$ 200 Estud. \$ 80.

SALA ISIDORA ZEGERS Compañía 1264. Descanso.

U.CATOLICA. Jorge Washington 26. (466652) 19 hrs. "Becket" de Anouilh \$ 300. Estud. \$ 100, Con: Rebeca Ghigliotto, Ed. Barri, Rolando Valenzuela. Cine Arte 18.30 y 21.30 hrs. "Sonata otolar" (18) \$ 120. Estud. y 3\* edad \$ 60 (Ilgmar Bergam).

CINES

ALESSANDRI. Alameda 2879. (96848). Desde las 11.30 hrs. "Mujeres serán siempre mujeres". (Annmaria Rizzoli) y "Matrimonio al desnudo" (Analia Gadé). 121 \$ 70.

ASTOR. Estado y Huérfanos. (392100). Desde las 11.15 hrs. "Gran hotel Excelsior" (men.) \$ 150 M. y \$ 120. (Adriano Celentano y Eleonora Giorgi).

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán. Desde las 18.30 hrs. "La decisión de Sophie" y "Grease II" (18) \$ 120 sochos gratis.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "E.T. el extraterrestre". (men.) \$ 100 J.V.S. y D. \$ 150.

CALIFORNIA. Itarrázaval 1568 (2230976). Desde las 11 hrs. "El rey león". (men.) \$ 100 J.V.S. y D. \$ 120. (Christopher Reeve).

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 11 hrs. "Monseñor". (men.) \$ 150 M. y D. \$ 120. (Adriano Celentano).

SALA ESPACIOCAL. Candelaria Goyenechea 3820. (2421326). A las 17, 19.30 y 21.45. Hrs. "Bella de día". De Luis Buñuel, con Catherine Deneuve. Entrada \$ 160. Estud. \$ 120.

INST. CHILENO BRITANICO. — Descanso.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Moneda 1461 — Descanso.

LA COMEDIA. Merced 349. (391523) 19-

hrs. "Sueños de mala muerte" de José Donoso \$ 300. Estud. \$ 150. 22 hrs. "Re-negociación de un préstamo relacionado, bajo fuerza, en cancha de tenis mordida". \$ 300. Estud. \$ 150.

LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371) 20 y 22.15 hrs. "El Tijeral". Creación colectiva \$ 250. Estud. \$ 150, con: Jaime Vadell, Ertón Pantaleo.

MONEDA. Moneda 920 (715451) 19.30 hrs. "El cinturón de castidad", de Letraz, Adap. de L. Córdoba. Entrada libre, con: Gastón Leiva, Eugenia Riff, Viviane Ravel.

MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407) Temporada de teatro 1983. "Niño brujo" (Salcedo-Carter), "4 últimas canciones" (Strauss-Stevenson) y "Ocaso de un invierno" (Albitoni-Hartley).

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. Parque Forestal. Cuarta Bienal de Arquitectura.

PENA CONCERT ANTILNE. Alameda 410 (35196) A las 22 hrs. "Por los molinos que hay en tus ojos". Recital con el poeta Rodrigo Marcos, Claudio Sagredo, Nano Tamayo, Huipamapa y otros invitados. Entrada \$ 150 Estud. \$ 100. (Incluye vino navegado).

SALA AMERICA. Biblioteca Nacional. Moneda 650. A las 19 hrs. "El amor, gran sueño del hombre", Selecc. de R. E. Scarpa. \$ 200 Estud. \$ 80.

SALA ISIDORA ZEGERS Compañía 1264. Descanso.

U.CATOLICA. Jorge Washington 26. (466652) 19 hrs. "Becket" de Anouilh \$ 300. Estud. \$ 100, Con: Rebeca Ghigliotto, Ed. Barri, Rolando Valenzuela. Cine Arte 18.30 y 21.30 hrs. "Sonata otolar" (18) \$ 120. Estud. y 3\* edad \$ 60 (Ilgmar Bergam).

CINES

ALESSANDRI. Alameda 2879. (96848). Desde las 11.30 hrs. "Mujeres serán siempre mujeres". (Annmaria Rizzoli) y "Matrimonio al desnudo" (Analia Gadé). 121 \$ 70.

ASTOR. Estado y Huérfanos. (392100). Desde las 11.15 hrs. "Gran hotel Excelsior" (men.) \$ 150 M. y \$ 120. (Adriano Celentano y Eleonora Giorgi).

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán. Desde las 18.30 hrs. "La decisión de Sophie" y "Grease II" (18) \$ 120 sochos gratis.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "E.T. el extraterrestre". (men.) \$ 100 J.V.S. y D. \$ 150.

CALIFORNIA. Itarrázaval 1568 (2230976). Desde las 11 hrs. "El rey león". (men.) \$ 100 J.V.S. y D. \$ 120. (Christopher Reeve).

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 11 hrs. "Monseñor". (men.) \$ 150 M. y D. \$ 120. (Adriano Celentano).

SALA ESPACIOCAL. Candelaria Goyenechea 3820. (2421326). A las 17, 19.30 y 21.45. Hrs. "Bella de día". De Luis Buñuel, con Catherine Deneuve. Entrada \$ 160. Estud. \$ 120.

16.30 hrs. "Dumbo" (men.) \$ 130 y 19.15 L. a 21.45 hrs. "Reto al destino". (18) \$ 160. L. a V. mayor 60 años \$ 80.

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "El barco". "El bueno, el malo y el karateca" y "La espina del dragón". (18) \$ 70.

CENTRAL. Huérfanos 930. (33555). Desde las 13.30 hrs. "Servicio de noche". (18) \$ 150. (Henry Winkler).

CERVANTES. M. Cousiño 134. (381894). Desde las 11.30 hrs. "La desobediencia". (21) \$ 180.

CHILE. Recoleta 2104. (778176). Desde las 14 hrs. "El regreso del maestro borrachón", "Operación sexo" y "Romance de un pirata" (21) \$ 30.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 12.30 hrs. "La marca de la pantera", "Mandinga, amor prohibido" y "Drácula" (21) \$ 50.

CITY. Agustinas 1022. (66687). Desde las 11 hrs. "Relámpago azul". (14) \$ 100.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 13.20 hrs. "Fuga a la victoria" (men.) \$ 80 (Sylvester Stallone, Pele y Michael Caine).

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 12 hrs. "Reto al destino" (18) \$ 150, M. y M. \$ 120 (Debra Winger y Richard Geer).

EL GOLF. Apoquindo 3388 (2312485). 16, 19 y 22 hrs. "Quien gana se lleva todo" (18) \$ 150 (Betty Midler).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11.30 hrs. "Rambo". (men.) \$ 100.

HUELLEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 10.30 hrs. "Dumbo". (men.) \$ 100.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Operación furia", "Hospital del terror", "Los pecados secretos de una adolescente" y "Película sorpresa" (21) \$ 50.

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs. "Dame una mano" (18) \$ 100 J. V. S. y D. \$ 150 (Adriano Celentano).

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "El sexólogo" (21) \$ 100.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2204816). 16, 19 y 22 hrs. "Monseñor". (men.) \$ 160 (Cristopher Reeve).

LAS LILAS. E. Yáñez y J. D. de Dios V. (43116). 16, 19 y 22 hrs. "Gran aventura en China" (men.) \$ 160 (Tom Selleck).

LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 hrs. "Los dragones del Kung Fu", "Scanner", "Las reinas del sexo" y "Película sorpresa" (21) \$ 50.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.45 hrs. "Monseñor". (men.) \$ 150 M. y D. \$ 120. (Christopher Reeve).

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 11 hrs. "El rey león". (men.) \$ 150 M. y D. \$ 120.

14 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos", "Semilla de inocencia" y "Sangre de bestia" (21) \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Rocky III" y "El espectáculo más grande del mundo" (men.) \$ 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "El puño de la venganza", "Pecadores de provincia" y "El implicable" (18) \$ 50.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Más allá de la media noche" y "Las 1001 noches de Passolini" (21) \$ 80.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Ciclo de cine italiano 16, 18.45 y 21.30 hrs. "Nos hablaron amado tanto" (18) \$ 130 Estud. \$ 80. 24 hrs. "Como eliminar a su jefe" (14) \$ 130 Estud. \$ 80.

ORIENTE. P. de Valdivia 099. (413456). 16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "Servicio de noche". (18) \$ 130 y \$ 160.

OPERA. Huérfanos 837. (30176). Desde las 10 hrs. "Hotel para una hora" y show strip. (21) M. y J. \$ 100. 22 hrs. "Tú te lamentas" (De qué te lamentas?) \$ 500. Con: Coco Legrand y Jaime Azócar.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546). 16, 19.15 y 22 hrs. "Gran Hotel Excelsior" (men.) \$ 160 (Eleonora Giorgi).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "El fiericillo domado" (14) \$ 80 (Adriano Celentano).

PRAT. Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "Las luchadoras del ring", "Súperman 2" y "Manos de terciopelo" (Adriano Celentano) (14) \$ 60.

PROVIDENCIA. M. Montt 032. (428671). 16.30, 19 y 22 hrs. "Bodas de sangre" (men.) \$ 150 escolares lunes a Dgo. \$ 100 (Cristina Hoyos).

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11.15 hrs. "¿Y... dónde está el piloto? II parte" (14) \$ 100.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 hrs. "Gran aventura en China" (men.) (Tom Selleck) \$ 100 J. V. S. y D. \$ 150 (Bess Armstrong).

REX II. Huérfanos 735. (31144). Desde las 11 hrs. "Mary Poppins" (men.) \$ 150 (Julie Andrews).

REX 3. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 hrs. "Heredera de un valiente" (men.) Kirk Douglas) \$ 100 J. V. S. y D. \$ 150.

SALA ESPACIOCAL. Candelaria Goyenechea 3820. (2421326). A las 17, 19.30 y 21.45. Hrs. "Bella de día". De Luis Buñuel, con Catherine Deneuve. Entrada \$ 160. Estud. \$ 120.

INCHES

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
inches  
cm

**Y**

A Dorita, a trabajar. ¿Qué es eso que estás tocando ahí?, dice la tía mientras le acerca a la pequeña una figura en Braille de un rostro humano.

—Es Pedro Pablo, tía, es Pedro Pablo, responde riendo la pequeña luego de recorrer con sus deditos los contornos del dibujo.

Mientras tanto, Fernando Javier, de cuatro años, escucha el diálogo y comienza a trabajar en el mismo rostro de Pedro Pablo, pero dibujado en forma normal.

Esta vez corresponde llenar con pequeños papeles de color el sector del pelo. Y los dos lo hacen rápidamente. Y los dos se ríen y conversan mientras trabajan. Y los dos escuchan atentos las instrucciones de la tía y comparten la mesa y el pegamento. Y los dos se entienden, se complementan, se ayudan y también discuten. Es que al cabo ambos se consideran y son niños normales. Con una pequeña diferencia: Dorita es no vidente y Fernando, en cambio, no tiene problemas visuales. No obstante, están integrados y aquella pureza infantil, ajena a todo prejuicio, ha dado sus frutos y en el niño no hay lástima, no hay sobreprotección y en la niña no hay debilidad, no hay temor, no hay angustia.

Juntos, día a día, van recorriendo la vida bajo el alero del Jardín Infantil La Luciérnaga, el primero en su tipo en América Latina y que busca precisamente en su metodología la integración. De esa forma, la única tal vez, se logrará en un futuro que el no vidente tenga seguridad en su desenvolvimiento y en su quehacer estudiantil y juegue, corra, salte, se columpie y se resalte sin problemas, y que, incluso, pueda ingresar a un colegio normal... y se le considere un niño normal.

Este establecimiento conforma un programa piloto dependiente del Comité de Jardines Infantiles y Navidad, que preside la Primera Dama de la nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet. Y por las características especiales que posee está manejado por un equipo multidisciplinario, encabezado por la educadora diferencial, especialista en trastornos de la visión, Rosa Eugenia Peña Villegas. Al mismo tiempo, allí laboran educadoras de párvulos, una sicóloga, un neurólogo, una kinesióloga, una asistente social, una nutricionista, un oftalmólogo y otros profesores de educación diferencial especializados en la materia.

“Nuestra atención”, indicó a LA NACION la directora del establecimiento, está destinada básicamente a niños con deficiencia visual, vale decir, desde pequeños totalmente ciegos; a aquellos con algún remanente de visión integrados con preescolares normales. El jardín cubre la etapa de los 0 a 6 años y se busca dar participación al menor en la comunidad y, a la vez, no alejarlo de su familia”.

Para ello el núcleo primario tiene una



Aprendiendo a mirar con el corazón



FUENTE  
**Zurich**  
RESTAURANT

Platos rápidos crudos  
los mejores sandwiches  
Papas asadas para llevar

AV. L.B. O'HIGGINS 20 FONOS: 384658-35284

Siempre en el primer lugar  
en el gusto de nuestros clientes

SUGERENCIAS

PAR DE CHULETAS	\$ 250
ARVEJADAS	\$ 250
PERNÉ CHUCRUT	\$ 250
FRICA COMPLETA	\$ 70
LOMITO COMPLETO	\$ 90
ESCALOPA ZURICH	\$ 300



La pequeña Dorita y Fernando Javier realizan sus actividades diarias conjuntamente. Se ayudan, se complementan y se entienden, más allá de sus diferencias físicas y visuales.

### Positivo plan piloto implanta jardín infantil

## “La luciérnaga” alumna el camino de los no videntes

□ Moderno sistema integra a pequeños con trastornos visuales con preescolares normales, logrando la complementación y la aceptación del niño por el niño, independiente de su situación

misión fundamental en este quehacer. De los padres dependerá en última instancia que su hijo se integre plenamente a la sociedad y se les ayuda y se les asesora a través de la Escuela para Padres, donde se les entrega orientación que va desde los aspectos médico-neuroológicos a los detalles domésticos.

“Es importante —explicó la ejecutiva— que haya receptividad de parte de la familia en cuanto a la atención del pequeño con problemas visuales, ya que nada sacamos con educarlo aquí si en su hogar se le sobreprotege y se le aisla. Es por eso que incluso en las reuniones con los padres nosotros les enseñamos a ponerles correctamente la mesa, a describirles los objetos, a tratarlos y a manejar sus conductas, de tal forma que se conviertan en la vida diaria en buenos agentes estimuladores”.

#### NO HAY RECHAZO

El Jardín Infantil La Luciérnaga nació debido a la carencia de una educación especializada para preescolares no videntes, ya que hasta el 8 de septiembre de 1982 —fecha de su entrada en funciones— en Chile sólo existían colegios y escuelas bási-

cas para niños con trastornos visuales, pero en ninguno de ellas se atendía a pequeños menores de seis años ni menos integrados con párvulos normales.

“Este hecho —siguió diciendo la educadora diferencial— es realmente importante, ya que la integración permite la evolución del desarrollo en los no videntes y la entrega y asimilación de valores en el niño sano. El jardín se creó con estas características, pues anteriormente se había demostrado en Estados Unidos y en Europa que la experiencia arrojaba buenas resultados, especialmente en lo que respecta a los niveles evolutivos alcanzados por los alumnos”.

En cuanto a los padres, por otro lado, también es positivo, puesto que están conscientes que hay una institución que acoge su problema, les orienta y que en el futuro seguirá preocupándose de su hijo y, en lo profesional, finalmente, se ha logrado alcanzar el método de la integración, que es una de las principales variables manejadas por la Educación Diferencial moderna, probando la factibilidad y utilidad del sistema.

“La verdad —añadió la experta— es que estamos muy satisfechos con los resul-

tados. Se trabaja bien y lo importante que los padres de los niños sanos comprenden que lo vital para sus hijos es la aceptación del niño por el niño, rechazos y con mucha complementación apoyo. Hay plena aceptación del niño por el método y para los pequeños esta experiencia será trascendente en su desarrollo”.

Es que en La Luciérnaga el no vidente es enseñado a vencer los obstáculos, orientarse por sí mismo, a jugar en forma independiente y a reconocer los colores y su contorno, por sus formas, colores y textura. Con mucho amor y paciencia. Reiteradamente, con pacien-

cia, en forma sencilla y cariosa. La enseñanza en el establecimiento individualizada. Se utiliza el método intuitivo y se trabaja con cada niño de manera particular, según su velocidad de aprendizaje personal. Sin embargo lo importante es la proyección del trabajo que se hace con los alumnos, ya que los integrarlos una vez que cumplen el período en el jardín en escuelas regulares con asesoramiento técnico del personal del establecimiento y con la entrega de materiales didácticos adaptados, así como medios de estudio en Braille.

Así, paulatinamente se está logrando el objetivo que mueve este hermoso trabajo y afortunadamente sus impulsos encontrados en la entrega y en la protección de los niños sus principales herramientas.

**Casa de Cena**

Auténtica cocina criolla y exclusivas especialidades sabrosos caldos y platos de amanecida

TEMPORADA CHANCHO

A LA CHILENA

Arrollado, pernils, prietas, costillas

Mariscos y pescados finos.

BAR Portiones dobles - cocktail - combinados

Whisky Old Fashioned - Chicha

Menú diario  
\$ 200

ALMIRANTE SIMPSON 20

2da. CUADRA VIC. MACKENNA FONO 2228900

**PO**  
BAR

COMBINADO ... \$ 140

WHISKY ..... \$ 180

INCLUYE PICADILLO-GRATO AMBIENTE

COCKTAIL A DOMICILIO

AV. L.B. O'HIGGINS 26

FONO 35248



MINISTERIO DE VIVIENDA  
Y URBANISMO

# Subsidio Habitacional

## 1983



MINISTERIO DE VIVIENDA  
Y URBANISMO



TECHOS PARA CHILE



## El problema de la Vivienda en Chile

Chile ha sido uno de los países de América precursores en materia de Fomento Habitacional.

En efecto, en 1906, hace ya 77 años, se promulgó en nuestro país la primera y más completa legislación sobre vivienda social.

Sus objetivos, muy similares a los que desde entonces han orientado la acción habitacional, se dirigieron a fomentar la construcción de viviendas "Higiénicas y Baratas" destinadas a los sectores de más bajos ingresos, y a fijar las normas técnicas y condiciones que debían cumplir las viviendas que se construirían en el país.

Los incentivos establecidos en dicha ley eran similares a los actualmente vigentes: exenciones e incentivos tributarios; créditos hipotecarios blandos; bonificaciones; la construcción directa por parte del sector público de viviendas destinadas a los sectores de bajos ingresos, etc.

¿Cuál es realmente la magnitud del problema habitacional y cómo se ha generado?

La primera conclusión que obtiene quien quiera analizar los censos de población y vivienda de los últimos 30 años, es que la población del país ha crecido en forma explosiva.

En realidad, prácticamente se ha duplicado en dicho período, de aproximadamente los 6,3 millo-

nes de habitantes de 1952, actualmente se ha pasado a los 11 y medio millones.

Consecuentemente con lo anterior, durante ese mismo período se deberían haber construido viviendas para 5,2 millones de personas, lo que equivale a un total de aproximadamente 960.000 viviendas, incide también en este aspecto, la fuerte migración del campo a la ciudad.

Por otra parte, las viviendas no tienen una duración indefinida, por el contrario, son muchas las causas que, incluso, acortan la vida útil de las viviendas más allá de lo esperado. Así, al deterioro debido a su edad, es preciso agregar los cambios de destino de la vivienda, la destrucción por incendios y agentes naturales (por ej.: los sismos del año 1960 destruyeron más de 50.000 viviendas); el desarrollo de las ciudades, que implica la demolición de viviendas aún en su período de vida útil, para dar paso a nuevas vías y proyecto de remodelación; etc.

En la práctica, durante estos 30 años, debería haberse construido del orden de 150.000 viviendas para reponer aquellas que terminaron su vida útil.

Continuando con el análisis comparativo de los censos, es posible apreciar que, hace 30 años el núcleo familiar de la sociedad chilena era de mayor tamaño. La composición

promedio alcanzaba a 5,4 habitantes por vivienda, hoy, este mismo índice se ha reducido a 4,5 habitantes por vivienda.

Lo anterior no es sino el fiel reflejo de un proceso sociocultural, que se produce en la gran mayoría de los países occidentales, las consecuencias de este fenómeno en las necesidades de vivienda son evidentes: estas aumentan en la misma proporción en que disminuye el tamaño del hogar, aunque parezca increíble, aproximadamente 420.000 nuevas viviendas se han requerido debido a este cambio en la composición familiar, en los últimos 30 años.

Finalmente, al realizarse el primer censo de vivienda en 1952, se constató que aproximadamente 220.000 viviendas poseían, ya en esa época, condiciones de marginalidad. Se trataba de conventillos, "callampas", chozas, etc. de estas, 115.000 eran urbanas y, el saldo, rural.

Considerando todas las cifras expuestas, podemos resumir la situación que actualmente presenta el país en materia de vivienda:

De las 2.540.000 familias que constituyen la población actual del país, aproximadamente 1.790.000 de ellas habitan en viviendas adecuadas y definitivas, en tanto que el resto, aproximadamente 750.000 familias, habitan en vivien-

das con un mayor o menor grado de deficiencia.

A esta situación se ha llegado porque, hasta el año 1952, el país había construido 220.000 viviendas menos de las que se precisaba y porque, a partir de ese año, en lugar de haber construido algo más de 1.500.000 viviendas, sólo le fue posible construir aproximadamente 1 millón de viviendas.

Es pues necesario que el país realice un esfuerzo excepcional en el campo de la construcción habitacional, si desea solucionar el problema.

Parte de este esfuerzo puede hacerse por la vía de optimizar el uso de los recursos que el estado asigna a vivienda.

La población debe comprender, sin embargo, que parte importante de este esfuerzo le corresponde hacerlo a ella, principalmente a través de dos acciones que, aunque obvias y esenciales, no siempre se cumplen.

—Respecto de aquellas familias que ya han obtenido su vivienda, financiándola parcialmente con un crédito hipotecario, cumpliendo cabal y oportunamente el compromiso contraído. Su incumplimiento impide, directamente, financiar otra vivienda, y

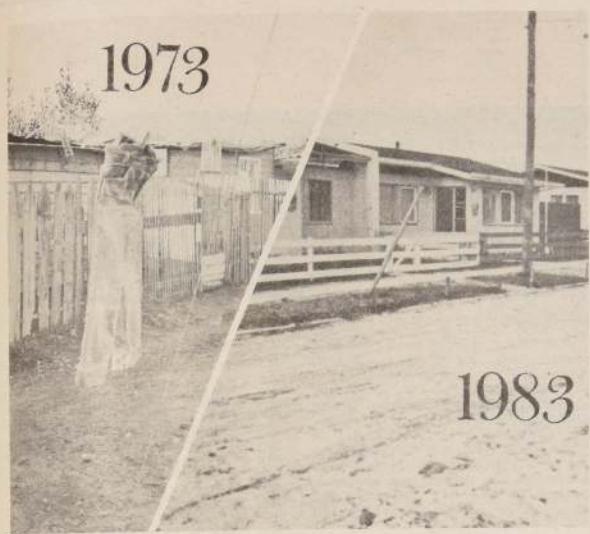
—Respecto de aquellas familias que precisan adquirir su vivienda, realizando un esfuerzo de ahorro previo.





TECHOS PARA CHILE

# 70 Viviendas diarias en una década de trabajo



Durante una década de labor destinada a enfrentar el déficit histórico de construcciones habitacionales de nuestro país, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo ha desarrollado una acción integral que comprende —además— aspectos menos conocidos, pero de especial importancia como el saneamiento de títulos de dominio, equipamiento comunitario, desarrollo urbano, estudios e investigaciones, ordenamiento jurídico, etc.

Ha sido un trabajo coordinado que se fundó en principios realistas y en el conocimiento pleno de la situación habitacional del país, especialmente de los sectores de recursos económicos modestos, los que tradicionalmente fueron atendidos en menor grado por los organismos gubernamentales.

En estos diez años, la acción del Ministerio de Vivienda y Urbanismo ha posibilitado la construcción —y su correspondiente entrega a otras tantas familias de aproximadamente 260.000 viviendas definitivas, las que equivalen a una superficie de 12.500.000 metros cuadrados de edificación.

Estas magnitudes pueden igualarse al total de viviendas que poseen en conjunto las ciudades de Viña del Mar, Concepción, Talcahuano, Antofagasta y Temuco.

La labor del Ministerio en este campo se ha concretado a través de cuatro sistemas que comprenden: viviendas contratadas y financiadas directamente por el Ministerio, tanto para la atención del Sistema Único de Postulación, como aquellas destinadas a los programas de erradicación y radicación de poblaciones marginales; viviendas financiadas por el Ministerio a través del Subsidio Habitacional; viviendas construidas con financiamiento del crédito de la A.I.D. destinadas a cooperativas; y finalmente, las viviendas ejecutadas según programas aprobados por el Ministerio con la aplicación del im-

puesto habitacional del 5 por ciento.

Todo lo anterior, ha representado un esfuerzo el que se traduce en la construcción de un promedio de 70.5 unidades diarias, o —si se prefiere— de tres viviendas por hora durante los 3.651 días comprendidos en la última década.

## TRABAJO EN POBLACIONES

Esta labor ha sido complementada con otros esfuerzos destinados a solucionar problemas de urbanización y necesidades de los sectores poblacionales.

Así, desde el año 1979 se ha trabajado para regularizar la situación de aquellas familias que habían solucionado su problema habitacional mediante el mecanismo de la asignación, sin llegar a tener el título de propiedad.

En estos cuatro años, el Ministerio ha regularizado aproximadamente 415.000 propiedades, al otorgar los correspondientes títulos de dominio.

Por otra parte, ha habido una preocupación permanente por atender la demanda de equipamiento comunitario que precisan las nuevas poblaciones, en el sentido de satisfacer sus necesidades de infraestructura de educación, recreación, salud, etc.

En este último decenio, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo ha construido más de 800 obras de equipamiento comunitario, con una superficie que supera los 200.000 metros edificados.

En lo que respecta a infraestructura sanitaria, desde el año 1978, se viene implementando una acción cuyo objetivo principal es atender a los sectores de extrema marginalidad habitacional.

Esta tarea de saneamiento de las obras de urbanización, básica ha alcanzado a los 80.000 sitios, aproximadamente.

## DESARROLLO URBANO

Corresponde al Ministerio de Vivienda y Urbanismo atender a lo largo de todo el país la red vial urbana, con la sola excepción de la comuna de Santiago. Esto incluye la reparación y conservación del patrimonio vial urbano del país y supervisar las obras que ejecutan particulares en nuevos lotes y poblaciones.

Entre 1973-1983 se han construido casi 7 millones de metros cuadrados de calzada y se han reparado unos 18 millones de metros cuadrados. También se han construido un millón trescientos mil metros cuadrados de aceras y se han reparado alrededor de tres millones de metros cuadrados.

Por otra parte, el Ministerio ha ejecutado obras de desarrollo urbano de tanta trascendencia como la avenida 11 de Septiembre de la Comuna Providencia, el Parque San Borja de Santiago, la Circunvalación Zona Franca de Iquique, la Avenida España en Valparaíso-Viña del Mar, la Avda. y rotonda General Bonilla de Concepción y un medio centenar de obras de magnitud similar a lo largo y ancho del país.

En Santiago, este Ministerio ha realizado importantes trabajos para embellecer y ampliar las áreas de atracción turística del Parque Metropolitano. Se ha incrementado la flora y fauna, especialmente autóctonas, en unas 115 hectáreas,

con bosques, zonas de picnic, caminos, estacionamientos, juegos infantiles, sistemas de riego, caminos internos, además de la construcción del telesférico y la renovación del funicular.

## PLANES Y COMISIONES

Fundados en la nueva Ley General de Urbanismo y Construcciones de 1976, se desarrollaron estudios que sirvieron de base para los Planes Regionales de Desarrollo Urbano de las 13 regiones del país. También se han concretado planes reguladores intercomunales, comunales y planes seccionales.

Además, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo participa en siete Comisiones Intersectoriales con diversas Secretarías de Estado y reparticiones públicas, para tratar problemas específicos como descontaminación ambiental, coordinación de aeródromos, transporte metropolitano, etc.

Por último, en estos diez años, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo le ha otorgado especial importancia a la realización de estudios e investigaciones sobre desarrollo urbano y habitacional, construcción y administración.

A esto, se agrega una amplia labor en el campo jurídico y administrativo que conforma la base legal sobre la cual se sustenta el trabajo sostenido el Ministerio en todas sus áreas.





## 1. ¿QUE ES EL SUBSIDIO HABITACIONAL?

El Subsidio Habitacional es una ayuda estatal directa, que se otorga por una sola vez al beneficiario, sin cargo de restitución por parte de éste, y que constituye un complemento a sus disponibilidades, para financiar la adquisición de una vivienda de carácter definitivo, nueva o usada, terminada o su construcción, urbana o rural, que se destine a su habitación permanente y constituya una solución definitiva para el beneficiario y su grupo familiar.

## 2. ¿QUIENES PUEDEN OPTAR AL SUBSIDIO HABITACIONAL?

Tendrán derecho a solicitar el Subsidio Habitacional las personas naturales, mayores de edad, solteras o casadas, que sean jefes de hogar, tengan o no cargas familiares, que no sean propietarias de una vivienda ni lo sea su cónyuge. También es posible postular a través de una cooperativa de viviendas.

## 3. ¿QUIENES NO PUEDEN POSTULAR AL SUBSIDIO HABITACIONAL?

a) Las personas que a la fecha —o su cónyuge— sean propietarias de una vivienda o lo hubieren sido durante los cinco años anteriores a la fecha de su postulación. No obstante lo anterior, podrán postular al Subsidio Habitacional las personas que tengan derechos en comunidad sobre una vivienda y que hayan hecho cesión de esos derechos mediante escritura pública.  
 b) Las personas que hubieren obtenido una vivienda —o su cónyuge— a través de los siguientes medios o instituciones, aún cuando la hubieren transferido después:

—A través de las ex Corporaciones de la Vivienda, de Servicios Habitacionales y de Mejoramiento Urbano, o de las organizaciones antecesoras legales;

—A través de Instituciones de Previsión Social;

—A través de Asociaciones de Ahorro y Préstamo;

—A través de los mecanismos de impugnación o expropiación de la Ley N° 16.959, actual D.L. N° 1.519 de 1976;

—A través de préstamos controlados del Banco del Estado de Chile;

—A través de los Servicios de Bienes-tar o conforme a planes habitacionales establecidos por instituciones semísta-cales, autónomas o aquellas que el Estado tenga aportes de capital o represen-tación;

—Mediante el sistema de crédito ban-cario con refinanciamiento del Banco;

—Mediante la aplicación del Subsidio Habitacional;

—A través de una cooperativa que les hubiere asignado una vivienda, aún cuando no dispusiera el cooperado de su título de dominio;

—A través de las Municipalidades, de acuerdo a la ley N° 18.138, aun cuando se trate de una infraestructura sanitaria;

c) Las personas cuyo Certificado de Subsidio aún se encuentre vigente a la Fecha de la nueva postulación, y aquéllas que se encuentren afectas a la sanción de prohibición de solicitar subsidio durante el período que se extienda dicha sanción.

Esta prohibición no se aplica a los propietarios de viviendas que son objeto de expropiación o demolición.

## 4. ¿CUÁL ES EL MONTO DEL SUBSIDIO?

El monto del Subsidio Habitacional está directamente relacionado con el valor de la vivienda que se desea adquirir. Para estos efectos, se ha establecido una tabla que contempla tres tramos:

### Valor de la Vivienda (en Unidades de Fomento)

Hasta 400  
Más de 400 y hasta 580  
Más de 580 y hasta 850

### Monto máximo del Subsidio (en Unidades de Fomento)

200  
170  
150

que corresponden a otras tantas Unidades de Fomento.

(B) **Ahorro constituido por la disponibilidad de un sitio:** para determinar el puntaje que el postulante obtiene por este concepto, se deben realizar dos operaciones: en primer lugar, deberá convertirse el valor del avalúo fiscal del sitio en Unidades de Fomento, y, de esta manera el postulante obtendrá un punto por cada Unidad de Fomento. Segundo, si el sitio no está urbanizado el puntaje que obtiene el postulante es menor.

El máximo puntaje que se puede obtener por un sitio es el siguiente:

75 puntos: si postula al subsidio de 200 U.F., con un sitio totalmente urbanizado, con un avalúo del 1er. semestre de 1983 igual o mayor que \$ 109.966.

90 puntos: si postula al subsidio de 170 U.F. con un sitio totalmente urbanizado, con un avalúo del 1er. semestre de 1983 igual o mayor que \$ 131.959.

100 puntos: si postula al subsidio de 150 U.F. con un sitio totalmente urbanizado con un avalúo del 1er semestre de 1983 igual o mayor que \$ 146.621.

Si el avalúo fiscal es menor o no tiene totalmente urbanizado el sitio, el puntaje es más bajo, según lo que resulta de aplicar la siguiente tabla:

	Tramo valor de la vivienda	Hasta 400 U.F.	de 400 a 580 U.F.	de 580 a 850 U.F.
a) Terreno sin urbanización	26	30	40	
b) Agua potable	11	11	11	
c) Alcantarillado	8	8	8	
d) Electricidad	10	10	10	
e) Pavimentación	20	31	31	

(c) **Cargas familiares:** corresponderán cuatro puntos por carga familiar declarada. Entre ellos: cónyuge; hijos legítimos, naturales o adoptados y hermanos legítimos o naturales hasta los 18 años y los mayores de esa edad hasta los 24 años si son solteros y estudian enseñanza media, técnica, especializada, superior o universitaria; madre viuda; natural; padre viudo; padres legítimos, naturales o adoptivos mayores de 65 años; y cuaquiera de estas personas sin límite de edad si son inválidos físicos o mentales.

## 6. ¿DÓNDE Y CUANDO DEPOSITAR EL AHORRO EN DINERO?

El ahorro en dinero debe estar depositado en un Banco o en una Sociedad Financiera a un plazo máximo de 35 días. Los depósitos deben ser endosables y renovables automáticamente, pero no deben ser endosados al momento de postular, sino solamente en el caso de resultar favorecido.

Las siguientes instituciones reciben depósitos en estas condiciones:

(a) **Bancos:** De A. Edwards; Hipotecario y de Fomento Nacional; Centro-banco; Colocadora Nacional de Valores; Concepción; Crédito e Inversiones; de Chile; de Santiago del Desarrollo; del



# TECHOS PARA CHILE



Pacífico; del Estado de Chile; del Ex-  
terior; Español-Chile; Internacional;  
Morgan Finans; Nacional; O'Higgins;  
Derno y la Unión; Sudamericano; y del  
Trabajo.

(b) Financieras: Atlas; Condell; Cor-  
fina; Davens; Financo; Fusa; y Medite-  
rnico.

Para los efectos de acreditar ahorro  
en dinero, el Ministerio de la Vivienda  
y Urbanismo también acepta depósitos  
en Cuotas de Ahorro, en Cuentas de  
Ahorro para la Vivienda abiertas con  
anterioridad al 26 de agosto de 1982  
en el Banco del Estado de Chile, a  
nombre del postulante o de su cónyuge.

Los postulantes que resultaren beneficiados con el Subsidio deberán mantener  
el ahorro acreditado, más sus intereses  
y reajustes, según corresponda, en la  
misma institución en que está depositado,  
desde la fecha de postulación y hasta el  
momento en que se haga efectivo el pago  
del Certificado de Subsidio.

Si el beneficiario retire todo o parte  
del depósito acreditado como ahorro o  
sus intereses sin cumplir con los requisitos  
que para tal efecto establece el regla-  
miento del Subsidio, se producirá la  
caducidad del beneficio, no pudiendo  
atender el postulante y su cónyuge solicitar  
el Subsidio durante el plazo de tres  
años.

#### **8. COMO POSTULAR AL SUBSIDIO HABITACIONAL?**

(a) El interesado deberá dirigirse a  
cualquiera de las oficinas destinadas  
para tal efecto (ver página 8) y requerir  
la solicitud de postulación correspondiente.

(b) Al pedir la solicitud deberá tener  
claridad sobre el monto del subsidio a que  
se desea postular. La solicitud para postular  
al subsidio de 200 U.F. es de color  
verde; de 170 U.F. es de color rosado y  
de 150 U.F. es de color gris.

(c) Antes de llenar la solicitud, deberá  
tener en consideración que si compra o  
construye una casa más cara del valor  
correspondiente al tramo al que postuló  
(400 U.F., 380 U.F. u 850 U.F.) pierde  
el subsidio.

(d) Si usted tiene ahorro en dinero,  
una vez llenada la solicitud, debe presentarla  
al SERVIU entre el 31 de agosto y el  
6 de septiembre, acompañando los si-  
guientes documentos: (i) fotocopia del

Rol Único Tributario (RUT); (ii)  
fotocopia del Rol Único Tributario  
(RUT) de su cónyuge; (iii) fotocopia  
de su o sus certificados de depósito de  
ahorro en dinero. Si su depósito ya tiene  
vencimiento, o más de uno, acompañar  
la liquidación de intereses que le entrega el Banco; (iv) si tiene libreta en que  
aparece el saldo de ahorro para la vi-  
vienda (libreta CORVI), fotocopia de la  
última hoja de la libreta con el nombre  
completo inscrito en ella. Su libreta tiene  
que haber sido abierta antes del 26 de  
agosto de 1982. Si la abrió después no  
puede declarar como ahorro.

(e) Si usted tiene sitio propio sin hipote-  
cas, deberá solicitar al SERVIU formularios  
para llevar a los servicios de utili-  
tarios públicos correspondientes para que  
éstos le certifiquen la existencia de las  
obras de urbanización de su sitio. Este  
trámite deberá hacerlo entre el 1º y el  
30 de agosto.

Una vez que reunirá todos estos certifi-  
cados llenos, firmados y timbrados, de-  
berá llevarlos al SERVIU junto a los  
siguientes documentos: (i) Copia de In-  
stancia de dominio del terreno, con certi-  
ficado de vigencia, extendido con una an-  
ticipación no superior a 30 días de la  
fecha de presentación; (ii) Certificado  
de hipotecas, gravámenes y prohibiciones  
que comprendan un período de 10 años,  
abrigado con una anticipación no super-  
ior a 30 días de la fecha de presentación  
al SERVIU. Estos documentos se obtie-



n en la Oficina del Conservador de Bienes Raíces; (iii) Certificado de avalúo  
fiscal o fotocopia del recibo de pago de la  
segunda cuota de Contribuciones de Bienes  
Raíces, que venció el 30 de junio de  
1983.

El SERVIU le calculará el puntaje y le  
entregará su solicitud con el puntaje cal-  
culado, y firma y timbre del funcionario.

Entre el 31 de agosto y el 6 de septem-  
bre, estas personas deberán entregar

su solicitud al SERVIU, acompañando los  
siguientes documentos: (i) fotocopia de su  
Rol Único Tributario (RUT); (ii) foto-  
copia del Rol Único Tributario (RUT) de su  
cónyuge; (iii) fotocopia de su o sus cer-  
tificados de depósito de ahorro en dinero  
(si tiene). Si el depósito ya tiene un ven-  
cimiento, o más de uno, acompañar liquidación  
de intereses que entrega el Banco;

(iv) si tiene libreta de ahorro para la  
vivienda (libreta CORVI), fotocopia de la  
última hoja de la libreta en que aparece  
el saldo, con el nombre completo inscrito  
en ella; (v) los certificados que presentó  
para el cálculo del puntaje del terreno, si  
no se lo retuvieron anteriormente.

do por radio y televisión oportunamente,  
y en los listados que estarán a la vista de  
los interesados en las oficinas del  
SERVIU.

En los listados aparecerán los benefi-  
ciados por orden alfabético, clasificados  
por los tramos a los cuales postularon  
(200 U.F., 170 U.F. o 150 U.F.). (a)

Si el beneficiado declaró ahorro en din-  
ero depositado en un Banco o en una  
Sociedad Financiera deberá hacer lo  
siguiente:

(1) Endosar el o los certificados de  
depósito a nombre del SERVIU respec-  
tivo;

(2) Dejar su certificado de depósito en  
custodia en un Banco y requerir un cer-  
tificado que acredite dicha custodia;

(3) Entregar el certificado de custo-  
dia en las Oficinas del SERVIU dentro  
de 15 días corridos desde que salió la  
publicación de la lista de beneficiarios en  
el diario. Si no lo hace, perderá su subsi-  
dio;

(b) Si el beneficiado declaró ahorro en  
Cuotas de Ahorro para la Vivienda, debe-  
rá ir al SERVIU dentro de los 15 días  
corridos desde que salió la publicación  
de la lista de beneficiarios en el diario, a  
firmar una autorización para que el  
SERVIU pueda requerir al Banco del  
Estado la retención de los fondos acreditados  
como ahorro. Si no lo hace, per-  
derá el subsidio.

Luego, el beneficiario recibirá su  
Certificado de Subsidio. Junto con el cer-  
tificado, se le entregará un folleto que le  
indica cómo aplicarlo.

#### **9. ¿QUE HACER SI NO SE OBTIENE EL SUBSIDIO?**

Si en la lista de beneficiarios no figura  
algún postulante, significa que el puntaje  
mínimo de los favorecidos es superior al  
de este postulante, el que deberá efectuar  
nuevos ahorros para estar en mejores con-  
diciones al presentarse el próximo año.

Podría suceder que el puntaje de esta  
persona es superior al puntaje mínimo que  
aparece en la lista de beneficiarios de su  
tramo, deberá asegurarse que no omitió  
algún dato incluido en la solicitud.

Si esto último hubiese ocurrido, debe-  
rá presentar un reclamo por escrito dentro  
de los 15 días siguientes a la publicación  
de la nómina de beneficiarios del  
Subsidio Habitacional, en las oficinas  
del SERVIU.

Los postulantes que alcanzaron un  
puntaje levemente inferior al último de  
los favorecidos, deberían optar por man-  
tener su ahorro y esperar una segunda lista,  
ya que es probable que algunos bene-  
ficiarios no presente la documentación  
exigida en las fechas reglamentarias y  
dejen sus lugares a quienes los siguen en  
el listado.

#### **8. QUE HACER UNA VEZ QUE SE OBTIENE EL SUBSIDIO?**

El listado de beneficiarios del Subsi-  
dio Habitacional se publicará en un diario  
de circulación nacional, que será anuncia-



# RESPUESTA REALISTA AL PROBLEMA HABITACIONAL

Opina el Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, Miguel Poduje

El Sistema de Subsidio Habitacional, pilar fundamental de la implementación de la política habitacional del Supremo Gobierno, se aplicó por primera vez en 1978. Su reglamento fue aprobado por D.S. N° 188, (V. y U.), de 15 de marzo de 1978, procediéndose ese mismo año a formular el primer llamado a inscripción para postular a este beneficio.

El mismo decreto, con la incorporación de ligeras modificaciones destinadas a perfeccionarlo se utilizó para formular el segundo llamado, en 1979 y el tercero, en 1980.

Esta modalidad de asignación de ayuda gubernamental, ha pasado a denominarse subsidio fijo o tradicional, para diferenciar de la modalidad variable bajo la cual operó el cuarto y quinto llamados.

En 1980 se promulgó el D.S. N° 206, (V. y U.) que reglamentó el sistema de subsidio variable aplicable al sector rural. Ese mismo año se formuló, como plan piloto, el cuarto llamado a inscripción, efectuado conforme a este reglamento y que se aplicó sólo en tres regiones del país, la VII del Maule, VIII del Bío-Bío y IX de La Araucanía. Este llamado incorporaba dos aspectos fundamentales por los cuales se le asignaba el carácter de plan piloto: Uno de ellos lo constituye el sector hacia el cual se dirigía (área rural), mientras que el otro, su carácter variable (el postulante solicita la cantidad de subsidio que estima requerirá y la menor cantidad solicitada constituye uno de los factores por los cuales se le asignó puntaje).

En 1980 se promulgó el D.S. N° 351, (V. y U.), que reglamentó una modalidad variable de asignación de subsidio, aplica-

ble al área urbana. Con este Reglamento se formuló, en el año 1981, el quinto llamado a inscripción para postular a este tipo de ayuda gubernamental para la vivienda.

En base a la experiencia obtenida con la operación del Sistema, en 1982 se promulgó el D.S. N° 138, (V. y U.), que contiene el texto modificado y refundido del D.S. N° 188, (V. y U.), de 1978, que reglamenta el Sistema Nacional de Subsidio Habitacional. Este texto incorpora importantes modificaciones al Sistema, a la vez que distingue tres modalidades de acceso al beneficio: El Sistema General, similar a aquél bajo el cual operaron los tres primeros llamados y en base al cual se formuló, en 1982, el sexto llamado a inscripción; la modalidad de otorgamiento de subsidio dirigido a la atención de situaciones de extrema marginalidad habitacional urbana, que es bajo la cual se han estado desarrollando las acciones de radicación y erradicación de campamentos; y, la modalidad de otorgamiento de subsidio habitacional para la atención del sector rural, similar a aquella contenida en D.S. N° 206, (V. y U.), de 1980, que orientó el cuarto llamado.

Finalmente, como resultado de la evaluación de la operación del sexto llamado, recientemente se ha promulgado el D.S. N° 86, (V. y U.), publicado en el Diario Oficial del 12 de julio de 1982, que modifica el D.S. N° 188, (V. y U.), de 1978, que reglamenta el Sistema Nacional de Subsidio Habitacional, en su versión aprobada por D.S. N° 138, (V. y U.), de 1982, y fija su texto refundido. Este Reglamento, por sus características generales es similar al anterior, habiendo incorporado algunas modificaciones que permiten superar dificultades no anticipadas, observadas en la operación del sexto llamado.

haciendo más transparente su aplicación. En base a este Reglamento, se ha formulado el séptimo llamado que permitirá que 17.000 nuevas familias puedan incorporarse a este importante beneficio.

"Hecha esta breve reseña histórica del Sistema, señala el Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, Miguel Poduje conviene precisar que el mismo consiste en la entrega de una ayuda directa en dinero, que el Estado otorga a los beneficiarios de esta acción, para que estos puedan adquirir una vivienda, a la cual no habrían podido tener acceso sin dicha ayuda. Este subsidio se paga una vez que la vivienda está terminada e inscrita en el Conservador de Bienes Raíces, a nombre del beneficiario".

Entre las motivaciones que se tuvieron presentes para implementar este mecanismo de acceso subsidiado a la vivienda propia, se consideraron los siguientes fundamentos o postulados centrales:

—Hacer directas aquellas ayudas que indirectamente, por la vía de subsidiar la tasa de interés, había venido otorgando el Estado, a los beneficiarios de su acción habitacional.

—Hacer conocido tanto el monto de la ayuda gubernamental otorgada como los beneficiarios de ésta, de modo que permanentemente pueda controlarse el uso y provecho que de esas ayudas se obtiene, a través de un mecanismo objetivo, impersonal y no discrecional de postulación, con disposiciones reglamentarias de aplicación general, ampliamente difundidas y previamente establecidas, con procesos de asignación de puntaje y selección de beneficiarios públicamente conocidos.

—Contribuir a una efectiva distribución de las ayudas gubernamentales en materia habitacional, por la vía de otorgar un mayor subsidio (en términos reales

y absolutos), a quienes postulan a viviendas de más bajo precio (se sostiene que un buen indicador de la posición socio-económica de los beneficiarios de esta acción, lo constituye el nivel de sus aspiraciones habitacionales, que es objetivo y más simple que otros mecanismos de medición del ingreso de las personas). Contrariamente a este sistema, el otorgamiento de subsidios a la tasa de interés (indirecto), otorga mayor ayuda a quien adquiere una vivienda más costosa, con lo que puede llegar a constituir un mecanismo regresivo de distribución de tales ayudas.

—Incorporar efectivamente al ahorro familiar, a la solución habitacional la mayor ahorro del postulante, mayor puntaje y, por lo tanto, mejores oportunidades de resultar beneficiado), además de dimensionar el monto de esas ayudas, a la necesidad real de subsidio, la capacidad del Estado para contribuir a dicha solución y al esfuerzo de ahorro y post ahorro (pago de dividendos) que están dispuestos a desplegar sus beneficiarios.

—Adeuar los estándares habitacionales a la disponibilidad real de financiamiento de las familias, a la situación socio-económica nacional y a la capacidad del Estado para concurrir subsidiariamente a ese financiamiento, no por



la vía de fijar patrones rígidos y arbitrarios de tecnología y diseño, que a menudo se transforman en limitantes para su desarrollo, sino que por la vía de restringir el valor máximo de las viviendas a las cuales se puede acceder utilizando esta ayuda gubernamental.

—Canalizar la ayuda gubernamental para la vivienda a la demanda habitacional (adquirientes), permitiendo hacer propietarios dignos y no meros asignatarios de viviendas.

—Generar un mercado inmobiliario estable, con una demanda habitacional fijanciada, que a la vez incorpore crecientemente al sector privado, a la acción habitacional del Estado (mercado de la oferta habitacional), mercado financiero, instituciones de ahorro y crédito, etc.

"Al hacer un balance de los seis primeros llamados formulados (años 1978 a 1982), nos dice el Subsecretario, el Sistema Nacional de Subsidio Habitacional ha permitido a 66.873 familias contar con un mecanismo claro de acceso a la vivienda, la cual pueden obtener en el mercado inmobiliario privado, al cual concurren financieramente, demandando el bien que más se ajusta a sus necesidades, capacidades e intereses.

"Adicionalmente agrega, la modalidad de subsidio habitacional dirigido a la atención de situaciones de extrema marginalidad habitacional urbana, junto a las soluciones que se están entregando a través de los municipios, permiten que las familias de más modestos recursos vean concretamente como se está cumpliendo la política habitacional del Supremo Gobierno, inicialmente con una acción sostenida, destinada a eliminar la extrema marginalidad habitacional que constituyó los campamentos de erradicación".

Finalmente, con el séptimo llamado, de reciente formulación, se inicia un trascendente plan de 4 años, que permitirá beneficiar a 68.000 nuevas familias (17.000 subsidios habitacionales anuales).





## LOS POSTULANTES DEBEN MANTENER SU FE EN EL SISTEMA



Con la reciente formulación del octavo llamado a inscripción para postular al Sistema Nacional de Subsidio Habitacional, se inicia un plan gubernamental de cuatro años, en que se ha programado entregar un total de 68.000 Subsidios Habitacionales, que beneficiarán a un gran número de familias, comprendiendo 17.000 subsidios habitacionales anuales, destinándose 12.000 de éstos, en cada llamado, a las familias que desean adquirir o construir viviendas de un valor no superior a 400 U.F. las que no pueden tener rentas familiares anuales mensuales superiores a las 15 U.F.

"Este plan, además de beneficiar directamente a aquellas familias que resulten seleccionadas en cada llamado, dice el Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, constituirá un efectivo incentivo para la acción habitacional privada, por la presión sostenida que ejercerá sobre dicho sector, esta demanda habita-

cional financiada, con metas definidas para el mediano plazo, lo que permitirá reactivar a dicho sector, generando nuevas fuentes de ocupación.

"Adicionalmente, este plan representa un importante impacto en la generación de ahorro interno, por cuanto el sistema premia el esfuerzo sostenido de ahorro de las familias, exigiendo de éstas la mantención de ese ahorro, como una forma de obtener mayores puntuajes y mejores condiciones competitivas de acceso al beneficio".

Indudablemente, dada la magnitud del problema habitacional y la limitación de recursos que el Estado puede destinar al efecto, en cada llamado a inscripción que se formula, si bien es significativa la cantidad de postulantes que accede al beneficio, necesariamente queda un saldo importante de postulantes no atendidos.

Según el Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, "estos postu-

lantes no atendidos en cada llamado, deben mantener su fe en el Sistema, por cuento el Supremo Gobierno está permanentemente preocupado por la situación que les afecta, y continuará desarrollando su acción subsidiaria en materia habitacional, mientras las condiciones así lo recomiendan.

"Estos postulantes no favorecidos —agrega— deben tener presente, además, que el proceso de selección de beneficiarios se efectúa conforme a pautas generales, objetivas, impersonales y no discrecionales de asignación de puntaje, según procedimientos pre-establecidos y ampliamente difundidos. De tal forma, si en un llamado no resultan seleccionados, se debe a que otras familias, de características similares a aquellas no seleccionadas, han reunido un puntaje superior, básicamente por haber desplegado un mayor esfuerzo de ahorro. A estas familias no seleccionadas se les puede recomendar que continúen postulando a

los nuevos llamados que se formulen, desplegando entre tanto el mayor esfuerzo de ahorro que les permita, en el nuevo llamado al cual se presenten, encontrarse en mejores condiciones de selección".

Paralelamente, junto a la modalidad general de postulación al Sistema Nacional de Subsidio Habitacional, el Supremo Gobierno desarrolla una significativa labor en beneficio de aquellas familias que, por su limitada capacidad de ahorro, no están en condiciones de acceder a esa modalidad general. Estas familias son atendidas a través del subsidio habitacional dirigido a la atención de situaciones de extrema marginalidad habitacional urbana.

Por las características propias de esta modalidad, a la misma no se postula formalmente, sino que la acción se canaliza en base a programas y prioridades regionalmente predeterminadas, conforme a la disponibilidad de recursos que puede destinarse a tal efecto.

Inicialmente esta acción se ha canalizado a dar atención prioritaria a las situaciones de erradicación de campamentos, especialmente de aquellos que presentan riesgos de emplazamiento, inseguridad para sus ocupantes o que generan problemas específicos de desarrollo urbano.

Dentro de todo este contexto, no es ajeno a la preocupación del Sector Vivienda y Urbanismo, la situación habitacional que afecta al sector rural. En tal sentido, el Reglamento del Sistema, contiene un Título específicamente orientado a entregar atención subsidiaria para los habitantes de esas áreas, la que se materializará en los respectivos llamados, que se formularán en cuanto las disponibilidades presupuestarias así lo permitan.

Finalmente, el Subsecretario Miguel Poduje nos señala que "con estas acciones, el Sector Vivienda y Urbanismo está enfrentando efectiva y eficientemente el desafío que constituye superar el problema habitacional de los sectores más necesitados del concurso gubernamental en materia de vivienda. De tal forma que quienes aún no han obtenido este beneficio, deben continuar postulando, esperando el momento en que tengan la oportunidad de acceder a ese beneficio que les permitirá lograr la vivienda propia, meta en que está empeñado el Supremo Gobierno, al querer de Chile, un país de propietarios dignos".

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



## TECHOS PARA CHILE



MINISTERIO DE VIVIENDA  
Y URBANISMO

### OFICINAS QUE RECIBIRAN SU SOLICITUD DE POSTULACION EN TODO EL PAIS

ARICA 18 de Septiembre Nº 122, 1er. piso	ILLAPEL Valdivieso Nº 344	MELIPILLA Avda. Santiago Nº 0349 Block 1, Depto. 11, Pobl. Manuel Rodríguez	LEBU Ramírez esq. Pérez	COYHAIQUE Freire Nº 5
IQUIQUE Remodelaciòn O. Bonilla, Block D-11	LA LIGUA Vicuña Mackenna esq. Ortiz de Rozas	RANCAGUA Avda. Bernardo O'higgins Nº 176	LOS ANGELES Colón Nº 950	PUERTO AYSEN Humberto García Nº 300
TOCOPILLA Manuel Rodríguez Nº 1212 Depto. 12	SAN FELIPE Libertador Bernardo O'higgins Nº 115	SAN FERNANDO Argomedo Nº 480	ANGOL Prat Nº 478	PUERTO NATALES Phillips s/n
CALAMA Madame Curie Nº 2324 - 2328	QUILLOTA Maipú Nº 900	CURICO Edificio Servicios Pùblicos	VICTORIA Avda. Central Nº 1037	PUNTA ARENAS Chiloé Nº 878
ANTOFAGASTA Pasaje La Frontera Nº 110 - 1er piso	SAN ANTONIO Barros Luco Nº 1490 1er. piso	TALCA Dos Norte Nº 925	TEMUCO O'Higgins Nº 830	PORVENIR Phillips s/n.
TALTAL Arturo Prat Nº 525	SANTIAGO — Avda. V. Mackenna Nº 178 — Llano Subercaseaux Nº 3003 (Estación El Llano del Metro) — Justicia Social 555 Población Quinta Buin (Altura 2.500 de Avda. Recoleto) — Avda. Portugal Nº 333	LINARES Freire Nº 680	VALDIVIA Avda. Ramòn Picarte Nº 1513	LA UNION Edificio Servicios Pùblicos
COPIAPO Chacabuco Nº 520 Edif. Lautaro 3er. piso	CAUQUENES Antonio Varas Nº 468	PARRAL Antiguo Edificio Consistorial; Urrutia s/n	OSORNO Mackenna Nº 851 Edificio Consistorial 1er. piso	PUERTO MONTT Portales Nº 550
VALLENAR Edificio Gobernaciòn 2º piso	CHILLAN 18 de Septiembre Nº 530	CONCEPCION Recinto SERVIU Camino Concepción a Talcahuano	ANCUD San Carlos Nº 598 esq. Pudeto	
LA SERENA Almagro Nº 372	TALAGANTE Esmeralda Nº 1177		CASTRO Balmaceda Nº 261	
OVALLE Independencia Nº 278				

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20